



**DS522-18V • DS525-18V
DS722-18V**

DURASPIN™

Operating Instructions
(Original Instructions)

Betriebsanleitung
(Übersetzung der Ursprünglichen Anweisungen)

Gebruiksaanwijzing
(Vertaling van de Oorspronkelijke Gebruiksaanwijzing)

Mode d'Emploi
(Traduction des Instructions Originales)

Käyttöohjeet
(Alkuperäisten Ohjeiden Käännös)

Brukvisning
(Oversettelse av de Originale Instruksjonene)

Brukvisning
(Översättning av de Ursprungliga Undervisningarna)

Brugsanvisning
(Oversættelse af de Originale Instruktøner)

Instrucciones de Empleo
(La Traducción de las Instrucciones Originales)

Istruzioni per l'Uso
(Traduzione delle Istruzioni Originali)

Instrukcja Obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Инструкция по эксплуатации
(Перевод оригинальной инструкции)

Kullanma Talimatları
(Orijinal talimatların çevirisi)

Οδηγίες Χρήσης
(μετάφραση των αρχικών οδηγιών)

**DuraSpin
Auto-Feed Screwdriver**



IMPORTANT: Read before use.



KYOCERA SENCO Netherlands B.V.
Pascallaan 88
8218 NJ Lelystad, The Netherlands
+31 320 295 575
senco.com
EMEA: senco.eu

NFE2DS2012020

© 2020 by KYOCERA SENCO Netherlands B.V.

EN	English	3
DE	Deutsch	20
NL	Nederlands	40
FR	Français	59
FI	Suomi	78
NO	Norsk	95
SE	Svenska	112
DK	Dansk	129
ES	Español	146
IT	Italiano	166
PL	Polski	185
RU	Русский	205
TR	Türkçe	224
GR	ελληνικά	243

English






Table of Contents

EN	General Power Tool Safety Warnings	6
	Work Area Safety	6
	Electrical Safety	6
	Personal Safety	6
	Power Tool Use and Care	7
	Battery Tool Use and Care	7
	Service	8
	Screwdriver Safety Warnings	8
	Safety Warnings for Charger and Battery	8
	Functional Description	10
	Tool Operation	11
	Adjusting for Fastener Length	11
	Loading the Tool	12
	Drive Speed Adjustment	12
	Driving Screws	12
	Trigger Lock	12
	Depth of Drive Adjustment	12
	Reverse Operation	13
	Bit Replacement	13
	Nosepiece Replacement	14
	Belt Hook Adjustment	14
	Battery Pack Installation	15
	Battery Pack Removal	15
	Battery Charging	15
	Maintenance	17
	Accessories	17
	Technical Specifications	17
	Troubleshooting	18








SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

EN

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product in a better, safer manner.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. CE EN166
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	No Hands	Failure to keep your hands away from blade will result in serious personal injury.
	Recycle	This product uses Lithium-ion batteries. Local, state, or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and or disposal options.
V	Volts	Voltage
min	Minutes	Time
	Direct Current	Type or characteristic of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits, etc. per minute

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

EN The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

10. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
11. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
12. **Prevent unintentional starting. ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
13. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

14. **Do not overreach. keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
15. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. keep your hair, clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
16. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
17. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

EN

POWER TOOL USE AND CARE

18. **Do not force the power tool. use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
19. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
20. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
21. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
22. **Maintain power tools and accessories. check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. if damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
23. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
24. **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
25. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

26. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
27. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
28. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
29. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. if contact accidentally occurs, flush with water. if liquid comes into contact with eyes, additionally seek seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

EN

SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Screwdriver Safety Warnings

- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- Do not use the power tool in locations where the ambient temperature may reach 0°C (32°F) or exceed 40°C (105°F).**

Safety Warnings for Charger and Battery

- This manual contains important safety and operating instructions for the SENCO battery charger VB0192 (EU)/VB0198 (UK). Use with approved Senco batteries stated on the charger label.
- Before using the SENCO battery charger VB0192 (EU)/VB0198 (UK), read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Do not expose charger to water, rain or snow.
- Use indoors.
- Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
- Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.

Length of Cord (Meters)			
8m	15m	30m	46m
AWG Size of Cord			
1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm

Table 1 - Recommended minimum AWG size for battery charger extension cords.

SAFETY WARNINGS FOR CHARGER AND BATTERY

8. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure:
 - a. That pins on plug of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on charger;
 - b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
 - c. That wire size is at least as large as the one specified in the table.
9. Do not operate charger with damaged cord or plug- replace them immediately.
10. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a SENCO Authorized Service Centre.
11. Do not disassemble charger or battery cartridge; take it to a SENCO Authorized Service Centre when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
12. To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning.
13. Store battery packs in a 30%-50% charged condition.
14. Every six months of storage charge the pack as normal.
15. For best results, your battery should be charged in a location where the temperature is above 10°C (50°F) but below 38°C (100°F).
16. Do not store outside or in vehicles.
17. Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.
18. Do not allow anything to cover or clog the charger vents.
19. Do not recharge non-rechargeable batteries.
20. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
21. Children should be supervised to ensure that they do no play with the appliance.
22. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid a hazard.
23. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
 - a. Do not touch the terminals with any conductive material.
 - b. Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - c. Do not expose battery cartridge to excessively humid conditions, water, snow or rain.
24. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 27°C (80° F).
25. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
26. Do not use tool without Warning Label on tool. If label is missing, damaged or unreadable, contact your SENCO representative to obtain a new label at no cost.
27. Never attempt to connect two (2) chargers together. Consecutive charging may cause overheating. If you need to recharge batteries consecutively, wait about 15 minutes for the charger to cool.
28. Battery leakage may occur under conditions of extreme usage or temperature. If liquid comes in contact with skin, wash quickly with soap and water, then with lemon juice or vinegar. If liquid gets in your eyes, wash with water for at least 10 minutes and seek medical attention immediately.

Functional Description

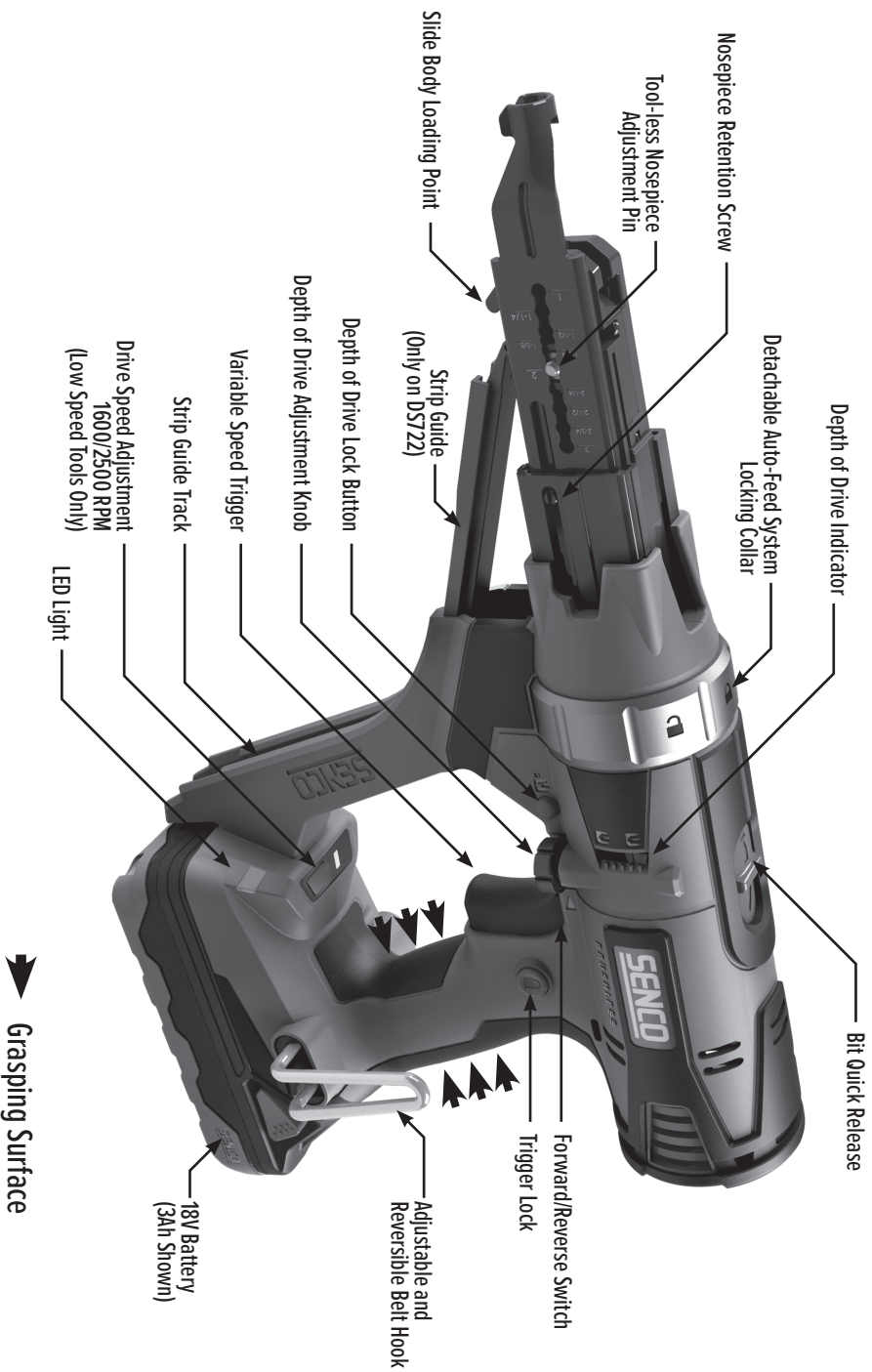


Figure 1 - Tool Functions and Features

Tool Operation

Read sections titled “Safety Warnings” before operating tool.

For best results, charge new battery before using (see “Battery Charging” page 15).

⚠ WARNING Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

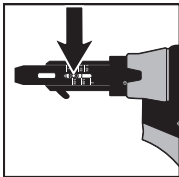
EN

⚠ WARNING Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in hazardous conditions possibly leading to serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call +31 320 295 575 for assistance.

ADJUSTING FOR FASTENER LENGTH

1. Remove battery before adjusting nosepiece for fastener length.
2. Depress the screw selector pin until it is flush with nosepiece and slide the nosepiece to the desired setting by aligning hatch marks with the silver adjustment pin.
3. Release pin and make sure it is fully engaged in selected nosepiece slot for proper operation.



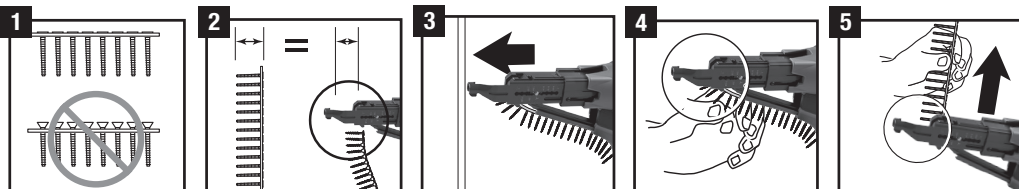
DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	BIT TYPE	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
35mm	35mm	35mm	SECO	EA0333B	EA0402B
40mm	40mm	40mm			
45mm	45mm	45mm			
50mm	50mm	50mm			
		55mm			
		65mm			
		70mm			
		75mm			

TOOL OPERATION

LOADING THE TOOL

1. Check to be sure the heads of the screws are resting on top of the plastic collation material. This will ensure proper strip advancement and prevent jamming.

EN



2. Check for proper fastener length setting (see “Adjusting for Fastener Length” above).
3. Feed the strip into the strip guide track up toward the nose of the tool.
4. Feed the strip into the slide body until the first screw is aligned with the bit. The tool will feed all subsequent screws automatically as the tool is pulled back off the work surface, returning to its relaxed state.
5. To remove the strip, pull it through from the top of the side body.

DRIVE SPEED ADJUSTMENT

Low speed tools can be switched from 2500 to 1600 RPM for driving self-drilling and tapping screws into heavy steel applications. This can be done by depressing the drive speed adjustment button shown in Figure 1. A red LED will indicate that low speed mode (1600 RPM) is engaged. Click the button again to toggle back to normal mode (2500 RPM).

The most recently selected mode will be maintained indefinitely until the user presses the button again.

DRIVING SCREWS

1. Whenever possible, hold the tool at a right angle to the work surface.
2. Pull the trigger to start the motor.
3. Press the nosepiece with constant force against the work surface. Do not remove the tool from the work surface until the clutch disengages and the bit stops rotating, signalling a fully driven screw.
4. Continue to allow the motor to run. The next screw will be automatically fed into place when the tool is pulled off the work surface.

CAUTION During the driving process it is possible for the tool to “cut-out” or stop the motor prematurely as a safety function to preserve the tool. If the motor senses a torque spike, an over-current protection function will activate. A partially driven screw can be driven fully by squeezing the trigger again to reset the tool/motor. If this cut-out occurs repeatedly, please review the troubleshooting section for more details, or discontinue use in that application.

TRIGGER LOCK

To lock the trigger for continuous operation, depress the trigger and push in the locking button then release the trigger. The tool will continue to run. To turn off, squeeze and release the trigger.

DEPTH OF DRIVE ADJUSTMENT

This tool is equipped with a locking depth control adjustment:

TOOL OPERATION

1. Release the thumbwheel by depressing the red lock button.



2. Adjust the countersink by turning the depth adjustment thumbwheel.
3. Refer to the markings on the tool for proper direction.
4. Release the lock button after adjustment.

Test drive screws while adjusting until the desired countersink is reached.

This tool has a depth-sensing clutch. When the screw is countersunk to the preset depth, it automatically disengages and makes a click or ratcheting sound. This is normal and signals completion of the drive.

CAUTION When the battery is low, or the drive requires too much torque, the tool may stall at the bottom of the drive (before the clutch can disengage). The same procedure should be followed as mentioned above for tool cut-out.

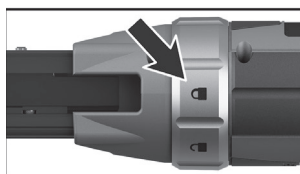
The tool may stall when confronted with a high voltage or electrostatic discharge. Please release the trigger and restart the tool after removing high voltage condition.

REVERSE OPERATION

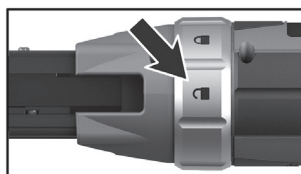
WARNING To prevent the feed system from unintentionally falling off the tool, ensure the locking collar is at the locked position before starting to drive screws or when carrying tools.

To operate tool in reverse for removal of screws (see Figure 1):

1. Flip the forward/reverse switch to the right for reverse rotation.
2. Turn the locking collar on the detachable feed system to the unlock position.



Locked



Unlocked

3. Slide the feed system off the tool to expose the bit.
4. Insert bit into screw and apply/maintain pressure to engage clutch.
5. Pull trigger until screw is completely disengaged.

BIT REPLACEMENT

Due to wear or damage, the bit will need to be replaced periodically or when changing between drive types.

The bit can be removed/replaced in two ways:

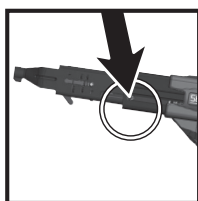
TOOL OPERATION

EN

1. Without removing feed system
 - i. Remove fasteners from the tool.
 - ii. Slide bit release button to rear.
 - iii. Tilt tool forward and pulse trigger.
 - iv. Bit will fall out.
 - v. Hold tool upright.
 - vi. Insert the new bit into the slide body.
 - vii. Slide bit release button to rear.
 - viii. Pulse tool and release button when bit drops into place.
2. Removal of tool front end/feed system
 - i. Turn the locking collar on the detachable feed system to the unlock position.
 - ii. Slide the feed system off the tool to expose the bit.
 - iii. Slide bit release button to rear.
 - iv. Pull the old bit out and release button.
 - v. Insert the new bit into the bit retainer and push until it clicks into place. (Slight rotation of the bit may be necessary for proper alignment and full insertion.)
 - vi. Install feed system and rotate collar to lock position.

NOSEPIECE REPLACEMENT

1. Remove battery before changing the nosepiece.
2. Remove retention screw with flat-tip screwdriver.



3. Set the nosepiece on the longest setting possible.
4. Depress the screw selector pin until it is completely depressed. It will be necessary to use a screw or thin object to depress to this depth.
5. While holding the pin in this position, slide the nosepiece forward and off the slide body
6. Install the new nosepiece.
7. Replace the nosepiece retention screw ensuring it is seated snug against the slide body.

BELT HOOK ADJUSTMENT

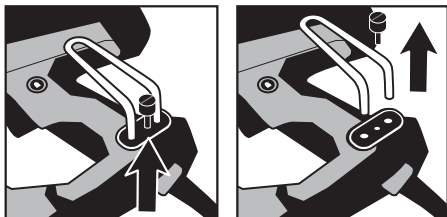
To adjust the belt hook offset from the tool:

1. Remove the belt hook thumb screw until the locking plate can be removed.
2. Slide the belt hook out to the desired position, replace the locking plate, then re-install the thumb screw.

To relocate the belt hook to opposite side of the tool:

1. Remove the thumb screw, locking plate, threaded plate and belt hook.

TOOL OPERATION



2. Insert the threaded plate on the opposite side of tool and re-install the hook at the desired position using locking plate and thumb screw.

BATTERY PACK INSTALLATION

CAUTION Only Senco VB-Series 18V batteries should be used on Senco tools:

VB0194 (EU/UK).

1. Align battery ribs with slots on the tool.
2. Push battery until it seats tightly on the tool.
3. A click can be heard when the release mechanism seats properly.

BATTERY PACK REMOVAL

1. Depress buttons on both sides of battery.
2. Slide battery off tool.

BATTERY CHARGING

1. Place battery pack in charger.
2. Align raised ribs on battery pack with groove in charger.
3. Press down on battery pack to be sure contacts on battery pack engage properly with contacts in charger. When properly connected, the red light will turn on. Red flashing light indicates fast charging mode.
4. Red and green light flashing indicates defective battery pack. Return battery pack to your nearest Senco Authorized Service Centre for inspection or replacement.
5. Solid red light indicates that the battery is charging.
6. When your battery pack becomes 80% charged, the red light will stay on and the green light will flash. When battery pack is fully charged, the red light will turn off and the green light will turn on.
7. After normal usage, 1 hour of charge time is required to be fully charged. A maximum charge time of 1 hour or less is required to recharge a completely discharged battery pack.
8. The battery pack will become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem. The battery pack houses 4 coloured LED lights. These LEDs indicate the state of charge and possible problems inside the battery pack.

TOOL OPERATION

The battery pack houses 4 coloured LED lights. These LEDs indicate the state of charge and possible problems inside the battery pack.

EN

Mode	Battery Pack Inserted?	Power	Charging/Full	Condition	Evaluate	Temp. Delay	Defective
Standby/Power	No	Fade	X	X	X	X	X
Standby Full	Yes	Fade	Fade	Ready for Use	X	X	X
Charging	Yes	Solid Green	Flashing Green	<80%	X	X	X
Fully Charged	Yes	Fading Green	Fading Green	100%	X	X	X
Evaluating	Yes	Solid Green	X	Measuring	Flash Orange	X	X
*Temp Delay	Yes	Solid Green	X	Hot/Cold	X	Flash Orange	X
Defective	Yes	Solid Green	X	Damaged	X	X	Solid Red

*Delay up to 20 minutes depending on battery cell temperature inside pack.

Figure 2 - Battery Charge Level Lights

Press raised red button on battery pack to check charge:

- Red Flashing = 0-15% Charge
- Red On = 16-25% Charge
- Red and Orange On = 26-50% Charge
- Red, Orange, and Green On = 51-75% Charge
- All On = 76-100% Charge

Tips for maintaining maximum battery life:

- Charge the battery pack before it is completely discharged.
- Always stop tool operation and charge the battery when you notice less tool power.
- Never recharge a fully charged battery.
- Overcharging shortens the battery service life.

Battery Disposal

- To preserve natural resources, please recycle or dispose of properly. This product contains Li-Ion. Local state or federal laws may prohibit disposal of Li-Ion batteries in ordinary trash.
- Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
- Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their lives must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



Maintenance

Read section titled “Safety Warnings” before maintaining tool.

1. With battery removed, make daily inspection to ensure free movement of nosepiece and trigger. Do not use tool if nosepiece or trigger sticks or binds.
2. Lubrication of the feed system is not necessary. DO NOT OIL.
3. Wipe tool clean daily and inspect for wear, especially the bit and nosepiece. Replace as necessary.

⚠ WARNING Repairs other than those described here should be performed only by trained, qualified personnel.

Contact SENCO for information at +31 320 295 575.

EN

Accessories

SENCO offers a full line of DuraSpin screws and accessories for your SENCO tools, including:

- Bits
- Batteries
- Battery Chargers
- Storage Bag
- Assorted Nosepieces
- Safety Glasses

For more information or a fully illustrated catalogue of Senco accessories, contact your sales representative or call Senco at +31 320 295 575. www.senco.eu

Technical Specifications

SPECIFICATION	DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V
VOLTAGE	18V	18V	18V
BATTERY CAPACITY	3000MAH	3000MAH	3000MAH
RPM	0-1600, 0-2500 REV/MIN	0-5000 REV/MIN	0-1600, 0-2500 REV/MIN
WEIGHT	2.48KG W/ BATTERY	2.46KG MAX	2.70KG MAX
HEIGHT	243.5mm MAX	243.5mm MAX	243.5mm MAX
LENGTH	372.4mm MAX	372.4mm MAX	419.5mm MAX
WIDTH	85.4mm MAX	85.4mm MAX	85.4mm MAX
RECHARGE TIME	1 HOUR	1 HOUR	1 HOUR
FASTENER CAPACITY	50 SCREWS (1 STRIP)	50 SCREWS (1 STRIP)	50 SCREWS (1 STRIP)
TORQUE DELIVERED	8Nm MIN	5Nm MIN	8Nm MIN
GENERATED NOISE	84DB(A)	84DB(A)	84DB(A)
VIBRATION	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX
FASTENER LENGTH	25mm - 55mm	25mm - 55mm	25mm - 75mm
FASTER RANGE	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm

Troubleshooting

EN

Problem/Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Tool will not start or run slowly	Battery is discharged or defective	Replace with charged battery pack
	Trigger switch is defective	Replace or return to Senco authorized service centre for repair
	Motor is defective	
Tool will not fully drive fastener	Bit is worn or incorrect bit installed	Replace bit
	Power capabilities of the tool have been exceeded	Discontinue use for that application
	Tool is in reverse	Switch tool to forward
	Depth of drive not set properly	See p. 12-13
Tool does not advance fastener	Screw length/nosepiece position is improperly set	See p. 11
	Return spring is weak or broken	Replace or return to authorized service centre for repair
	Defective collation material	Use Senco branded fasteners for optimum performance
	Defective slide body	Replace or return to authorized service centre for repair
	Screw strip is jammed in guide track	Ensure strip slides freely in guide track
Screws “kick out” or misdrive during use	Screw length/nosepiece position is improperly set	See p. 11
	Incorrect bit installed	Ensure correct bit type and length are installed
	Defective or damaged feed system	Return to Senco or Authorized service centre for repair
Bit will not install	Bit not properly inserted into drive shaft	See p. 13
	Clutch teeth not aligned	Pulse trigger while holding back release button
	Not a Senco bit	Use only the appropriate Senco bit
Bit will not release	Not a Senco bit	Use only the appropriate Senco bit
	Clutch teeth not aligned	Pulse trigger while holding back release button

Bit slips off screw or screw is driven at an angle	Tool slid forward during drive	Hold tool firmly while driving
	Bit is worn or broken	Replace bit
	Nosepiece is worn or damaged	Replace or return to Senco authorized service centre for repair
	Bit is worn or broken	Replace bit
Fastener Jams	Screw length/nosepiece position is improperly set	See p. 11
	Defective collation material	Use Senco branded fasteners for optimum performance
	Nosepiece damaged or bent	Replace or return to authorized service centre for repair
	Screw partially driven into collation material then feed system released	Remove jammed screw with fingers or pliers and resume use
Feed system “sticks” or returns slowly	Debris build-up on mechanism	Clean mechanism
	Return spring is weak or broken	Replace or return to authorized service centre for repair
	Bit sticking in collation material	Use Senco branded fasteners for optimum performance Always attempt to store screws in cool dry place before use. Overheated collation can get soft and cause a delay in feed system return
Tool overheats	Drive application requires too much torque	Discontinue use for that application
Pushing force becomes excessive	Improper screw for application	Consider alternative fastener
	CAM screw is loose or damaged	Tighten or replace CAM screw
	Debris build-up on mechanism	Clean mechanism
Battery will not charge	Defective battery	See p. 15 for battery error code description
Tool front-end will not install onto console	The collar is not turned to the full unlock position	Rotate the collar to full unlock position
	Foreign object stuck inside the connection	Be sure that no objects or parts are jammed inside the connection
	Components in connector may be damaged	Replace front-end assembly or return to Senco Authorized service centre for repair
Tool front-end will not separate from console	The collar is not turned to the full unlock position	Rotate the collar to full unlock position
	Components in the connector may be damaged	Return to Senco Authorized service centre for repair

Deutsch






Inhaltsverzeichnis

Generelle Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	23
Sicherheit im Arbeitsbereich	23
Elektrische Sicherheit	23
Persönliche Sicherheit	23
Nutzung und Pflege der Elektrowerkzeuge	24
Nutzung und Pflege der Akkuwerkzeuge	25
Service	25
Sicherheitshinweise für Schraubendreher	26
Sicherheitshinweise für Ladegerät und Batterie	26
Funktionsbeschreibung	28
Bedienung des Werkzeuges	29
Anpassen der Schraubenlänge	29
Das Werkzeug laden	30
Anpassen der Antriebsdrehzahl	30
Schrauben eindrehen	30
Abzugsverriegelung	31
Anpassung der Eindrehungstiefe	31
Rückwärtsbetrieb	31
Ersetzen der Bohrer Spitze	32
Ersetzen des Mundstückes	32
Anpassung des Gürtelhakens	33
Installation des Batterie-Packs	33
Entfernen des Batterie-Packs	33
Aufladen der Batterie	33
Wartung	35
Zubehör	35
Technische Spezifizierungen	36
Fehlerbehebung	36

SYMBOLS

Die folgenden Signalwörter und Bedeutungen sind zur Erläuterung des Risikostufen das mit der Nutzung dieses Produktes verbunden ist.

SYMBOL	SIGNAL	BEDEUTUNG
	GEFAHR:	Deutet auf eine gefährliche Situation hin, die zu Tod oder gefährlichen Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	WARNUNG:	Deutet auf eine gefährliche Situation hin, die zu Tod oder gefährlichen Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	ACHTUNG:	Deutet auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mäßigen Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	HINWEIS:	(Ohne Sicherheitswarnsymbol) Deutet auf als wichtig eingeschätzt Information hin, aber nicht in Verbindung zu einer potentiellen Verletzung (z.B. Hinweise bezüglich Sachschaden).

Manche der folgenden Symbole können für dieses Produkt genutzt werden. Bitte studieren Sie sie und lernen Sie deren Bedeutung. Eine angemessene Auslegung dieser Symbole wird Ihnen erlauben das Produkt in einer besseren und sichereren Art zu bedienen.

SYMBOL	NAME	ANGABE/ERLÄUTERUNG
	Sicherheitswarnung	Deutet auf eine potentielle Gefahr von Personenverletzungen.
	Gebrauchsanleitung lesen	Um das Verletzungsrisiko zu verringern muss der Anwender vor der Nutzung dieses Produktes die Gebrauchsanleitung lesen.
	Augenschutz	Tragen Sie immer Augenschutz mit Seitenschildern, dessen Markierung ANSI Z87.1 entspricht. CE EN166
	Warnung bei Nässe	Nicht dem Regen aussetzen oder in feuchten Orten nutzen.
	Keine Hände	Unterlassung die Hände von der Klinge fernzuhalten führt zu ernstesten Personenschäden.
	Recyceln	Dieses Produkt nutzt Lithium-Ion Batterien. Örtliche, staatliche oder föderale Gesetze könnten die Entsorgung der Batterien in normalem Restmüll untersagen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde für Informationen zu Recycling oder anderen Entsorgungsmöglichkeiten.
V	Volt	Spannung
min	Minuten	Zeit
==	Gleichstrom	Art oder Merkmal des Stromes
n ₀	Leerlaufdrehzahl	Drehzahl bei keiner Ladung
.../min	Pro Minute	Umdrehungen, Anschläge, Oberflächengeschwindigkeit, Bahnen, etc. pro Minute

Generelle Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen, Illustrationen und Spezifikationen, die mit diesem Werkzeug geliefert werden. Ein Unterlassen die aufgelisteten Anleitungen zu befolgen kann zu elektrischen Schocks, Feuer und/oder ernststen Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Hinweise und Anleitungen für zukünftige Referenz.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Hinweisen bezieht sich auf Ihr Stromnetz-betriebenes (Kabel-) Elektrowerkzeug oder Ihr Batterie-betriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

DE

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

1. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Überladene oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
2. **Nutzen Sie keine Elektrowerkzeuge in explosiven Atmosphären, so wie in Anwesenheit von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden könnten.
3. **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte während der Nutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

4. **Die Stecker der Elektrowerkzeuge müssen zu der Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nie in jeglicher Art. Verwenden Sie keine Zwischenstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko für einen elektrischen Schock
5. **Vermeiden Sie Körperkontakt zu geerdeten Oberflächen, so wie Rohren, Heizungen, Paletten und Kühlschränken.** Es herrscht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schock, wenn Ihr Körper geerdet ist.
6. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder feuchten Bedingungen aus.** Ein Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko für einen elektrischen Schock.
7. **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Nutzen Sie niemals das Kabel dafür das Elektrowerkzeug zu tragen, zu ziehen oder auszustecken. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko für einen elektrischen Schock.
8. **Wenn Sie das Elektrowerkzeug draußen bedienen, nutzen Sie ein Verlängerungskabel, das für die Außenanwendung geeignet ist.** Das Nutzen eines für die Außenanwendung geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko für einen elektrischen Schock.
9. **9. Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidlich ist, verwenden Sie eine mit Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schutzschalter) geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines FI-Schutzschalters reduziert das Risiko eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

10. **Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und nutzen Sie Ihren Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Nutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit während des Bedienens eines Elektrowerkzeuges kann zu ersten Personenschäden führen.

GENERELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

11. **Nutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Eine Schutzausrüstung, so wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm, ein Hörschutz, die der Situation angepasst ist verringert das Risiko für Personenschäden.
12. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie ihn an die Stromquelle und/oder den Akkupack anschließen, das Werkzeug aufnehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, die den Schalter eingeschaltet haben, führt zu Unfällen.
13. **Entfernen Sie jeglichen Regulierungs- oder Steckschlüssel bevor Sie das Elektrowerkzeug anschließen.** Ein Schlüssel, der angebracht an dem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges gelassen wurde kann zu Personenschäden führen.
14. **Übernehmen Sie sich nicht. Bewahren Sie zu jeder Zeit eine gute Haltung und Balance.** Das ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unerwarteten Situationen.
15. **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen entfernt.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
16. **Wenn Geräte einen Anschluss zu Entstaubungs- und Sammlungsanlagen bieten, stellen Sie sicher, dass diese gut angeschlossen und angemessen genutzt werden.** Das Anwenden einer Staubabsammlung kann Staub-bedingte Gefahren verringern.
17. **Lassen Sie eine Vertrautheit durch häufiges Nutzen einer Maschine nicht dazu führen, selbstgefällig zu werden und Sicherheitsprinzipien für Werkzeuge zu ignorieren.** Ein unbedachtes Handeln kann in dem Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

NUTZUNG UND PFLEGE DER ELEKTROWERKZEUGE

18. **Das Elektrowerkzeug darf nicht gewaltsam eingesetzt werden. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
19. **Nutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es nicht an- oder ausgeschaltet werden kann.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
20. **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder entfernen Sie, falls zu entnehmen, den Batterie-Pack von dem Elektrowerkzeug bevor Sie Anpassungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug verwahren.** Solche Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko das Elektrowerkzeug versehentlich anzuschalten.
21. **Verstauen Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und erlauben Sie Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anleitungen vertraut sind, nicht dieses Elektrowerkzeug zu bedienen.** Elektrowerkzeuge sind in Händen von ungeübten Betreibern gefährlich.
22. **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Überprüfen Sie auf Fehlausrichtungen oder Verhaken der beweglichen Teile, Bruchschaden der Teile und jegliche andere Umstände, die die Anwendung des Elektrowerkzeugs beeinflussen könnten. Falls es beschädigt ist, lassen Sie das Elektrowerkzeug vor einer Nutzung reparieren.** Viele Unfälle passieren durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge.

GENERELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

23. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidekanten verhaken nicht so schnell und sind einfacher in der Handhabung.
24. **Nutzen Sie dieses Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugstücke, etc. in Übereinstimmung mit diesen Anleitungen, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit.** Eine andere Nutzung als die beabsichtigten Anwendungen des Elektrowerkzeuges könnte zu gefährlichen Situationen führen.
25. **Halten Sie Griffe und Fassflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Fassflächen erlauben keine sichere Handhabung und Kontrolle in unerwarteten Situationen.

DE

NUTZUNG UND PFLEGE DER AKKUWERKZEUGE

26. **Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät.** Ein Ladegerät, das für eine Art von Batterie-Pack geeignet ist, kann ein Risiko für Feuer in der Nutzung mit einem anderen Batterie-Pack auslösen.
27. **Nutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell bestimmten Batterie-Packs.** Das Nutzen jeglicher anderer Batterie-Packs kann ein Verletzungs- oder Brandgefahr auslösen.
28. **Wenn ein Batterie-Pack nicht genutzt wird, halten Sie es von anderen Metallobjekten, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallobjekten, fern, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen machen könnten.** Ein Kurzschließen der Batterieanschlüsse kann Verbrennungen oder ein Feuer verursachen.
29. **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann eine Flüssigkeit aus der Batterie austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Sollte es versehentlich zu einem Kontakt kommen, dann mit Wasser spülen. Sollte die Flüssigkeit in Kontakt mit Augen kommen, suchen Sie medizinische Hilfe.** Von der Batterie ausgetretene Flüssigkeit kann Irritationen oder Verbrennungen verursachen.
30. **Nutzen Sie kein Batterie-Pack oder Werkzeug, das beschädigt oder modifiziert ist.** Beschädigte oder modifizierte Batterien könnten ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu Feuer, einer Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
31. **Setzen Sie kein Batterie-Pack oder Werkzeug einem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Ein Aussetzen von Feuer oder Temperaturen über 130° C könnte eine Explosion verursachen.
32. **Befolgen Sie alle Ladeanleitungen und laden Sie das Batterie-Pack oder Werkzeug nicht außerhalb der, in den Anleitungen spezifizierten, Temperaturbereichen.** Ein unangebrachtes Laden oder ein Laden bei Temperaturen außerhalb der angegebenen Bereiche könnte die Batterie beschädigen und eine Brandgefahr erhöhen.

SERVICE

33. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von einem qualifizierten Servicetechniker warten und nur identische Ersatzteile einsetzen.** Dies stellt die Sicherheit des gewarteten Elektrowerkzeuges sicher.
34. **Warten Sie nie beschädigte Batterie-Packs.** Die Wartung von beschädigten Batterie-Packs sollte nur von dem Hersteller oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise für Schraubendreher

1. **Halten Sie das Elektrowerkzeug an isolierten Griffflächen, wenn Sie eine Operation durchführen, bei der die Schraube mit verdeckter Verkabelung in Berührung kommen kann.** Schrauben, die mit einer stromführenden Leitung in Kontakt kommen, könnten freigelegte Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Strom setzen und dem Betreiber einen elektrischen Schock geben.
2. **Nutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht an Orten wo die Umgebungstemperatur unter 0° C (32° F) fällt oder 40° C (105° F) übersteigt.**

DE

Sicherheitshinweise für Ladegerät und Batterie

1. Diese Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanleitungen für das SENCO Batterie Ladegerät VB0192 (EU)/VB0198 (UK). Nutzung mit auf dem Ladekabel genehmigten Batterien.
2. Vor der Nutzung des Batterie Ladegerätes VB0192 (EU)/VB0198 (UK) lesen Sie alle Anleitungen und warnende Markierungen auf (1) dem Batterie Ladegerät, der (2) Batterie, und dem (3) Produkt, das die Batterie nutzt.
3. Setzen Sie das Ladegerät keinem Wasser, Regen oder Schnee aus.
4. Innenanwendung.
5. Das Nutzen eines Zubehöriteiles, das nicht von dem Batteriehersteller empfohlen oder verkauft wird, könnte zu einer Brandgefahr, einem elektrischen Schock oder Personenschaden führen.
6. Um das Risiko für einen potentiellen Schaden an dem Stecker oder Ladekabel zu verringern, ziehen Sie an dem Stecker und nicht an dem Kabel, wenn Sie das Ladegerät ausstecken.
7. Stellen Sie sicher, dass das Kabel untergebracht, dass nicht auf es getreten, darüber gestolpert oder es auf andere Weise beschädigt oder belastet werden kann.

Länge des Kabels			
8m	15m	30m	46m
AWG Dicke des Kabels			
1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm

Tabelle 1 – Empfohlene, minimale AWG Dicke für Batterie Ladegerät Verlängerungskabel.

8. Ein Verlängerungskabel sollte nur, wenn unbedingt notwendig, verwendet werden. Die Nutzung eines ungeeigneten Verlängerungskabels könnte zu einer Brandgefahr oder einem elektrischen Schock führen. Wenn ein Verlängerungskabel genutzt werden muss, stellen Sie sicher:
 - a. Dass die Stift auf dem Stecker des Verlängerungskabels dieselbe Anzahl, Größe und Form haben, wie die auf dem Stecker des Ladegeräts;
 - b. Dass das Verlängerungskabel richtig verdrahtet und in guter, elektrischer Verfassung ist; und
 - c. Dass die Kabeldicke mindestens so groß ist, wie die, die in der Tabelle angegeben wird.
9. Betätigen Sie kein Ladegerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker – ersetzen Sie diese unverzüglich.
10. Betätigen Sie kein Ladegerät, das einen harten Schlag abbekommen hat, fallen gelassen oder auf jegliche andere Weise beschädigt wurde; bringen Sie es zu einem SENCO autorisierten Servicezentrum.
11. Demontieren Sie kein Ladegerät oder Batteriekartusche; bringen Sie es zu einem SENCO autorisierten Servicezentrum, wenn eine Leistung oder Reparatur erforderlich ist. Ein inkorrektes Wiederzusammensetzen kann zu einem elektrischen Schock oder Brandgefahr führen.
12. Um das Risiko für einen elektrischen Schock zu verringern, trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose bevor

SICHERHEITSHINWEISE FÜR LADEGERÄT UND BATTERIE

- jegliche Wartung oder Säuberung durchgeführt wird.
13. Verwahren Sie Batterie-Packs bei einem Ladezustand von 30-50%.
 14. Nach allen 6 Monaten Lagerung laden Sie das Pack wie normal.
 15. Für optimale Ergebnisse sollte Ihre Batterie an einem Ort geladen werden, wo die Temperatur über 10°C (50°F) und unter 38°C (100°F) liegt.
 16. Keine Lagerung draußen oder in Fahrzeugen.
 17. Versuchen Sie nicht einen Aufwärtstransformator, Motorgenerator oder eine Gleichstromversorgung zu nutzen.
 18. Lassen Sie nichts die Luftlöcher des Ladegerätes verdecken oder verstopfen.
 19. Laden Sie keine nicht-wieder-aufladbaren Batterien.
 20. Dieses Gerät ist nicht für eine Nutzung von Personen (eingeschlossen Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder einem Mangel an Erfahrungen und Wissen vorgesehen, es sei denn sie stehen unter Aufsicht oder haben Anweisungen zur Nutzung des Gerätes von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person erhalten.
 21. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen.
 22. Sollte das Stromkabel beschädigt sein darf es nur von dem Hersteller, dessen Dienstleister oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden um eine Gefahr zu vermeiden.
 23. Ein Batterie-Kurzschluss kann zu einem großen Stromfluss, Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einem Ausfall führen.
 - a. Berühren Sie nicht die Batterieklemmen mit leitfähigen Materialien.
 - b. Vermeiden Sie das Lagern der Batteriekartuschen in einem Behälter mit anderen Metallobjekten, so wie Nägeln, Münzen, etc.
 - c. Setzen Sie die Batteriekartuschen keinen übermäßig feuchten Bedingungen aus, Wasser, Schnee oder Regen.
 24. Lagern Sie das Werkzeug und die Batteriekartusche nicht an Orten wo die Temperatur 27° C (80° F) erreicht oder übersteigt.
 25. Verbrennen Sie eine Batteriekartusche nicht, auch dann nicht, wenn sie stark beschädigt oder völlig abgenutzt ist. Die Batteriekartusche kann explodieren.
 26. Benutzen Sie kein Werkzeug ohne angebrachten Warnaufkleber. Sollte der Aufkleber fehlen, beschädigt oder unlesbar sein, kontaktieren Sie Ihren SENCO Vertreter um kostenlos einen neuen Aufkleber zu erhalten.
 27. Versuchen Sie nie zwei (2) Ladegerät miteinander zu verbinden. Fortlaufendes Laden kann zu Überhitzung führen. Sollten Sie Batterien aufeinanderfolgend laden müssen, dann warten Sie 15 Minuten, um das Ladekabel abkühlen zu lassen.
 28. Es kann ein Auslaufen der Batterie unter extremer Nutzung oder Temperaturen auftreten. Sollte die Flüssigkeit in Berührung mit der Haut kommen, waschen Sie schnell die Haut mit Wasser und Seife, dann mit Zitronensaft oder Essig. Sollte die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangen, spülen Sie diese für mindestens 10 Minute mit Wasser und suchen Sie sofort medizinische Hilfe.

DE

Funktionsbeschreibung

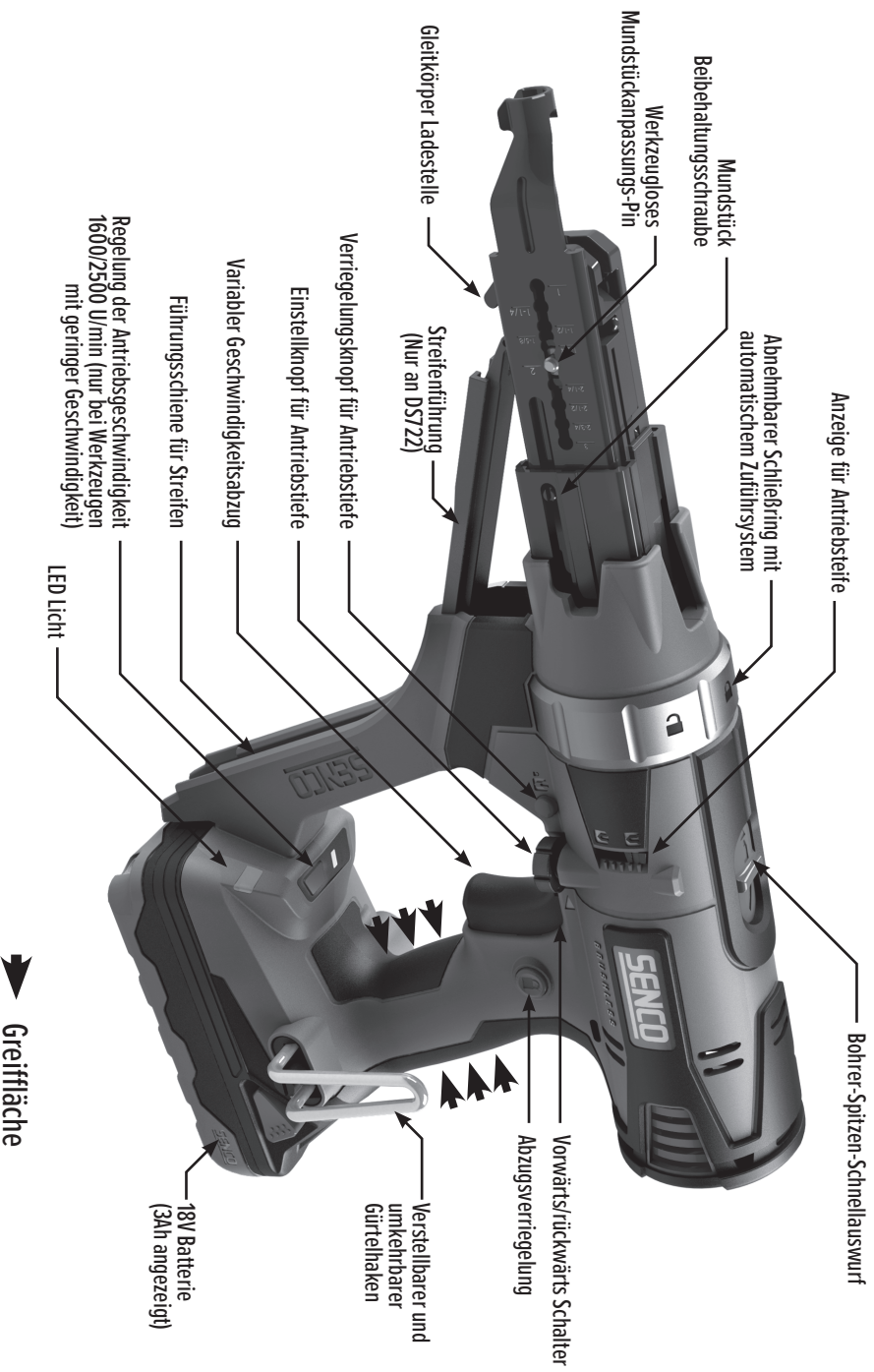


Abbildung 1 – Werkzeug Funktionen und Merkmale

DE

Bedienung des Werkzeuges

Lesen Sie die Abschnitte mit dem Titel „Sicherheitshinweise“ vor der Benutzung des Werkzeuges.

Für optimale Resultate laden Sie die neue Batterie vor der Nutzung (siehe „Aufladen der Batterie“ Seite 33).

⚠ WARNING Nutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht komplett zusammengebaut ist oder wenn Teile zu fehlen oder beschädigt zu sein scheinen. Das Nutzen eines Produktes, das nicht komplett zusammengebaut ist oder dessen Teile fehlen oder beschädigt sind, kann zu ernsthaftem Personenschaden führen.

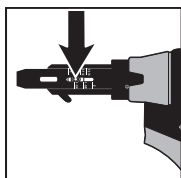
⚠ WARNING Versuchen Sie nicht das Produkt zu modifizieren oder Zubehör oder Aufsätze, die nicht für die Nutzung mit diesem Produkt empfohlen werden, zu kreieren. Jegliche solche Veränderung oder Modifizierung ist ein Missbrauch und könnte zu gefährlichen Umständen mit möglichem, schwerem Personenschaden führen.

Sollten Teile beschädigt sein oder Fehlen rufen Sie bitte +31 320 295 575 für Hilfe.

DE

ANPASSEN DER SCHRAUBENLÄNGE

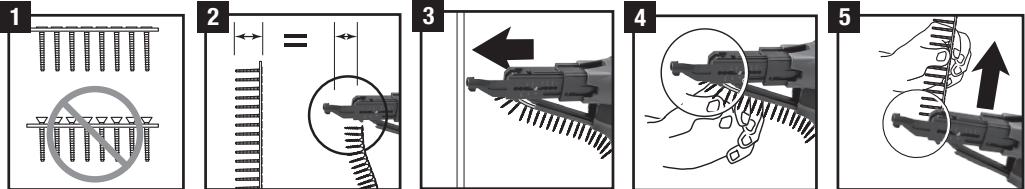
1. Entfernen Sie die Batterie bevor Sie das Mundstück für die Schraubenlänge anpassen.
2. Drücken Sie den Schrauben Wählstift hinab bis er bündig mit dem Mundstück ist und gleiten Sie das Mundstück bis zur gewünschten Einstellung indem Sie die Luken Markierungen mit dem silbernen Einstellstift angleichen.
3. Lassen Sie den Stift los und stellen Sie für einen ordnungsgemäßen Betrieb sicher, dass er voll in dem Mundstück Slot eingerastet ist.



DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	BOHRER SPITZEN TYP	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
35mm	35mm	35mm	SENCO	EA0333B	EA0402B
40mm	40mm	40mm			
45mm	45mm	45mm			
50mm	50mm	50mm			
		55mm			
		65mm			
		70mm			
		75mm			

DAS WERKZEUG LADEN

1. Stellen Sie sicher, dass die Schraubenköpfe auf dem Sortiermaterial aus Plastik sitzen. Das sorgt für eine sichere Streifenförderung und verhindert ein Einklemmen.



DE

2. Überprüfen Sie, dass die Einstellung der Schraubenlänge richtig ist (siehe „Anpassen der Schraubenlänge“ oben).
3. Führen Sie den Streifen in die dafür vorgesehene Führungsschiene hoch bis zur Nase des Werkzeuges.
4. Füttern Sie den Streifen in den Gleitkörper bis die erste Schraube mit der Bohrspitze ausgerichtet ist. Das Werkzeug wird alle folgenden Schrauben automatisch einfüttern, wenn das Werkzeug von der Arbeitsfläche weggezogen wird und zu seinem Ruhezustand zurückkehrt.
5. Um den Streifen zu entfernen ziehen Sie ihn nach oben durch die Oberseite des Gleitkörpers.

ANPASSEN DER ANTRIEBSDREHZAHL

Werkzeuge mit niedriger Drehzahl können von 2500 U/min umgestellt werden, um selbstbohrende und Schneidschrauben in Bereiche aus schwerem Stahl anzutreiben. Das kann durch ein Runterdrücken des Regelungsknopfes für Antriebsgeschwindigkeit erreicht werden, wie in Abbildung 1 gezeigt wird. Eine rote LED wird anzeigen, wenn der Modus für die niedrige Drehzahl (1600 U/min) eingeschaltet ist. Drücken Sie den Knopf noch einmal um zu dem normalen Modus (2500 U/min) zurück zu schalten.

Der zuletzt gewählte Modus wird so lange beibehalten bis der Betreiber den Knopf erneut drückt.

SCHRAUBEN EINDREHEN

1. Wann immer möglich halten Sie das Werkzeug in einem rechten Winkel zu der Arbeitsoberfläche.
2. Betätigen Sie den Abzug um den Motor zu starten.
3. Drücken Sie das Mundstück mit gleichmäßigem Druck gegen die Arbeitsoberfläche. Entfernen Sie das Werkzeug nicht von der Arbeitsoberfläche bis die Kupplung ausrastet und die Bohrer Spitze aufhört sich zu drehen, und damit eine vollständig eingedrehte Schraube signalisiert.
4. Lassen Sie den Motor weiter laufen. Die nächste Schraube wird automatisch in die richtige Stelle eingefüttert, wenn das Werkzeug von der Arbeitsoberfläche gezogen wird.



Während des Schraubvorganges ist es möglich, dass das Werkzeug „herunterfährt“ oder den Motor vorzeitig als Vorsichtsmaßnahme für das Werkzeug anhält. Wenn der Motor einen Drehmomentstoß feststellt, aktiviert sich eine Überstromschutzfunktion. Eine teilweise eingedrehte Schraube kann vollständig eingetrieben werden, in dem der Abzug erneut betätigt wird und das Werkzeug/den Motor neu startet. Sollte dieses Herunterfahren regelmäßig passieren prüfen Sie den Abschnitt über die Fehlersuche für mehr Details oder stellen Sie den Einsatz in diesem Bereich ein.

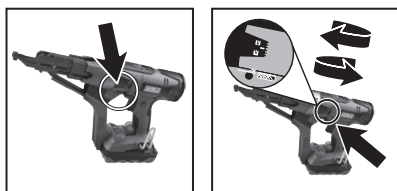
ABZUGSVERRIEGELUNG

Um den Abzug für eine fortlaufende Anwendung festzustellen, betätigen Sie den Abzug, drücken Sie Verriegelungsknopf und lassen den Abzug wieder los. Das Werkzeug wird fortwährend laufen. Für ein Ausschalten, drücken und lösen Sie den Abzug.

ANPASSUNG DER EINDREHUNGSTIEFE

Dieses Werkzeug ist mit einer zu verriegelnden Tiefeneinstellung ausgerüstet:

1. Lösen Sie das Daumenrad in dem Sie den roten Verriegelungsknopf drücken.



2. Richten Sie den Senker aus, in dem Sie das Tiefeneinstellungs-Daumenrad drehen.
3. Beziehen Sie sich auf die Markierungen auf dem Werkzeug für die richtigen Richtungen.
4. Lösen Sie nach dem Anpassen den Verriegelungsknopf wieder.

Drehen Sie Schrauben testweise ein bis die gewünschte Eindrehtiefe erreicht ist.

Dieses Werkzeug hat eine Kupplung mit Sensorik für Tiefe. Wenn die Schraube bis zu der voreingestellten Tiefe eingedreht wurde, kuppelt sie sich automatisch aus und macht klickende oder ratschende Geräusche. Das ist normal und signalisiert die Vollendung des Eindrehens.

CAUTION Wenn die Batterie schwach ist oder das Eintreiben zu viel Drehmoment braucht kann das Werkzeug am Ende des Eindrehen zum Stillstand kommen (bevor die Kupplung auskuppeln kann). Dasselbe Verfahren wie bei einem Herunterfahren des Werkzeuges, oben beschrieben, sollte angewandt werden.

Das Werkzeug kann bei hoher Spannung oder elektrostatische Entladung zum Stillstand kommen. Bitte lassen Sie den Auslöser los und starten Sie das Werkzeug neu, nachdem die Hochspannungsbedingung aufgehoben wurde.

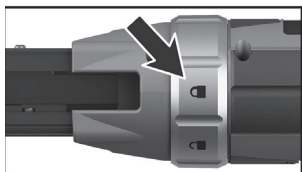
RÜCKWÄRTSBETRIEB

WARNING Um ein unbeabsichtigtes Herunterfallen des Vorschubsystems vom Werkzeug zu verhindern, vergewissern Sie sich, dass sich der Sicherungsring in der verriegelten Position befindet, bevor Sie mit dem Anziehen von Schrauben beginnen oder Werkzeuge tragen.

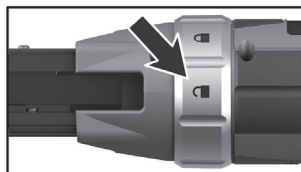
Für den Rückwärtsbetrieb des Werkzeuges um Schrauben zu entfernen (siehe Abbildung 1):

1. Legen Sie den vorwärts/rückwärts Schalter nach rechts für eine Rückwärtsdrehung.
2. Drehen Sie den Schließring auf dem abnehmbaren Zuführsystem auf die entriegelte Position.

BEDIENUNG DES WERKZEUGES



Verriegelt



Entriegelt

DE

3. Gleiten Sie das Zuführsystem von dem Werkzeug, um die Bohrer Spitze frei zu legen.
4. Stecken Sie die Bohrer Spitze in die Schraube und üben Sie Druck aus um die Kupplung einzukuppeln.
5. Drücken Sie den Abzug bis die Schraube vollständig gelöst ist.

ERSETZEN DER BOHRER SPITZE

Wegen Abnutzung oder Beschädigung, oder beim Wechseln von Antriebsarten, wird die Bohrer Spitze periodisch ausgetauscht werden müssen.

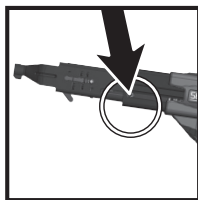
Die Bohrer Spitze kann auf zwei Arten entfernt/ausgetauscht werden:

1. Ohne das Zuführsystem zu entfernen
 - i. Entfernen Sie die Schrauben von dem Werkzeug.
 - ii. Gleiten Sie den Auslöser für die Bohrer Spitze nach hinten.
 - iii. Kippen Sie das Werkzeug nach und betätigen Sie den Abzug.
 - iv. Die Bohrer Spitze fällt heraus.
 - v. Halten Sie das Werkzeug gerade.
 - vi. Fügen Sie die neue Bohrer Spitze in den Gleitkörper.
 - vii. Gleiten Sie den Auslöser für die Bohrer Spitze nach hinten.
 - viii. Klopfen Sie gegen das Werkzeug und lösen Sie den Auslöser wenn die Bohrer Spitze in die richtige Position fällt.
2. Entfernen der Frontpartie / des Zuführsystems
 - i. Drehen Sie den Schließring auf dem abnehmbaren Zuführsystem auf die entriegelte Position.
 - ii. Gleiten Sie das Zuführsystem von dem Werkzeug, um die Bohrer Spitze frei zu legen.
 - iii. Gleiten Sie den Auslöser für die Bohrer Spitze nach hinten.
 - iv. Nehmen Sie die alte Bohrer Spitze heraus und lösen Sie den Auslöser.
 - v. Führen Sie die neue Bohrer Spitze in den Halter und drücken Sie bis die Spitze in die richtige Position rastet. (Ein leichtes Drehen der Bohrer Spitze kann für eine korrekte Ausrichtung und ein vollständiges Einsetzen nötig sein.)
 - vi. Montieren Sie das Zuführsystem und drehen Sie den Schließring auf die verriegelte Position.

ERSETZEN DES MUNDSTÜCKES

1. Entfernen Sie die Batterie bevor Sie das Mundstück wechseln.
2. Entfernen Sie die Sicherungsschraube mit einem Schlitzschraubendreher.

BEDIENUNG DES WERKZEUGES



DE

3. Bringen Sie das Mundstück in die längste Einstellung, die möglich ist.
4. Drücken Sie den Schrauben Wählstift hinunter bis er vollständig gedrückt ist. Es wird nötig sein eine Schraube oder ein anderes dünnes Objekt zu nutzen um den Stift in diese Tiefe zu drücken.
5. Während Sie den Stift in dieser Position halten, gleiten Sie das Mundstück nach vorne und herunter von dem Gleitkörper.
6. Montieren Sie das neue Mundstück.
7. Ersetzen Sie die Sicherungsschraube und stellen Sie sicher, dass es eng an dem Gleitkörper sitzt.

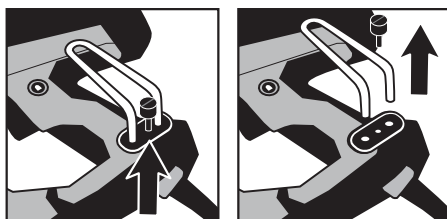
ANPASSUNG DES GÜRTELHAKENS

Um den Gürtelhaken an dem Werkzeug zu versetzen:

1. Schrauben Sie die Rändelschraube des Gürtelhakens aus bis die Sicherungsscheibe entfernt werden kann.
2. Gleiten Sie den Gürtelhaken in die gewünschte Position, platzieren Sie die Sicherungsscheibe erneut und bringen Sie die Rändelschraube wieder an.

Um den Gürtelhaken auf der anderen Seite des Werkzeuges zu platzieren:

1. Entfernen Sie die Rändelschraube, die Sicherungsscheibe, die Gewindeplatte und den Gürtelhaken.



2. Legen Sie die Gewindeplatte an die andere Seite des Werkzeuges und montieren Sie den Gürtelhaken mit Hilfe der Sicherungsscheibe und der Rändelschraube wieder in der richtigen Position.

INSTALLATION DES BATTERIE-PACKS

CAUTION Nur 18V Batterien der Senco VB-Serie sollten mit Senco Werkzeugen genutzt werden:

VB0194 (EU/UK).

1. Richten Sie die Batterierippen mit den Slots des Werkzeuges aus.
2. Drücken Sie die Batterie fest auf dem Werkzeug sitz.
3. Ein Klick ist zu hören, wenn der Auslösemechanismus richtig sitzt.

BEDIENUNG DES WERKZEUGES

ENTFERNEN DES BATTERIE-PACKS

1. Drücken Sie beide Knöpfe an den Seiten der Batterie.
2. Gleiten Sie die Batterie aus dem Werkzeug.

AUFLADEN DER BATTERIE

1. Setzen Sie das Batterie-Pack in das Ladegerät.
2. Richten Sie die erhobenen Rippen an dem Batterie-Pack mit der Rille in dem Ladegerät.
3. Drücken Sie das Batterie-Pack hinunter um sicher zu stellen, dass das Batterie-Pack richtig in die Kontakte des Ladegerätes einrastet. Wenn eine richtige Verbindung besteht schaltet sich das rote Licht ein. Ein blinkendes, rotes Licht zeigt den Schnelllade-Modus an.
4. Ein Blinken des grünen und roten Lichtes zeigt ein defektes Batterie-Pack an. Bringen Sie Ihr Batterie-Pack zu dem nächsten SENCO autorisiertem Servicezentrum für eine Überprüfung oder ein Austausch.
5. Ein dauerhaftes, rotes Licht zeigt an, dass die Batterie lädt.
6. Wenn Ihr Batterie-Pack 80% geladen ist, bleibt das rote Licht an und das grüne Licht beginnt zu blinken. Wenn Ihr Batterie-Pack vollständig geladen ist, gehen das rote Licht aus und das grüne Licht an.
7. Nach einer normalen Nutzung ist 1 Stunde des Ladens nötig um wieder vollständig geladen zu sein. Eine maximale Ladezeit von 1 Stunde oder weniger ist nötig um ein vollkommen entladenes Batterie-Pack wieder auf zu laden.
8. Das Batterie-Pack wird während des Ladens leicht warm. Das ist normal und ist kein Anzeichen für ein Problem.

Das Batterie-Pack beherbergt 4 farbige LED Lichter. Diese LEDs zeigen den Ladezustand und mögliche Probleme in dem Batterie-Pack an.

Modus	Batterie-Pack eingefügt?	Power	Laden/Voll	Zustand	Auswerten	Temp. Haltezeit	Fehlerhaft
Standby/Power	Nein	blass	x	x	x	x	x
Standby Voll	Ja	Blass	Blass	Bereit für den Gebrauch	x	x	x
Laden	Ja	Grün	Blinkendes grün	<80%	x	x	x
Vollständig geladen	Ja	Blasses grün	Blasses grün	100%	x	x	x
Auswertung	Ja	Grün	x	Messung	Oranges Leuchten	x	x
*Temperatur Haltezeit	Ja	Grün	x	Heiß/kalt	x	Oranges Leuchten	x
Fehlerhaft	Ja	Grün	x	beschädigt	x	x	Rot

*Haltezeit bis zu 20 Minuten je nach Temperatur der Batteriezelle in dem Pack.

Abbildung 2 Batterie Ladezustand Licht

Drücken Sie den erhobenen roten Knopf auf dem Batterie-Pack um die Ladung zu prüfen:

- Rotes Blinken = 0-15% Ladezustand
- Rot leuchtet = 16-25% Ladezustand
- Rot und Orange leuchten = 26-50% Ladezustand
- Rot, Orange und Grün leuchten = 51-75% Ladezustand
- Alle leuchten = 76-100% Ladezustand

Tipps für ein langes Batterieleben:

- Laden Sie das Batterie-Pack bevor es vollständig entleert ist.
- Unterbrechen Sie immer die Anwendung des Werkzeuges, wenn Sie einen Abfall der Werkzeugleistung bemerken.
- Laden Sie nie eine bereits vollständig aufgeladene Batterie noch einmal.
- Ein Überladen verkürzt die Lebensdauer der Batteriefunktion.

Entsorgen der Batterie:

- Um Rohstoffe zu erhalten bitte recyceln oder entsorgen Sie die Batterie ordnungsgemäß. Dieses Produkt enthält Li-Ion. Lokale oder Bundesgesetze könnten ein Entsorgen von Li-Ion Batterien in gewöhnlichem Müll verbieten.
- Konsultieren Sie Ihre lokale Abfallbehörde für Informationen über ein mögliches Recyceln und/oder Entsorgungsmöglichkeiten.
- Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht zusammen mit dem Hausmüll! Unter Beachtung der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro-Altgeräte und deren Umsetzung in Übereinstimmung mit dem nationalen Recht müssen Elektrowerkzeuge, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Wartung

Lesen Sie den Abschnitt „Sicherheitshinweise“ bevor Sie das Werkzeug warten.

1. Inspizieren Sie das Werkzeug täglich mit entnommener Batterie um ein freies Bewegen des Mundstücks und des Auslösers sicherzustellen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn das Mundstück oder der Auslöser festhängt oder klemmt.
2. Eine Schmierung des Zuführsystems ist nicht nötig. NICHT ÖLEN.
3. Wischen Sie das Werkzeug täglich sauber und untersuchen Sie es auf Abnutzungen, im Besonderen die Bohrer Spitze und das Mundstück. Im Bedarfsfall austauschen.

⚠ WARNING Andere als die hier beschriebenen Reparaturen sollten nur von geschultem, qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Kontaktieren Sie SENCO für mehr Informationen unter +31 320 295 575.

Zubehör

SENCO bietet ein komplettes Sortiment an DuraSpin Schrauben und Zubehör für Ihre SENCO Werkzeuge, eingeschlossen:

- Bohrer Spitzen
- Batterien
- Batterie Ladegeräte
- Aufbewahrungsbeutel
- Gut sortierte Mundstücke
- Schutzbrillen

DE

Für mehr Informationen oder einen voll illustrierten Katalog der SENCO Zubehöre kontaktieren Sie Ihren Vertreter oder rufen Sie SENCO an unter +31 320 295 575. www.senco.eu

Technische Spezifizierungen

SPEZIFIZIERUNG	DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V
SPANNUNG	18V	18V	18V
BATTERIE BELASTBARKEIT	3000MAH	3000MAH	3000MAH
DREHZAHL	0-1600, 0-2500 U/MIN	0-5000 U/MIN	0-1600, 0-2500 U/MIN
GEWICHT	2.48KG MIT BATTERIE	2.46KG MAX	2.70KG MAX
HÖHE	243.5mm MAX	243.5mm MAX	243.5mm MAX
LÄNGE	372.4mm MAX	372.4mm MAX	419.5mm MAX
BREITE	85.4mm MAX	85.4mm MAX	85.4mm MAX
LADEDAUER	1 STUNDE	1 STUNDE	1 STUNDE
SCHRAUBEN-KAPAZITÄT	50 SCHRAUBEN (1 STREIFEN)	50 SCHRAUBEN (1 STREIFEN)	50 SCHRAUBEN (1 STREIFEN)
GELIEFERTER DREHMOMENT	8Nm MIN	5Nm MIN	8Nm MIN
ERZEUGTER LÄRM	84DB(A)	84DB(A)	84DB(A)
VIBRATION	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX
SCHRAUBEN LÄNGE	25mm - 55mm	25mm - 55mm	25mm - 75mm
SCHRAUBER BEREICH	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm

Fehlerbehebung

Problem/Symptom	Wahrscheinliche Ursache	Korrekturmaßnahme
Werkzeug startet nicht oder läuft langsam	Batterie ist leer oder defekt	Mit geladenem Batterie-Pack ersetzen
	Auslöser Schalter ist defekt	Austauschen oder zu einem autorisierten SENCO Service Center zur Reparatur bringen
	Motor ist defekt	
Werkzeug treibt die Schraube nicht komplett ein	Bohrer Spitze ist abgenutzt oder eine falsche Bohrer Spitze ist montiert	Bohrer Spitze austauschen
	Leistungskapazität des Werkzeuges wurde überschritten	Anwendung in diesem Bereich einstellen
	Werkzeug läuft rückwärts	Werkzeug auf vorwärts umstellen
	Antriebstiefe ist nicht richtig eingestellt	Siehe S.31
Werkzeug treibt die Schraube nicht voran	Schraubenlänge / Position des Mundstücks ist nicht richtig eingestellt	Siehe S. 29
	Rückstellfeder ist schwach oder kaputt	Austauschen oder zu einem autorisierten Service Center zur Reparatur bringen
	Defektes Kollationsmaterial	Nutzen Sie SENCO Markenschrauben für eine optimale Leistung
	Defekter Gleitkörper	Austauschen oder zu einem autorisierten Service Center zur Reparatur bringen
	Schraubenstreifen klemmt in der Führungsschiene	Stellen Sie sicher, dass der Streifen frei in Führungsschiene gleitet
Schrauben „schlagen aus“ oder drehen sich falsch ein während der Anwendung	Schraubenlänge / Mundstück Position ist nicht richtig eingestellt	Siehe S. 29
	Falsche Bohrer Spitze montiert	Stellen Sie sicher, dass der korrekte Bohrer Spitzen Typ und Länge montiert sind
	Defektes oder beschädigtes Zuführsystem	Zurück zu SENCO oder einem autorisierten Service Center zur Reparatur bringen

DE

DE

Bohrer Spitze kann nicht montiert werden	Bohrer Spitze ist nicht richtig in Antriebswelle montiert	Siehe S. 32
	Kupplungsverzahnung ist nicht richtig angeordnet	Drücken Sie wiederholt den Abzug während Sie den Entriegelungsknopf zurück halten
	Keine Senco Bohrer Spitze	Nutzen Sie ausschließlich die angemessene Senco Bohrer Spitze
Bohrer Spitze kann nicht entfernt werden	Keine Senco Bohrer Spitze	Nutzen Sie ausschließlich die angemessene Senco Bohrer Spitze
	Kupplungsverzahnung ist nicht richtig angeordnet	Drücken Sie wiederholt den Abzug während Sie den Entriegelungsknopf zurück halten
Bohrer Spitze rutscht von der Schraube oder Schraube wird verwinkelt eingetrieben	Werkzeug rutscht während der Anwendung nach vorne	Halten Sie das Werkzeug während der Anwendung fest in der Hand
	Bohrer Spitze ist abgenutzt oder kaputt	Ersetzen Sie die Bohrer Spitze
	Mundstück ist abgenutzt oder beschädigt	Austauschen oder zu einem autorisierten Service Center zur Reparatur bringen
	Bohrer Spitze ist abgenutzt oder kaputt	Ersetzen Sie die Bohrer Spitze
Schraube verklemmt	Schraubenlänge / Mundstück Position ist nicht richtig eingestellt	Siehe S. 29
	Defektes Material der Sortierfolgenreihe	Nutzen Sie Senco Markenschrauben für eine optimale Leistung
	Mundstück beschädigt oder verbogen	Austauschen oder zu einem autorisierten Service Center zur Reparatur bringen
	Schraube teilweise in Kollationsmaterial eingedreht und vom Zuführsystem freigegeben	Verklemmte Schraube mit den Fingern oder einer Zange entfernen und Anwendung fortsetzen

Zuführsystem klemmt oder läuft langsam zurück	Schmutz Ansammlung auf dem Mechanismus	Mechanismus säubern
	Rückstellfeder ist schwach oder kaputt	Austauschen oder zu einem autorisierten Service Center zur Reparatur bringen
	Bohrer Spitze steckt in Kollationsmaterial	Nutzen Sie SENCO Markenschrauben für eine optimale Leistung Versuchen Sie immer Schrauben vor der Anwendung an einem trockenen, kühlen Ort zu lagern. Eine überhitzt Sortierfolge kann weich werden und eine Verzögerung der Rückführung im Zuführsystem verursachen
Werkzeug überhitzt	Antriebsanwendung fordert zu viel Drehmoment	Anwendung in diesem Bereich einstellen
Druckkraft ist unverhältnismäßig	Falsche Schraube für die Anwendung	Erwägen Sie eine andere Schraube für diese Anwendung
	Sicherungsschraube ist lose oder beschädigt	Sicherungsschraube festziehen oder austauschen
	Schmutz Ansammlung auf dem Mechanismus	Mechanismus säubern
Batterie lädt nicht	Defekte Batterie	Siehe S.33 für Beschreibung des Batteriefehler Codes
Frontpartie des Werkzeuges kann nicht auf Konsole montiert werden	Der Schließring ist nicht komplett auf die „entriegelt“ Position gedreht	Drehen Sie den Schließring komplett auf die „entriegelt“ Position
	Ein Fremdkörper steckt in der Verbindung	Stellen Sie sicher, dass sich kein Fremdkörper in der Verbindung befindet
	Komponenten in der Steckverbindung könnten beschädigt sein	Austauschen des Aufbaus der Frontpartie oder zu einem autorisierten Service Center zur Reparatur bringen
Frontpartie kann nicht von der Konsole abmontiert werden	Der Schließring ist nicht komplett auf die „entriegelt“ Position gedreht	Drehen Sie den Schließring komplett auf die „entriegelt“ Position
	Komponenten in der Steckverbindung könnten beschädigt sein	Zu einem SENCO autorisierten Service Center zur Reparatur bringen

Nederlands



Inhoudsopgave

Algemeen Veiligheidsvoorschriften Voor Elektrisch Gereedschap	44
Veiligheid Op De Werkplek	44
Elektrische Veiligheid.....	44
Gebruik En Onderhoud Van Elektrisch Gereedschap.....	45
Gebruik En Onderhoud Van De Accu	46
Service	46
Veiligheidsvoorschriften Bij Gebruik Van Een Schroevendraaier	47
Veiligheidsvoorschriften Voor De Oplader En De Accu	47
Functionele Beschrijving	49
Gebruik Van Het Gereedschap	50
Instellen Van De Bevestigingslengte	50
Het Gereedschap Laden	51
Aandrijfsnelheid Aanpassen	51
Aandrijfschroeven	51
Veiligheidstrekker	51
Instellen Van De Boordiepte	52
Omgekeerde Werking	52
Bit Vervangen	52
Neusstuk Vervangen	53
Riemhaak Instellen	53
De Batterij Installeren.....	54
De Batterij Verwijderen	54
De Batterij Opladen	54
Onderhoud	56
Accessoires	56
Technische Specificaties	56
Problemen Oplossen	57

NL

SYMBOLEN

De volgende symbolen en hun betekenissen zijn bedoeld om de risiconiveaus van dit product te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	GEVAAR:	Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
	WAARSCHUWING:	Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
	VOOR- ZICHTIGHEID:	Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot een licht of middelmatig letsel.
	OPMERKING:	(Zonder Veiligheidswaarschuwingssymbool) geeft informatie aan die als belangrijk wordt beschouwd, maar die geen verband houdt met een mogelijke verwonding (bv. berichten met betrekking tot materiële schade).

NL

Sommige van de volgende symbolen kunnen op dit product zijn aangegeven. Bestudeer ze en leer de betekenis ervan kennen. Een juiste interpretatie van deze symbolen zal u helpen dit product op een betere en veiligere manier te gebruiken.

SYMBOOL	NAAM	AANDUIDING / VERKLARING
	Veiligheidswaarschuwing	Geeft een mogelijk gevaar voor persoonlijk letsel aan.
	Lees de gebruikershandleiding	Om het risico op letsel te beperken, moet de gebruiker de handleiding lezen en begrijpen alvorens dit product te gebruiken.
	Oogbescherming	Draag altijd een oogbescherming met zijafschermingen die gemarkeerd zijn om te voldoen aan ANSI Z87.1. CE EN166
	Waarschuwing natte omstandigheden	Niet blootstellen aan regen of gebruik op vochtige plaatsen.
	Geen handen	Uw handen in de buurt van het mes houden, kan leiden tot een ernstig persoonlijk letsel.
	Recycleren	Dit product maakt gebruik van Lithium-ionbatterijen. Lokale, staat- of federale wetten kunnen het weggooien van batterijen in het gewone vuilnis verbieden. Neem contact op met uw lokale afvaldienst voor informatie over de beschikbare recycling- en/of verwerkingsopties.
V	Volts	Voltage
min	Minuten	Tijd
	Gelijkstroom	Type of kenmerk van de stroom
n_0	Geen laadsnelheid	Omwentelingssnelheid, zonder belasting
.../min	Per minuut	Omwentelingen, slagen, oppervlaktesnelheid, omwentelingen, banen, etc. per minuut

Algemeen Veiligheidsvoorschriften Voor Elektrisch Gereedschap

⚠️ WARNING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, -instructies, -illustraties en specificaties die bij dit elektrische apparaat worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term “elektrisch apparaat” in de waarschuwingen verwijst naar uw apparaat met voeding (met snoer) of naar uw apparaat met batterij (zonder snoer).

NL

VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

1. **De werkruimte schoon en goed verlicht houden.** Rommelige of donkere ruimtes bevorderen ongelukken.
2. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
3. **Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u een elektrisch apparaat bedient.** Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle over het apparaat verliest.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

4. **De stekker van het elektrische apparaat moet overeenkomen met het stopcontact. Wijzig de stekker op geen enkele wijze. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap.** Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
5. **Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren en koelaggregaten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
6. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een elektrisch apparaat binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
7. **Gebruik het snoer op de juiste manier. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
8. **Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u een elektrisch apparaat buitenshuis gebruikt.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
9. **Als het gebruik van een elektrisch apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een voeding die beschermd is door een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

10. **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van een elektrisch apparaat. Gebruik geen elektrisch apparaat terwijl u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een elektrisch apparaat kan leiden tot een ernstig persoonlijk letsel.

ALGEMEEN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

11. **Persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken.** Draag altijd oogbescherming. Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming die voor de juiste omstandigheden wordt gebruikt, zal de kans op een persoonlijk letsel verminderen.
12. **Voorkom onbedoeld opstarten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en/of de accu, het oppakt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar kan ongevallen veroorzaken.
13. **Verwijder een eventuele sleutel voordat u het apparaat inschakelt.** Een sleutel die op een draaiend deel van het apparaat is bevestigd, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
14. **Houd ten allen tijden uw evenwicht. Zorg voor de juiste houvast en evenwicht.** Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische apparaat in onverwachte situaties.
15. **Kleed je goed aan. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleren, sieraden of lang haar kunnen in bewegende delen vast komen te zitten.
16. **Als apparaten zijn voorzien van een aansluiting voor stofafzuig- en opvangfaciliteiten, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.
17. **Laat ervaring die door veelvuldig gebruik van gereedschap wordt opgedaan er niet toe leiden dat u zelfgenoegzaam wordt en dat u de veiligheidsprincipes van het gereedschap negeert.** Een onbedoelde handeling kan binnen een fractie van een seconde een ernstig letsel veroorzaken.

GBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

18. **Forceer het elektrische apparaat niet. Gebruik het juiste elektrische apparaat voor uw toepassing.** Het juiste elektrische apparaat gebruiken, zal betere prestaties opleveren en de veiligheid ten goede komen.
19. **Gebruik het elektrische apparaat niet als de aan-uit schakelaar niet werkt.** Elk elektrisch apparaat dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
20. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze uitneembaar is, voordat u het apparaat afstelt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt gestart.
21. **Bewaar elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet vertrouwd zijn met het elektrische apparaat of deze instructies, niet toe het apparaat te bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
22. **Onderhoud het elektrisch gereedschap en de accessoires. Controleer op verkeerde uitlijning of vastzitten van bewegende delen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Laat het apparaat bij beschadiging voor gebruik repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
23. **Houd het snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten blijven minder vaak vastzitten en zijn gemakkelijker te controleren.
24. **Gebruik het apparaat, de accessoires, de bits enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van het apparaat voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan tot een gevaarlijke situatie leiden.

ALGEMEEN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

25. **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken maken het niet mogelijk om het apparaat in onverwachte situaties veilig te hanteren en te controleren.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE ACCU

26. **Laad alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde lader.** Een lader die geschikt is voor één type batterij kan brandgevaar opleveren bij gebruik in combinatie met een andere batterij.
27. **Gebruik alleen elektrisch gereedschap met speciaal daarvoor bestemde batterijen.** Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot risico's op letsel en brand.
28. **Wanneer de batterij niet wordt gebruikt, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de ene pool en de andere.** Het kortsluiten van de polen kan brandwonden of brand veroorzaken.
29. **Bij extreem gebruik kan er vloeistof uit de batterij komen; vermijd contact. Als er toch per ongeluk contact ontstaat, spoel de batterij dan door met water. als er vloeistof in contact komt met de ogen, zoek dan medische hulp.** Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
30. **Gebruik geen batterij of gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel
31. **Stel een batterij of gereedschap niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Blootstelling aan brand of temperatuur boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
32. **Volg alle oplaadinstructies en laadt de accu of het apparaat niet buiten het in de instructies aangegeven temperatuurbereik op.** Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en de kans op brand vergroten.

SERVICE

33. **Laat uw apparaat onderhouden door een gekwalificeerde reparateur met uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** Hierdoor wordt de veiligheid van het apparaat gewaarborgd
34. **Onderhoud nooit beschadigde batterijen.** Reparatie van batterijen mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicetechnici.

NL

Veiligheidsvoorschriften Bij Gebruik Van Een Schroevendraaier

1. Houdt het apparaat vast aan de geïsoleerde grijpvlakken, wanneer u een werk uitvoert waarbij de bevestiging in contact kan komen met verborgen bedrading. Bevestigingsmiddelen die in contact komen met een “stroomdraad” kunnen blootliggende metalen onderdelen van het elektrische apparaat “onder spanning” zetten en kunnen de gebruiker een elektrische schok geven.
2. Gebruik het elektrische apparaat niet op plaatsen waar de omgevingstemperatuur 0°C (32°F) of 40°C (105°F) kan overschrijden.

NL Veiligheidsvoorschriften Voor De Oplader En De Accu

1. Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsinstructies voor de Senco-batterijlader VB0192 (EU)/VB0198 (UK). Gebruik met goedgekeurde Senco-batterijen, zoals vermeld op het etiket van de lader.
2. Lees voordat u de Senco-batterijlader VB0192 (EU)/VB0198 (UK) gebruikt alle instructies en waarschuwingen op (1) batterijlader, (2) batterij en (3) product met batterij.
3. Stel de lader niet bloot aan water, regen of sneeuw.
4. Gebruik binnenshuis.
5. Het gebruik van een hulpstuk dat niet wordt aanbevolen of verkocht door de fabrikant van de batterijlader kan leiden tot brand, elektrische schokken of een persoonlijk letsel.
6. Om het risico van schade aan de stekker en het snoer te beperken, trekt u bij het loskoppelen van de lader aan de stekker in plaats van aan het snoer.
7. Zorg ervoor dat het snoer zich op een zodanige plaats bevindt dat er niet op gestapt kan worden, dat er niet over gestruikeld kan worden en dat het niet op een andere manier beschadigd of belast kan worden.

Lengte Van Het Snoer			
8m	15m	30m	46m
AWG-Grootte Van Het Snoer			
1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm

Tabel 1 - Aanbevolen minimale AWG-grootte voor de verlengsnoeren van de batterijlader.

8. Een verlengsnoer mag niet worden gebruikt, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Het gebruik van een verkeerd verlengsnoer kan leiden tot brand en elektrische schokken. Als een verlengsnoer toch moet worden gebruikt, houdt dan rekening met het volgende:
 - a. De pinnen op de stekker van het verlengsnoer hebben hetzelfde aantal, dezelfde grootte en vorm als die van de stekker van de oplader.
 - b. Dat verlengsnoer is goed bedraad en in goede conditie
 - c. Die draaddikte is minstens even groot als de in de tabel aangegeven draaddikte.
9. Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer en vervang deze onmiddellijk.
10. Gebruik de lader niet als deze een klap heeft gekregen van een scherp voorwerp, is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd; breng hem naar een door Senco geautoriseerd Senco Service Center.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE OPLADER EN DE ACCU

11. Demonteer de lader of de batterij niet; breng deze naar een door Senco geautoriseerd servicecentrum wanneer onderhoud of reparatie nodig is. Onjuiste montage kan leiden tot een risico op elektrische schokken of brand.
12. Om het risico op elektrische schokken te beperken, moet u de lader uit het stopcontact halen voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
13. Bewaar de accu's in een toestand van 30%-50% opgeladen.
14. Laad de accu om de zes maanden op zoals gewoonlijk.
15. Voor het beste resultaat moet uw batterij worden opgeladen op een plaats waar de temperatuur boven de 10°C (50°F) ligt en onder 38°C (100°F) ligt.
16. Niet buiten of in voertuigen opslaan.
17. Gebruik geen trap transformator, een motorgenerator of gelijkstroomcontactdoos.
18. Laat niets de ventilatieopeningen van de lader afdekken of verstoppert.
19. Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
20. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze zijn blootgesteld aan de volgende omstandigheden het toezicht op of de instructies voor het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
21. Buiten het bereik van kinderen houden.
22. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een onderhoudsmonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
23. Een kortsluiting in de batterij kan een grote stroomschok, oververhitting, brandwonden en zelfs een defect veroorzaken.
 - a. Raak de polen niet aan met geleidend materiaal.
 - b. Bewaar de batterij niet in een container met andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten, enz.
 - c. Stel de batterij niet bloot aan overmatig vochtige omstandigheden, water, sneeuw of regen.
24. Bewaar het apparaat en de batterij niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot of hoger dan 27°C (80°F).
25. Verbrand de batterij niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd of volledig versleten is. De batterij kan in een brand exploderen.
26. Gebruik het apparaat niet zonder waarschuwinglabel. Als het label ontbreekt, beschadigd of onleesbaar is, neem dan contact op met uw Senco-vertegenwoordiger om gratis een nieuw etiket te verkrijgen.
27. Probeer nooit twee (2) laders met elkaar te verbinden. Opeenvolgende opladingen kunnen oververhitting veroorzaken. Als u de batterijen achtereenvolgens moet opladen, wacht dan ongeveer 15 minuten tot de lader is afgekoeld.
28. Bij extreem gebruik of extreme temperaturen kan de batterij gaan lekken. Als de vloeistof in contact komt met de huid, was deze dan snel met water en zeep en vervolgens met citroensap of -azijn. Als er vloeistof in uw ogen terecht komt, moet u deze minstens 10 minuten met water wassen en onmiddellijk medische hulp inroepen.

NL

Functionele Beschrijving

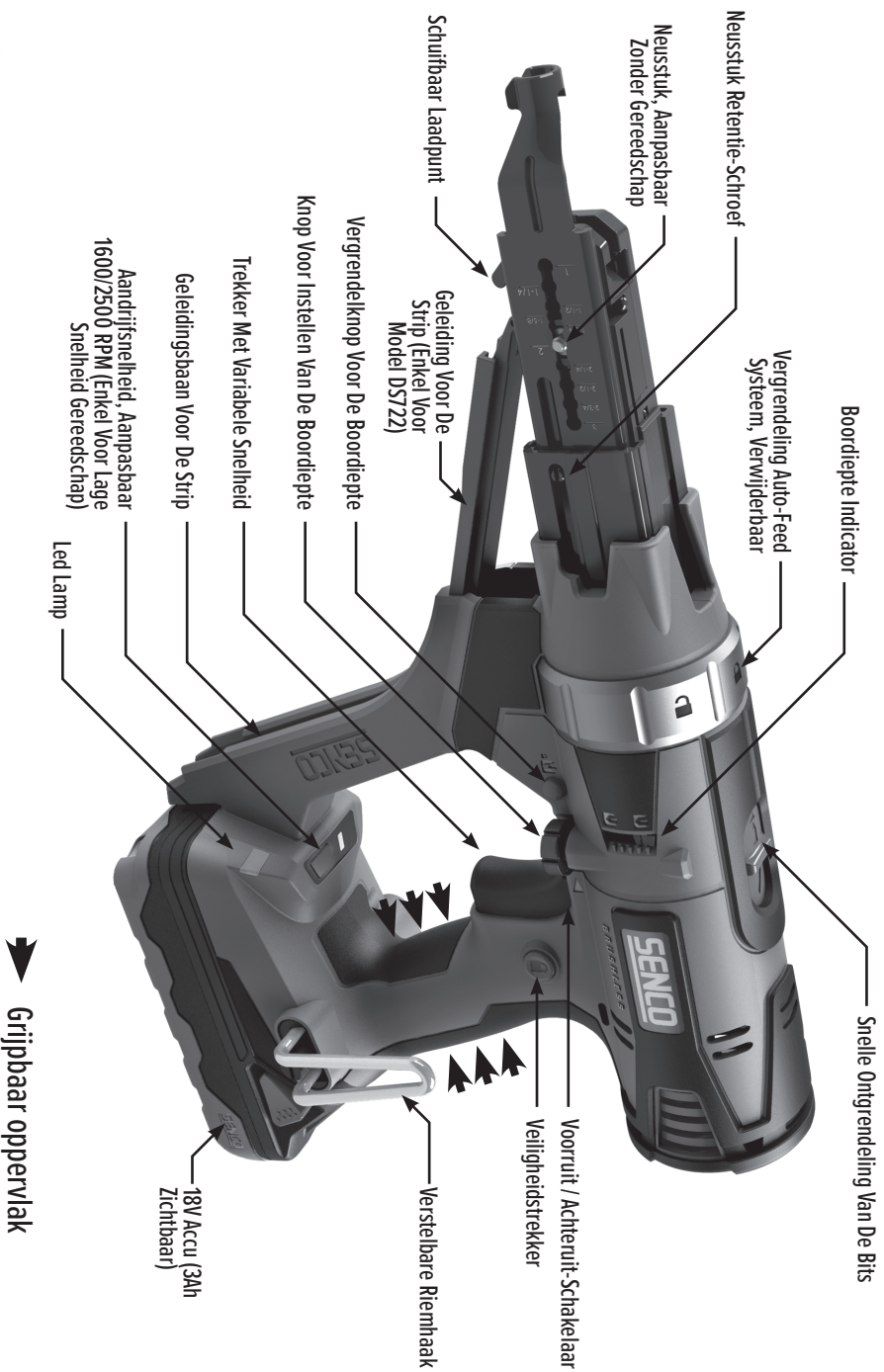


Figure 1, Functies en kenmerken van het gereedschap

Gebruik Van Het Gereedschap

Lees de hoofdstukken met de titel “Veiligheidswaarschuwingen” voor het gebruik van het gereedschap. Voor het beste resultaat laadt u de nieuwe batterij op voordat u deze gebruikt (zie “Laden van de batterij” op pagina 53).

⚠ WARNING Gebruik dit product niet als het niet volledig gemonteerd is of als er onderdelen ontbreken of beschadigd lijken te zijn. Gebruik van een product dat niet goed en volledig gemonteerd is of met beschadigde of ontbrekende onderdelen kan leiden tot een ernstig persoonlijk letsel.

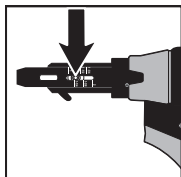
⚠ WARNING Probeer dit product niet aan te passen of accessoires of hulpstukken te maken die niet aanbevolen zijn voor gebruik met dit product. Een dergelijke wijziging of aanpassing is verkeerd gebruik en kan leiden tot gevaarlijke omstandigheden die kunnen leiden tot een ernstig persoonlijk letsel.

Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, bel dan +31 320 295 575 voor hulp.

NL

INSTELLEN VAN DE BEVESTIGINGSLENGTE

1. Verwijder de batterij voordat u het neusstuk aanpast naar de gewenste lengte.
2. Druk de schroef-instelpen in tot deze gelijk is met het neusstuk en schuif het neusstuk naar de gewenste stand door de markeringen uit te lijnen met de zilveren instelpen.
3. Laat de pen los en zorg ervoor dat deze volledig vastzit in de geselecteerde neusstukgleuf voor een goede werking.

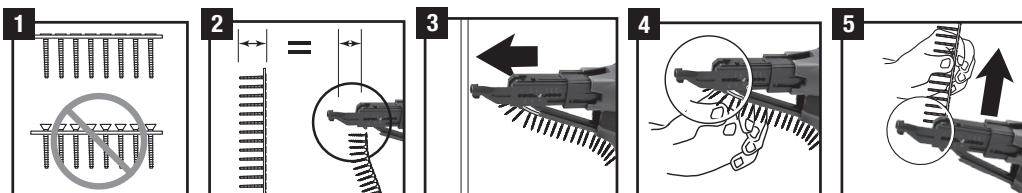


DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	BOOR TYPE	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
35mm	35mm	35mm	SENCO	EA0333B	EA0402B
40mm	40mm	40mm			
45mm	45mm	45mm			
50mm	50mm	50mm			
		55mm			
		65mm			
		70mm			
		75mm			

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

HET GEREEDSCHAP LADEN

4. Controleer of de koppen van de schroeven op het plastic bevestigingsmiddel rusten. dit zorgt voor een goede doorloop van de strook en voorkomt dat de schroeven vastlopen.



NL

5. Controleer of de lengte van de bevestigingslengte goed is ingesteld (zie “Instellen van de lengte van de bevestiging” hierboven).
6. Steek de strook in de geleiderail naar boven in de richting van de neus van het gereedschap.
7. Voer de strook in het geleiderail tot de eerste schroef is uitgelijnd met de boor. Het gereedschap voert alle volgende schroeven automatisch aan wanneer het gereedschap van het werkoppervlak wordt teruggetrokken en keert dan terug naar de ontspannen toestand.
8. Om de strip te verwijderen, trekt hem vanaf de bovenkant door de geleiderail.

AANDRIJFSNELHEID AANPASSEN

Voor het aandrijven van zelfborende en trapschroeven in zware staaltoepassingen kan worden overgeschakeld van 2500 naar 1600 RPM. Dit kan worden aangepast door het indrukken van de regelknop voor de aandrijfsnelheid, zoals weergegeven in figuur 1. Een rode LED geeft aan dat de lagesnelheidsmodus (1600 RPM) is ingeschakeld. klik nogmaals op de knop om terug te schakelen naar de normale modus (2500 RPM).

De laatst geselecteerde modus blijft voor onbepaalde tijd behouden totdat de gebruiker opnieuw op de knop drukt.

AANDRIJFSCHROEVEN

1. Houd het gereedschap, indien mogelijk in de juiste hoek op het werkvlak.
2. Haal de trekker over om de motor te starten.
3. Druk het neusstuk met constante kracht tegen het werkoppervlak. Haal het gereedschap pas van het werkblad af als de koppeling loskomt en de boor stopt met draaien, wat wijst op een volledig aangedreven schroef.
4. Laat de motor draaien. De volgende schroef wordt automatisch op zijn plaats gezet wanneer het gereedschap van het werkblad wordt getrokken.



Tijdens de werking, is het mogelijk dat het gereedschap de motor “uitschakelt” of voortijdig stopt als veiligheidsmechanisme om het gereedschap te beschermen. Als de motor een vermogenspiek detecteert, wordt een overstroombeveiliging geactiveerd. Een gedeeltelijk ingeboorde schroef kan volledig ingeboord worden door de trekker opnieuw in te drukken om het gereedschap/motor te resetten. Als deze uitschakeling zich herhaaldelijk voordoet, raadpleeg dan de paragraaf over het oplossen van problemen voor meer details of stop met deze toepassing.

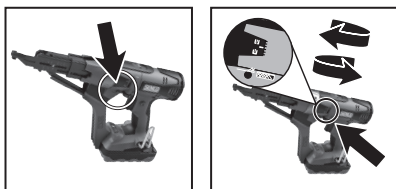
VEILIGHEIDSTREKKER

Om de trekker te vergrendelen voor continu gebruik, drukt u de trekker in en drukt tegelijk op de veiligheidsknop. Het apparaat blijft nu werken. Om uit te schakelen, duw de trekker in en laat daarna los.

INSTELLEN VAN DE BOORDIEPTE

Dit gereedschap is uitgerust met een met een instelbare boordiepteregelaar:

1. Maak het duimwiel los door de rode vergrendelknop in te drukken.



2. Pas de diepte aan door het duimwiel op de gewenste diepte te zetten.
3. Raadpleeg de markeringen op het gereedschap voor de juiste richting.
4. Laat de vergrendelknop na het instellen los.

Test de diepteregeling uit met schroeven tot de gewenste diepte is bereikt.

Dit gereedschap heeft een dieptedetectie. Wanneer de schroef tot de ingestelde diepte verzonken is, schakelt het automatisch uit en maakt het een klik- of ratelgeluid. Dit is normaal en geeft aan dat de schroef volledig is ingedraaid.

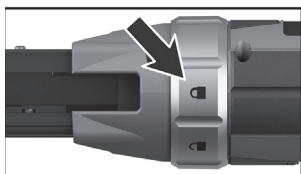
⚠ CAUTION Als de accu bijna leeg is of als de aandrijving te veel vermogen nodig heeft, kan het apparaat aan de onderkant van de aandrijving blokkeren (voordat de koppeling kan worden losgekoppeld). Dezelfde procedure moet worden gevolgd als hierboven.

Het gereedschap kan blokkeren bij blootstelling aan hoge spanning of elektrostatische ontlading. Laat de trekker los en start het gereedschap opnieuw nadat de hoogspanningsstatus is verwijderd.

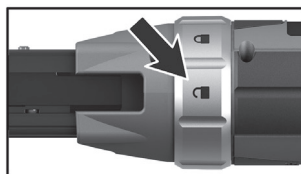
OMGEKEERDE WERKING

Om het gereedschap in omgekeerde richting te gebruiken voor het verwijderen van de schroeven (zie figuur 1)

1. Draai de vooruit/achteruit-schakelaar naar rechts voor achteruitdraaien.
2. Draai de vergrendelring van het aanvoersysteem in de ontgrendelde stand.



Vergrendeld



Ontgrendeld

3. Schuif het aanvoersysteem van het gereedschap af zodat de bit zichtbaar wordt.
4. Steek de bit in de schroef en oefen/houd druk uit zodat de schroef niet weg kan.
5. Haal de trekker over tot de schroef volledig losgedraaid is.

BIT VERVANGEN

Bij slijtage, beschadiging of wisselen van het type aandrijving, moet de bit regelmatig vervangen worden.

De bit kan op twee manieren verwijderd of vervangen worden:

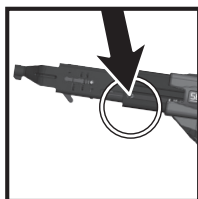
GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

1. Zonder dat het auto-feed systeem wordt verwijderd
 - i. Verwijder de bevestigingen van het gereedschap.
 - ii. Schuif de vergrendelknop naar achteren.
 - iii. Kantel het gereedschap naar voren en pulseer met de trekker.
 - iv. Het bit zal eruit vallen.
 - v. Houd het gereedschap rechtop.
 - vi. Steek de nieuwe bit in bithouder.
 - vii. Schuif de vergrendelknop naar achteren
 - viii. Pulseer met de trekker en laat los als de bit op zijn plaats valt.
2. Verwijdering van het voorste uiteinde van het gereedschap/aanvoersysteem
 - i. Draai de vergrendeling van het afneembare toevoersysteem in de ontgrendelde stand.
 - ii. Schuif het aanvoersysteem van het gereedschap af om de bit te ontgrendelen.
 - iii. Schuif de vergrendelknop van de boor naar achteren.
 - iv. Trek het oude bit eruit en laat de knop los.
 - v. Steek de nieuwe bit in de bithouder en druk in tot deze vastklikt. (Lichte rotatie van de bit kan nodig zijn voor een goede uitlijning en correcte plaatsing.)
 - vi. Installeer het aanvoersysteem en draai de vergrendeling in de vergrendelpositie om te vergrendelen.

NL

NEUSSTUK VERVANGEN

3. Verwijder de batterij voordat u het neusstuk vervangt.
4. Verwijder de retentieschroef met een platte schroevendraaier.



5. Zet het neusstuk op de langst mogelijke stand.
6. Druk op de schroef keuzepin tot deze volledig ingedrukt is. Het is nodig een schroef of dun object te gebruiken om de pin volledig te kunnen indrukken.
7. Terwijl u de pin in deze positie houdt, schuift u het neusstuk naar voren en van de rail af.
8. Installeer het nieuwe neusstuk.
9. Hermonteer de schroef voor het van het neusstuk en zorg ervoor dat deze goed tegen het rail aanzit.

RIEMHAAK INSTELLEN

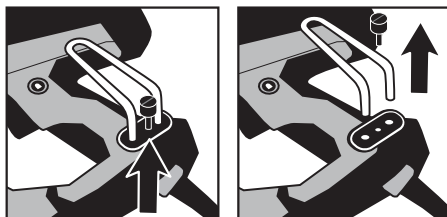
Om de riemhaak te verstellen:

1. Verwijder de duimschroef van de riemhaak totdat de plaat kan worden verwijderd.
2. Schuif de riemhaak naar de gewenste positie, hermonteer de montageplaat en plaats de duimschroef weer terug.

Om de riemhaak naar de andere kant van het gereedschap te verplaatsen:

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

1. Verwijder de duimschroef, de montageplaat, de schroefdraadplaat en de riemhaak.



2. Plaats de schroefdraadplaat aan de andere kant van het gereedschap en hermonteer de montageplaat en de duimschroef.

NL

DE BATTERIJ INSTALLEREN

CAUTION Alleen Senco VB-serie 18V batterijen mogen worden gebruikt op Senco gereedschap:

VB0194 (EU/UK).

3. Lijn de batterij uit met de sleuven op het gereedschap.
4. Duw de batterij tot deze goed op het apparaat past.
5. Een klik is te horen als het ontgrendelingsmechanisme correct uitgelijnd is.

DE BATTERIJ VERWIJDEREN

1. Druk op de knoppen aan beide zijden van de batterij.
2. Schuif de batterij van het gereedschap af.

DE BATTERIJ OPLADEN

1. Plaats de batterij in de lader.
2. Lijn de ribben op de batterij uit met de groeven in de lader.
3. Druk op de batterij om er zeker van te zijn dat de contacten op de batterij goed in verbinding staan met de contacten in de lader. Wanneer de batterij goed is aangesloten, zal het rode lampje gaan branden.
4. Een rood en groen knipperend lampje geeft aan dat de batterij defect is. Retourneer de batterij naar uw dichtstbijzijnde Senco geautoriseerde servicecentrum voor inspectie of vervanging.
5. Een brandend rood lampje geeft aan dat de batterij wordt opgeladen.
6. Wanneer uw batterij voor 80% is opgeladen, blijft het rode lampje branden en knippert het groene lampje. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het rode lampje uit en gaat het groene lampje branden.
7. Na normaal gebruik is 1 uur oplaadtijd nodig om de batterij volledig op te laden. Een maximale oplaadtijd van 1 uur of minder is nodig om een volledig ontladen batterij op te laden.
8. De batterij zal tijdens het opladen iets warmer aanvoelen. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.

De Batterij bevat 4 gekleurde LED-lampjes. Deze lampjes geven de toestand van de lading en mogelijke problemen van de batterij aan.

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Modus	Batterij Geïnstalleerd?	Voeding	Laden / Vol	Conditie	Evalueren	Temp. Vertraging	Defect
Stand-by / voeding	Nee	Vervagend	x	x	x	x	x
Stand-by vol	Ja	Vervagend	Vervagend	Klaar voor gebruik	x	x	x
Laden	Ja	Groen brandend	Groen knipperend	<80%	x	x	x
Volledig Opgeladen	Ja	Groen vervagend	Groen vervagend	100%	x	x	x
Evalueren	Ja	Groen brandend	x	Metten	Oranje knipperend	x	x
*Temp. Vertraging	Ja	Groen brandend	x	Warm/Koud	x	Oranje knipperend	x
Defect	Ja	Groen brandend	x	Beschadigd	x	x	Rood brandend

*Vertraging tot 20 minuten, afhankelijk van de temperatuur van de batterij in de verpakking.

Figure 2 - Lampjes voor het oplaadniveau van de batterij

Druk op de verhoogde rode knop op de batterij om de lading te controleren:

- rood knipperend = 0-15% lading = 0-15% lading
- rood brandend = 16-25% lading
- rood en oranje brandend = 26-50% lading
- rood, oranje en groen brandend = 51-75% lading - Alles aan = 76-100% lading

Tips voor het handhaven van de maximale levensduur van de batterij:

- Laad de batterij op voordat deze volledig ontladen is.
- Stop de werking van het apparaat altijd en laad de batterij op wanneer u minder vermogen van het apparaat opmerkt.
- Laad nooit een volledig opgeladen batterij op.
- Overladen verkort de levensduur van de batterij.

De Batterij Recycleren

- Om de natuur te beschermen, dient u dit product te recyclen of op de juiste wijze af te vernietigen. Dit product bevat Li-Ion. Lokale- of federale wetten kunnen het weggooien van Li-ionenbatterijen in het gewone vuilnis verbieden.
- Raadpleeg uw plaatselijke afvaldienst voor informatie over de beschikbare recycling en / of vernietigingsmogelijkheden.
- Gooi elektrisch gereedschap niet samen met huishoudelijk afval weg! Met inachtneming van de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische apparatuur en de implementatie ervan in overeenstemming met de nationale wetgeving, moeten elektrische gereedschappen aan het eind van hun leven worden ingezameld en teruggestuurd naar een milieuvriendelijke recyclinginrichting.



Onderhoud

Lees het hoofdstuk “Veiligheidsvoorschriften” voordat u het gereedschap onderhoudt.

1. Wanneer de batterij is verwijderd, voer een dagelijkse inspectie uit om te controleren of het neusstuk en de trekker vrij kunnen bewegen. Gebruik het gereedschap niet als het neusstuk of de trekker vastzitten.
2. Smearing van het toevoersysteem is niet nodig. Niet oliën.
3. Veeg het apparaat dagelijks schoon en controleer het op slijtage, vooral het bit en het neusstuk. Vervang het indien nodig.

⚠ WARNING Andere dan de hier beschreven reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door opgeleid, gekwalificeerd personeel. Neem contact op met Senco voor informatie op +31 320 295 575.

NL

Accessoires

Senco biedt een volledige lijn van DuraSpin schroeven en accessoires voor uw Senco gereedschap, inclusief:

- Bits
- Batterijen
- Batterijladers
- Opbergtas
- Neusstukken
- Veiligheidsbrillen

Voor meer informatie of een volledig geïllustreerde catalogus van Senco-accessoires kunt u contact opnemen met uw verkoopvertegenwoordiger of bellen naar Senco op +31 320 295 575. www.senco.eu

Technische Specificaties

SPECIFICATIE	DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V
VOLTAGE	18V	18V	18V
BATTERIJ CAPACITEIT	3000 MAH	3000 MAH	3000 MAH
RPM	0-1600, 0-2500 REV/MIN	0-5000 REV/MIN	0-1600, 0-2500 REV/MIN
GEWICHT	2.48KG M/ BATTERIJ	2.46KG MAX	2.70KG MAX
HOOGTE	243.5mm MAX	243.5mm MAX	243.5mm MAX
LENGTE	372.4mm MAX	372.4mm MAX	419.5mm MAX
BREEDTE	85.4mm MAX	85.4mm MAX	85.4mm MAX
HERLAAD TIJD	1 UUR	1 UUR	1 UUR
CAPACITEIT BEVESTIGER	50 SCHROEVEN (1 STRIP)	50 SCHROEVEN (1 STRIP)	50 SCHROEVEN (1 STRIP)
GELEVERD VERMOGEN	8Nm MIN	5Nm MIN	8Nm MIN
GEGENEREERD GELUID	84DB(A)	84DB(A)	84DB(A)
VIBRATIE	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX
LENGTE BEVESTIGER	25mm - 55mm	25mm - 55mm	25mm - 75mm
BEREIK BEVESTIGER	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm

Problemen Oplossen

Probleem / Symptoom	Oorzaak probleem	Oplossing
Gereedschap start niet of werkt traag.	De batterij is leeg of defect	Vervang door een opgeladen batterij
	Trekker schakelaar is defect	Vervangen of terugsturen naar het Senco geautoriseerd-servicecentrum voor reparatie.
	Aandrijving is defect	
Gereedschap kan de bevestiger niet volledig aandrijven	Bit slijtage of incorrect geïnstalleerd	Vervang de bit
	Het vermogen van het gereedschap is overschreden.	Beëindig het gebruik voor deze toepassing
	Het gereedschap staat in de omgekeerde stand	Zet het gereedschap in de vooruit stand.
	Schroefdiepte is niet correct ingesteld	Zie pagina 51
Bevestiger loopt vast	Schroeflengte / neusstuk positie is niet correct ingesteld	Zie pagina 49
	Terugkeerveer is verzwakt of gebroken	Vervangen of terugsturen naar een erkend servicecentrum voor reparatie
	Gebrekkig bevestigingsmiddel	Gebruik Senco-bevestigingsmiddelen van het merk Senco voor optimale prestaties.
	Defecte geleiding	Vervangen of terugsturen naar een erkend servicecentrum voor reparatie
	Schroef strip zit vast in de geleidingsrail	Zorg ervoor dat de strip vrij kan bewegen in de geleidingsrail
Schroeven schieten los of sluiten fout aan tijdens gebruik	Schroeflengte / neusstuk positie is niet correct ingesteld	Zie pagina 49
	Foute bit geïnstalleerd	Zorg ervoor dat het juiste bittype en de juiste lengte zijn geïnstalleerd.
	Defect of beschadigd aanvoersysteem	Terugsturen naar Senco of een erkend servicecentrum voor reparatie
Bit kan niet geïnstalleerd worden	Bit niet goed in de aandrijfas gestoken	Zie pagina 51
	Grijpmechanisme is niet correct uitgelijnd	Pulseer de trekker terwijl u de ontgrendelingsknop ingedrukt houdt
	Geen bit van Senco	Gebruik enkel de juiste Senco bit
Bit komt niet los	Geen bit van Senco	Gebruik enkel de juiste Senco bit
	Grijpmechanisme is niet correct uitgelijnd	Pulseer de trekker terwijl u de ontgrendelingsknop ingedrukt houdt

Bit komt los of de schroef wordt onder een verkeerde hoek aangedreven.	Gereedschap slijt naar voren tijdens werking	Gereedschap stevig vasthouden tijdens gebruik
	Bit is versleten of beschadigd	Vervang de bit
	Neusstuk is versleten of beschadigd	Terugsturen naar Senco of een erkend servicecentrum voor reparatie
	Bit is versleten of beschadigd	Vervang de bit
Bevestiger blokeert	Schroeflengte / neusstuk positie is niet correct ingesteld	Zie pagina 49
	Gebrekkig bevestigingsmiddel	Gebruik bevestigingsmiddelen van het merk Senco voor optimale prestaties.
	Neusstuk beschadigd of gebogen	Terugsturen naar Senco of een erkend servicecentrum voor reparatie
	Schroef zit gedeeltelijk vast in het bevestigingsmiddel	Verwijder de vastzittende schroef met de vingers of de tang en hervat het gebruik.
Aanvoersysteem plakt of keert traag terug	Vuilopbouw op het mechanisme	Maak het mechanisme schoon
	Terugkeerveer is zwak of gebroken	Terugsturen naar Senco of een erkend servicecentrum voor reparatie
	Bit zit vast in het bevestigingsmiddel	Gebruik bevestigingsmiddelen van het merk Senco voor optimale prestaties. Probeer schroeven altijd op een koele en droge plaats op te slaan voor gebruik. Oververhit verzamelen kan zacht worden en een vertraging in het terugsturen van het toevoersysteem veroorzaken.
Gereedschap is oververhit	Toepassing vraagt teveel vermogen	Beëindig het gebruik voor deze toepassing
Duwkracht wordt te groot	Foute schroef voor de toepassing	Overweeg een ander bevestigingsmiddel
	CAM-schroef is los of beschadigd	CAM-schroef vastdraaien of vervangen
	Vuilopbouw op het mechanisme	Maak het mechanisme schoon
De batterij wil niet opladen	Defecte batterij	Zie pagina 53 voor een beschrijving van de batterijfoutcodes.

De voorkant van het gereedschap kan niet op de console worden geïnstalleerd.	De vergrendelknop is staat niet volledig op de "open" positie.	Draai de vergrendelknop volledig tot de "open" positie.
	Vreemd object zit vast in de connectie	Zorg ervoor dat er geen voorwerpen of onderdelen in de connectie vastzitten.
	Er zijn mogelijk componenten beschadigd in de connector	Vervang de front-end assemblage of stuur deze terug naar het Senco Authorized Service Center voor reparatie.
Front-end assemblage komt niet los van console	De vergrendelknop is staat niet volledig op de "open" positie.	Draai de vergrendelknop volledig tot de "open" positie.
	Er zijn mogelijk componenten beschadigd in de connector	Terugsturen naar Senco of een erkend servicecentrum voor reparatie

NL

Français






Table des Matières








Avertissements Généraux Concernant La Sécurité Des Outils Electriques	130
Securite De La Zone De Travail	130
Securite Electrique	130
Securite Personnelle.....	130
Utilisation Et Entretien Des Outils Électriques.....	131
Utilisation Et Entretien De La Batterie.....	132
Reparation	132
Consignes de Securite du Tournevis	132
Consignes de Securite Pour Le Chargeur et La Batterie	133
Description Fonctionnelle.....	135
Fonctionnement de L'Outil	136
Réglage De La Longueur Des Fixations	136
Chargement De L'outil	136
Réglage De La Vitesse De Rotation	137
Vis De Fixation	137
Verrouillage De La Gâchette	137
Réglage De La Profondeur De Percage	137
Opération Inverse	138
Remplacement De L'embout.....	138
Remplacement De L'embouchure	139
Reglage Du Crochet De La Courroie	139
Installation De La Batterie	140
Demontage De La Batterie.....	140
Recharge De La Batterie.....	140
Entretien	142
Accessoires	142
Spécifications Techniques	143
Dépannage	143

SYMBOLES

Les mots indicateurs et les significations suivants visent à expliquer les niveaux de risque associés à ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER:	Indique une situation dangereuse qui peut, si elle n'est pas évitée, entraîner la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT:	Indique une situation dangereuse qui peut, si elle n'est pas évitée, entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION:	Indique une situation dangereuse qui peut entraîner, si elle n'est pas évitée, des blessures légères ou modérées.
	NOTICE:	(Sans symbole d'alerte de sécurité) indique des informations jugées importantes, mais non liées à une blessure potentielle (p. ex. messages relatifs à des dommages matériels).

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur ce produit. S'il vous plaît, étudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser le produit en toute sécurité et de manière plus efficace.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION/EXPLICATION
	Alerte de sécurité	Indique un risque potentiel de blessures corporelles.
	Lire le manuel d'utilisateur	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel de l'opérateur avant d'utiliser ce produit.
	Protection des yeux	Portez toujours des lunettes de protection avec des protections latérales marquées conformes à la norme ANSI Z87.1. CE EN166
	Alerte de conditions humides	Ne pas exposer à la pluie ou utiliser dans des endroits humides.
	Ne pas toucher	Si vous ne gardez pas vos mains loin de la lame, vous risquez de vous blesser gravement.
	Recycler	Ce produit utilise des batteries à ions de lithium. Les lois locales, provinciales ou fédérales peuvent interdire l'élimination de ces batteries dans les ordures ménagères ordinaires. Consultez votre autorité locale en charge des déchets pour obtenir des informations sur les options de recyclage et/ou d'élimination disponibles.
V	Volts	Tension
min	Minutes	Temps
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation, à vide
.../min	Par Minute	Révolutions, courses, vitesse de surface, orbites, etc. par minute

FR

Avertissements Généraux Concernant La Sécurité

Des Outils Electriques

⚠️ WARNING Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme “outil électrique” dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par secteur ou par batterie (sans fil).

SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

1. **Garder la zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits encombrés ou sombres favorisent les accidents.
2. **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de flammable liquides, gaz ou poussières.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
3. **Tenir les enfants et les passants à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

SECURITE ELECTRIQUE

FR

4. **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche en aucune façon. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
5. **Éviter le contact du corps avec les surfaces des surfaces reliées à la terre ou à la masse, telles que les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
6. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** L'eau qui pénètre un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
7. **N'abusez pas du cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
8. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon d'alimentation adapté à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
9. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée de disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SECURITE PERSONNELLE

10. **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut causer de graves blessures corporelles.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES

11. **Utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'équipement de protection comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive utilisé dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures corporelles.
12. **Empêcher un démarrage involontaire. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher la source d'alimentation et/ou le bloc-batterie, de ramasser ou de transporter l'outil.** Porter des outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou des outils électriques qui ont l'interrupteur en marche vous exposent aux accidents.
13. **Retirez toute clé ou clé de réglage avant d'allumer l'outil électrique.** Vous risquez de vous blesser si vous utilisez une clé de réglage ou une clé fixée à une pièce rotative de l'outil électrique.
14. **N'allez pas trop loin. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre.** Ceci permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
15. **Habilitez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux.** Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
16. **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement des installations de collecte et d'aspiration des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un aspirateur peut réduire les risques liés à la poussière.
17. **Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous permettre de vous reposer sur vos lauriers et d'ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action imprudente peut causer des blessures graves en quelques secondes.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

18. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.** Le bon outil électrique fera mieux et plus sûr le travail à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
19. **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume ou ne l'éteint pas.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
20. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc batterie, s'il est détachable, de l'outil avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger des outils électriques.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
21. **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes peu familières à l'outil ou aux présentes instructions de les manipuler.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non formés.
22. **Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifier le désalignement ou le grippage des pièces, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
23. **Garder les outils de coupe propres et tranchants.** Les outils de coupe bien entretenus avec des lames tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
24. **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et mèches, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer.** L'utilisation de l'outil motorisé pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

FR

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES

25. **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes et les surfaces de préhension ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

26. **Rechargez uniquement avec le chargeur recommandé par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de bloc-batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.
27. **N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries désignées.** L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.
28. **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des objets métalliques, telles que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion entre des bornes séparées.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
29. **En cas de conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut causer une irritation ou des brûlures.
30. **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
31. **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** Toute exposition au feu ou température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
32. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

FR

REPARATION

33. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
34. **Ne réparez jamais les blocs de batteries endommagés.** La réparation des blocs de batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou des fournisseurs d'entretien autorisés.

Consignes de Sécurité du Tournevis

1. **Tenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées, lors de l'exécution d'une opération où la fixation peut entrer en contact avec un câblage caché.** Les fixations qui entrent en contact avec un fil "sous tension" peuvent faire "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et donner un choc électrique à l'opérateur.
2. **Ne pas utiliser l'outil électrique dans des endroits où la température ambiante peut atteindre 0°C (32°F) ou dépasser 40°C (105°F).**

Consignes de Sécurité Pour Le Chargeur et La Batterie

1. Ce manuel contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour les chargeurs de batteries SENCO VB0192 (EU)/VB0198 (UK). Utiliser avec des batteries Senco homologuées indiquées sur l'étiquette du chargeur.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie VB0192 (EU)/VB0198 (UK), lire toutes les instructions et mises en garde concernant (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.
3. N'exposez pas le chargeur à l'eau, à la pluie ou à la neige.
4. Utilisation à l'intérieur.
5. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur de batterie peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles.
6. Pour réduire le risque d'endommagement de la fiche et du cordon électrique, tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
7. S'assurer que le cordon d'alimentation est placé de telle sorte qu'il ne puisse pas être piétiné, trébuché ou soumis à d'autres dommages ou contraintes.

Longueur du Cordon			
8m	15m	30m	46m
AWG Taille du Cordon			
1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm

Tableau 1 - Taille AWG minimale recommandée pour les cordons de rallonge du chargeur de batterie.

8. Une rallonge ne doit pas être utilisée, sauf en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge électrique inadéquate peut entraîner un risque d'incendie et de choc électrique. Si vous devez utiliser une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est bien branchée :
 - a. Les broches de la fiche de la rallonge sont du même nombre, de la même taille et de la même forme que celles de la fiche du chargeur ;
 - b. La rallonge est correctement câblée et en bon état électrique; et
 - c. Cette taille de fil est aussi grande que celle spécifiée dans le tableau.
9. Ne pas utiliser un chargeur dont le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés - les remplacer immédiatement.
10. Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé ; l'apporter à un centre de service SENCO agréé.
11. Ne pas démonter le chargeur ou la cartouche de batterie ; l'apporter à un centre de service SENCO agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
12. Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de la prise avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.
13. Conservez les blocs de batteries chargés à 30%-50%.
14. Rechargez le pack tous les six mois comme d'habitude.
15. Pour de meilleurs résultats, votre batterie doit être chargée dans un endroit où la température est supérieure à 10°C (50°F) mais en dessous de 38°C (100°F).
16. Ne pas ranger à l'extérieur ou dans un véhicule.
17. N'essayez pas d'utiliser un transformateur élévateur, un groupe électrogène ou une prise de courant continu.

FR

CONSIGNES DE SECURITE POUR LE CHARGEUR ET LA BATTERIE

18. Ne laissez rien recouvrir ou obstruer les événements du chargeur.
19. Ne rechargez pas les batteries non rechargeables.
20. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant son utilisation par une personne responsable pour leur sécurité.
21. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
22. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
23. Un court-circuit de la batterie peut causer un flux de courant important, une surchauffe, des brûlures possibles et même une panne.
 - a. Ne pas toucher les bornes avec un matériau conducteur.
 - b. Évitez de ranger la cartouche de batterie avec d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc. dans un contenant.
 - c. N'exposez pas la cartouche de batterie à des conditions d'humidité excessive, à l'eau, à la neige ou à la pluie.
24. Ne rangez pas l'outil et la cartouche de batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser la température ambiante. 27°C (80° F).
25. Ne pas incinérer la cartouche de batterie même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La cartouche de batterie peut exploser en cas d'incendie.
26. Ne pas utiliser l'outil sans étiquette d'avertissement sur l'outil. Si l'étiquette est manquante, endommagée ou illisible, communiquez avec votre représentant SENCO pour obtenir une nouvelle étiquette sans frais.
27. N'essayez jamais de connecter deux (2) chargeurs ensemble. Une charge consécutive peut provoquer une surchauffe. Si vous devez recharger les batteries consécutivement, attendez environ 15 minutes que le chargeur refroidisse.
28. Des fuites de batterie peuvent se produire dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez rapidement avec de l'eau et du savon, puis avec du jus de citron ou du vinaigre. En cas de contact avec les yeux, lavez avec de l'eau pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.

Description Fonctionnelle

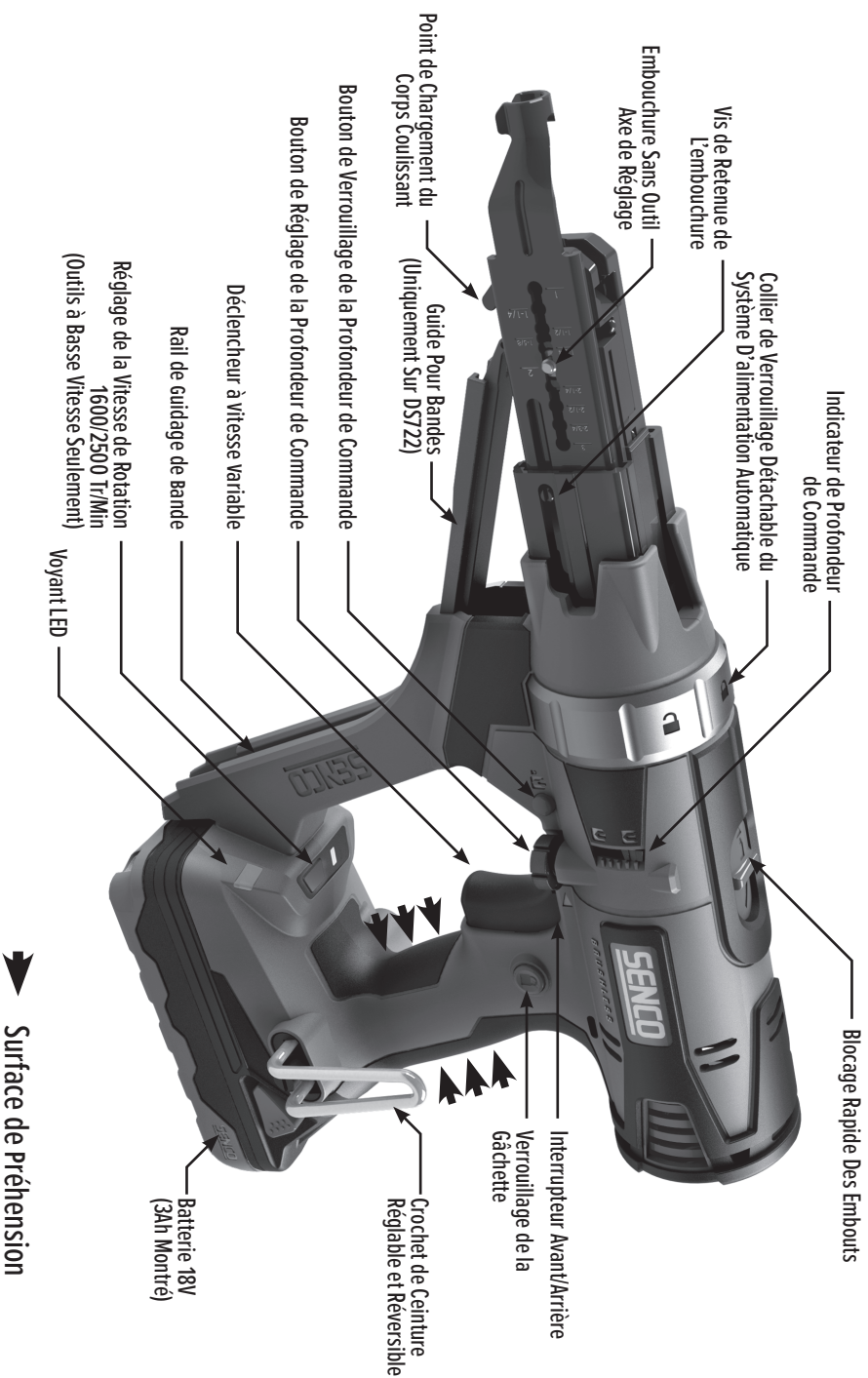


Figure 1 - Fonctions et caractéristiques de l'outil

Fonctionnement de L'outil

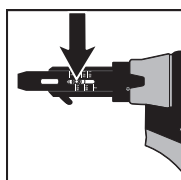
Lisez les sections intitulées "Avertissements de sécurité" avant d'utiliser l'outil. Pour de meilleurs résultats, chargez une batterie neuve avant de l'utiliser (voir "Chargement de la batterie" page 72).

⚠ WARNING Ne pas utiliser ce produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces sont manquantes ou endommagées. Vous risquez de vous blesser gravement en cas d'utilisation non conforme.

⚠ WARNING N'essayez pas de modifier ce produit ou de créer des accessoires ou des pièces jointes dont l'utilisation n'est pas recommandée avec ce produit. Ces modifications ou modification sont des abus et peuvent causer des conditions dangereuses pouvant entraîner des blessures graves. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez composer le +31 320 295 575 pour obtenir de l'aide.

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DES FIXATIONS

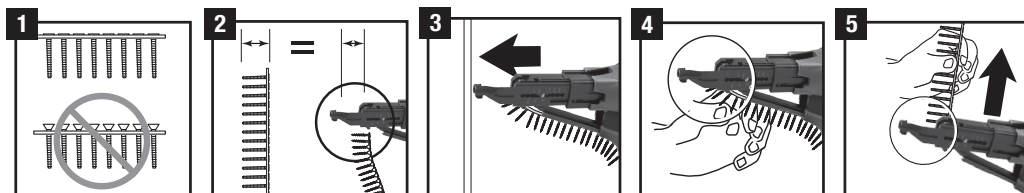
1. Retirez la batterie avant de régler la longueur de l'embouchure en fonction de la longueur des fixations.
2. Appuyer sur la goupille du sélecteur à vis jusqu'à ce qu'elle soit positionnée avec l'embouchure et faire glisser l'embouchure à la position désirée en alignant les marques d'écrouille avec l'embout de réglage en argent.
3. Déverrouiller la goupille et s'assurer qu'elle est bien engagée dans la fente de la plaquette d'embouchure sélectionnée pour un fonctionnement correct.



	DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	TYPE D'EMBOUT	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
	25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
	30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
	35mm	35mm	35mm	SENCO	EA0333B	EA0402B
			40mm			
			45mm			
			50mm			
			55mm			
			65mm			
			70mm			
			75mm			

CHARGEMENT DE L'OUTIL

1. Vérifier que les têtes des vis reposent bien sur le matériau d'assemblage en plastique. Ceci assurera une bonne avance de la bande et empêchera le blocage.



FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL

2. Vérifier le réglage de la longueur des fixations (voir “Réglage de la longueur des fixations” ci-dessus).
3. Introduire la bande dans le rail de guidage de bande jusqu’au bout de l’outil.
4. Introduire la bande dans le corps de la glissière jusqu’à ce que la première vis soit alignée avec l’embout. L’outil alimentera automatiquement toutes les vis suivantes au fur et à mesure que l’outil sera retiré de la surface de travail et retournera à son état détendu.
5. Pour retirer la bande, tirez-la par le haut du corps latéral.

RÉGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION

Les outils à basse vitesse peuvent être commutés de 2500 à 1600 tr/min pour enfoncer des vis autoperceuses et taraudeuses dans des pièces en acier lourd. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse de rotation du variateur illustré à la Figure 1. Une voyant rouge indique que le mode basse vitesse (1600 tr/min) est activé. Cliquez à nouveau sur le bouton pour revenir au mode normal (2500 tr/min).

Le mode sélectionné le plus récemment sera conservé sur indéfini jusqu’à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton.

VIS DE FIXATION

1. Si possible, tenez l’outil perpendiculairement à la surface de travail.
2. Appuyez sur la gâchette pour démarrer le moteur.
3. Appuyez avec une force constante sur la surface de travail avec l’embout nasal. Ne pas retirer l’outil de la surface de travail avant que l’embrayage ne se débraye et que la mèche ne cesse de tourner, indiquant qu’une vis est complètement tournée.
4. Laisser le moteur tourner. La vis suivante est automatiquement introduite lorsque l’outil est retiré de la surface de travail.

CAUTION

Pendant le processus de perçage, il est possible que l’outil “coupe” ou arrête prématurément le moteur par mesure de sécurité pour préserver l’outil. Si le moteur détecte une pointe de couple, une fonction de protection contre les surintensités s’active. Une vis partiellement vissée peut être vissée à fond en appuyant à nouveau sur la gâchette pour réinitialiser l’outil/le moteur. Si cette coupure est fréquente, veuillez consulter la section de dépannage pour plus de détails ou arrêter de l’utiliser dans cette application.

VERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE

Pour verrouiller la gâchette en fonctionnement continu, appuyer sur la gâchette et appuyer sur le bouton de verrouillage, puis relâcher la gâchette. L’outil continuera de fonctionner. Pour arrêter, appuyez sur la gâchette et relâchez-la.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE PERÇAGE

Cet outil est équipé d’un réglage de la profondeur de verrouillage :

1. Relâchez la molette en appuyant sur le bouton de verrouillage rouge.



FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL

2. Réglez la fraise en tournant la molette de réglage de la profondeur.
3. Référez-vous aux repères sur l'outil pour la bonne direction.
4. Relâchez le bouton de verrouillage après le réglage.

Tester les vis de fixation tout en les réglant jusqu'à ce que la fraise souhaitée soit atteinte.

Cet outil est équipé d'un embrayage à détection de profondeur. Lorsque la vis est fraisée à la profondeur pré-réglée, elle se désengage automatiquement et émet un clic ou un cliquetis. Ceci est normal et indique que le vissage est achevé.

⚠ CAUTION Lorsque la batterie est faible ou que le vissage nécessite trop de couple, l'outil peut décrocher en dessous de la commande (avant que l'embrayage ne puisse se débrayer). La procédure à suivre est la même que celle mentionnée ci-dessus pour la coupe de l'outil.

L'outil peut caler lorsqu'il est confronté à une haute tension ou à une décharge électrostatique. Veuillez relâcher la gâchette et redémarrer l'outil après avoir supprimé la haute tension.

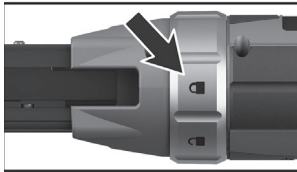
OPÉRATION INVERSE

⚠ WARNING Pour éviter que le système d'alimentation ne tombe accidentellement de l'outil, assurez-vous que la bague de verrouillage est en position verrouillée avant de commencer à serrer les vis ou à transporter les outils.

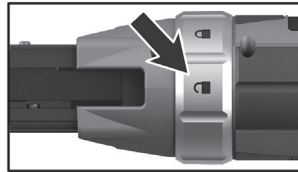
Pour utiliser l'outil en marche arrière pour retirer les vis (voir Figure 1) :

1. Basculez l'interrupteur marche avant/arrière vers la droite pour inverser la rotation.
2. Tournez la bague de verrouillage du système d'alimentation amovible en position déverrouillée.

FR



Verrouillé



Deverrouillé

3. Glisser le système d'alimentation hors de l'outil pour exposer l'embout.
4. Insérer l'embout dans la vis et appliquer/maintenir la pression pour engager l'embrayage.
5. Appuyer sur la gâchette jusqu'à ce que la vis soit complètement dévissée.

REPLACEMENT DE L'EMBOUT

En raison de l'usure ou de dommages, l'embout devra être remplacé périodiquement ou lors du changement de type de commande (vissage).

L'embout peut être enlevée/remplacée de deux façons :

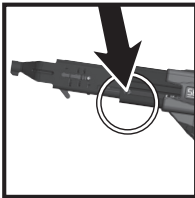
1. Sans enlever le système d'alimentation
 - i. Retirer les fixations de l'outil.
 - ii. Faites glisser le bouton de déverrouillage de l'embout vers l'arrière.
 - iii. Incliner l'outil vers l'avant et actionner la gâchette à impulsion.
 - iv. L'embout va tomber.
 - v. Tenir l'outil à la verticale.

FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL

- vi. Insérer la nouvelle embout dans le corps de la glissière.
 - vii. Faites glisser le bouton de déverrouillage de l'embout vers l'arrière.
 - viii. Outil d'impulsion et bouton de déverrouillage lorsque l'embout est en position.
2. Démontage du système frontal / système d'alimentation
 - i. Tournez la bague de verrouillage du système d'alimentation amovible en position déverrouillée.
 - ii. Glissez le système d'alimentation hors de l'outil pour exposer l'embout.
 - iii. Faites glisser le bouton de déverrouillage de l'embout vers l'arrière.
 - iv. Retirez l'ancienne embout et relâchez le bouton.
 - v. Insérez le nouvel embout dans le support d'embout et poussez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
(Une légère rotation de l'embout peut être nécessaire pour un bon alignement et une insertion complète.)
 - vi. Installez le système d'alimentation et tournez le collier en position de verrouillage.

REMPACEMENT DE L'EMBOUCHURE

1. Retirez la batterie avant de changer l'embouchure.
2. Retirer la vis de retenue à l'aide d'un tournevis à embout flat.



3. Régler l'embouchure de l'appareil sur la position la plus longue possible.
4. Appuyer sur la goupille du sélecteur à vis jusqu'à ce qu'elle soit complètement enfoncée. Il sera nécessaire d'utiliser une vis ou un objet fin pour enfoncer à cette profondeur.
5. En maintenant la goupille dans cette position, faites glisser l'embouchure vers l'avant et retirez la plaquette du corps de la glissière.
6. Installez la nouvelle embouchure.
7. Remplacez la vis de retenue de l'embouchure en vous assurant qu'elle est bien en place contre le corps de la glissière.

REGLAGE DU CROCHET DE LA COURROIE

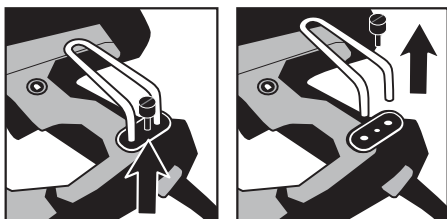
Pour régler le décalage du crochet de la courroie par rapport à l'outil :

1. Enlever la vis à ailettes du crochet de la courroie jusqu'à ce que la plaque de verrouillage puisse être retirée.
2. Glisser le crochet de la courroie dans la position désirée, replacer la plaque de verrouillage, puis réinstaller la vis à ailettes.

Pour déplacer le crochet de la courroie du côté opposé de l'outil :

1. Retirez la vis à ailettes, la plaque de verrouillage, la plaque fileté et le crochet de la courroie.

FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL



2. Insérer la plaque filetée du côté opposé de l'outil et réinstaller le crochet à la position désirée en utilisant la plaque de verrouillage et la vis à ailettes.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

CAUTION Seules les batteries Senco VB-Series 18V doivent être utilisées sur les outils:

VB0194 (EU/UK).

1. Aligner les nervures de la batterie avec les fentes de l'outil.
2. Poussez la batterie jusqu'à ce qu'elle soit bien en place sur l'outil.
3. Un déclic se fait entendre lorsque le mécanisme de déverrouillage s'enclenche correctement.

DEMONTAGE DE LA BATTERIE

1. Appuyez sur les boutons des deux côtés de la batterie.
2. Glissez l'outil pour retirer la batterie.

FR

RECHARGE DE LA BATTERIE

1. Placez le bloc de batteries dans le chargeur.
2. Alignez les nervures sur le bloc de batteries avec la rainure du chargeur.
3. Appuyez sur le bloc de batteries pour vous assurer que les contacts du bloc de batteries s'engagent correctement avec les contacts du chargeur. Une fois correctement connecté, le voyant rouge s'allumera. Le voyant rouge flashing indique le mode de charge rapide.
4. Le voyant rouge et vert qui clignote sur indique que la batterie est défectueux. Retournez la batterie au centre de service Senco agréé le plus proche pour inspection ou remplacement.
5. Une lumière rouge fixe indique que la batterie est en charge.
6. Lorsque votre batterie est chargée à 80 %, le voyant rouge reste allumé et le voyant vert s'allume sur flash. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant rouge s'éteint et le voyant vert s'allume.
7. Après une utilisation normale, 1 heure de charge est nécessaire pour une charge complète. Il faut une charge maximale d'une heure ou moins pour recharger une batterie complètement déchargée.
8. La batterie se réchauffera légèrement au toucher pendant la charge. Ceci est normal et n'indique pas un problème. La batterie contient 4 voyants LED colorés. Ces LEDs indiquent l'état de charge et les problèmes possibles dans la batterie.

FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL

Mode	Batterie Insérée	Alimentation	Chargement/ Pleine	Condition	Évaluer	Te Retardement	Défectueux
Veille/ Alimentation	Non	Fondu	X	X	X	X	X
En attente Complet	Oui	Pâle	Fondu	Prêt à l'emploi	X	X	X
Chargement	Oui	Vert Solide	Clignotement Vert	<80%	X	X	X
Entièrement chargé	Oui	Vert foncé	Vert foncé	100%	X	X	X
Évaluation	Oui	Vert Solide	X	Mesurer	Clignotement Orange	X	X
*Délaï Temp.	Oui	Vert Solide	X	Chaud/froid	X	Clignotement Orange	X
Défectueux	Oui	Vert Solide	X	Endommagé	X	X	Rouge Solide

*Délaï jusqu'à 20 minutes en fonction de la température des cellules de la batterie à l'intérieur du bloc.

Figure 2 - Voyants de niveau de charge de la batterie

Appuyez sur le bouton rouge sur le bloc batterie pour vérifier la charge :

- Clignotement rouge = 0-15 % de charge
- Rouge allumé = 16-25 % de charge
- Rouge et orange allumé = 26-50% de charge
- Rouge, Orange et Vert allumé = 51-75% Charge
- Tout allumé = 76-100% de charge

Conseils pour maintenir une durée de vie maximale de la batterie :

- Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée.
- Arrêtez immédiatement l'outil et chargez la batterie lorsque vous constatez une réduction de la puissance.
- Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée.
- Une surcharge réduit la durée de vie de la batterie.

Élimination de la Batterie

- Pour protéger la nature, veuillez recycler ou éliminer les déchets de façon appropriée. Ce produit contient le Li-Ion. Les lois locales ou fédérales peuvent interdire l'élimination des batteries Li-Ion dans les déchets ordinaires.
- Consultez votre autorité locale en matière de déchets pour obtenir des renseignements sur les options de recyclage et/ou d'élimination disponibles.
- Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive Européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre selon la législation nationale, les outils électriques en fin de vie doivent être collectés séparément et renvoyés à un centre de recyclage compatible avec l'environnement.

FR



Entretien

Lire la section intitulée “Avertissements de sécurité” avant d’entretenir l’outil.

1. Une fois la batterie retirée, effectuez une inspection quotidienne pour vous assurer de la liberté de mouvement l’embouchure et de la gâchette. Ne pas utiliser l’outil si l’embouchure et de la gâchette s’accroche ou se lie.
2. La lubrification du système d’alimentation n’est pas nécessaire. **NE PAS HUILER.**
3. Essuyer l’outil tous les jours et vérifier qu’il n’est pas usé, en particulier l’embout et le l’embouchure. Remplacer si nécessaire.

⚠ WARNING Les réparations autres que celles décrites ici ne doivent être effectuées que par du personnel formé ou qualifié. Pour plus de renseignements, contactez Senco au +31 320 295 575.

Accessoires

Senco offre une gamme complète de vis et d’accessoires DuraSpin pour vos outils Senco, incluant :

FR

- Embouts
- Batteries
- Chargeurs de batterie
- Sac de rangement
- Embouchures assorties
- Lunettes de sécurité

Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir un catalogue entièrement illustré des accessoires Senco, contactez votre représentant des ventes ou appelez Senco au +31 320 295 575. www.senco.eu

Spécifications Techniques

SPECIFICATION	DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V
TENSION	18V	18V	18V
INTENSITÉ BATTERIE	3000MAH	3000MAH	3000MAH
RPM	0-1600, 0-2500 REV/MIN	0-5000 REV/MIN	0-1600, 0-2500 REV/MIN
POIDS	2.48KG W/ BATTERY	2.46KG MAX	2.70KG MAX
HAUTEUR	243.5mm MAX	243.5mm MAX	243.5mm MAX
LONGUEUR	372.4mm MAX	372.4mm MAX	419.5mm MAX
LARGEUR	85.4mm MAX	85.4mm MAX	85.4mm MAX
TEMPS DE ECHARGE	1 HEURE	1 HEURE	1 HEURE
CAPACITÉ DE FIXATION	50 VIS (1 BANDE)	50 VIS (1 BANDE)	50 VIS (1 BANDE)
COUPLE DÉLIVRÉ	8Nm MIN	5Nm MIN	8Nm MIN
BRUIT GÉNÉRÉ	84DB(A)	84DB(A)	84DB(A)
VIBRATION	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX
LONGUEUR FIXATIONS	25mm - 55mm	25mm - 55mm	25mm - 75mm
GAMME PLUS RAPIDE	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm

Dépannage

FR

Problème/symptôme	Cause Probable	Mesures Correctives
L'outil ne démarre pas ou tourne lentement	La batterie est déchargée ou défectueuse	Remplacer par une batterie chargée
	Le commutateur de déclenchement est défectueux.	Remplacer ou retourner au centre de service agréé Senco pour réparation.
	Le moteur est défectueux	
L'outil ne s'enfonce pas complètement dans la fixation	L'embout est usé ou l'embout ne correspond pas.	Remplacer l'embout
	La puissance de l'outil a été dépassée.	Cesser l'utilisation pour cette application.
	L'outil est à l'envers	Placer l'outil en avant
	La profondeur de commande n'est pas réglée correctement	Voir p. 69

L'outil n'avance pas la fixation	La longueur de la vis/position de l'embouchure n'est pas correctement réglée.	Voir p. 68
	Le ressort de retour est faible ou cassé	Remplacer ou retourner au centre de service autorisé pour réparation.
	Matériau de compilation défectueux	Utiliser des fixations de marque Senco pour une performance optimale.
	Corps de glissière défectueux	Remplacer ou retourner au centre de service autorisé pour réparation.
	La bande de vis est bloquée dans le rail de guidage	S'assurer que la bande glisse librement dans le rail de guidage
Vis " éjectées " ou mal actionnées pendant l'utilisation	La longueur de la vis/position de l'embouchure n'est pas correctement réglée	Voir p. 68
	Mauvaise embout installé	S'assurer que le type et la longueur des embouts sont corrects
	Système d'alimentation défectueux ou endommagé	Retournez l'appareil à Senco ou à un centre de service autorisé pour réparation.
L'embout ne s'installe pas	L'embout n'est pas correctement inséré dans l'arbre de commande.	Voir p. 70
	Dents d'embrayage non alignées	Déclencher une impulsion tout en maintenant le bouton de déverrouillage
	Embout non fourni par Senco	Utiliser uniquement un embout Senco approprié
L'embout ne libère pas	Embout non fourni par Senco	Utiliser uniquement un embout Senco approprié
	Dents d'embrayage non alignées	Déclencher une impulsion tout en maintenant le bouton de déverrouillage enfoncé
L'embout glisse de la vis ou la vis est enfoncée sous un angle	L'outil glisse vers l'avant pendant le vissage	Tenir fermement l'outil pendant le mouvement
	L'embout est usé ou cassé	Remplacer l'embout
	L'embouchure est usée ou endommagée	Remplacer ou retourner au centre de service autorisé Senco pour réparation.
	L'embout est usé ou cassé	Remplacer l'embout

Attaches de fixation Bloque	La longueur de la vis/position de l'embouchure n'est pas correctement réglée	Voir p. 68
	Matériau de compilation défectueux	Utiliser des fixations de marque Senco pour une performance optimale.
	L'embouchure est usée ou pliée	Remplacer ou retourner au centre de service autorisé pour réparation.
	Vis partiellement enfoncée dans le matériau d'assemblage puis système d'alimentation desserré	Retirer la vis coincée avec les doigts ou une pince et reprendre l'utilisation.
Le système d'alimentation "colle" ou rentre lentement	Accumulation de débris sur le mécanisme	Mécanisme de nettoyage
	Le ressort de retour est faible ou cassé	Remplacer ou retourner au centre de service autorisé pour réparation.
	Embout à coller dans un matériau de collationnement	Utiliser des fixations de marque Senco pour une performance optimale.
		Toujours essayer de ranger les vis dans un endroit frais et sec avant de les utiliser. Une accumulation surchauffée peut ramollir et retarder le retour du système d'alimentation.
Surchauffe de l'outil	La commande nécessite trop de couple	Cesser l'utilisation pour cette application.
La force de poussée devient excessive	Vis inadaptée pour l'application	Envisager d'autres moyens de fixation
	La vis CAM est desserrée ou endommagée	Serrer ou remplacer la vis CAM
	Accumulation de débris sur le mécanisme	Mécanisme de nettoyage
La batterie ne se recharge pas	Batterie défectueuse	Voir p. 72 pour la description du code d'erreur de la batterie.
Le frontal de l'outil ne s'installe pas sur la console.	Le collier n'est pas tourné en position de déverrouillage complet.	Tournez le collier en position de déverrouillage complet.
	Corps étranger coincé à l'intérieur de la connexion	S'assurer qu'aucun objet ou pièce n'est coincé à l'intérieur de la connexion.
	Les composants du connecteur peuvent être endommagés	Remplacer l'assemblage frontal ou le retourner au centre de service autorisé de Senco pour réparation.
Le frontal de l'outil ne se détache pas de la console	Le collier n'est pas tourné en position de déverrouillage complet.	Tournez le collier en position de déverrouillage complet.
	Les composants du connecteur peuvent être endommagés.	Remplacer ou retourner au centre de service autorisé de Senco pour réparation.

Suomi



Sisällysluettelo

Yleiset Sähkötyökalujen Turvallisuusvaroitukset	62
Työalueen Turvallisuus	62
Sähtöturvallisuus	62
Henkilökohtainen Turvallisuus	62
Työkalun Käyttö Ja Hoito	63
Akun Käyttö Ja Hoito	63
Huolto	64
Työkalun Turvallisuusvaroitukset	64
Laturin ja Akun Turvallisuusvaroitukset	64
Toiminnallinen Kuvaus	66
Työkalun Käyttö	67
Akun Käyttö Ja Hoito	67
Työkalun Lataaminen	67
Työnopeuden Säättäminen	68
Ruvien Ruuvaaminen	68
Laukaisimen Lukitus	68
Ruvien Syvyyden Säättäminen	68
Käänteinen Toiminta	69
Terän Vaihtaminen	69
Nokkakappaleen Vaihtaminen	70
Vyökoukun Säättäminen	70
Akun Asentaminen	71
Akun Irrottaminen	71
Akun Lataaminen	71
Huolto	72
Lisäosat	73
Tekniset Tiedot	73
Vianmääritys	73

FI






SYMBOLIT

Seuraavat varoitussanat ja niiden tarkoitukset selittävät tämän tuotteen riskitason sitä käytettäessä.

SYMBOLI	SIGNAALI	TARKOITUS
	VAARA:	Varoittaa vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS:	Varoittaa vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO:	Varoittaa vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa pieniä tai huomattavia vammoja, jos sitä ei vältetä.
	HUOM:	(Ilman symbolia) ilmoittaa tärkeästä informaatiosta, joka ei välttämättä johda vammoihin (esim. informaatiota omaisuuden vahingoittumisesta)

FI

Joitakin seuraavista symboleista voidaan käyttää tässä tuotteessa. Tutki ja opi niiden merkitykset huolellisesti. Näiden symbolien kunnollisen ymmärtämisen avulla voit käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

SYMBOLI	NIMI	TARKOITUS/SELITYS
	Turvallisuusvaroitus	Ilmoittaa mahdollisesta henkilövahingosta.
	Lue käyttöohje	Loukkaantumisen riskin alentamiseksi käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeet ennen tämän tuotteen käyttämistä.
	Silmien suojaus	Käytä aina silmäsuojaimia, joiden sivusuojat ovat merkitty ANSI Z87.1 CE EN166 vaatiumksiin.
	Märät olosuhteet-varoitus	Älä altista sateelle tai käytä kosteissa olosuhteissa.
	Älä koske	Jos käsiä ei pidetä pois terän läheisyydestä, seurauksena voi olla vakavia henkilövahinkoja.
	Kierrätä	Tämä tuote käyttää litium-ioniakkuja. Paikalliset, osavaltion tai liittovaltion lait voivat kieltää paristojen hävittämisen tavallisissa roskakorissa. Kysy paikalliselta jäteviranomaiselta tietoja käytettävissä olevista kierrätys- ja/tai hävitysvaihtoehtoista.
V	Voltit	Jännite
min	Minuutit	Aika
==	Tasavirta	Virran ominaisuuden tyyppi
n ₀	Lataukseton nopeus	Kierrosnopeus ilman latausta
.../min	Per minuutti	Kierrosta, vetoa, pintanopeutta tms. per minuutti

Yleiset Sähkötyökalujen Turvallisuusvaroitukset



Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirroksot ja tekniset tiedot. Kaikkien allalueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipalloon ja/tai vakaviin vammoihin.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty termi “työkalu” viittaa sinun sähköllä toimivaan (johdolliseen) työkaluun tai akulla toimivaan (johdottomaan) työkaluun.

TYÖALUEEN TURVALLISUUS

1. **Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai pimeät alueet voivat altistaa tapaturmille.
2. **Älä käytä työkalua helposti syttyissä / räjähtävissä ilmapiireissä; tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Työkalu synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
3. **Varmista, ettei työkalun lähellä ole lapsia tai sivustakatsojia, kun sitä käytetään.** Häiriötekijät voivat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

4. **Sähkötyökalun pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muuntele pistoketta. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Pistokkeiden sopiminen pistorasiaan vähentää sähköiskun vaaraa.
5. **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun riski on suurempi, jos vartalosi on maadoitettu.
6. **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai märille ympäristöille.** Veden pääsy työkaluun suurentaa sähköiskun riskiä.
7. **Älä väärinkäytä johtoa. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen. Pidä johto poissa kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai takertuneet johdot lisäävät sähköiskuvaaraa.
8. **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkona käytettävän johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
9. **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä jännitevirtalaitesuojattua syöttöä.** RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

10. **Ole valppaana, tarkkaile tekemisiäsi ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetkellinen tarkkailun puuttuminen työkalujen käytön aikana voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
11. **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteet, kuten pölynaamari, liukumattomat turvakengät, kova hattu tai kuulosuojaimet, joita käytetään asianmukaisissa olosuhteissa, vähentävät henkilövahinkojen riskiä.
12. **Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että kytkin on pois päältä -asennossa, ennen kuin kytket virtalähteeseen ja/tai akkuun, otat tai annat työkalua.** Sähkötyökalujen kuljettaminen sormen ollessa kytkimellä tai virran kytkemiseen työkaluun pprovosoi onnettomuuksia.
13. **Poista kaikki säätöavaimet tai jakoavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinnitetty avain tai jakoavain voi johtaa henkilövahinkoihin. Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

14. **Äläylikuormita. Ylläpidä vakaa pohja ja tasapaino.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
15. **Pukeudu kunnolla. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvien osien läheltä.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
16. **Jos pölynpoisto- ja keräystilojen kytkemistä varten on varustettu laitteita, varmista, että ne on kytketty ja että niitä käytetään oikein.** Pölynkeruun käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
17. **Älä anna kokemuksen työkalun käytöstä antaa sinun tulla tyytyväiseksi ja sivuuttaa työkalujen turvallisuusperiaatteita.** Huoleton toiminta voi aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osan sisällä.

TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

FI

18. **Älä pakota sähkötyökalua töihin, joihin se ei pysty. Käytä käyttökohteeseesi sopivaa sähkötyökalua.** Käyttökohteeseen soveltuva sähkötyökalu suoriutuu työstä paremmin ja turvallisempaa.
19. **Älä käytä sähkötyökalua, jos et saa sitä kytkimellä päälle tai pois päältä.** Kaikki sähkötyökalut, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
20. **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai poista akku, jos se on irrotettavissa, sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai sähkötyökalujen varastointia.** Tällaiset ennalta ehkäisevät turvallisuustoimenpiteet vähentävät riskiä käynnistää työkalu vahingossa.
21. **Säilytä käyttämättömiä työkaluja lasten ulottumattomissa.** Älä anna henkilön, joka ei tunne sähkötyökalua tai sen ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
22. **Huolla sähkötyökalut ja lisävarusteet. Tarkista liikkuvien osien asennot tai kiinnitykset, osien mahdolliset rikkoutumiset ja muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan.** Jos vaurioitunut, korjaa sähkötyökalu ennen käyttöä. Huonosti huolletut sähkötyökalut aiheuttavat monia onnettomuuksia.
23. **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkaustyökalut, joissa on terävät leikkausreunat, eivät todennäköisesti väänny ja niitä on helpompi hallita.
24. **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalun osia jne. näiden ohjeiden mukaisesti, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettavat työt.** Sähkötyökalun käyttö muihin kuin suunniteltuihin toimintoihin voi johtaa vaaratilanteeseen.
25. **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä sekä rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

AKUN KÄYTTÖ JA HOITO

26. **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Tietyntyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran, kun sitä käytetään toisen akun kanssa.
27. **Käytä sähkötyökaluja vain erityismerkittyjen akkujen kanssa.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa vamman ja tulipalon vaaran.
28. **Kun akkua ei käytetä, pidä se erillään muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden päätteestä toiseen.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
29. **Väärissä olosuhteissa nestettä voi poistua akusta; vältä kosketusta.** Jos kosketus tapahtuu vahingossa, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

30. **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai muunneltu.** Vaurioituneilla tai muunnellulla akulla voi käyttäytyä arvaamattomasti, joka voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisiin.
31. **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle.** Altistuminen tulelle tai yli 130°C lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
32. **Noudata kaikkia latausohjeita ja älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Väärä lataus tai määritetyn alueen ulkopuolella sijaitsevilla lämpötiloilla voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

HUOLTO

33. **Anna ammattitaitoisen korjaajan, joka käyttää vain samoja varaosia, huoltaa sähkötyökalusi.** Tämä varmistaa, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy.
34. **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Vain valmistajan tai valtuutettujen palveluntarjoajien tulee suorittaa akkujen huolto.

FI

Työkalun Turvallisuusvaroitukset

1. **Pidä sähkötyökalua eristetyillä tartuntapinnoilla, kun käytät laitetta paikoissa, joissa ruuvi voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Kiinnittimet, jotka joutuvat kosketuksiin jännitteisen johtimen kanssa, voivat saada sähkötyökalun paljaat metalliosat jännitteisiksi ja voivat antaa käyttäjälle sähköiskun.
2. **Älä käytä työkalua paikoissa, jossa ympäristön lämpötila voi saavuttaa 0°C (32°F) tai ylittää 40°C (105°F).**

Laturin ja Akun Turvallisuusvaroitukset

1. Tämä käsikirja sisältää tärkeitä Senco-akkulaturien VB0192 (EU)/VB0198 (UK) turvallisuus- ja käyttöohjeet. Käytä laturin etiketissä ilmoitettujen hyväksytyjen Senco-akkujen kanssa.
2. Ennen kuin käytät Senco-akkulaturia VB0192 (EU)/VB0198 (UK), lue kaikki ohjeet ja varoitusmerkinnät akkua käyttävästä (1) akkulaturista, (2) akusta ja (3) akkua käyttävästä tuotteesta.
3. Älä altista laturia vedelle, sateelle tai lumelle.
4. Käytä vain sisätiloissa.
5. Lisälaitteen käyttö, jota akkulaturin valmistaja ei suosittele tai myy, voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai henkilövahinkoihin.
6. Jotta sähköpistoke ja -johto ei vaurioidu, vedä pistokeesta johdon sijasta irrottaessa laturia.
7. Varmista, että johto on sijoitettu siten, ettei sen päälle astuta, siihen kompastuta eikä se altistu vahingoille tai turhalle kulumiselle.

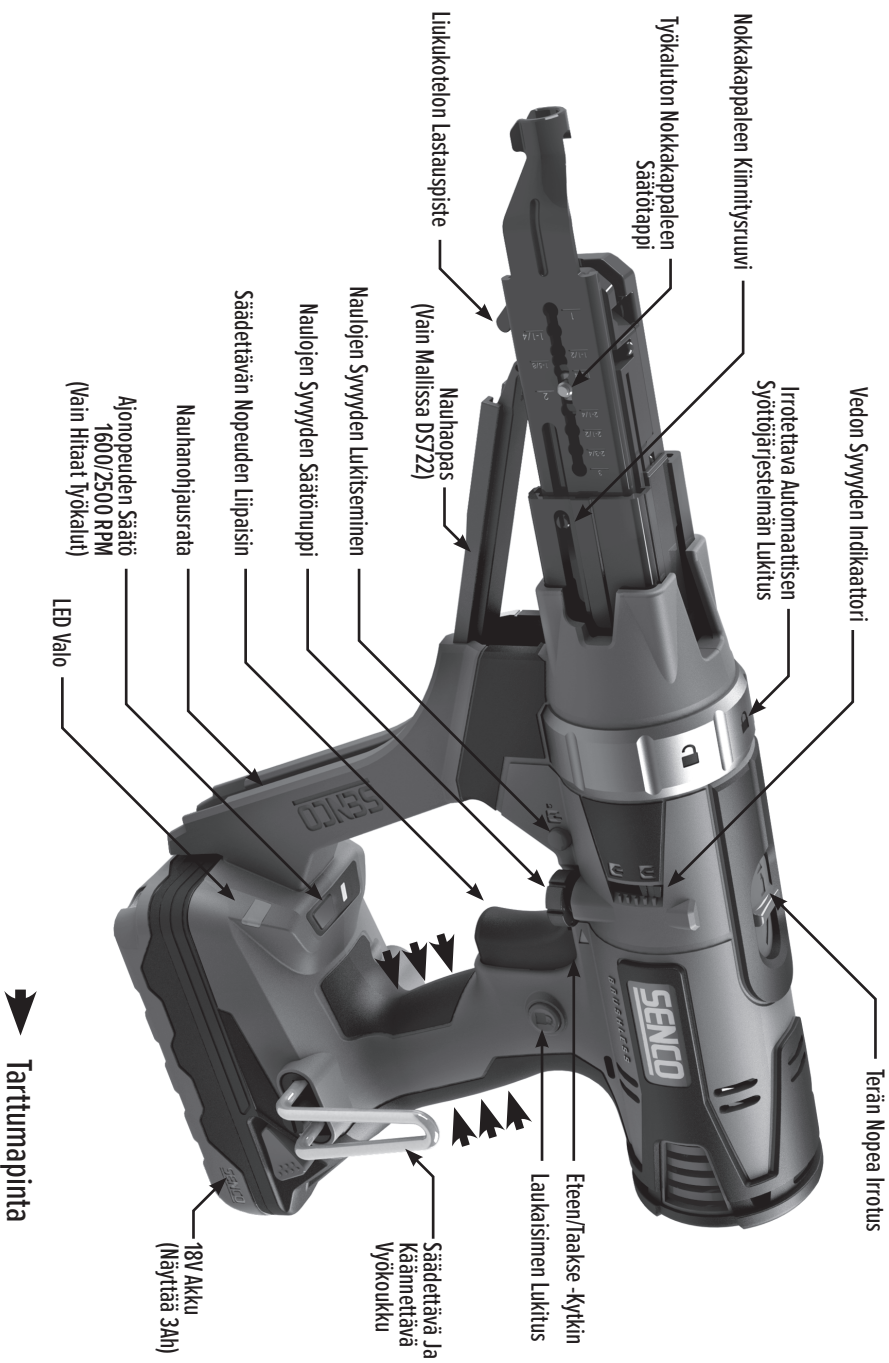
Kaapelin Pituus			
8m	15m	30m	46m
Kaapelin AWG Koko			
1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm

Table 1 - Recommended minimum AWG size for battery charger extension cords.

LATURIN JA AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSET

8. 8. Jatkojohtoa ei tule käyttää, ellei se ole ehdottoman välttämätöntä. Vääränlaisen jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun. Jos jatkojohtoa on käytettävä, varmista, että:
 - a. Jatkojohdon pistokkeen ovat samaa numeroa, kokoa ja muotoa, kuin laturin pistokkeet;
 - b. Jatkojohto on kytketty kunnolla ja sähköosat ovat hyvässä kunnossa; ja
 - c. Tämä sähköjohdon koko on vähintään yhtä suuri kuin taulukossa määritelty koko.
9. Älä käytä laturia, jos sen johto tai töpöseli on vahingoittunut - korjaa ne heti.
10. Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudonnut tai muuten vaurioitunut; vie se SENCO-valtuutettuun huoltokeskukseen.
11. Älä pura laturia tai akkua; vie se SENCO-valtuutettuun huoltokeskukseen, kun huoltoa tai korjausta tarvitaan. Väärin suoritettu asennus voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
12. Sähköiskuvaaran vähentämiseksi irrota laturi pistorasiasta ennen huoltoa tai puhdistusta.
13. Säilytä akkuja 30-50% lataustilassa.
14. Kuuden kuukauden varastoinnin jälkeen, lataa akku normaalisti.
15. Parhaan tuloksen saamiseksi akku tulisi ladata paikassa, jonka lämpötila on yli 10 °C mutta alle 38 °C.
16. Älä säilytä ulkona tai kulkuvälineissä.
17. Älä yritä käyttää tehostettua muuntajaa, moottorin generaattoria tai tasavirtapistorasiaa.
18. Älä anna minkään peittää tai tukkia laturin tuuletusaukkoja.
19. Älä lataa akkuja, joita ei ole suunniteltu uudelleenladattaviksi.
20. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden käytettäväksi (mukaan lukien lapset), joilla on heikentyneet fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoja laitteen käytöstä, ellei häntä valvota tai ohjeet saadaan henkilöltä, joka on vastuussa heidän turvallisuudesta.
21. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki työkalulla tai osilla.
22. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavasti pätevien henkilöiden on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
23. Akun oikosulku voi aiheuttaa suuren virran virtauksen, ylikuumenemisen, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.
 - a. Älä kosketa napoja sähköä johtavalla materiaalilla.
 - b. Älä säilytä akkua säilytysastiasa muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden jne. kanssa.
 - c. Älä altista akkua liian kosteille olosuhteille, vedelle, lumelle tai sateelle.
24. Älä säilytä työkalua ja akkua paikoissa, joissa lämpötila voi nousta tai ylittää 27 °C (80 °F).
25. Älä polta akkua, vaikka se olisi vaurioitunut tai täysin kulunut. Akku voi räjähtää tulipalossa.
26. Älä käytä työkalua ilman varoitusetikettiä. Jos etiketti puuttuu, on vaurioitunut tai sitä ei voi lukea, ota yhteys SENCO-edustajaasi hankkiaksesi uuden tarran ilmaiseksi.
27. Älä koskaan yritä kytkeä kahta (2) laturia toisiinsa. Peräkkäinen lataus voi aiheuttaa ylikuumenemista. Jos joudut lataamaan paristoja peräkkäin, odota noin 15 minuuttia, jotta laturi jäähtyy.
28. Äärimmäisissä olosuhteissa tai lämpötiloissa akku voi vuotaa. Jos nestettä joutuu iholle, pese nopeasti saippualla ja vedellä, sitten sitruunamehulla tai etikalla. Jos nestettä pääsee silmiin, pese vedellä vähintään 10 minuutin ajan ja hakeudu heti lääkärin hoitoon.

Toiminnallinen Kuvaus



Kuva 1 - Työkalanun toiminnot ja ominaisuudet

Työkalun Käyttö

Lue luvut, joiden otsikko on ”Turvavaroitukset”, ennen työkalun käyttöä.

Parhaan tuloksen saavuttamiseksi lataa uusi akku ennen käyttöä (katso ”Akun lataaminen” sivu 90).

⚠️ WARNING Älä käytä tätä tuotetta, jos sitä ei ole koottu kokonaan tai jos jotkut osat näyttävät vahingoittuneilta tai ne puuttuvat. Tuotteen käyttö, jota ei ole koottu kunnolla tai kokonaan tai jossa on vaurioituneita tai puuttuvia osia, voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

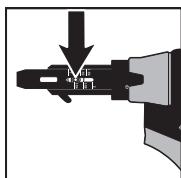
⚠️ WARNING Älä yritä muokata tätä tuotetta tai luoda lisävarusteita tai liitteitä, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Tällaiset muutokset ovat tuotteen väärinkäyttöä ja voivat johtaa vaarallisiin tilanteisiin, jotka voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, soita numeroon +31 320 295 575 .

FI

AKUN KÄYTTÖ JA HOITO

1. Poista akku ennen kuin säädät nokkakappaleen kiinnittimen pituutta.
2. Paina ruuvien valitsimesta, kunnes se kohdentuu uranauhan kanssa, ja liu'uta nokkakappale haluttuun asetukseen kohdistamalla luukkujen merkinnät hopean säätötapin avulla.
3. Vapauta nasta ja varmista, että se on kunnolla kiinni valitussa nokkakappaleen aukossa, jotta se toimii oikein.

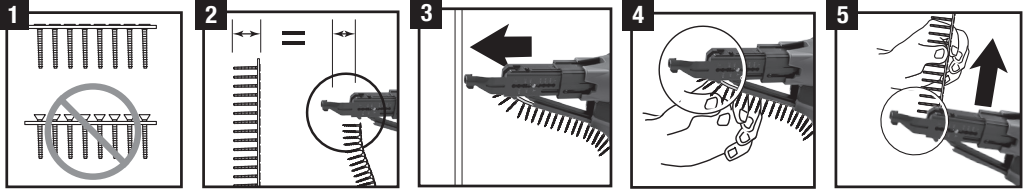


	DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	TERÄN TYYPI	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
	25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
	30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
	35mm	35mm	35mm	SECO	EA0333B	EA0402B
	40mm	40mm	40mm			
	45mm	45mm	45mm			
	50mm	50mm	50mm			
			55mm			
			65mm			
			70mm			
			75mm			

TYÖKALUN LATAAMINEN

1. Tarkista, että ruuvien päät lepäävät muovimateriaalin päällä. Tämä varmistaa nauhan oikean etenemisen ja estää juuttumisen.

TYÖKALUN KÄYTTÖ



2. Tarkista, että kiinnittimen pituus on määritetty oikein (katso yllä olevaa “kiinnittimen pituuden säätäminen”).
3. Syötä nauha nauhanohjausrataan ylöspäin työkalun nenää kohti.
4. Syötä nauha liukukappaleeseen, kunnes ensimmäinen ruuvi on kohdistettu terään. Työkalu syöttää kaikki seuraavat ruuvit automaattisesti, kun työkalu vedetään takaisin työtasolta lepotilaan.
5. Poista nauha vetämällä se pois rungon yläosasta.

FI

TYÖNOPEUDEN SÄÄTÄMINEN

Hitaan nopeuden työkalut voidaan vaihtaa nopeudesta 2500 kierroksesta minuutissa 1 600:n, jotta voidaan ruuvata itseporautuvia ja kierrettäviä ruuveja raskaisiin teräsalustoihin. Tämä voidaan tehdä painamalla kuvan 1 mukaista ajonopeuden säätöpainiketta. Punainen merkivalo osoittaa, että alhaisen nopeuden tila (1 600 RPM) on kytkettyä. Napsauta painiketta uudelleen, kun haluat siirtyä takaisin normaalitilaan (2 500 RPM).

Viimeksi valittua tilaa ylläpidetään toistaiseksi, kunnes käyttäjä painaa painiketta uudelleen.

RUUVIEN RUUVAAMINEN

1. Kun mahdollista, pidä suora kulma työtasoa kohden.
2. Paina liipaisinta käynnistääksesi moottorin.
3. Paina nokkakappale jatkuvalla voimalla työpintaa vasten. Älä poista työkalua työtasolta, ennen kuin kytkin irtaana ja terä lakkaa pyörimästä, mikä merkitsee täysin ruuvattua ruuvia.
4. Jatka moottorin käyntiä. Seuraava ruuvi syötetään automaattisesti paikalleen, kun työkalu vedetään pois työtasolta.

CAUTION

Käytön aikana työkalu voi sammuttaa moottorin tai pysäyttää sen ennaltaehkäisevä turvatoimena työkalun kunnon ylläpitämiseksi. Jos moottori havaitsee liian suuren vääntömomentin, ylivirtasuojatoiminto aktivoituu. Osittain ruuvattua ruuvia voidaan käyttää kokonaan puristamalla liipaisin pohjaan työkalun/moottorin nollaamiseksi. Jos tämä virrankatkaisu tapahtuu toistuvasti, katso lisätietoja vianmääritysosasta tai lopeta käyttö kyseisissä olosuhteissa.

LAUKAISIMEN LUKITUS

Lukitaksesi liipaisimen jatkuvaa käyttöä varten, paina liipaisinta ja paina lukituspainike sisään ja vapauta sitten liipaisin. Työkalu jatkaa toimintaansa. Sammuttaaksesi, purista ja vapauta liipaisin.

RUUVIEN SYVYYDEN SÄÄTÄMINEN

Tämä työkalu on varustettu syvyyden säädön lukituksella:

1. Vapauta säätöpyörä painamalla punaista lukituspainiketta.

TYÖKALUN KÄYTTÖ



2. Säädä syvyyttä kiertämällä syvyyden säätöpyörää.
3. Katso työkalun merkinnät saadaksesi oikean syvyyden.
4. Vapauta lukituspainike säädön jälkeen.

Testaa ruuveja säätämisen aikana, kunnes haluttu syvyys on saavutettu.

FI Tässä työkalussa on syvyyttä mittaava kytkin. Kun ruuvi on porattu ennalta asetettuun syvyyteen, se vapautuu automaattisesti, jolloin kuulet napsahduksen. Tämä on normaalia ja merkitsee ruuvien olevan ruuvattu oikeaan syvyyteen.

CAUTION Kun akun varaus on alhainen tai työskentely vaatii liikaa vääntömomenttia, työkalu voi pudota aseman alaosaan (ennen kuin kytkin voi irrota). Samaa edellä mainittua menettelytapaa tulisi noudattaa työkalun sammuessa.

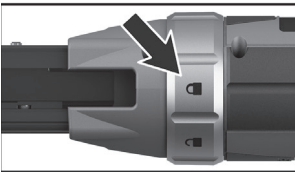
Työkalu saattaa hidastella kun kohdistettu suurjännitteelle tai sähköstaattinen purkaus. Vapauta liipaisin ja käynnistä työkalu uudelleen suurjänniteolosuhteen poistamisen jälkeen.

KÄÄNTEINEN TOIMINTA

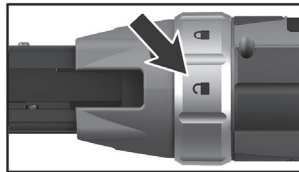
WARNING Estääksesi syöttöjärjestelmän tahattomsn irtoamisen työkalusta, varmista, että lukituskaulus on lukittu-asennossa ennen ruuvien ruuvaamisen aloittamista tai työkaluja kannettaessa.

Työkalun käyttäminen ruuvien poistamiseksi (katso kuva 1):

1. Käännä eteen-/taakse-kytkintä oikealle käänteiselle pyörimisliikkeelle.
2. Käännä irrotettavan syöttöjärjestelmän lukituskaulus lukitusasentoon.



Lukittu



Auki

3. Liu'uta syöttöjärjestelmä irti työkalusta paljastaaksesi terän.
4. Työnnä terä ruuviin ja ylläpidä painetta kytkimen kytkemiseksi.
5. Paina liipaisinta, kunnes ruuvi on täysin irti.

TERÄN VAIHTAMINEN

TYÖKALUN KÄYTTÖ

Kulumisen tai vaurioiden takia terä on vaihdettava määräajoin tai vaihdettaessa työnopeuden muuttuessa.

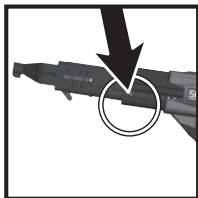
Terän voi irrottaa/vaihtaa kahdella eri tavalla:

1. Poistamatta syöttöjärjestelmää
 - i. Poista kiinnikkeet työkalusta.
 - ii. Liu'uta teränvapautuspainiketta taakse.
 - iii. Kallista työkalua eteenpäin ja paina liipaisinta.
 - iv. Terä irtoaa.
 - v. Pidä työkalua pystyasennossa.
 - vi. Aseta uusi terä runkoon.
 - vii. Liu'uta teränvapautuspainiketta eteenpäin.
 - viii. Pumpkaa työkalua ja vapautuspainiketta, kunnes terä putoaa paikalleen.
2. Työkalun etuosan/syöttöjärjestelmän poistaminen
 - i. Käännä irrotettavan syöttöjärjestelmän lukituskaulus auki-asentoon.
 - ii. Liu'uta syöttöjärjestelmä irti työkalusta paljastaaksesi terän.
 - iii. Liu'utaberänvapautuspainiketta taakse.
 - iv. Vedä vanha terä ulos ja vapauta painike.
 - v. Aseta uusi terä teränpitimeen ja työnnä, kunnes se napsahtaa paikalleen. (Terän lievä kierto voi olla tarpeen oikean kohdistuksen ja täydellisen tuloksen aikaansaamiseksi.)
 - vi. Asenna syöttöjärjestelmä ja käännä kaulus lukitusasentoon.

FI

NOKKAKAPPALEN VAIHTAMINEN

1. Poista akku ennen nokkakappaleen vaihtamista.
2. Irrota kiinnitysruuvi lattapäisellä ruuvimeisselillä.



3. Aseta nokkakappale mahdollisimman pitkälle asetukselle.
4. Paina ruuvivalitsinta, kunnes se on täysin painettuna. On tarpeen käyttää ruuvia tai ohutta tikkua painaaksesi sen tarpeeksi syvälle.
5. Pidä tappia tässä asennossa, liu'uta nokkakappaletta eteenpäin ja irti liukukappaleesta.
6. Asenna uusi nokkakappale.
7. Asenna nokkakappaleen kiinnitysruuvi varmistaen, että se on kiinni tiukasti liukurunkoa vasten.

VYÖKOUKUN SÄÄTÄMINEN

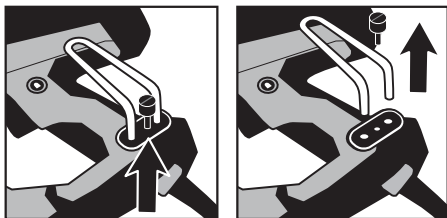
Vyökoukun asennon säätäminen työkalussa:

1. Irrota vyökoukun siipimutteri, kunnes lukituslevy voidaan poistaa.
2. Liu'uta vyökoukku haluttuun asentoon, laita lukituslevy takaisin paikoilleen ja kiinnitä siipimutteri.

TYÖKALUN KÄYTTÖ

Vyökoukun siirtäminen työkalun toiselle puolelle:

1. Irrota siipimutteri, lukituslevy, kieritetetty levy ja vyökoukku.



2. Aseta kieritetetty levy työkalun vastakkaiselle puolelle ja asenna koukku haluttuun asentoon lukituslevyn ja siipimutterin avulla.

FI

AKUN ASENTAMINEN

CAUTION Vain SENCO:n VB-Series 18V akkuja tulee käyttää SENCO:n työkaluissa:

VB0194 (EU/UK).

1. Kohdista akun reunat työkalun aukkoihin.
2. Paina akkua, kunnes se kiinnittyy työkaluun tiukasti.
3. Kuulet napsahduksen, kun akku on paikoillaan.

AKUN IRROTTAMINEN


1. Paina napit pohjaan akun molemmilla puolilla.
2. Irrota akku liu'uttamalla se irti.

AKUN LATAAMINEN

1. Laita akku laturiin.
2. Kohdista akun nostetut kyljet laturin uran kanssa.
3. Paina akkua alaspäin varmistaaksesi, että akun on kiinnittynyt laturiin kunnolla. Kun akku on kytketty oikein, punainen valo syttyy. Punainen vilkkuva valo osoittaa nopean lataustilan.
4. Jos punainen ja vihreä valo vilkkuu, on akku viallinen. Palauta akku lähimpään SENCO-valtuutettuun huoltokeskukseen tarkastusta tai vaihtoa varten.
5. Jatkuvasti palava punainen valo kertoo, että akku latautuu.
6. Kun akku on latautunut 80%, punainen valo palaa ja vihreä valo vilkkuu. Kun akku on ladattu täyteen, punainen valo sammuu ja vihreä valo syttyy.
7. Normaalin käytön jälkeen akku latautuu täyteen tunnin aikana. Täysin tyhjennetyin akun lataaminen vaatii enintään 1 tunnin latausajan.
8. Akku lämpenee hieman latauksen aikana. Tämä on normaalia, eikä indikoi viasta.

Tässä akussa on 4 LED-valoa. Nämä LED-valot ilmaisevat akun lataustason jama mahdolliset ongelmat akun sisällä.

TYÖKALUN KÄYTTÖ

Tila	Onko Akku Asennettu?	 Virta	 Lataa/Täynnä	Kunto	 Arvioi	 Lämp.t.viive	 Viallinen
Valmiustila/Virta	Ei	Himmenevä	X	X	X	X	X
Valmiustila/ Täynnä	Kyllä	Himmenevä	Himmenevä	Valmis Käytettäväksi	X	X	X
Latautuu	Kyllä	Vihreä	Flashing Green	<80%	X	X	X
Ladattu Täyteen	Kyllä	Himmenevä Vihreä	Himmenevä Vihreä	100%	X	X	X
Arviointi	Kyllä	Vihreä	X	Arvioi	Vilkkuva Oranssi	X	X
*Lämpötilan Viive	Kyllä	Vihreä	X	Kuuma/Kylmä	X	Vilkkuva Oranssi	X
Vika	Kyllä	Vihreä	X	Vahingoittunut	X	X	Punainen

*Viive jopa 20 minuuttia riippuen akun kennon lämpötilasta.

Taulukko 2 - Akun lataustason valot

Paina akun punaista nappia tarkastaaksesi akun latauksen:

- Vilkkuva punainen valo = 0-15% lataus
- Punainen tasainen valo = 16-25% lataus
- Punainen ja oranssi valo palaa = 26-50% lataus
- Punainen, oranssi ja vihreä valo palaa = 51-75% lataus
- Kaikki valot palavat = 76-100% lataus

Vinkkejä akun parhaan kunnon säilyttämiseksi:

- Lataa akku ennen kuin sen varaus on täysin lopussa.
- Kun työkalun voimat hiipuvat, lopeta työskentely ja lataa akku välittömästi.
- Älä koskaan lataa akkua, joka on jo täyteen ladattu.
- Akun lataaminen liian pitkään lyhentää akun elinikää.

Akun hävittäminen

- Kierrätä tai hävitä asianmukaisesti luonnonvarojen säilyttämiseksi. Tämä tuote sisältää Li-Ionia. Paikalliset osavaltion tai liittovaltion lait voivat kieltää Li-Ion -akkujen hävittämisen tavallisten roskien seassa.
- Kysy paikalliselta jäteviranomaiselta tietoja käytettävissä olevista kierrätys- ja/tai hävitysvaihtoehdoista.
- Älä hävitä sähkötyökaluja talousjätteiden mukana! EU:n direktiivin 2002/96/EC sähkölaitejätteen huomautuksien ja sen toteutuksen kansallisen lainsäädännön mukaan, käyttöikänsä lopussa olevat sähkötyökalut on kerättävä erillisesti ja palautettava ympäristöystävälliseen kierrätyslaitokseen.

Huolto



Lue kohta, jonka otsikko on ”Turvallisuusvaroitukset”, ennen työkalun huoltoa.

1. Kun akku on poistettu, tarkista päivittäin nenäkappaleen ja liipaisimen liikkuvuus. Älä käytä työkalua, jos nenäkappale tai liipaisin tarttuu tai pysyy koossa.
2. Syöttöjärjestelmän voitelu ei ole tarpeen. ÄLÄ ÖLJYÄ.
3. Pyyhi työkalu puhtaaksi päivittäin ja tarkista terän ja nokkakappaleen kulumat. Vaihda tarvittaessa.

FI



WARNING Muita kuin tässä kuvattuja korjauksia saa suorittaa vain koulutettu, pätevä henkilö. Ota yhteys SENCOn puhelinnumerolla +31 320 295 575 saadaksesi lisätietoja.

Lisäosat

SENCOn tarjoaa DuraSpin-ruuveja ja lisäosia sinun SENCOn työkaluillesi, mukaan lukien seuraavia:

- Terät
- Akut
- Laturit
- Säilytyslaukku
- Yhteensopivia nokkakappaleet
- Turvalasit

Jos haluat lisätietoja tai Senco-lisävarusteluettelon, ota yhteyttä myyntiedustajaasi tai soita Sencolle puhelinnumeroon +31 320 295 575. www.senco.eu

Tekniset Tiedot

TEKNISET TIEDOT	DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V
JÄNNITE	18V	18V	18V
AKUN KAPASITEETTI	3000MAH	3000MAH	3000MAH
KIERROSNOPUUS	0-1600, 0-2500 REV/MIN	0-5000 REV/MIN	0-1600, 0-2500 REV/MIN
PAINO	2.48KG W/ BATTERY	2.46KG MAX	2.70KG MAX
KORKEUS	243.5mm MAX	243.5mm MAX	243.5mm MAX
PITUUS	372.4mm MAX	372.4mm MAX	419.5mm MAX
LEVEYS	85.4mm MAX	85.4mm MAX	85.4mm MAX
LATAUSAIKA	1 TUNTI	1 TUNTI	1 TUNTI
KIINNITTIMIEN KAPASITEETTI	50 RUUVIA (1 LIUSKA)	50 RUUVIA (1 LIUSKA)	50 RUUVIA (1 LIUSKA)
VÄÄNTÖMOMENTTI	8Nm MIN	5Nm MIN	8Nm MIN

ÄÄNENVOIMAKKUUS	84DB(A)	84DB(A)	84DB(A)
TÄRINÄ	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX
KIINNITTIMIEN PITUUS	25mm - 55mm	25mm - 55mm	25mm - 75mm
KIINNITTIMIEN ALUE	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm

Vianmääritys

Ongelma/Oire	Mahdollinen Syy	Ratkaisu
Työkalu ei käynnisty tai toimii hitaasti	Battery is discharged or defec	Vaihda ladattu akku
	Laukaisukytkin on viallinen	Vaihda tai palauta valtuutettuun Sencon huoltokeskukseen korjausta varten
	Viallinen moottori	
Työkalu ei aja kiinnitintä kokonaan	Asennettu terä on vääränlainen tai kulunut	Vaihda terä
	Työkalun teho on ylitetty	Lopeta käyttö kyseiseen käyttötarkoitukseen
	Työkalu on "pakilla"	Vaihda työkalu oikeaan suuntaan
	Ajon syvyyttä ei ole asetettu oikein	Katso sivu 87
Työkalu ei siirrä kiinnitintä eteenpäin	Ruuvin pituus / nokkakappaleen asento on väärin asetettu	Katso sivu 86
	Palautusjousi on heikko tai rikki	Vaihda tai palauta valtuutettuun huoltokeskukseen korjausta varten
	Viallinen kokoamismateriaali	Käytä Sencon kiinnittämiä parhaan mahdollisen suorituskyvyn saavuttamiseksi
	Viallinen liukuosa	Vaihda tai palauta valtuutettuun huoltokeskukseen korjausta varten
	Ruuvinauha on jumissa syöttöradassa	Varmista, että nauhat liukuvat vapaasti ohjainradalla
Ruuvit "ponnahtavat ulos" tai kiertyvät väärin käytön aikana	Ruuvin pituus / nokkakappaleen asento on väärin asetettu	Katso sivu 86
	Vääränlainen terä asennettu	Varmista, että oikea terä on asennettu
	Viallinen tai vahingoittunut syöttöjärjestelmä	Vaihda tai palauta valtuutettuun huoltokeskukseen korjausta varten
Terää ei pysty asentamaan	Terää ei ole asennettu kunnolla työkaluun	Katso sivu 88
	Kytkinhampaat eivät ole kohdistettu	Painele liipaisinta pitäen samalla vapautuspainiketta alhaalla
	Terä ei ole Sencon	Käytä vain sopivaa Sencon terää
Terää ei pysty irrottamaan	Terä ei ole Sencon	Käytä vain sopivaa Sencon terää
	Kytkinhampaat eivät ole kohdistettu	Painele liipaisinta pitäen samalla vapautuspainiketta alhaalla

FI

Terä luiskahtaa pois ruuvilta tai ruuvia porataan kulmassa	Työkalu liukuu eteenpäin ajon aikana	Pidä työkalua tukevasti ajon aikana
	Terä on kulunut tai rikki	Vaihda terä
	Nokkakappale on kulunut tai vaurioitunut	Vaihda tai palauta valtuutettuun huoltokeskukseen korjausta varten
	Terä on kulunut tai rikki	Vaihda terä
Kiinnittimet ovat jumissa	Ruuvien pituus / nokkakappaleen asento on väärin asetettu	Katso sivu 86
	Vahingoittunut kokoamismateriaali	Käytä Sencon kiinnittimiä parhaan mahdollisen suorituskyvyn saavuttamiseksi
	Vahingoittunut tai taipunut nokkakappale	Vaihda tai palauta valtuutettuun huoltokeskukseen korjausta varten
	Ruuvi, joka on osittain ajettu materiaaliin, sitten syöttöjärjestelmä vapautuu	Poista juuttunut ruuvi sormilla tai pihdillä ja jatka käyttöä
Syöttöjärjestelmä on hidas tai palautuu hitaasti	Mekanismin kerääntyy likaa	Puhdista koneisto
	Palautusjousi on heikko tai rikki	Vaihda tai palauta valtuutettuun huoltokeskukseen korjausta varten
	Terä jumittuu kokoamismateriaaliin	Käytä Sencon kiinnittimiä parhaan mahdollisen suorituskyvyn saavuttamiseksi Yritä aina säilyttää ruuveja viileässä kuivassa paikassa ennen käyttöä. Ylikuumentu materiaali voi muuttua pehmeäksi ja aiheuttaa viiveen syöttöjärjestelmän palautuksessa.
Työkalu ylikuumentuu	Ruuvaus vaatii liikaa vääntöä	Lopeta käyttö kyseisessä käyttötarkoituksessa
Työntövoimasta tulee liiallista	Väärä ruuvi käyttötarkoitukseen	Harkitse vaihtoehtoja kiinnikettä
	CAM ruuvi on löysä tai vahingoittunut	Kiristä tai vaihda CAM-ruuvi
	Mekanismin kerääntyy likaa	Puhdista koneisto
Akku ei lataudu	Viallinen akku	Katso sivu 90 akun virhekoodin kuvaukselle
Työkalun etuosaa ei pysty asentamaan konsoliin	Kaulus ei ole käännetty kokonaan vapautusasentoon	Käännä kaulus täysin auki- asentoon
	Vieras esine on juuttunut yhteyden sisään	Varmista, että mitään esineitä tai osia ei ole juuttunut yhteyden sisään
	Liittimen komponentit voivat olla vaurioituneita	Vaihda etuosa tai palauta valtuutettuun Sencon huoltokeskukseen korjausta varten
Työkalun etuosa ei irtoa konsolista	Kaulus ei ole käännetty kokonaan vapautusasentoon	Käännä kaulus täysin auki- asentoon
	Liittimen komponentit voivat olla vaurioituneita	Palauta valtuutettuun huoltokeskukseen korjausta varten

Norsk






Inneholdsfortegnelsen

Generelle Sikkerhetsadvarsler for Elektroverktøy	79
Sikkerhet På Arbeidsområdet	79
Elektrisk Sikkerhet	79
Personlig Sikkerhet	79
Elektroverktøyets Anvendelse Og Vedlikehold	80
Batteriverktøyets Anvendelse Og Vedlikehold	80
Service	81
Skrutrekke's Sikkerhetsadvarsler	81
Sikkerhets Advarsler om Laderen Og Batteriet	81
Functional Description	83
Verktøyets Anvendelse	84
Justering Av Lengden På Festemiddelet	84
Verktøyets Lading	84
Justering Av Avspillingshastighet	85
Skruing	85
Avtrekke's Festemiddel	85
Dybden På Skrujustering	85
Omvendt Drift	86
Bitens Utskifting	86
Erstatning Av Nese'delen	87
Justering Av Beltkroken	87
Batteripakkens Installering	88
Batteripakkens Fjerning	88
Batteriets Lading	88
Vedlikehold	89
Tilbehør	90
Tekniske Spesifikasjoner	90
Feilsøking	91








MERKINGER

De følgende signalordene og betydningene er ment å forklare de forskjellige risikonivåene som er tilordnet dette produktet

MERKING	SIGNALEN	BETYDNING
	RISIKO:	Indikerer en farlig situasjon som medfører til død eller seriøse skader, dersom den ikke unngås.
	ADVARSEL:	Indikerer en farlig situasjon som kan medføre til død eller seriøse skadning, dersom den ikke unngås.
	FORSIKTIG:	Indikerer en farlig situasjon som muligvis medfører til mindre eller moderate skader
	MELDING:	(Uten sikkerhetsberedskapsmerkingen) indikerer informasjon som er viktig men handler ikke om mulige skader på personer (f.eks. meldinger om skader på eiendom).

NO

Noen av de følgende symbolene kan brukes til dette produktet. Vennligst se forsiktig på dem og lær deres betydning. Riktig tolkning av disse symbolene lar deg bruke produktet på en bedre og sikrere måte.

MERKING	NAVN	BETEGNELSEN/FORKLARING
	Sikkerhetsberedskap	Indikerer en mulig personlig skaderisiko.
	Les operatørens manual	For å redusere skaderisikoen må brukeren les gjennom og begrip operatørens manual før bruk.
	Øyebeskyttelse	Ha alltid øyebeskyttelse på seg med side beskyttelser som merkes for å være i samsvar med ANSI Z87.1. CE EN166
	Advarsel om våt forhold	Ikke utsett verktøyet i regn eller bruk det på fuktige steder.
	Ingen hender	Det å unnlate å holde hendene unna bladet medfører til seriøse personlige skader.
	Resirkulering	Dette produktet bruker Litium-ionbatterier. Lokale og føderale lover kan forby disponering av batterier som vanlig søppel.
V	Volt	Spenning
min	Minutter	Tid
	Likestrøm	Type strøm
n ₀	Ingen	rotasjonshastighet
.../min	Per minutt	Omdreining, bevegelser, overflatehastighet, baner osv. per minutt.

Generelle Sikkerhetsadvarsler for Elektroverktøy

⚠️ WARNING Les gjennom alle sikkerhetsadvarsler, anvisninger, bilder og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Det å unnlate å følge alle anvisninger nedenfor kan medføre til elektrisk støt, brann og/eller seriøse skader.

Lagre alle advarsler og anvisninger for framtidig bruk.

I advarene henviser ordet «elektroverktøy» til ditt ledningsdrevete verktøy (kablet) eller ditt batteridrevete verktøy (trådløs).

SIKKERHET PÅ ARBEIDSRÅDET

1. **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Et rotet eller mørkt område kan medføre til flere ulykker.
2. **Ikke ta elektroverktøy i drift i et miljø med et eksplosiv atmosfær, f.eks. i nærvær av brannfarlige væsker, gasser eller støv.** Verktøy skaper gnister som kan få støvet eller gassene til å tenne.
3. **Hold elektroverktøyet utenfor rekkevidde av barn og dem som befinner seg i nærheten når det er i drift.** Distraskjoner kan medfører til at du mister kontrollen over verktøyet.

NO

ELEKTRISK SIKKERHET

4. **Støpsler på elektroverktøy må tilsvare utgangen. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Bruk ikke noen adaptere med baserte elektroverktøy.** Umodifiserte støpsler og tilsvarende utganger reduserer risiko for elektrisk støt.
5. **Unngå kroppskontakt med baserte overflater, f.eks. rør, radiatorer, og kjølere.** Hvis kroppen er basert så blir det en høyere risiko for elektrisk støt.
6. **Ikke utsett elektroverktøyene for regn eller våt forhold.** Dersom vann går inn på et elektroverktøy så blir det en høyere risiko for elektrisk støt.
7. **Ikke misbruk ledningen. Aldri bruk den til å bære, trekke eller avkoble verktøyet. Hold verktøyet unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Ødelagte eller flokete ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
8. **Dersom elektroverktøyet brukes utendørs så må en forlengeskabel brukes som er egnet til utendørs bruk.** Bruk av en ledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
9. **Dersom elektroverktøyet må brukes på et fuktig område så må en strømforsyning brukes som beskyttes av en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer riksoen for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

10. **Vær oppmerksom, se på alt du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker elektroverktøyet. Ikke bruk et elektroverktøy når du er sliten eller påvirket av narkotikker, alkohol eller medisin.** Et øyeblikk av uoppmerksomhet når elektroverktøyene brukes kan medføre til seriøse personlige skader.
11. **Ha personlig beskyttelsesutstyr på seg. Alltid ha øyebeskyttelse på seg.** Når beskyttelsesutstyr som støvmaske, sklisikre sko, vernehjelm eller ørebeskyttelse brukes i passende forhold så blir risikoen for personlige skader redusert.
12. **Forrebygg tilfeldig påslaging. Forsikre at bryteren sitter i AV-stillingen før å koble elektroverktøyet til strømforsyningen og/eller batteripakken, eller før å plukke opp og bære verktøyet.** Det å bære elektroverktøy med fingren på bryteren og det å aktive elektroverktøy som er slått på kan medfører til flere ulykker.
13. **Ta vekk noen justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før å slå på elektroverktøyet.** Hvis en nøkkel er latt knyttet til en roterende del av verktøyet så kan dette medføre til personlige skader.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

14. **Ikke strekk deg for langt. Hold god fotfeste og balansen til enhver tid.** Dette gjør bedre kontroll over elektroverktøyet i uforutsette situasjoner.
15. **Kle deg på passende måte. Ikke ha løse klær eller smykker på seg. Hold håret, klærne og hanskene unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan fanges i bevegelige deler.
16. **Dersom enheter finnes for kobling til støvfjernings- og samlingsutstyr forsikre at de kobles og brukes på riktig måte.** Bruk av støvsamling kan redusere støvrelaterte risikoer.
17. **Ikke la bekjentskap om å ofte bruke verktøyene lar deg bli selvtilfreds og se bort fra deres sikkerhetsprinsipper.** Uforsiktig behandling kan medføre til seriøse skader innen en brøkdel av et sekund.

ELEKTROVERKTØYETS ANVENDELSE OG VEDLIKEHOLD

18. **Ikke tving elektroverktøyet. Bruk den riktige elektroverktøy til din ønskete anvendelse.** Bruk av riktig elektroverktøy gjør jobben bedre og sikrere hvis det brukes på hastigheten som verktøyet ble designet for å brukes på.
19. **Ikke ta elektroverktøyet i bruk hvis strømbryteren ikke kan slås på eller av.** Alle elektroverktøy som ikke kan kontrolleres av bryteren er farlige og må repareres.
20. **Koble støpselet av strømforsyningen eller/og ta batteripakken (dersom den er avtakbar) ut fra elektroverktøyet før å justere det, oppbevare det eller utbytte tilbehør.** Såne preventive sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å tilfeldigvis starte elektroverktøyene.
21. **Oppbevar inaktive elektroverktøy uten rekkevidde av barn og ikke la mennesker som er ukjente med verktøyet eller disse anvisningene å bruke verktøyet.** Elektroverktøy er farlige i utrente hender.
22. **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller for feilstilling eller binding av bevegelig deler, delenes brudd og alle andre tilstander som kan påvirke elektroverktøyenes drift. Få verktøyet reparert før bruk dersom det har blitt ødelagt.** Årsaken til mange ulykker er dårlig vedlikeholdte verktøy.
23. **Hold skæreverktøy rent og skarp.** Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre sannsynlighet for binding og er enklere å kontrollere.
24. **Bruk elektroverktøyet, tilbehør og borejern osv. ved å følge disse anvisningene og ta hensyn til arbeidsområdet og arbeidet som må gjøres.** Bruk av elektroverktøyet til drift som er forskjellig fra den mente kan medføre til farlig situasjon.
25. **Hold håndtakene og gripeflatene tørkt, rent og bort fra olje og smøre.** Glatte håndtak og gripeflater ikke gir muligheten for sikker håndtering og kontrollering av verktøyet i uforutsiktede situasjoner.

BATTERIVERKTØYETS ANVENDELSE OG VEDLIKEHOLD

26. **Kun opplad batteriet igjen ved bruk av laderen som blir oppgitt av produsenten.** En lader som er egnet til en type batteripakk kan føre til en risiko for skader eller fyr.
27. **Kun bruk elektroverktøy med egnede batteripakker.** Bruk av noen andre batteripakker kan føre til en risiko for skader eller fyr.
28. **Dersom batteripakken ikke er i bruk hold den bort fra andre metallobjekter f.eks. binders, pengestykker, nøkler, spikre, skruer og andre små metallobjekter som kan føre til en kobling mellom to tilkoblingspunkt.** Kortslutning på batteritilkoblingspunktene kan føre til brannskader eller fyr.
29. **Under misbrukelige situasjoner kan væske utstøtes fra batteriet; Unngå kroppslig kontakt. Rens med vann dersom kontakt tilfeldigvis forekommer. Be om medisinsk hjelp dersom væske kommer i kontakt med øynene.** Væske som utstøtes fra batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.

NO

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

30. **Ikke bruk en batteripakk eller verktøy som er ødelagt eller modifisert.** Ødelagde eller modifiserte batterier kan vise uforutsiktig oppførsel med resultatet av fyr, eksplosjon eller risiko for skader.
31. **Ikke utsett en batteripakk eller verktøy for fyr eller høy temperatur.** Utsattelse for fyr eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.
32. **Følg alle ladningsanvisninger og ikke lade batteripakken eller verktøy utenfor temperaturområdet som står i anvisningene.** Feil ladning eller ladning ved temperaturer utenfor det spesifiserte temperaturområdet kan ødelegge batteriet og øke risikoen for fyr.

SERVICE

33. **Få din verktøy betjent av en kvalifisert reparatør ved bruk av kun identiske reservedeler.** Dette skal forsikre at verktøyets sikkerhet vedlikeholdes.
34. **Aldri utfør service på ødelagde batteripakker.** Service på batteripakker bør kun utføres av produsenten eller autoriserte tjenesteleverandører.

NO

Skrutrekke's Sikkerhetsadvarsler

1. **Hold verktøyet ved isolerte gripeflater, Dersom en operasjon fremføres der festen kunne komme i kontakt med den skjulte ledningen.** Festemiddelet som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan gjøre eksponerte metalldele strømførende og gi operatøren elektrisk støtt.
2. **Aldri bruk elektroverktøyt på steder der romtemperaturen kan nå 0°C (32°F) eller overgå 40°C (105°F).**

Sikkerhets Advarsler om Laderen Og Batteriet

1. Denne manualen innebærer viktige sikkerhets- og bruksanvisninger for den SENCO batteriladeren VB0192 (EU)/VB0198 (UK). Bruk med godkjente SENCO batterier som står på laderens etikett.
2. Før å bruke den SENCO batteriladeren VB0192 (EU)/VB0198 (UK) må alle anvisninger og advarende merkinger leses på (1) batteriladeren, (2) batteriet, (3) produkt som bruker batteri.
3. Ikke utsett laderen for vann, regn eller snø.
4. Bruk innendørs.
5. Bruk av en tilbehør som ikke anbefales eller selges av batteriladerens produsent kan føre til en risiko for fyr, elektrisk støt eller personlige skader.
6. For å redusere risikoen for skader på strømstøpselet og ledningen må trekkes ved støpselen heller enn ved ledningen når laderen skulle avkobles.
7. Ta vare på at ledningen er plassert så det ikke kan trækkes på, snubles over ellers bli utsatt for skader eller påtrykk.

Lengden på Ledningen			
8m	15m	30m	46m
AWG Størrelsen på Ledningen			
1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm

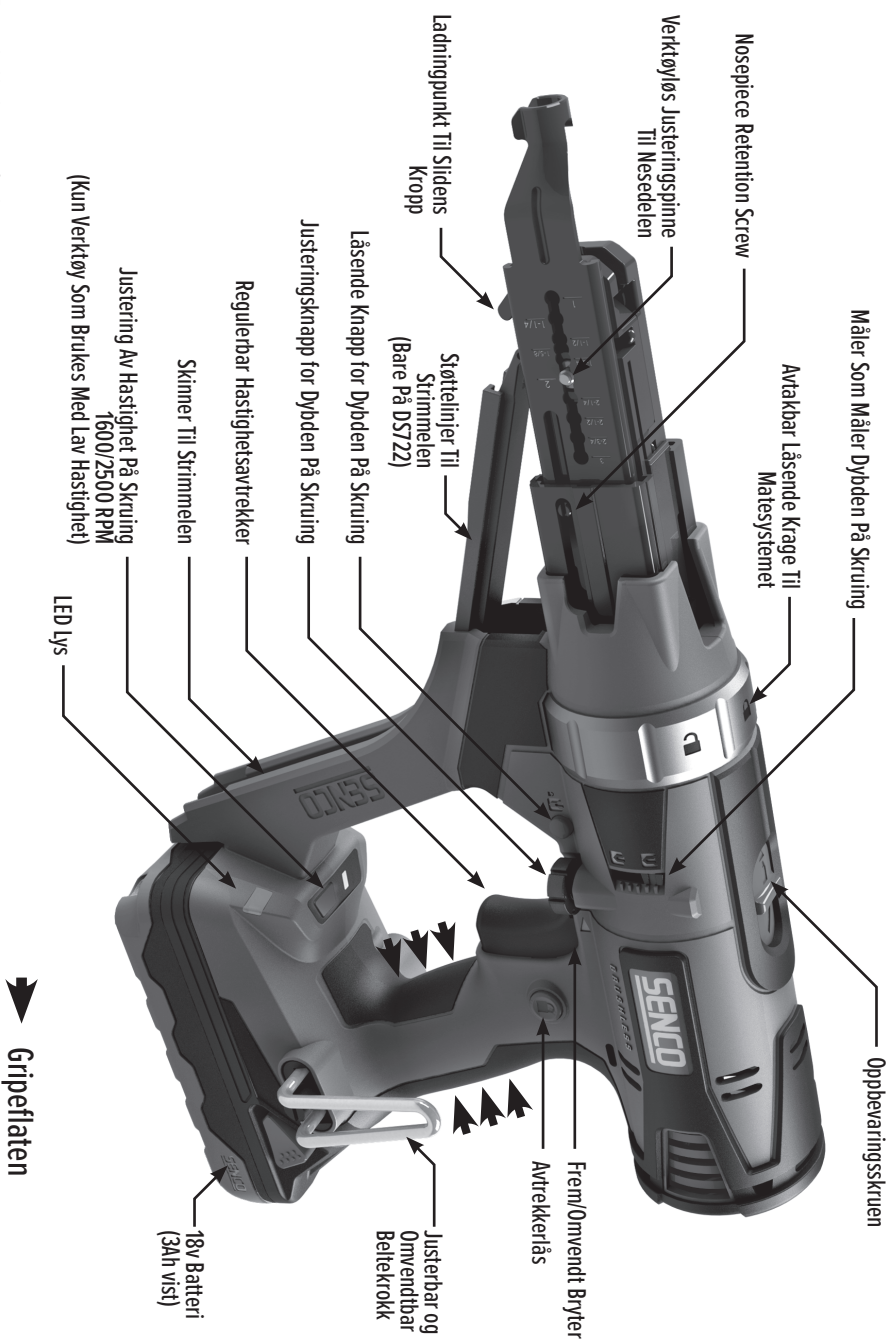
Tabell 1 – Anbefalt minst AWG størrelse på batteriladerens forlengelseskabler.

SIKKERHETS ADVARSLER OM LADEREN OG BATTERIET

8. En forlengelseskabel bør ikke brukes hvis det ikke er helt nødvendig. Bruk av uegnet forlengelseskabel kunne føre til en risiko for fyr eller elektrisk støtt. Dersom en forlengelseskabel må brukes forsikre at:
 - a. Pinnene på forlengelseskablens støpsel tilsvarer nummeret, størrelsen og formen på laderens støpsel.
 - b. Forlengelseskablen er riktig koblet og i god elektrisk tilstand; og
 - c. Ledningen er minst så stor som den som står i tabellen.
9. Ikke bruk laderen med ødelagt ledning eller støpsel – erstatt dem med en gang.
10. Ikke bruk laderen dersom den har fått kraftig slag, blitt droppet ellers skadet på noen måte; lever den til en autorisert SENCO servicesenter.
11. Ikke demonter laderen eller batterikassetten; lever den til en autorisert SENCO servicesenter desom service eller reparasjon kreves. Feil montasje kan føre til en risiko for elektrisk støt eller fyr
12. For å redusere risikoen for elektrisk støtt må laderen avkobles før å prøve å rene den eller gjennomføre vedlikeholdsprosedyre.
13. Oppbevar batteripakker i en 30% - 50% tilstand.
14. Av hver 6 måneder med oppbevaring må pakken lades som vanligvis.
15. For å få laderen til å fungere på best mulig måte bør batteriet lades på et sted der temperaturen er over 10°C (50°F) men under 38°C (100°F).
16. Ikke oppbevar utendørs eller i kjøretøy.
17. Ikke prøv å bruke en opptransformator, en aggregat eller DC strømkontakter.
18. Ikke la noe å dekke eller tilstoppe laderens avløp.
19. Ikke opplad igjen uoppladbare batterier.
20. Denne anordningen er ikke tilegnet mennesker (som inkluderer barn) med redusert fysisk, sansemessig eller psykisk evner, eller de som mangler faglig dyktighet og erfaring. Dette gjelder hvis de ikke er under tilsyn eller blir gitt anvisninger angående verktøyets anvendelse av en ansvarlig menneske.
21. Barn må være under tilsyn for å forsikre at de ikke leker med enheten.
22. Dersom strømforsyningen er ødelagt må den erstattes av produsenten, produsentens representant eller likt kvalifisert mennesker for å unngå risiko.
23. En kortslutning på batteriet kan medføre til stor strøm, overoppvarming, mulige brannskader og til og med havari.
 - a. Ikke berør tilkoblingspunktene ved ledende materiale.
 - b. Unngå å oppbevare batterikassetten i en beholder med andre metallobjekter f.eks. spikre, pengestykker.
 - c. Ikke utsett batteriet for veldig fuktig forhold, vann, snø eller ragn.
24. Ikke oppbevar verktøyet og batterikassetten på steder dersom temperaturen kan nå eller overgå 27°C (80° F).
25. Ikke brenn batterikassetten selv om den er alvorlig skadet eller helt ødelagt. Batterikassetten kan eksplodere i en fyr.
26. Ikke bruk verktøyet som ikke har advarselsetikett på. Hvis etiketen mangler, er ødelagt eller uleselig må SENCO representanten bli tatt i kontakt med for å skaffe en ny etikett gratis.
27. Aldri prøv å koble to laderer sammen. Fortløpende lading kan medføre til overoppvarming. Dersom du trenger å opplade batterier fortløpende må du vente omtrent 15 minutter for laderen å avkjøle.
28. Lekkasje fra batteriet kan skjer under forhold av ekstrem bruk eller temperatur. Dersom væske kommer i kontakt med huden må det raskt vaskes ved såpe og vann, og da med sitronsaft eller eddik. Dersom væske kommer i kontakt med øynene må de vaskes med vann i minst ti minutter og da må legehjelp med en gang søkes.

NO

Funksjonsbeskrivelse



Figur 1 - Verktøyet's funksjoner

NO

Verktøyets Anvendelse

Les delene som heter «Sikkerhetsadvarsler» før å bruke verktøyet.

Opplad batteriet før bruk for å få verktøyet å fungere på best mulig måte.

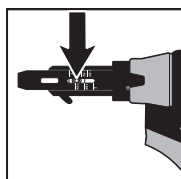
⚠ WARNING Ikke bruk dette produktet hvis det ikke er helt sammensatt eller det virker som om noen deler er ødelagte eller mangler. Bruk av et produkt som ikke er godt og helt sammensatt eller har ødelagte eller manglende deler kan medføre til seriøse personlige skader.

⚠ WARNING Ikke prøv å modifisere dette produktet eller skape tilbehør som ikke anbefales for bruk med dette produktet. Slik forandring eller modifisering er misbruk og kan føre til farlig forhold som muligvis kan føre til seriøse personlige skader.

Dersom noen deler er ødelagte eller mangler, vennligst ring til +31 320 295 575 for å få hjelp.

JUSTERING AV LENGDEN PÅ FESTEMIDDELET

1. Ta ut batteriet før å justere nesedelen for festemiddelets lengd.
2. Trykk ned skruevelgerspinnen til den er i flukt med nesedelen og da dra nesedelen til den ønskete innstillingen ved å sammenstille aksemerkene med den sølve justeringspinnen.
3. Løs pinnen og ta vare på at den er helt fastholdt i den valgte sprekken på nesedelen for riktig anvendelse.



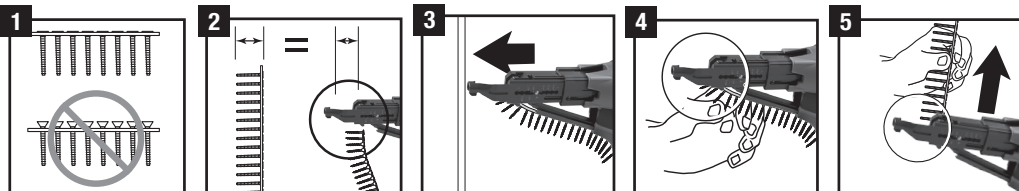
DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	TYPE BIT	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
35mm	35mm	35mm	SENCO	EA0333B	EA0402B
40mm	40mm	40mm			
45mm	45mm	45mm			
50mm	50mm	50mm			
		55mm			
		65mm			
		70mm			
		75mm			

VERKTØYETS LADING

1. Kontroller for å forsikre at hodene på skruene sitter på toppen av plastmaterialet. Dette skal forsikre riktig fremføring av strimlene og så forhindre fastkjøring.

NO

VERKTØYETS ANVENDELSE



2. Kontroller for riktig lengd på festemiddelets innstilling (se «justering av lengd på festemiddelet» ovenfor).
3. Mat strimmelen inn i strimmelens støttelinjer opp mot verktøyets nese.
4. Mat strimmelen inn i slidens kropp til den første skruen sammenstilles med biten. Verktøyet skal automatisk mate alle følgende skruer mens verktøyet trekkes vekk fra arbeidsbordet og returnerer til sin avslappede tilstand.
5. For å fjerne strimmelen må den trekkes gjennom fra toppen av sidekroppen.

NO

JUSTERING AV AVSPILLINGSHASTIGHET

Verktøy med lav hastighet kan byttes fra 2500 til 1600 for å styre selvboring og for å tappe skruer i tunge stålanvendelser. Dette kan gjøres ved å trykke ned avspillingshastighetsknappen som vises i fig. 1. En rød LED viser at lav hastighetsmodus (1600 RPM) er aktivert. Trykk på knappen igjen for å bytte tilbake til normal modus (2500 RPM).

Den sist valgte modusen skal vedlikeholdes inntil brukeren trykker på knappen igjen.

SKRUING

1. Når det er mulig hold verktøyet i en rett vinkel mot arbeidsbordet.
2. Trekk i avtrekkeren for å starte motoren.
3. Press nesedelen med stadig trykk mot arbeidsbordet. Ikke ta verktøyet vekk fra arbeidsbordet inntill kløtsjen er koblet fra og biten slutter å rotere som indikerer at skruen er helt skrudd.
4. Fortsett å la motoren være i gang. Neste skruen skal automatisk mates på plass når verktøyet trekkes fra arbeidsbordet.

CAUTION

I løpet av skruingsprosessen er det mulig for verktøyet å slå av eller for motoren å stoppe for tidlig som en sikkerhetsfunksjon for å bevare verktøyet. Hvis motoren finner en dreiemomentsøkning så skal en overstrømsikkerhetsfunksjon aktiveres. En delvis skruded skru kan bli helt skrudd ved å klemme avtrekkeren igjen for å tilbake stille motoren. Dersom verktøyet umiddelbart slås av gang på gang må feilsøkningsdelen av denne manualen leses på nytt for å få flere detaljer, ellers må bruk av verktøyet i denne anvendelsen avbrytes.

AVTREKKERS FESTEMIDDEL

For å låse avtrekkeren for fortsatt bruk må avtrekkeren nedtrykkes og låsknappen påtrykkes før å løse avtrekkeren. Verktøyet skal forsette å gå. For å slå verktøyet av må avtrekkeren klemmes og da løses.

DYBDEN PÅ SKRUJUSTERING

Dette verktøyet er utstyrt med en låsende justering som kontrollerer dybden på skruing:

1. Løs tommehjulet ved å trykke ned den røde låsknappen.

VERKTØYETS ANVENDELSE



2. Juster forseningen ved å snu tommehjulet som justerer dybden.
3. Løs låsknappen etter justering.
4. Løs låseknappen etter justering.

Test skruene mens å justere verktøyet inntil den ønskete forseningen blir oppnådd.

Verktøyet har en kløtsje som registrerer dybden. Når skruen blir forsenket til den innstilte dybden så stopper verktøyet automatisk og gir en klikk eller skrellende lyd. Dette er helt vanlig og betyr at skruingen er fullført.

CAUTION Når batteriet er lite, eller skruing krever for mye dreiemoment, kan verktøyet stoppe ved bunnen av skruingen (før kløtsjen kan løsne). Den samme prosedyren bør følges som nevnt ovenfor angående verktøyutskjæring. Verktøyet kan stanse ved høy spenning eller støt fra statisk elektrisitet. Vennligst slipp bryteren og start om verktøyet etter at høyspennings-kilden er fjernet.

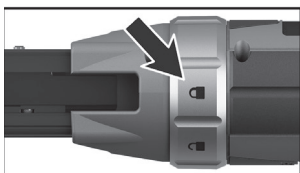
NO

OMVENDT DRIFT

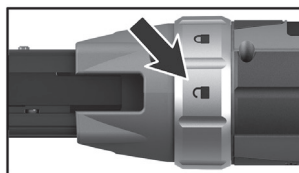
WARNING For å forsikre at matesystemet ikke tilfeldigvis falle av verktøyet må du sjekke at låsekragen sitter i «låst» stillingen før å begynne å skrue, eller der verktøyet bæres.

For å bruke verktøyet i revers for fjerning av skruer (se figur 1):

1. Vri bryteren forover / bakover til høyre for reversering.
2. Vri låsekragen på det avtakbare matesystemet til låsestillingen.



Låst



Ulåst

3. Skyv matesystemet av verktøyet for å eksponere biten.
4. Sett biten i skruen og bruk / oppretthold trykk for å koble til kløtsjen.
5. Trekk i avtrekkeren til skruen er helt koblet av.

BITENS UTSKIFTING

På grunn av slitasje eller skade, må biten byttes ut med jevne mellomrom eller når du skifter mellom typer skruing.

Biten kan fjernes / erstattes på to måter:

1. Uten å fjerne matesystemet
 - i. Fjern festemidler fra verktøyet.

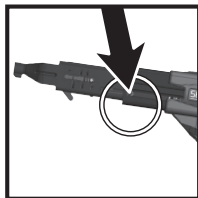
VERKTØYETS ANVENDELSE

- ii. Skyv utløserknappen til bak.
 - iii. Vipp verktøyet fremover og pulser avtrekkeren.
 - iv. Biten skal falle ut.
 - v. Hold verktøyet loddrett.
 - vi. Sett den nye biten inn i glidekroppen.
 - vii. Skyv utløserknappen til bak.
 - viii. Pulser verktøyet og utløserknappen når biten faller på plass.
2. Fjerning av verktøyets frontend / matesystem
- i. Vri låsekragen på det avtakbare matesystemet til låsestillingen.
 - ii. Skyv matesystemet av verktøyet for å eksponere biten.
 - iii. Skyv utløserknappen til bak.
 - iv. Trekk den gamle biten ut og løs knappen.
 - v. Sett den nye biten inn i bitholderen og skyv til den klikker på plass. (Lett rotasjon av biten kan være nødvendig for riktig sammenstilling og full innsetting.)
 - vi. Installer matesystemet og vri kragen til låsestillingen.

NO

ERSTATNING AV NESEDELEN

1. Ta ut batteriet før å bytte ut nesedelen.
2. Skru av oppbevaringskruen ved bruk av en skrutrekker med en flat spiss.



3. Sett nesedelen i den lengste stillingen.
4. Trykk ned skruevelgerspinnen inntil den er helt nedtrykket. Det skal være nødvendig å bruke en skru eller trynn objekt for å nedtrykke til denne dybden.
5. Mens å holde pinnen på plass må nesedelen trekkes frem og så av slidekroppen.
6. Installer den nye nesedelen.
7. Erstatt nesedelens oppbevaringskru og forsikre at den trygt sitter mot slidekroppen.

JUSTERING AV BELTKROKEN

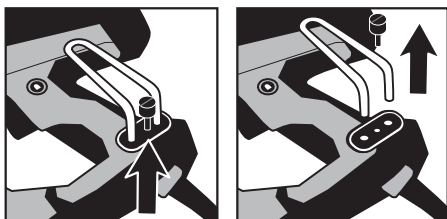
For å justere beltrokren som blir forskjøvet fra vektøyet:

1. Skru av beltrokrens tommelskru inntil låsplatens kan tas vekk.
2. Trekk beltrokren ut inntil den ønskete stillingen blir oppnådd, sett låsplatens tilbake på plass og da installer tommelskruen igjen.

For å bytte beltrokren over til den andre siden av verktøyet:

1. Skru av tommelskruen og ta vekk låsplatens, trådplatens og beltrokren.

VERKTØYETS ANVENDELSE



2. Sett inn trådplaten på den motsatte siden av verktøyet og installer kroken igjen i den ønskete stillingen ved bruk av låsplate og tommelskrue.

BATTERIPAKKENS INSTALLERING

CAUTION Kun Senco VB serie 18V batterier bør brukes i Senco verktøy:
VB0194 (EU/UK).

1. Sammenstill batterienes ribber med sprekke på verktøyet.
2. Dytt batteriet inntil det sitter tett på verktøyet.
3. En klikk høres når løsemekanismen riktig sitter.

BATTERIPAKKENS FJERNING

1. Nedtrykk knappene på begge sider av batteriet.
2. Trekk batteriet fra verktøyet.

BATTERIETS LADNING

1. Sett batteripakken i laderen.
2. Sammenstill oppstigende ribber på batteripakken med furen i laderen.
3. Trykk ned på batteripakken for å forsikre at kontaktene på pakken er riktig koblet sammen med kontaktene i laderen. Når koblet på riktig måte slås det røde lyset på. Et rødt blinkende lys indikerer rask ladning modus.
4. Rødt og grønt lys indikerer at batteripakken er defekt. Returner batteripakken til din nærmeste Senco autoriserte servicesenter for undersøkelse eller erstatning.
5. Fast rødt lys indikerer at batteriet opplades.
6. Når batteripakken blir 80% oppladet skal det røde lyset holder og skal det grønne lyset blinker. Når batteripakken blir helt oppladet skal det røde lyset slås av og det grønne lyset slås på.
7. Etter vanlig bruk trenger batteripakken en times opplading for å bli helt oppladet. En maksimal oppladingstid på en time eller mindre kreves for å opplade en helt utladet batteripakk.
8. Batteripakken blir ganske varm å ta på mens den opplades. Dette er helt normalt og ikke viser noe problem.

Batteripakken inneholder 4 fargete LED lyser. Disse LED-er viser tilstand på opplading og mulige problemer innenfor batteripakken.

Modus	Er Batteripakken Satt Inn?	Strøm	Opplader/Full	Tilstand	Evaluerings	Temporær forsinkelse	Defekt
Ventemodus/ Strøm	Nei	dempet	X	X	X	X	X

VERKTØYETS ANVENDELSE

Ventemodus Full	Ja	dempet	dempet	Klart for bruk	x	xx	x
Opplader	Ja	Sterkt grønt	Blinkende grønn	<80%	x	x	x
Helt Oppladet	Ja	Dempet grønt	Dempet grønn	100%	x	x	xx
Evaluering	Ja	Sterkt grønt	x	Måler	Bliker oransje	x	x
Temporær forsinkelse	Ja	Sterkt grønt	x	Varmt/kalt	x	Bliker oransje	x
Defekt	Ja	Sterk grønt	x	Skadet	x	x	Sterk rødt

*En forsinkelse på mer enn 20 minutter som kommer an på batteriets temperatur innenfor pakken.

Figur 2 – Lysene på batteriet som indikerer ladningsnivå

Trykk på det oppstigende røde lyset på batteripakken for å kontrollere ladingen:

- Blinkende rødt = 0-15% oppladet
- Rødt på = 16-35% oppladet
- Rødt og oransje på = 26-50% oppladet
- Rødt, oransje og grønt på = 51-75% oppladet.
- Alt på = 76-100% oppladet.

Tips for å vedlikeholde maksimalt batteriliv:

- Opplad batteripakken før den blir helt utladet.
- Alltid slutt å bruke verktøyet og opplad batteriet når du bemerker at kraften på verktøyet er mindre.
- Aldri opplad igjen et helt ladet batteri
- Overlading forkorter batteriets liv.

Batteridisponering

- For å verne om naturressurser vennligst resirkuler eller forkast batteriene på riktig måte. Dette produktet inneholder Li-Ion. Lokale og føderale lov kan begrense disponering av Li-Ion batterier som vanlig søppel.
- Ta kontakt med din lokale avfallsmyndighet.
- Ikke kast elektrisk verktøy sammen med husholdningsavfall! I samsvar med europeiske direktiv 2002/96 / EF om avfall av elektrisk utstyr og implementering i samsvar med nasjonal lovgivning, må elektriske verktøy som har nådd slutten av livet samles separat og returneres til et miljøkompatibelt resirkuleringsanlegg.



Vedlikehold

Les gjennom delen som heter «Sikkerhetsadvarsler» før å vedlikeholde verktøyet.

1. Gjør daglig inspeksjon på verktøyet når batteriet har blitt tatt ut for å forsikre at neseledens og avtrekkerens. Ikke bruk verktøyet hvis neseledens og avtrekkeren ikke
2. Smøring av føringssystemet er ikke nødvendig. IKKE BRUK OLJE.
3. Tørk verktøyet rent daglig og kontroller for slitasje, spesielt biten og neseledens. Bytt ut hvis nødvendig.



WARNING Andre reparasjoner enn de som er beskrevet her, skal kun utføres av mennesker med faglig dyktning. Ta kontakt med SENCO for å få mer informasjon på +31 320 295 575.

Tilbehør

SENCO tilbyr en fin rekke DuraSpin-skruer og tilbehør til dine SENCO-verktøy, som inkluderer:

- Biter
- Batterier
- Batteriladere
- Oppbevaringspose
- Flere nesedeler
- Sikkerhetsbriller

For mer informasjon eller en fullstendig illustrert katalog over Senco-tilbehør må du ta kontakt med din salgsrepresentant eller ring til Senco på +31 320 295 575. www.senco.eu

NO

Tekniske Spesifikasjoner

SPESIFIKASJON	DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V
SPENNING	18V	18V	18V
MERKESTRØM	3000MAH	3000MAH	3000MAH
RPM	0-1600, 0-2500 REV/MIN	0-5000 REV/MIN	0-1600, 0-2500 REV/MIN
VEKT	2.48KG W/ BATTERY	2.46KG MAX	2.70KG MAX
HØYDE	243.5mm MAX	243.5mm MAX	243.5mm MAX
LENGDE	372.4mm MAX	372.4mm MAX	419.5mm MAX
BREDDE	85.4mm MAX	85.4mm MAX	85.4mm MAX
TID TIL Å OPPLADES	1 HOUR	1 HOUR	1 HOUR
FESTEMIDDELETS KAPASITET	50 SCREWS (1 STRIP)	50 SCREWS (1 STRIP)	50 SCREWS (1 STRIP)
LEVERT DREIEMOMENT	8Nm MIN	5Nm MIN	8Nm MIN
GENERERT LYD	84DB(A)	84DB(A)	84DB(A)
VIBRASJON	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX
LENGDEN PÅ LASET	25mm - 55mm	25mm - 55mm	25mm - 75mm
FORTERE AKSJONSRADIUS	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm

Feilsøking

Problem/Symptom	Sannsynlig årsak	Feilretting
109		

NO

Verktøyet vil ikke starte eller kjøre sakte	Batteriet er utladet eller er defekt	Bytt ut med ladet batteripakke
	Avtrekkerens bryter er defekt	Bytt eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon
	Motoren er defekt	
Verktøyet vil ikke kjøre festet helt	Biten er ødelagd eller feil bit installert	Erstatt biten
	Kraftegenskapene til verktøyet har blitt overskredet	Slutt å bruke verktøyet til denne anvendelsen.
	Verktøyet er satt i «omvendt» stillingen	Bytt verktøyet til frem
	Dybden på skruing er ikke satt riktig	Se på 104
Verktøyet forskutterer ikke festet	Skruelengde / nesedelen er feil satt	Se på 103
	Returfjæren er svak eller ødelagt	Erstatt eller returner til autorisert servicesenter for reparasjon.
	Defekte sorteringsmateriale	Bruk Senco-merkete festemidler for optimal ytelse.
	Defekt glidekropp.	Erstatt eller returner til autorisert servicesenter for reparasjon.
	Skruelisten sitter fast i føringen spor	Forsikre at strimmlene glir i støttelinjene.
Skruer “sparker ut” eller feiler under bruk	Skruelengde / nesestykket er feil satt	Se på 103
	Feil bit installert	Forsikre at typen bit og lengden på den er riktig når den installeres.
	Mangelfullt eller skadet føringssystem	Returner til Senco eller autorisert servicesenter for reparasjon.
Biten ikke slipper	Bit ikke satt ordentlig inn i akselen	Se på 105
	Kløtsjens tenner ikke sammenstilt	Pulser avtrekkeren mens å holde tilbake løsknappen.
	Ikke en Senco del	Kun bruk den egnete Senco biten
Biten kan ikke løsnes	Ikke en Senco del	Kun bruk den egnete Senco biten
	Kjøtsjens tenner er ikke på linje.	Pulser avtrekkeren mens å holde tilbake løsknappen.
Biten sklir av skruen eller skruen er skrudd i vinkel	Verktøyet gled frem under kjøreturen	Hold verktøyet fast når du skruer.
	Bit er slitt eller ødelagt	Erstatt biten
	Nesestykket er slitt eller skadet	Erstatt eller returner til Senco eller autorisert servicesenter for reparasjon.
	Bit er slitt eller ødelagt	Erstatt biten

Festetøy	Skruelengde / nesestykket er feil satt	See p. 103
	Defekt sorteringsmateriale	Bruk Senco-merkete festemidler for optimal ytelse
	Nesestykket er skadet eller bøyd.	Erstatt eller returner til autorisert servicesenter for reparasjon.
	Skrue delvis inn i sorteringsmateriale og deretter blir matesystemet løst	Fjern skruen som sitter fast med fingrene eller tang og fortsett med drift.
Matesystemet “fester seg” eller går sakte tilbake	Avfall bygging på mekanisme	Ren mekanismen
	Returfjæren er svak eller ødelagt	Erstatt eller returner til autorisert servicesenter for reparasjon.
	Borekrone som fester seg i sorteringsmateriale	Bruk Senco-merkete festemidler for optimal ytelse Alltid prøv å gjemme skruer på et kaldt, tørkt sted før bruk. Overopphetet sorteringsmateriale kan bli myk og forårsake forsinkelse på matesystemets tilbakestilling.
Overoppheting av verktøyet	Skruing krever for mye dreiemoment	Ikke bruk verktøyet til denne anvendelsen.
Skyvekraft blir for stor	Ukorrekt skrue for påføring	Tenk på å bruke en annen festemiddel.
	CAM-skruen er løs eller skadet	Stram til eller bytt ut CAM-skruen
	Avfall oppbygging på mekanisme	Ren mekanismen
Batteriet lades ikke	Defekt batteri	Se på 107 for beskrivelsen om batteri feilkoder
Verktøyets front-end vil ikke installeres på konsoll	Kragen er ikke satt i den helt opplåste stillingen	Sett kragen i den helt opplåste stillingen.
	Fremmedlegemer som sitter fast i forbindelse	Vær sikker på om at ikke noen objekter blokkerer forbindelsen.
	Komponenter i kontakten kan være skadet	Bytt frontmontering eller returner varen til Senco autorisert servicesenter for reparasjon
Verktøyets front-end vil ikke skille seg fra konsoll	Kragen er ikke dreid til den helt opplåste stillingen	Sett kragen i den helt opplåste stillingen.
	Komponenter i kontakten kan bli skadet	Returner til Senco Autorisert servicesenter for reparasjon.

NO

Svenska



Innehållsförteckning

Allmänna Säkerhetsvarningar för Elverktyg	96
Arbetsplatssäkerhet	96
Elektrisk Säkerhet	96
Personlig Säkerhet	96
Användande och underhåll av elverktyget	97
Användning och skötsel av batteriverktyg	97
Service	98
Säkerhetsvarningar För Skruvdragarna	98
Säkerhetsvarningar för Laddare och Batteri	98
Funktionsbeskrivning	100
Verktygsdrift	101
Justera för fästelementslängd	101
Laddning av Verktyget	101
Justering av Körhastigheten	102
Drivskruvar	102
Triggerlås	102
Drivjusteringsdjup	102
Backfunktion	103
Bitsbyte	103
Nosbitsutbyte	104
Justering av Remkrok	104
Installation av batteriet	105
Borttagning av batteriet	105
Batteriladdning	105
Maintenance	106
Tillbehör	107
Tekniska Specifikationer	107
Felsökning	107

SE

SYMBOLER

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara risknivån hos produkten.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	FARA:	Indikerar en farlig situation som kommer resultera i dödsfall eller allvarlig skada om den inte undviks.
	VARNING:	Indikerar en farlig situation som kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG:	Indikerar en farlig situation som kan resultera i mindre allvarliga skador om den inte undviks.
	NOTERA:	(Utan Någon Varningssymbol) indikerar att informationen är viktig men inte handlar om något som kan utgöra skada (t.ex. kan det handla om något som kan skada verktyget)

Några av följande symboler används på produkten. Studera dem och lär dig vad de betyder. Om du förstår vad de betyder kommer du kunna hantera produkten på ett bättre, säkrare sätt.

SE

SYMBOL	NAMN	FÖRKLARING
	Säkerhetsvarning	Indikerar en situation där du potentiellt kan skada dig.
	Läs Instruktionsmanualen	För att reducera skaderisken måste användaren läsa och förstå instruktionsmanualen, innan denna produkt används.
	Ögonskydd	Använd alltid ögonskydd med sidoskydd som stämmer överens med ANSI Z87.1. CE EN166
	Varning för Fuktig Omgivning	Utsätt inte för regn eller fuktiga platser.
	Akta Händerna	Om du inte håller undan händerna från bladet kommer du skada dig allvarligt.
	Återvinning	Den här produkten innehåller Lithium-ion batterier. Det kan enligt lokala, statliga eller federala lagar vara förbjudet att slänga batterierna som vanligt skräp. Fråga din lokala återvinningsstation hur du på bästa sätt återvinner produkten.
V	Volt	Spänning
min	Minuter	Tid
	Likström	Typ av ström eller strömegenskap
n_0	Hastighet Utan Belastning	Rotationshastighet, utan någon belastning
.../min	Per Minut	Varv, slag, ythastighet, banor etc. per minut

Allmänna Säkerhetsvarningar för Elverktyg



Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med det här elverktyget. Om instruktionerna inte läses, kan detta resultera i elektriska stötar, eldsvåda och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna hänvisar till ditt nätdrivna (med sladd) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

ARBETSPLATSSÄKERHET

1. **Håll arbetsytan ren och med tillräcklig belysning.** Stökiga eller mörka ytor ökar risken för skada.
2. **Använd inte elverktyget inom området med risk för explosioner, såsom nära lättändliga vätskor, gaser eller smuts.** Elverktyg skapar gnistor som kan sätta eld på smuts eller ångor.
3. **Håll undan barn och utomstående när du använder elverktyget.** Distractioner kan få dig att tappa kontrollen.

ELEKTRISK SÄKERHET

4. **Kontakten för elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterar med joradade elverktyg.** Omodifierade kontakter och passande uttag reducerar risken för elektriska stötar.
5. **Unvik kroppskontakt med grundade ytor, såsom rör, element, spisar och kylskåp.** Risken att få en stöt ökar om din kropp är jordad.
6. **Utsätt inte elverktyget för regn eller blöta miljöer.** Om vatten kommer in i elverktyget ökar risken för en elektrisk stöt.
7. **Missbruka inte sladden. Använd inte sladden för att bära, dra eller koppla ifrån elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar.** Skadade eller ihoptrasslade kablar ökar risken för elektriska stötar.
8. **När elverktyget används utomhus, använd en förlängningsladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en kabel som lämpar sig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
9. **Om verktyget måste används på en fuktig plats, använd en jordfelsbrytare.** Att använda en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

SE

PERSONLIG SÄKERHET

10. **Håll dig på alerten, kolla på vad du gör och var vettig i användandet av elverktyget. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Bara en sekunds oaksamhet vid användande av elverktyg kan resultera i allvarliga personskador.
11. **Använd skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller öronskydd ska användas vid lämpliga tillfällen för att undvika skador.
12. **Undvik att råka sätta igång verktyget. Säkerställ att verktyget verkligen är avstängt innan du anslutar den till strömkällan och/eller batteriet, samt innan du lyfter eller bär verktyget.** Att bära elverktyg med ditt finger på brytaren eller att sätta igång elverktyg som är på ökar risken för olyckor.
13. **Ta bort justeringsverktyg eller skiftnycklar innan du sätter på elverktyget.** Om en skiftnyckel eller nyckel är i kontakt med den roterande delen av elverktyget ökar detta risken för olyckor.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

14. **Sträck dig inte. Stå ordentligt och håll balansen, alltid.** Detta låter dig ha bättre kontroll över elverktuget i oväntade situationer.
15. **Klä dig ordentligt. Använd inte lössittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från delarna som rör på sig.** Lössittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i delarna som rör på sig.
16. **Om dammsugare finns tillgängliga, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt.** Användning av dammsugare kan reducera damm-relaterade faror.
17. **Låt inte vana göra att du slarvar med verktygssäkerheten.** En sekunds oaktsamhet kan skada dig allvarligt.

ANVÄNDANDE OCH UNDERHÅLL AV ELVERKTYGET

18. **Tvåns använd inte elverktuget. Använd rätt verktyg för rätt arbete.** Det rätta elverktuget gör jobbet bättre och säkrare med den hastighet som den utformats för.
19. **Använd inte elverktuget om brytaren inte slår på och stänger av den.** Allt elverktuget som inte kan styras med omkopplaren är farligt och måste repareras.
20. **Koppla bort kontakten från strömkällan och / eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktuget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktuget.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att starta elverktuget oavsiktligt.
21. **Förvara lediga elverktuget utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till elverktuget eller dessa instruktioner använda elverktuget.** Elverktuget är farliga i händerna på otränade användare.
22. **Underhåll elverktuget och tillbehör. Kontrollera för felinställning eller bindning av rörliga delar, brott i delar och alla andra tillstånd som kan påverka elverktugets drift. Om det är skadat, ska elverktuget repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktuget.
23. **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att binda och är lättare att kontrollera.
24. **Använd elverktuget, tillbehör och verktygsbitar, etc. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktuget för operationer som skiljer sig från de avsedda kan leda till en farlig situation.
25. **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor möjliggör inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIVERKTYG

26. **Ladda endast med den laddare som anges av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa risk för brand vid användning med ett annat batteripaket.
27. **Använd bara elverktuget med specifikt angivna batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan skapa risk för skador och brand.
28. **När batteripaketet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål, som pappersklipp, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål, som kan göra en anslutning från en terminal till en annan.** Genom att kortsluta batteripolarna kan det orsaka brännskador eller brand.
29. **Under svåra förhållanden kan vätska komma ut ur batteriet; Undvik kontakt. Skölj med vatten om kontakt av misstag inträffar. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, kontakta läkare.** Vätska som matas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

30. **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för personskador.
31. **Utsätt inte ett batteripaket eller verktyg för eld eller för hög temperatur.** Exponering för eld eller temperatur över 130 ° C kan orsaka explosion.
32. **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Att ladda felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

SERVICE

33. **Låt ditt elverktyg servas av en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
34. **Service får aldrig utföras på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

Säkerhetsvarningar För Skruvdragarna

1. **Håll elverktyget med de isolerade gripytorna när du utför en något så att fästelementet kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Fästelement som kommer i kontakt med en "spänning" -tråd kan göra utsatta metalldelar av elverktyget "spänning" och kan ge föraren en elektrisk stöt.
2. **Använd inte elverktyget på platser där omgivningstemperaturen kan uppnå 0 ° C eller 32 ° C (105 ° F).**

SE

Säkerhetsvarningar för Laddare och Batteri

1. Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och användarinstruktioner för SENCO batteriladdare VB0192 (EU)/ VB0198 (UK). Använd med godkända Senco-batterier som anges på laddningsetiketten.
2. Innan du använder SENCO batteriladdare VB0192 (EU)/VB0198 (UK), läs alla instruktioner och försiktighetsmarkeringar på (1) batteriladdare, (2) batteri och (3) produkt med batteri.
3. Utsätt inte laddaren för vatten, regn eller snö.
4. Använd inomhus.
5. Användning av ett redskap som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren av batteriladdaren innebär risk för brand, elektriska stötar eller personskador.
6. För att minska risken för skador på den elektriska kontakten och kabeln, dra i kontakten snarare än kabeln när du kopplar ur laddaren.
7. Se till att sladden är placerad så att den inte trampas på, snubblas över eller på annat sätt utsätts för skador eller belastning.

Längd på sladd			
8m	15m	30m	46m
AWG Størrelsen på Ledningen			
1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm

Tabell 1 - Rekommenderad minsta AWG-storlek för batteriladdare.

SAFETY WARNINGS FOR CHARGER AND BATTERY

8. En förlängningsladd bör inte användas om det inte är absolut nödvändigt. Användning av felaktig förlängningsladd kan leda till risk för brand och elektriska stötar. Om förlängningsladden måste användas, se till att:
 - a. Att stiften på pluggen på förlängningsladden har samma antal, storlek och form som de på pluggen på laddaren;
 - b. Förlängningsladden är korrekt kopplad och i gott elektriskt skick; och
 - c. Trådstorleken är minst lika stor som den som anges i tabellen.
9. Använd inte laddaren med skadad sladd eller stickkontakt - byt dem omedelbart.
10. Använd inte laddaren om den har fått ett kraftigt slag, tappats eller på annat sätt skadats. Ta den till ett SENCO- auktoriserat servicecenter.
11. Demontera inte laddaren eller batteripatronen; ta den till ett SENCO- auktoriserat servicecenter när service eller reparation krävs. Felaktig montering innebär risk för elektrisk stöt eller brand.
12. För att minska risken för elektriska stötar, koppla ur laddaren från uttaget innan du gör något underhåll eller rengöring.
13. Förvara batteripaketet i 30% -50% laddat skick.
14. Ladda batteriet minst var sjätte månad för att säkerställa normal funktionalitet.
15. För bästa resultat bör ditt batteri laddas på en plats där temperaturen är över 10°C (50°F) men under 38°C (100°F).
16. Förvara den inte utomhus eller i fordon.
17. Försök inte använda en trapptransformator, en motorgenerator eller DC-eluttag.
18. Låt inte någonting täcka eller täppa till laddningsluckorna.
19. Ladda inte upp icke-laddningsbara batterier.
20. Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
21. Barn bör övervakas för att se till att de inte leker med apparaten.
22. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, på ett serviceställe eller av kvalificerade personer för att undvika fara.
23. En kortslutning kan orsaka ett för stort strömflöde, överhettning, möjliga brännskador eller funktionsfel.
 - a. Vidrör inte terminalerna med något ledande material.
 - b. Undvik att förvara batteripatronen i en behållare med andra metallföremål som spikar, mynt etc.
 - c. Utsätt inte batteripatronen för mycket fuktiga förhållanden, vatten, snö eller regn.
24. Förvara inte verktyget och batteripatronen på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 27 ° C (80 ° F).
25. Sätt inte eld på batteripatronen även om den är allvarligt skadad eller utsliten. Batteripatronen kan explodera i brand.
26. Använd inte verktyget utan varningsetikett på verktyget. Om etiketten saknas, är skadad eller oläslig, kontakta din SENCO-representant för att få en ny etikett utan kostnad.
27. Försök aldrig ansluta två (2) laddare till varandra. Dubbel laddning kan orsaka överhettning. Om du behöver ladda batterier i följd, vänta i cirka 15 minuter tills laddaren svalnar.
28. Batteriläckage kan uppstå under extrem användning eller temperatur. Om vätska kommer i kontakt med huden, tvätta snabbt med tvål och vatten, sedan med citronsaft eller vinäger. Om det kommer vätska i ögonen, tvätta med vatten i minst 10 minuter och kontakta läkare omedelbart.

Funktionsbeskrivning

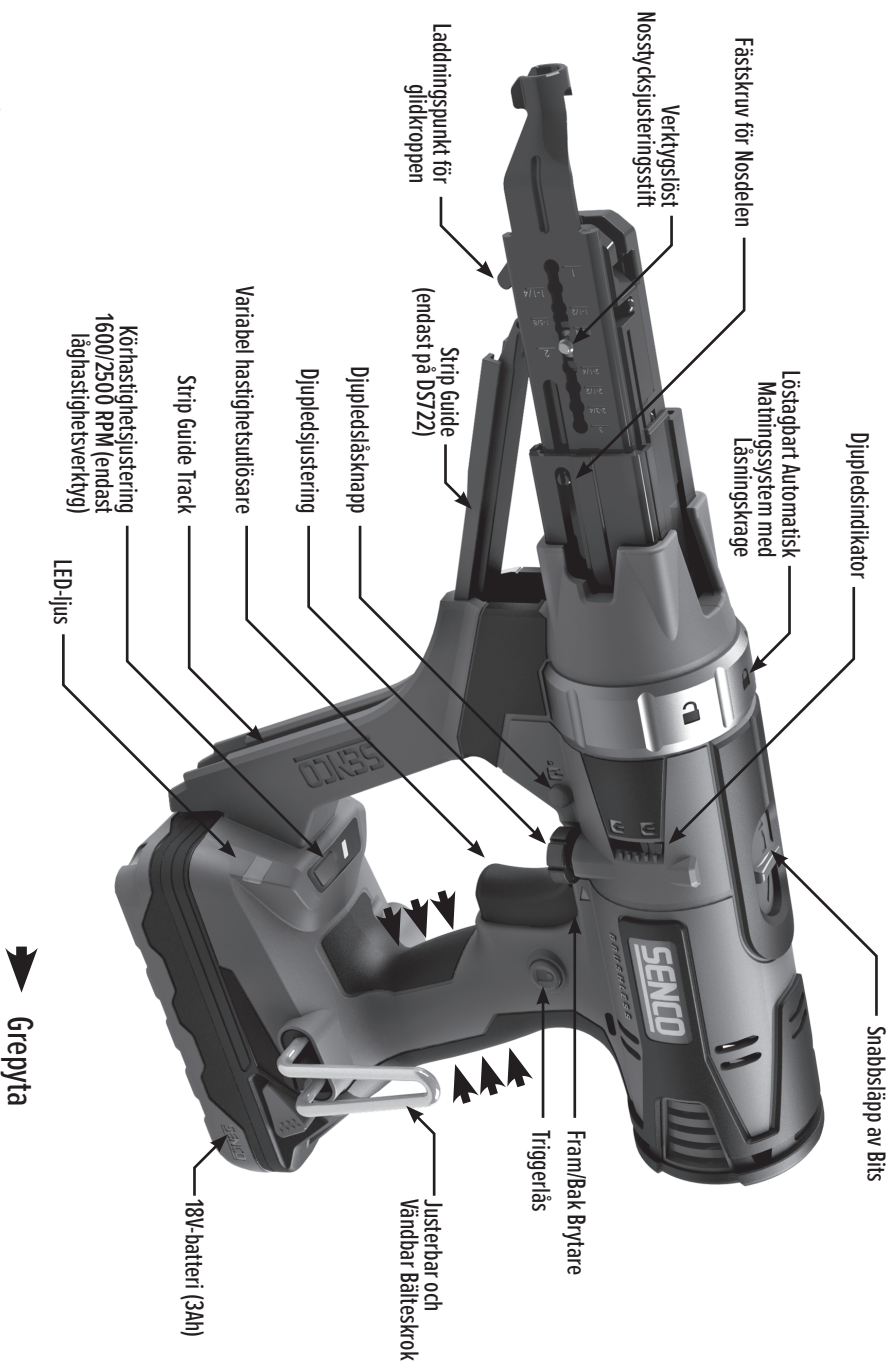


Bild 1 - Verktygsfunktioner

Verktögsdrift

Läs avsnitten “Säkerhetsvarningar” innan du använder verktyget.

För bästa resultat, ladda upp ett nytt batteri innan du använder det (se “Batteriladdning” sidan 124).

⚠️ WARNING Använd inte den här produkten om den inte är helt monterad eller om delar verkar saknas eller skadas. Användning av en produkt som inte är korrekt och helt monterad eller med skadade eller saknade delar kan leda till allvarlig personskada.

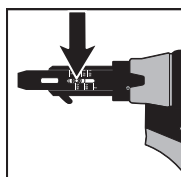
⚠️ WARNING Försök inte modifiera den här produkten eller skapa tillbehör som inte rekommenderas för användning med den här produkten. All sådan ändring eller modifiering är missbruk av produkten och kan leda till fara och allvarlig personskada.

Om några delar är skadade eller saknas, ring +31 320 295 575 för hjälp.

JUSTERA FÖR FÄSTELEMENTSLÄNGD

1. Ta bort batteriet innan du justerar nosstycket för fästelängden.
2. Tryck in skruvalsstiftet tills det är i linje med nässtycket och skjut nässtycket till önskad inställning genom att justera luckor med det silverjusterande stiftet.
3. Lossa stiftet och se till att det sitter ordentligt i det valda nospåret för korrekt användning

SE

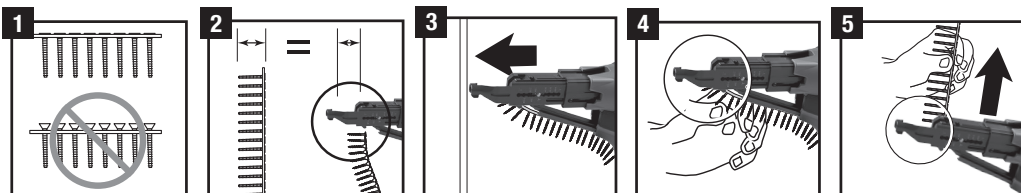


DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	BITTYP	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
35mm	35mm	35mm	SENCO	EA0333B	EA0402B
40mm	40mm	40mm			
45mm	45mm	45mm			
50mm	50mm	50mm			
		55mm			
		65mm			
		70mm			
		75mm			

LADDNING AV VERKTYGET

1. Kontrollera att skruvarnas huvuden vilar ovanpå plastmaterialet. Detta kommer att säkerställa korrekt frammatning av strips och förhindra att något fastnar.

VERKTYGSDRIFT



2. Kontrollera att inställningen av fästelementets längd är korrekt (se "Justera för fästelementets längd" ovan).
3. Mata in remsan i remsans styrspår upp mot verktygsnosen.
4. Mata remsan i glidkroppen tills den första skruven är i linje med bitsen. Verktøyet matar alla efterfølgende skruvar automatisk når verktøyet dras tilbake från arbetsytan och återgår till viloläge.
5. Ta bort remsan genom att dra den igjennom øverdelen av sidokroppen.

JUSTERING AV KÖRHASTIGHETEN

Låghastighetsverktøyet kan veksles från 2500 till 1600 varv / min for automatisk borrying og føre in skruvar i grove stålytor. Dette kan gøres gjennom att trycka ned knappen for justering av kørhastigheten som vises i figur 1. En rød LED indikerer att låghastighetslæge (1600 rpm) er aktivert. Klicka på knappen igjen for att veksle tilbake till normalt læge (2500 rpm).

Det senast valda læget bibehålls till dess att användaren trycker på knappen igjen.

DRIVSKRUVAR

1. Håll verktøyet i rät vinkel mot arbetsytan om det er möjligt.
2. Tryck på avtryckaren for att starta motoren.
3. Tryck nosstykket med jævn kraft mot arbetsytan. Ta inte bort verktøyet från arbetsytan förrän kopplingen lossnar og bitsen slutar rotera, vilket signalerer en helt driven skruv.
4. Fortsatt låta motoren gå. Næste skruv matas automatisk på når verktøyet inte længre er i kontakt med arbetsytan.



Under körprocessen er det möjligt for verktøyet att "stänga av" eller stoppa motoren for tidigt som en sikkerhetsfunksjon for verktøyet. Om motoren kanner av en vridmomentspik aktiveras en øverstrømskyddsfunksjon. En delvis driven skruv kan drivas helt gjennom att trycka in avtryckaren igjen for att återställa verktøyet / motoren. Om verktøyet stänger av sig opprepade gånger, se felsøkningsavsnittet for mer informasjon eller avbryt användningen.

TRIGGERLÅS

For att låsa avtryckaren for kontinuerlig drift, tryck ner avtryckaren og tryck in låsknappen og slæpp sedan avtryckaren. Verktøyet kommer fortsatta att köras. For att stänga av, tryck og slæpp avtryckaren.

DRIVJUSTERINGSDJUP

Detta verktøyet er utrustet med en justering av låsdypskontroll:

1. slæpp tumhjulet gjennom att trycka på den røde låsknappen.

SE

VERKTYGSDRIFT



2. Justera försänkningen genom att vrida djupjusteringshjulet.
3. Se markeringarna på verktyget för korrekt riktning.
4. Släpp låsknappen efter justering.

Testa drivskruvarna medan du justerar tills önskad nivå av försänkning har uppnåtts.

Detta verktyg har en djupkännande koppling. När skruven försänks till det förinställda djupet kopplas den automatiskt bort och gör ett klick- eller spärrljud. Detta är normalt och signalerar att frekvensomriktaren är korrekt inställd.

CAUTION När batteriet är lågt, eller om frekvensomriktaren kräver för mycket vridmoment, kan verktyget stanna i botten av frekvensomriktaren (innan kopplingen kan kopplas ur). Samma procedur bör följas som nämnts ovan för utskärning av verktyget.

SE

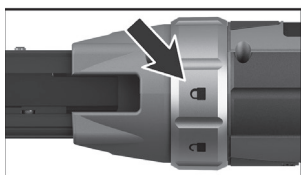
Verktyget kan stanna vid konfrontation med högspänning eller elektrostatisk urladdning. Släpp ut avtryckaren och starta om verktyget efter att du har tagit bort högspänningstillståndet.

BACKFUNKTION

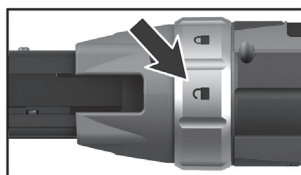
WARNING För att förhindra att matningssystemet oavsiktligt lossnar från verktyget, se till att låskragen är fastlåst innan du börjar skruva samt när du bär verktygen.

För att använda verktyget i omvänd riktning för att ta bort skruvar (se figur 1):

1. Vrid framåt / bakåtomkopplaren till höger för omvänd rotation.
2. Vrid låskragen på det avtagbara matningssystemet till upplåsningsläget.



Låst



Olåst

3. Skjut in matningssystemet från verktyget för att exponera bitsen.
4. Placera bitsen i skruven och applicera / upprätthåll tryck för att koppla in kopplingen.
5. Dra i avtryckaren tills skruven är helt frånkopplad.

BITSBYTE

På grund av slitage eller skador måste bitsen bytas ut regelbundet eller när du byter mellan drivtyper.

Bitsen kan tas bort / ersättas på två sätt:

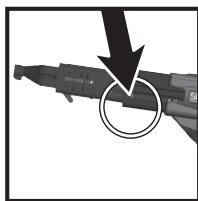
VERKTYGSDRIFT

1. Utan att ta bort matningssystemet
 - i. Ta bort fästelement från verktyget
 - ii. Skjut bitsknappen till baksidan.
 - iii. Luta verktyget framåt tills att pulsutlösaren utlöses.
 - iv. Bitsen kommer att falla ut.
 - v. Håll verktyget upprätt.
 - vi. Sätt i den nya bitsen i glidkroppen.
 - vii. Skjut bitsknappen till baksidan.
 - viii. Rör verktyget och släpp frigöringsknappen när bitsen kommer på plats.
2. Borttagning av verktygets främre ände / matningssystem
 - i. Vrid låskraven på det avtagbara matningssystemet till upplåsningläget.
 - ii. Skjut in matningssystemet från verktyget för att exponera bitsen.
 - iii. Skjut bitsknappen till baksidan.
 - iv. Dra ut den gamla bitsen och släpp knappen.
 - v. Sätt i den nya bitsen i bitshållaren och tryck tills den klickar på plats. (Lite rotation av biten kan vara nödvändig för korrekt inriktning och full insättning.)
 - vi. Installera matningssystemet och vrid kragen till låsposition.

SE

NOSBITSUTBYTE

1. Ta bort batteriet innan du byter nosstycke.
2. Ta bort fästskruven med en platt skruvmejsel.



3. Ställ in nosstycket på den längsta möjliga inställningen.
4. Tryck in skruvväljaren tills att den är helt nedtryckt. Du kommer behöva använda en skruv eller ett tunt föremål för att trycka ner till detta djup.
5. Skjut nässtycket framåt och utanför glidkroppen medan du håller stiftet i detta läge.
6. Installera den nya nosstycket
7. Skjut nosstycket framåt och utanför glidkroppen medan du håller stiftet i detta läge

JUSTERING AV REMKROK

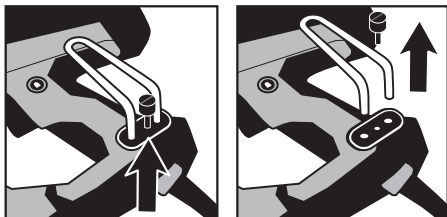
För att justera remkrokförsjutningen från verktyget:

1. Ta bort tumskruven för remkroken till dess att låsplattan kan tas bort.
2. Skjut ut remkroken till önskat läge, sätt tillbaka låsplattan och sätt sedan tillbaka tumskruven.

För att flytta remkroken till motsatt sida av verktyget:

1. Ta bort tumskruven, låsplattan, den gängade plattan och remkroken.

VERKTYGSDRIFT



2. Sätt i den gängade plattan på motsatt sida av verktyget och sätt tillbaka kroken i önskat läge med hjälp av låsplattan och tumskruven.

INSTALLATION AV BATTERIET

CAUTION Endast Senco VB-Series 18V-batterier ska användas på Senco-verktyg:

VB0194 (EU/UK).

1. Justera in ribborna med spåren på verktyget.
2. Tryck in batteriet tills det sitter fast ordentligt på verktyget.
3. Ett klick hörs när utlösningmekanismen sitter ordentligt.

SE

BORTTAGNING AV BATTERIET

1. Tryck ner knapparna på batteriets båda sidor.
2. Skjut ut batteriet ur verktyget.

BATTERILADDNING

1. Lägg batteriet i laddaren.
2. Rikta in de förhöjda ribborna på batteriet med spåret i laddaren.
3. Tryck ner batteripaketet för att se till att kontakterna på batteripaketet är i kontakt med kontakterna i laddaren. När den är korrekt ansluten tänds det röda ljuset. Blinkande rött ljus indikerar snabbbladdningsläge.
4. Blinkande röd och grön lampa indikerar defekt batteripaket. Returnera batteripaketet till ditt närmaste Senco- auktoriserade servicecenter för inspektion eller utbyte.
5. Fast rött ljus indikerar att batteriet laddas.
6. När ditt batteri blir 80% laddat kommer den röda lampan att lysa och det gröna ljuset blinka. När batteripaketet är fulladdat slocknar den röda lampan och det gröna ljuset tänds.
7. Efter normal användning krävs 1 timmars laddningstid för full laddning. Det krävs 1 timme eller mindre för att ladda upp ett helt urladdat batteri.
8. Batteriet blir något varmt under laddning. Detta är normalt och tyder inte på något problem.

Batteripaketet innehåller 4 färgade LED-lampor. Dessa LEDs indikerar laddningstillståndet och eventuella problem inuti batteripaketet.

VERKTYGSDRIFT

Läge	Sitter Batteriet i?	Kraft	Laddar/Full	Skick	Utvärdera	Temporär Fördröjning	Defekt
Standby/På	Nej	Svagt	X	X	X	X	X
Standby Fulladdad	Yes	Svagt	Svagt	Redo att Användas	X	X	X
Laddar	Yes	Fast Grön	Blinkande Grönt	<80%	X	X	X
Fulladdad	Yes	Svagt Grön	Svagt Grön	100%	X	X	X
Utvärderar	Yes	Fast Grön	X	Mätning	Blinkande Orange	X	X
* Temporär Fördröjning	Yes	Fast Grön	X	Varm/Kall	X	Blinkande Orange	X
Defekt	Yes	Fast Grön	X	Skadad	X	X	Fast Röd

*Försening upp till 20 minuter beroende på batteriets celltemperatur i förpackningen.

Bild 2 - Lampor för batteriladdningsnivå

Tryck på den höjda röda knappen på batteripaketet för att kontrollera laddningen:

- Röd blinkande = 0-15% laddning
- Röd lampa = 16-25% laddning
- Röd och orange lampa = 26-50% laddning
- Röd, orange och grön lampa = 51-75% laddning
- Allt lampor = 76-100% laddning

Tips för att hålla batteriet i bra skick.

- Ladda batteriet innan det blir helt urladdat.
- Stoppa alltid verktygets drift och ladda batteriet när du märker mindre verktygseffekt.
- Ladda aldrig ett fulladdat batteri.
- Överladdning förkortar batteriets livslängd.

Avfallshantering av batteriet

- Tänk på naturen och återanvänd eller gör dig av med batteriet på rätt sätt. Denna produkt innehåller li-ion och lagarna som råder i ditt land kan förbjuda att li-ion-batterier slängs i vanligt skräp.
- Kontakta din lokala återvinningsstation för information om tillgängliga återvinnings- och / eller bortskaffningsalternativ.
- Släng inte elverktyg tillsammans i hushållsavfallet! I enlighet med EU-direktiv 2002/96 / EG om avfallshantering av elektrisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationell lagstiftning måste uttjänta elverktyg samlas in separat och återlämnas till en miljöanpassad återvinningsanläggning.



SE

Underhåll

Läs avsnittet "Säkerhetsvarningar" innan du underhåller verktyget.

1. Med batteriet avlägsnat, gör en daglig inspektion för att säkerställa fri rörelse av nässtycket och avtryckaren. Använd inte verktyget om nässtycket eller avtryckaren fastnar eller binds.
2. Smörjning av matningssystemet är inte nödvändigt. OLJA INTE.
3. Torka av verktyget dagligen och kontrollera för slitage, speciellt biten och nässtycket. Byt ut vid behov.



WARNING Andra reparationer än de som beskrivs här bör endast utföras av utbildad, kvalificerad personal. kontakta Senco för information på +31 320 295 575 .

Tillbehör

SeNco erbjuder en komplett serie DuraSpin-skruvor och tillbehör för dina Senco-verktyg, inklusive:

- Bits
- Batterier
- Batteriladdare
- Förvaringsväska
- Blandade nosstycken
- Säkerhetsglasögon

SE

För mer information eller en helt illustrerad katalog över Senco-tillbehör, kontakta din säljrepresentant eller ring Senco på +31 320 295 575. www.senco.eu

Tekniska Specifikationer

SPECIFIKATION	DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V
SPÄNNING	18V	18V	18V
BATTERI AMPACITET	3000MAH	3000MAH	3000MAH
RPM	0-1600, 0-2500 REV/MIN	0-5000 REV/MIN	0-1600, 0-2500 REV/MIN
VIKT	2.48KG W/ BATTERY	2.46KG MAX	2.70KG MAX
HÖJD	243.5mm MAX	243.5mm MAX	243.5mm MAX
LÄNGD	372.4mm MAX	372.4mm MAX	419.5mm MAX
BREDD	85.4mm MAX	85.4mm MAX	85.4mm MAX
LADDTID	1 HOUR	1 HOUR	1 HOUR
FÄSTKAPACITET	50 SKRUVAR (1 STRIP)	50 SKRUVAR (1 STRIP)	50 SKRUVAR (1 STRIP)
VRIDMOMENT	8Nm MIN	5Nm MIN	8Nm MIN
GENERERAT BULLER	84DB(A)	84DB(A)	84DB(A)
VIBRATION	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX

FÄSTLÄNGD	25mm - 55mm	25mm - 55mm	25mm - 75mm
SNABBARE RÄCKVIDD	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm

Felsökning

Problem / Symptom	Trolig Orsak	Korrigerande Åtgärder
Verktyget startar inte eller körs långsamt	Batteriet är urladdat eller defekt	Byt ut mot ett laddat batteri
	Triggerbrytaren är defekt	Byt ut eller gå till ett Senco-servicecenter för reparation
	Motorn är defekt	
Verktyget fungerar inte helt	Bitsen är sliten eller så är felaktig bits installerad	Byt ut bits
	Verktygets strömförmåga har överskridits	Avsluta användningen
	Verktyget är inställt på fel riktning	Växla verktyget till framåtdrivning
	Kördjupet är inte korrekt inställt	Se sid. 121
Verktyget skruvar inte in skruven	Skruvlängden / nosstyckspositionen är felaktigt inställd	Se sid. 120
	Returfjädern är svag eller trasig	Byt ut eller gå till auktoriserat servicecenter för reparation
	Defekt sorteringsmaterial	Använd Senco-fästelement för optimal prestanda
	Defekt glidkropp	Byt ut eller gå till auktoriserat servicecenter för reparation
	Skruvbandet sitter fast i styrspåret	Se till att remsan glider fritt i styrspåret
Skruvar "sparkas ut" eller skrivs inte in.	Skruvlängden / nässtyckspositionen är felaktigt inställd	Se sid. 120
	Felaktig bits installerad	Se till att bits av rätt typ och längd är installerade
	Defekt eller skadat matningssystem	Skicka produkten till Senco eller ett auktoriserat servicecenter för reparation
Bits sätts inte på	Bitsen är inte ordentligt insatt i drivaxeln	Se sid. 122
	Kopplingstånderna är inte riktade	Tryck på avtryckaren medan du håller ner frisättningsknappen
	Inte en Senco-bit	Använd endast lämpliga bits från Senco
Bits släpps inte	Inte en Senco-bit	Använd endast lämpliga bits från Senco
	Kopplingstånderna är inte i linje	Tryck på avtryckaren medan du håller ner frigöringsknappen

SE

Bits glider av skruven eller skruven drivs in i en vinkel	Verktyget glider framåt under körningen	Håll fast verktyget när du använder det
	Bitsen är sliten eller trasig	Byt ut bits
	Nosstycket är slitet eller skadat	Byt ut eller skicka tillbaka produkten till servicecenter för reparation
	Bitsen är sliten eller trasig	Byt ut bits
Fästansordningen Fastnar	Skruvlängden / nosstyckets position är felaktigt inställd	Se sid. 120
	Defekt material	Använd Senco-fästelement för optimal prestanda
	Nosstycket skadat eller böjt	Byt ut eller skicka tillbaka produkten till ett auktoriserat servicecenter för reparation
	Skruven skruvas delvis in i materialet innan matningssystemet släpper	Ta bort skruven som fastnat med fingrarna eller med hjälp av ett verktyg och fortsätt användningen
Matningssystemet "fastnar" eller dras tillbaka långsamt	Skräp på mekanismen	Rengör mekanism
	Returfjäders svag eller trasig	Byt ut eller skicka tillbaka produkten till ett auktoriserat servicecenter för reparation
	Bitsen sitter fast i materialet	Använd Senco-fästelement för att få optimal prestanda
		Försök alltid förvara skruvarna på en sval och torr plats före användning. Överhettat material kan mjukna och skapa en fördröjning när matningssystemet returnerar.
Verktygets överhettas	Drivet kräver för mycket vridmoment	Avsluta användningen
Överdriven tryckkraft behöver användas	Felaktig skruv för materialet	Överväg alternativt fästelement
	CAM-skruven är lös eller skadad	Dra åt eller byt ut CAM-skruven
	Skräp på mekanismen	Rengör mekanism
Batteriet laddas inte	Defekt batteri	Se sid. 124 för batterifelkodbeskrivning
Verktygets front-end installeras inte på konsolen	Kragen vänds inte till fullt upplåsningsläge	Vrid kragen till fullt upplåst läge
	Främmande föremål sitter fast i anslutningen	Se till att inga föremål eller delar fastnat i anslutningen
	Komponenter i kontakten kan vara skadade	Byt ut frontmonteringen eller skicka tillbaka till ett Senco-auktorerat servicecenter för reparation
Verktygets front-end separeras inte från konsolen	Kragen vänds inte till fullt upplåsningsläge	Vrid kragen till fullt upplåst läge
	Delar i fästet kan vara skadade	Skicka tillbaka till ett Senco-auktorerat servicecenter för reparation

Dansk






Indholdsfortegnelse

Generelle Advarsler Om Elværktøjets Sikkerhed	113
Sikkerhed i arbejdsområdet	113
Elektrisk sikkerhed	113
Personlig sikkerhed	113
Brug og pleje af elværktøj	114
Brug og pleje af batteriværktøj	114
Service	115
Advarsler Mod Skruetrækker	115
Sikkerhedsadvarsler Til Oplader Og Batteri	115
Funktionel Beskrivelse	117
Funktion af Værktøj	118
Justering til fastgørelseslængde	118
Indlæsning af værktøjet	118
Justering af kørehastighed	119
Køreskruer	119
Trigger Lås	119
Justering af drev	119
Omvendt betjening	120
Udskiftning af bit	120
Udskiftning af næsestykket	121
Justering af bæltekrog	121
Installation af batteripakke	122
Fjernelse af batteripakke	122
Batteriopladning	122
Vedligeholdelse	123
Tilbehør	123
Tekniske Specifikationer	124
Fejlfinding	124






DK

SYMBOLER

De følgende signalord og betydninger er beregnet til at forklare risikoniveauet, der er forbundet med dette produkt.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE:	Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL:	Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	FORSIGTIGHED:	Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
	BEMÆRK:	(Uden sikkerhedsvarslingssymbol) angiver oplysninger, der betragtes som vigtige, men ikke relateret til en mulig skade (f.eks. beskeder, der vedrører materielle skader).

Nogle af følgende symboler kan bruges på dette produkt. Undersøg dem og lær deres betydning. Korrekt fortolkning af disse symboler giver dig mulighed for at betjene produktet på en bedre og mere sikker måde.

SYMBOL	NAVN	BETEGNELSE / FORKLARING
	Sikkerhedsadvarsel	Angiver en mulig fare for personskade.
	Læs Brugsanvisningen	For at reducere risikoen for kvæstelser skal brugeren læse og forstå brugsanvisningen, før dette produkt bruges.
	Øjenbeskyttelse	Bær altid øjenbeskyttelse med sideskærme mærket til ANSI Z87.1. CE EN166
	Alarm Ved Våde Forhold	Udsæt ikke for regn eller brug på fugtige steder
	Ingen Hænder	Holdes dine hænder ikke væk fra klingens vil det resultere i alvorlig personskade.
	Genbrug	Dette produkt bruger lithium-ion-batterier. Lokale, statslige eller føderale love kan forbyde bortskaffelse af batterier i almindeligt affald. Kontakt din lokale affaldsmyndighed for oplysninger om tilgængelige genbrugs- og bortskaffelsesmuligheder.
V	Volt	Spænding
min	Minutter	Tid
	Jævnstrøm	Type eller karakteristik for strømmen
n_0	Ingen Belastningshastighed	Rotationshastighed uden belastning
.../min	Pr. Minut	Omdrejninger, slagtilfælde, hastighed på overfladen, kredsløb osv. pr. Minut

DK

Generelle Advarsler Om Elværktøjets Sikkerhed



Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette el-værktøj. Manglende overholdelse af nedenstående instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og / eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference

Udtrykket "el-værktøj" i advarslerne henviser til dit hoveddrevne (kablede) elværktøj eller batteridrevet (trådløst) elværktøj.

SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

1. **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Overfyldte eller mørke områder fremmer ulykker
2. **Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærvær af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** Elværktøj skaber gnister, der kan antænde støv eller dampe.
3. **Hold børn og tilskuere væk, mens du betjener et elværktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

ELEKTRISK SIKKERHED

4. **El-værktøjsstik skal matche stikkontakten. Ændr aldrig stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik med jordede (jordede) elværktøjer.** Umodificerede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
5. **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet eller jordet.
6. **Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Vand, der trænger ind i et elværktøj, øger risikoen for elektrisk stød
7. **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller tage stikket ud af el-værktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
8. **Når du bruger et elværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er velegnet til udendørs brug.** Brug af en ledning egnet til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.
9. **Hvis du ikke kan undgå at betjene et elektrisk værktøj på et fugtigt sted, skal du bruge en forsyning beskyttet af en reststrømsenhed (RCD).** Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

10. **Vær opmærksom, se hvad du laver, og bruge sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Brug ikke et elektrisk værktøj, mens du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af el-værktøj kan resultere i alvorlig personskade.
11. **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid øjenbeskyttelse.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, ikke-glidende beskyttelsessko, sikkerhedshjelm eller høreskyttelse, der bruges til passende forhold, reducerer personskader.
12. **Undgå utilsigtet opstart. Sørg for, at afbryderen er i slukket stilling, før der tilsluttes til strømkilde og/eller batteripakke, samle eller bære værktøjet.** At bære el-værktøjer med fingeren på kontakten eller aktiverende el-værktøjer, der har tændingen, fremmer ulykker.
13. **Fjern eventuel indstillingsværktøj eller skruenøgle, før du tænder for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle til venstre fastgjort til en roterende del af elværktøjet kan resultere i personskade

GENERELLE ADVARSLER OM ELVÆRKTØJETS SIKKERHED

14. **Må ikke overdrives. Hold ordentlig balance på alle tidspunkter.** Dette muliggør bedre kontrol af elværktøjet i uventede situationer.
15. **Klæd dig ordentligt. Bær ikke løst tøj eller smykker.** Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan fanges i bevægelige dele.
16. **Hvis der er udstyr til tilslutning af støvekstraktions- og opsamlingsfaciliteter, skal du sikre dig, at disse er tilsluttet og brugt korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
17. **17. Lad ikke kendskab, der opnås ved hyppig brug af værktøjer, give dig mulighed for at blive selvtilfredse og ignorere værktøjets sikkerhedsprincipper.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade inden for en brøkdelt af et sekund.

BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

18. **Tving ikke elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til din applikation.** Det korrekte elværktøj giver bedre og sikrere resultater, når det bruges i henhold til dets specifikationer.
19. **Brug ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker det.** Ethvert elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
20. **Frakobl stikket fra strømkilden og / eller fjern batteripakken, hvis den er aftagelig, fra elværktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøj.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte el-værktøjet ved et uheld
21. **Opbevar tomgangsværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er bekendt med elværktøjet eller disse instruktioner, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige i hænderne på utrænede brugere.
22. **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontroller for forkert justering eller indbinding af bevægelige dele, brud på dele og enhver anden tilstand, der kan have indflydelse på elværktøjets betjening. Hvis el-værktøjet er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt elværktøj.
23. **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skær kanter er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at kontrollere.
24. **Brug el-værktøjet, tilbehør og værktøjsbits osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til andre operationer end de tilsigtede kan resultere i en farlig situation
25. **Hold håndtagene og gribeoverfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeoverflader tillader ikke sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

DK

BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJ

26. **Oplad kun med den oplader, der er specificeret af producenten.** En oplader, der er egnet til en type batteripakke, kan skabe risiko for brand, når den bruges sammen med en anden batteripakke.
27. **Brug kun elværktøj med specifikt udpegede batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan medføre risiko for personskade og brand
28. **Når batteripakken ikke er i brug, skal du holde den væk fra andre metalgenstande, f.eks. papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan oprette forbindelse fra en terminal til en anden.** Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
29. **Under grove forhold kan væske skubbes ud af batteriet; undgå kontakt. Skyl med vand utilsigtet kontakt. Hvis væske kommer i kontakt med øjnene, skal du søge lægehjælp.** Væske, der udsættes fra batteriet, kan forårsage irritation eller forbrænding

GENERELLE ADVARSLER OM ELVÆRKTØJETS SIKKERHED

30. **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise en uforudsigelig opførsel, der resulterer i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
31. **Udsæt ikke en batteripakke eller værktøj for brand eller for høj temperatur.** Udsættelse for brand eller temperatur over 130 ° C kan forårsage eksplosion
32. **Følg alle opladningsinstruktioner, og lad ikke batteriet eller værktøjet oplades uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.** Oplader du forkert eller ved temperaturer uden for det specificerede område kan du beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

SERVICE

33. **Få dit elværktøj repareret af en kvalificeret reparationsperson ved kun at bruge identiske udskiftningsdele.** Dette vil sikre, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.
34. **Brug aldrig beskadigede batteripakker.** Service af batteripakker skal kun udføres af producenten eller autoriserede tjenesteudbydere.

Advarsler Mod Skruetrækker

1. **Hold elværktøjet på de isolerede gribeoverflader, når du udfører en handling, hvor fastgørelseselementet kan komme i kontakt med skjult ledningsføring.** Fastgøringsemner, der kommer i kontakt med en "levende" ledning, kan gøre udsatte metaldele af elværktøjet "levende" og kan give føreren et elektrisk stød.
2. **Brug ikke elværktøjet på steder, hvor omgivelsestemperaturen kan nå 0 ° C (32 ° F) eller overstige 40 ° C (105 ° F).**

DK

Sikkerhedsadvarsler Til Oplader Og Batteri

1. Denne manual indeholder vigtige sikkerheds- og betjeningsvejledninger til SENCO batterioplader VB0192 (EU)/VB0198 (UK). Bruges sammen med godkendte Senco-batterier, der er angivet på opladerens etikette.
2. Før du bruger SENCO batterioplader VB0192 (EU)/VB0198 (UK), skal du læse alle instruktioner og forsigtighedsmærkninger på (1) batterioplader, (2) batteri og (3) produkt ved hjælp af batteri
3. Udsæt ikke opladeren for vand, regn eller sne.
4. Brug indendørs
5. Brug af et udstyr, der ikke er anbefalet eller solgt af batteriopladerproducenten, kan føre til brand, elektrisk stød eller personskade
6. For at reducere risikoen for beskadigelse af det elektriske stik og ledning skal du trække i stikket i stedet for ledningen, når du fjerner opladeren.
7. Sørg for, at ledningen er placeret, så den ikke trædes på, snubles over eller på anden måde udsættes for skader eller stress

Længde på Ledning			
8m	15m	30m	46m
AWG-Ledningsstørrelse			
1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm

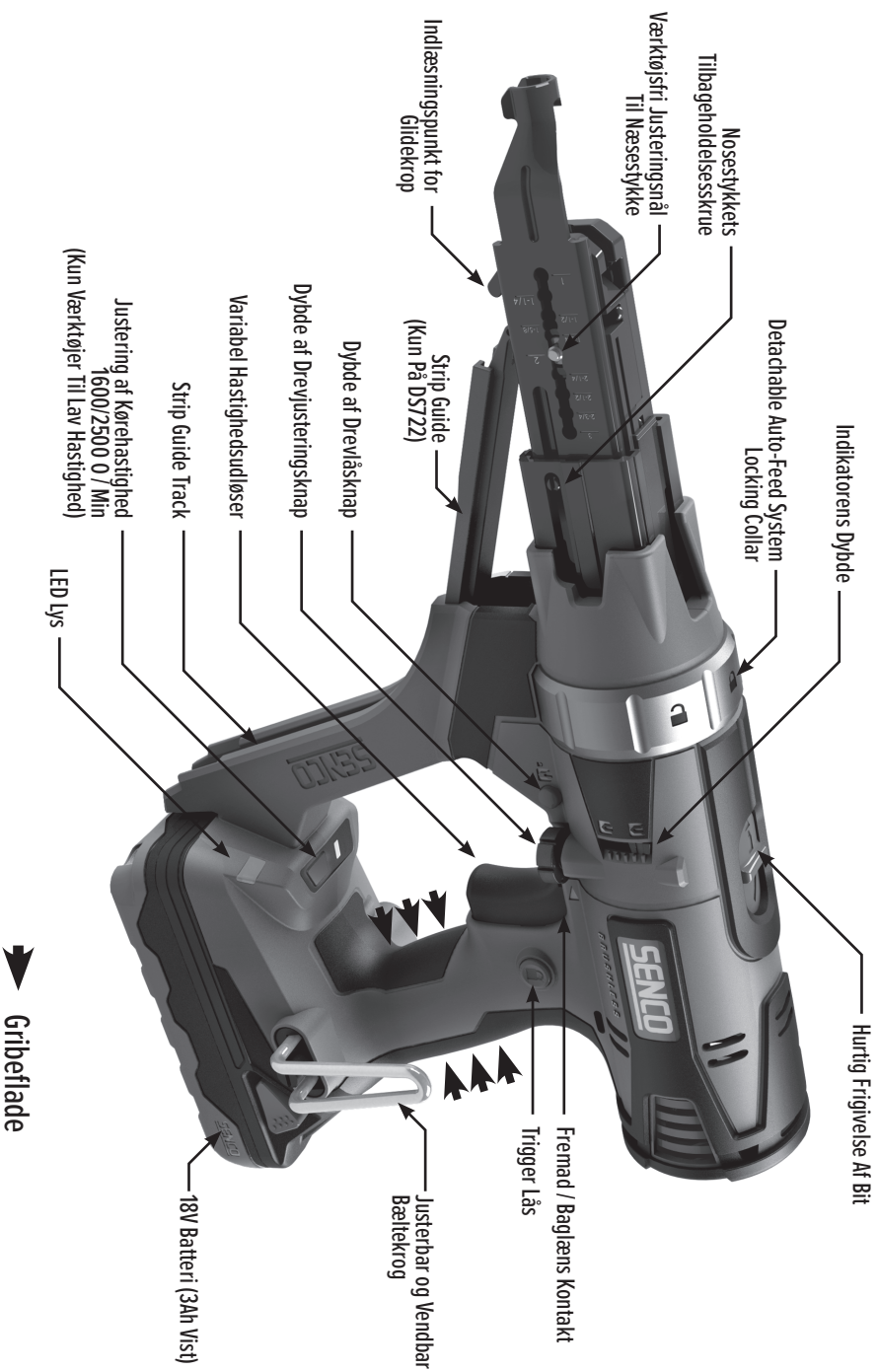
Tabel 1 - Anbefalet minimum AWG-størrelse til forlængerledninger til batterioplader.

SAFETY WARNINGS FOR CHARGER AND BATTERY

8. Der skal ikke bruges en forlængerledning, medmindre det er absolut nødvendigt. Brug af forkert forlængerledning kan medføre risiko for brand og elektrisk stød. Hvis der skal bruges forlængerledning, skal du sørge for:
 - a. At stifter på stikket på forlængerledningen er det samme antal, størrelse og form som stikkene på stik på opladeren;
 - b. Denne forlængerledning er korrekt kablet og i god elektrisk tilstand; og
 - c. Denne trådstørrelse er mindst lige så stor som den, der er angivet i tabellen.
9. Brug ikke opladeren med et beskadiget ledning eller stik - udskift dem straks.
10. Brug ikke opladeren, hvis den har fået et kraftigt slag, er tabt eller på anden måde beskadiget; tag det til et autoriseret SENCO-servicecenter
11. Fjern ikke opladeren eller batteripatronen; tag det til et SENCO-autoriseret servicecenter, når service eller reparation er påkrævet. Forkert montering kan medføre risiko for elektrisk stød eller brand
12. For at reducere risikoen for elektrisk stød skal du tage stikket til opladeren ud af stikkontakten, før du udfører vedligeholdelse eller rengøring.
13. Opbevar batteripakker i en opladet tilstand på 30% -50%.
14. Oplad pakningen som normal hver sjette måned
15. For de bedste resultater skal dit batteri oplades et sted, hvor temperaturen er over 50 ° F men under 100 ° F
16. Opbevar ikke udenfor eller i køretøjer.
17. Forsøg ikke at bruge en step-up transformer, en motorgenerator eller jævnstrømskontakt
18. Lad ikke noget dække eller tilstoppe opladeråbningerne.
19. Oplad ikke ikke-genopladelige batterier.
20. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og viden, medmindre de har fået tilsyn eller instruktioner om brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed
21. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet
22. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten, dets serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
23. En kortslutning kan forårsage en stor strøm, overophedning, mulige forbrændinger og endda et sammenbrud
 - a. Rør ikke ved klemmerne med ledende materiale
 - b. Undgå at opbevare batteripatron i en beholder med andre metalgenstande, såsom søm, mønter osv.
 - c. Udsæt ikke batteripatronen for overdrevent fugtige forhold, vand, sne eller regn.
24. Opbevar ikke værktøjet og batteripatronen på steder, hvor temperaturen kan nå eller overstige 27 ° C. (80° F).
25. Forbrænd ikke batteripatronen, selvom den er alvorligt beskadiget eller er helt slidt. Batteripatronen kan eksplodere i brand.
26. Brug ikke værktøjet uden advarselmærke på værktøjet. Hvis etiketten mangler, beskadiges eller ikke læses, skal du kontakte din SENCO-repræsentant for at få en ny etiket uden omkostninger.
27. Forsøg aldrig at tilslutte to (2) opladere sammen. Efterfølgende opladning kan forårsage overophedning. Hvis du har brug for at oplade batterier efter hinanden, skal du vente i ca. 15 minutter, før opladeren køler af.
28. Batterilækage kan forekomme under ekstreme forhold eller temperature. Hvis væske kommer i kontakt med huden, skal det hurtigt vaskes med sæbe og vand og derefter med citronsaft eller eddike. Hvis der kommer væske i øjnene, vaskes med vand i mindst 10 minutter og søg straks lægehjælp.

DK

Funktionel Beskrivelse



Figur 1 - Værktøjsfunktioner og indhold

DK

Funktion af Værktøj

Læs afsnit med titlen “Sikkerhedsadvarsler”, før du bruger værktøjet

For de bedste resultater skal du oplade nyt batteri, før du bruger det (se “Opladning af batteri” side 141).

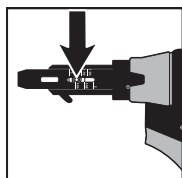
⚠ WARNING Brug ikke dette produkt, hvis det ikke er samlet, eller hvis nogle dele ser ud til at mangle eller beskadiges. Brug af et produkt, der ikke er korrekt og fuldstændigt samlet eller med beskadigede eller manglende dele kan resultere i alvorlig personskade.

⚠ WARNING Forsøg ikke at ændre dette produkt eller skabe tilbehør eller vedhæftede filer, der ikke anbefales til brug med dette produkt. Enhver sådan ændring eller ændring er misbrug og kan resultere i farlige forhold, der muligvis kan føre til alvorlig personskade.

Hvis dele er beskadiget eller mangler, skal du ringe til +31 320 295 575 for at få hjælp.

JUSTERING TIL FASTGØRELSESLÆNGDE

1. Fjern batteriet, før du justerer næsestykket for fastgørelseslængden
2. Tryk på skruevælgerbolten, indtil den er i flugt med næsestykket, og skub næsestykket til den ønskede indstilling ved at justere lugemærkerne med sølvjusteringsstiften.
3. Løsn stiften, og sørg for, at den er helt i indgreb i den valgte næsehulsplade til korrekt betjening



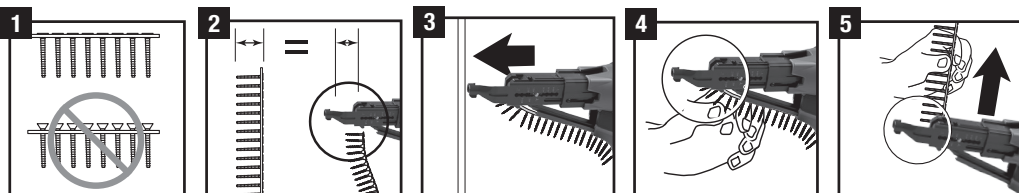
DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	BIT TYPE	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
35mm	35mm	35mm	SENCO	EA0333B	EA0402B
40mm	40mm	40mm			
45mm	45mm	45mm			
50mm	50mm	50mm			
		55mm			
		65mm			
		70mm			
		75mm			

DK

INDLÆSNING AF VÆRKTØJET

1. Kontroller, at skruernes hoveder hviler oven på plastikmaterialet. Dette vil sikre korrekt fremføring af strimler og forhindre fastklemning.

FUNKTION AF VÆRKTØJ



2. Kontroller, om den korrekte indstilling af fastgørelseslængde er (se "Justering af fastgørelseslængde" ovenfor).
3. Før båndet i båndføringssporet op mod værktøjets næse.
4. Før strimlen ind i glidekroppen, indtil den første skrue er på linje med biten. Værktøjet mater automatisk alle efterfølgende skrue, når værktøjet trækkes tilbage fra arbejdsoverfladen og vender tilbage til sin afslappede tilstand.
5. For at fjerne strimlen skal du trække den igennem fra toppen af sidekroppen

JUSTERING AF KØREHASTIGHED

Lavhastighedsværktøjer kan skiftes fra 2500 til 1600 o / min til kørsel af selvboring og tapning af skrue til tunge stålapplikationer. Dette kan gøres ved at trykke på knappen for justering af kørehastigheden, der er vist i figur 1. En rød LED indikerer, at lavhastighedstilstand (1600 o / min) er aktiveret. Klik på knappen igen for at skifte tilbage til normal tilstand (2500 o / min).

DK

Den senest valgte tilstand opretholdes på ubestemt tid, indtil brugeren trykker på knappen igen.

KØRESKRUER

1. Hold værktøjet, når det er muligt, vinkelret på arbejdsfladen.
2. Tryk på udløseren for at starte motoren
3. Tryk næsestykket med konstant kraft mod arbejdsfladen. Fjern ikke værktøjet fra arbejdsfladen, før koblingen kobles fra, og bitten holder op med at dreje, hvilket signalerer en fuldt drevet skrue.
4. Fortsæt med at lade motoren køre. Den næste skrue føres automatisk på plads, når værktøjet trækkes ud af arbejdsfladen.

⚠ CAUTION

Under køreprocessen er det muligt for værktøjet at "skære ud" eller stoppe motoren for tidligt som en sikkerhedsfunktion for at bevare værktøjet. Hvis motoren registrerer en drejningsmoment, aktiveres en overstrømsbeskyttelsesfunktion. En delvist drevet skrue kan køres fuldt ud ved at trykke på udløseren igen for at nulstille værktøjet / motoren. Hvis denne udskæring gentagne gange finder sted, skal du læse afsnittet om fejlfinding for at få flere oplysninger eller afbryde brugen i det pågældende program

TRIGGER LÅS

For at låse udløseren til kontinuerlig drift skal du trykke på udløseren og trykke på låseknappen og derefter frigøre udløseren. Værktøjet vil fortsætte med at køre. For at slukke for det, skal du klemme og udløse udløseren.

JUSTERING AF DREV

Dette værktøj er udstyret med en justeringsjustering af låsedybde:

1. Slip tommehjulet ved at trykke på den røde låseknep.

FUNKTION AF VÆRKTØJ



2. Juster forsækningen ved at dreje dybdejusteringshjulet.
3. Referere til markeringerne på værktøjet for korrekt retning.
4. Slip låseknappen efter justering.

Test drevskruerne, mens du justerer, indtil den ønskede forsækningsdel er nået.

Dette værktøj har en dybdesensor-kobling. Når skruen er forsænket til den forudindstillede dybde, kobles den automatisk ud og frembringer en klik- eller skraldelyd. Dette er normalt og signaliserer færdiggørelsen af drevet.

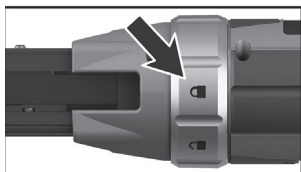
CAUTION Når batteriet er lavt, eller drevet kræver for meget drejningsmoment, kan værktøjet stoppe i bunden af drevet (inden koblingen kan løsne). Den samme procedure skal følges som nævnt ovenfor for udskæring af værktøj. Værktøjet kan stoppe, hvis det udsættes for en højspænding eller elektrostatisk afladning. Slip udløseren og genstart værktøjet, når du har fjernet højspændingstilstanden.

OMVENDT BETJENING

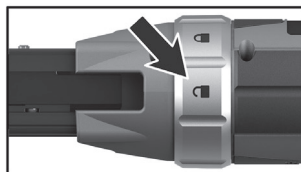
WARNING For at forhindre, at fødesystemet utilsigtet falder af værktøjet, skal du sikre dig, at låsekraven er i den låste position, før du begynder at køre skruer eller når du bærer værktøjet.

Sådan betjenes værktøjet bagud til fjernelse af skruer (se figur 1):

1. Sæt for- / baglænskontakten mod højre for omvendt drejning
2. Drej låsekraven på det aftagelige fødesystem til oplåsningspositionen.



Låst



Ulåst

3. Skub fremføringssystemet ud af værktøjet for at blotte bitten.
4. Indsæt bit i skruen og tryk / oprethold tryk for at aktivere koblingen.
5. Træk i udløseren, indtil skruen er helt frakoblet.

UDSKIFTNING AF BIT

På grund af slid eller skader skal bitten udskiftes med jævne mellemrum, eller når der skiftes mellem drevstyper.

Bit kan fjernes / udskiftes på to måder:

1. Uden at fjerne fremføringssysteme

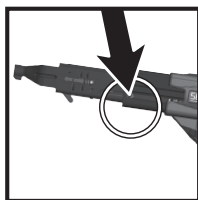
FUNKTION AF VÆRKTØJ

- i. Fjern fastgørelseselementer fra værktøjet.
 - ii. Skub bitudløserknappen bagpå.
 - iii. Vip værktøjet fremad og bevæg udløseren.
 - iv. Bit falder ud.
 - v. Hold værktøjet lodret.
 - vi. Indsæt den nye bit i glidekroppen.
 - vii. Skub bitudløserknappen bagpå.
 - viii. Bevæg værktøjet og udløserknap, når bit falder på plads.
2. Fjernelse af værktøjets frontend / fremføringssystemet
 - i. Drej låsekraven på det aftagelige fremføringssystemet til oplåsningspositionen.
 - ii. Skub fremføringssystemet ud af værktøjet for at blotte bitten.
 - iii. Skub bitudløserknappen bagpå
 - iv. Træk den gamle bit ud, og slip knappen
 - v. Indsæt den nye bit i bitholderen, og skub, indtil den klikker på plads. (Let rotation af bitten kan være nødvendig for korrekt justering og fuld indsætning.)
 - vi. Installer fremføringssystemet, og drej kraven til låseposition.

UDSKIFTNING AF NÆSESTYKKET

DK

1. Fjern batteriet, før du udskifter næsestykket.
2. Fjern fastgørelsesskruen med en fladspidsskruetrækker.



3. Indstil næsestykket på den længste mulige indstilling
4. Tryk på skruevælgerbolten, indtil den er helt nedtrykt. Det vil være nødvendigt at bruge en skrue eller en tynd genstand til at trykke ned til denne dybde.
5. Mens du holder stiften i denne position, skal du glide næsestykket fremad og væk fra glidekroppen
6. Installer det nye næsestykke
7. Sæt næsestykkets tilbageholdsesskrue i igen, så den sidder tæt mod glidekroppen

JUSTERING AF BÆLTEKROG

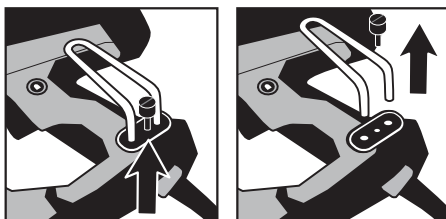
Sådan justeres bæltekrokens forskydning fra værktøjet:

1. Fjern tommelskruen til bøjen, indtil låsepladen kan fjernes
2. Skub bæltekrogen ud til den ønskede position, udskift låsepladen, og monter derefter tommelskruen igen.

Sådan flyttes bæltekrogen til modsat side af værktøjet:

1. Fjern tommelskruen, låsepladen, gevindpladen og bæltekrogen.

FUNKTION AF VÆRKTØJ



2. Indsæt den gevindskårne plade på den modsatte side af værktøjet, og monter krogen igen i den ønskede position ved hjælp af låsepladen og tommelskruen.

INSTALLATION AF BATTERIPAKKE

⚠ CAUTION Kun SENCO VB-serie 18V-batterier skal bruges på SENCO-værktøjer:

VB0194 (EU/UK).

1. Juster batteribåndene med sliderne på værktøjet.
2. Skub batteriet, indtil det sidder tæt på værktøjet.
3. Et klik kan høres, når udløsningsmekanismen sidder korrekt.

FJERNELSE AF BATTERIPAKKE

1. Tryk på knapperne på begge sider af batteriet.
2. Skub batteriet ud af værktøjet.

DK

BATTERIOPLADNING

1. Placer batteripakken i opladeren
2. Ensret de hævdede ribber på batteripakken med rillen i opladeren
3. Tryk ned på batteripakken for at være sikker på, at kontakterne på batteripakken går ordentligt i kontakt med kontakterne i opladeren. Når det er korrekt tilsluttet, tændes det røde lys. Et rødt blinkende lys indikerer hurtig opladningstilstand.
4. Blinkende rødt og grønt lys indikerer en defekt batteripakke. Returner batteripakken til dit nærmeste SENCO-autoriserede servicecenter for inspektion eller udskiftning.
5. Et fast rødt lys angiver, at batteriet oplades.
6. Når din batteripakke bliver 80% opladet, forbliver den røde lampe med at lyse, og det grønne lys blinker. Når batteripakken er fuldt opladet, slukkes det røde lys, og det grønne lys tændes.
7. Efter normal brug kræves 1 times opladningstid for at være fuldt opladet. Der kræves en maksimal opladningstid på 1 time eller mindre for at genoplade en fuldt udladet batteripakke.
8. Batteripakken bliver en smule varm at røre ved opladning. Dette er normalt og indikerer ikke et problem.

Batteripakken indeholder 4 farvede LED-lys. Disse LED'er angiver ladetilstanden og mulige problemer inde i batteripakken.

Mode	Batteripakke Indsat?	Strøm	Opladning / Fuld	Tilstand	Vurdere	Midlertidig. Forsinkelse	Defekt
Standby / Power	Nej	Falme	X	X	X	X	X
Standby fuld	Ja	Falme	Falme	Klar til brug	X	X	X

FUNKTION AF VÆRKTØJ

Opladning	Ja	Fast grønt lys	Blinkende grønt lys	<80%	X	X	X
Fuldt opladet	Ja	Blinkende grønt lys	Falmne grøn	100%	X	X	X
Evaluering	Ja	Fast grønt lys	X	Måling	Lyn Orange	X	X
* Midlertidig forsinkelse	Ja	Fast grønt lys	X	Varmt/koldt	X	Lyn Orange	X
Defekt	Ja	Fast grønt lys	X	Beskadiget	X	X	Fast rødt lys

* Forsinkelse op til 20 minutter afhængigt af battericelle temperatur inden i pakken.

Figur 2 - Indikatorer for batteriopladningsniveau

Tryk på den forhøjede røde knap på batteripakken for at kontrollere opladning:

- Rødt blinkende = 0-15% opladning
- Rød tændt = 16-25% opladning
- Rød og orange tændt = 26-50% opladning
- Rød, orange og grøn tændt = 51-75% opladning
- Alt tændt = 76-100% opladning

DK Tip til opretholdelse af maksimal batterilevetid:

- Oplad batteriet, før det er helt afladet.
- Stop altid værktøjets betjening, og lad batteriet oplades, når du bemærker mindre værktøjskraft
- Oplad aldrig et fuldt opladet batteri.
- Overopladning forkorter batteriets levetid

Bortskaffelse af batteri

- For at bevare naturressourcer skal du genanvende eller bortskaffe dem korrekt. Dette produkt indeholder Li-Ion. Lokale eller føderale love kan forbyde bortskaffelse af Li-Ion-batterier i almindeligt affald.
- Kontakt din lokale affaldsmyndighed for information om tilgængelige genbrugs- og / eller bortskaffelsesmuligheder.
- Bortskaf ikke elektrisk værktøj sammen med husholdningsaffald! I overholdelse af det europæiske direktiv 2002/96 / EF om affald af elektrisk udstyr og dets implementering i overensstemmelse med national lov skal elektriske værktøjer, der er nået slutningen af deres levetid, indsamles separat og returneres til et miljøkompatibelt genvindingsanlæg.



Vedligeholdelse

Læs afsnittet "Sikkerhedsadvarsler", før du vedligeholder værktøjet.

1. Når batteriet er fjernet, skal du foretage den daglige inspektion for at sikre fri bevægelse af næsestykket og udløseren. Brug ikke værktøjet, hvis næsestykket eller triggeren stikker eller binder.

2. Smøring af fremføringssystemet er ikke nødvendigt. BRUG IKKE OLIE.
3. Rengør værktøjet dagligt, og kontroller for slid, især bit og næsestykket. Udskift om nødvendigt.

⚠ WARNING Reparationer, der ikke er beskrevet her, skal kun udføres af uddannet, kvalificeret personale. Kontakt SENCO for information på +31 320 295 575.

Tilbehør

SENCO tilbyder en komplet serie af DuraSpin-skruer og tilbehør til dine SENCO-værktøjer, herunder:

- Bits
- Batterier
- Batteriopladere
- Batteriopladere
- Assorterede næsestykker
- Sikkerhedsbriller

For mere information eller et fuldt illustreret katalog over Senco-tilbehør, skal du kontakte din salgsrepræsentant eller ringe til Senco på +31 320 295 575. www.senco.eu

Tekniske Specifikationer

SPECIFIKATION	DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V
SPÆNDING	18V	18V	18V
BATTERI AMPACITET	3000MAH	3000MAH	3000MAH
RPM	0-1600, 0-2500 REV/MIN	0-5000 REV/MIN	0-1600, 0-2500 REV/MIN
VÆGT	2.48KG W/ BATTERY	2.46KG MAX	2.70KG MAX
HØJDE	243.5mm MAX	243.5mm MAX	243.5mm MAX
LÆNGDE	372.4mm MAX	372.4mm MAX	419.5mm MAX
BREDDE	85.4mm MAX	85.4mm MAX	85.4mm MAX
OPLADNINGSTID	1 TIME	1 TIME	1 TIME
FASTENERKAPACITET	50 SKRAV (1 STRIP)	50 SKRAV (1 STRIP)	50 SKRAV (1 STRIP)
DREJNINGSMOM- ENT LEVERET	8Nm MIN	5Nm MIN	8Nm MIN
GENERERET STØJ	84DB(A)	84DB(A)	84DB(A)
VIBRATION	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX
FASTGØRELSE- SELEMENTERNES LÆNGDE	25mm - 55mm	25mm - 55mm	25mm - 75mm
FASTGØRELSE- SELEMENTERNES RÆKKEVIDDE	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm

DK

Fejlfinding

Problem / Symptom	Sandsynlig Årsag	Korrigerende Handling
Værktøjet starter ikke eller kører langsomt	Batteriet er afladet eller defekt	Udskift med opladet batteripakke
	Udløserkontakt er defekt	Udskift eller returner til Senco autoriserede servicecenter for reparation
	Motor er defekt	
Værktøjet kører ikke fastgørelseelementet fuldt ud	Bit er slidt eller forkert bit er installeret	Udskift bit
	Værktøjets strømfunktioner er overskredet	Afbryd brugen for denne anvendelse
	Værktøjet kører omvendt	Skift værktøjet til fremad
	Drevets dybde er ikke indstillet korrekt	Se side 138
Værktøjet fremrykkes ikke	Skruelængde / næsestykkens position er forkert indstillet	Se side 137
	Returfjeder er svag eller ødelagt	Udskift eller returner til et autoriseret servicecenter for reparation
	Mangelfullt indsamlingsmateriale	Brug Senco mærkevarer fastgørelseelementer til optimal ydeevne
	Mangelfuld glidekrop	Udskift eller returner til et autoriseret servicecenter for reparation
	Skruestrimlen sidder fast i føringsporet	Sørg for, at stripsene glider frit i føringsporet
Skruerne "sparker ud" eller fejler under brug	Skruelængde / næsestykket er forkert indstillet	Se side 137
	Forkert bit installeret	Sørg for, at den korrekte bittype og -længde er installeret
	Defekt eller beskadiget fremføringssystemet	Vend tilbage til Senco eller et autoriseret servicecenter for reparation
Bit vil ikke installeres	Bit ikke korrekt indsat i drivakslen	Se side 139
	Koblingstænder er ikke på linje	Bevæg udløseren mens du holder udløserknappen tilbage
	Ikke en Senco-bit	Brug kun den relevante Senco-bit
Bit frigøres ikke	Ikke en Senco-bit	Brug kun den relevante Senco-bit
	Koblingstænder er ikke på linje	Bevæg udløseren mens du holder udløserknappen tilbage

DK

Bit glider af skruen eller skruen drives i en vinkel	Værktøjet glider frem under brug	Hold værktøjet fast, mens du kører
	Bit er slidt eller ødelagt	Udskift bit
	Næsestykket er slidt eller beskadiget	Udskift eller returner til Senco autoriserede servicecenter for reparation
	Bit er slidt eller ødelagt	Udskift bit
Fastgøringspropper	Skruelængde / næsestykket er forkert indstillet	Se side 137
	Mangelfullt indsamlingsmateriale	Brug Senco-mærkede fastgørelseselementer for optimal ydelse
	Næsestykket er beskadiget eller bøjet	Udskift eller returner til et autoriseret servicecenter for reparation
	Skrue delvist kørt ind i kollisionsmaterialet, hvorefter fremføringssystemet frigøres	Fjern fastklemmet skrue med fingre eller tang, og genoptag brugen
Fremføringsystemet "klæber" eller vender langsomt tilbage	Affald opbygget i mekanismen	Rengør mekanismen
	Returfjeder er svag eller ødelagt	Udskift eller returner til et autoriseret servicecenter for reparation
	Bitten klæber sig til sorteringsmaterialet	Brug Senco-mærkede fastgørelseselementer for optimal ydelse Forsøg altid at opbevare skrue på et køligt, tørt sted inden brug. Overophedet kollision kan blive blød og forårsage en forsinkelse i fastgørelseselementer retur
Overophedning af værktøjet	Drevapplikation kræver for meget drejningsmoment	Afbryd brugen til den applikation
Skubningskraften bliver overdreven	Forkert skrue til applikationen	Overvej alternativ fastgørelseselement
	CAM-skrue er løs eller beskadiget	Spænd eller udskift CAM-skrue
	Affald opbygget på mekanismen	Rengør mekanismen
Batteriet oplades ikke	Defekt batteri	Se side 141 om beskrivelse af batterifejlkode
Værktøjets front-end installeres ikke på konsollen	Kraven drejes ikke til fuld oplåsningsposition	Drej kraven indtil fuld oplåsningsposition opnås
	Fremmedlegeme sidder fast i forbindelsen	Sørg for, at der ikke sidder nogen objekter eller dele inde i forbindelsen
	Komponenter i stikket kan være beskadiget	Udskift frontmonteringen eller returner til et Senco autoriseret servicecenter for reparation
Værktøjets frontend adskilles ikke fra konsollen	Kraven drejes ikke til fuld oplåsningsposition	Drej kraven til fuld oplåsningsposition
	Komponenter i stikket kan være beskadiget	Returner til et Senco Autoriseret servicecenter for reparation

DK

Español



ES

Índice

Advertencias Generales de Seguridad Para Herramientas Eléctricas	149
Seguridad En El Área De Trabajo.....	149
Seguridad Eléctrica	149
Seguridad Personal	149
Uso Y Cuidado De La Herramientas Eléctrica.....	150
Uso Y Cuidado De La Batería De La Herramienta	151
Servicio	151
Advertencias De Seguridad Para El Destornillador	152
Advertencias De Seguridad Para El Cargador Y La Batería	152
Descripción de Funcionamiento	154
Funcionamiento de La Herramienta	155
Ajuste De La Longitud Del Tornillo Pasador	155
Puesta En Funcionamiento De La Herramienta	155
Ajuste De Velocidad Del Accionamiento.....	156
Introducir Tornillos	156
Bloqueo Del Gatillo.....	156
Regulación De La Profundidad Del Accionamiento.....	157
Operación De Reversa.....	157
Reemplazo De Brocas	157
Reemplazo De Boquilla	158
Ajuste Del Gancho Para Correa.....	158
Instalación Del Paquete De Batería.....	159
Extracción Del Paquete De Batería.....	159
Carga De La Batería	159
Mantenimiento	161
Accesorios	161
Especificaciones Técnicas	162
Solución de Problemas	162

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de advertencia y significados tienen por objeto explicar los niveles de riesgo asociados con este producto.

SÍMBOLO	ADVERTENCIA	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Señala una situación peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
	ADVERTENCIA:	Señala una situación peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
	PRECAUCIÓN:	Señala una situación peligrosa que, de no se evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas.
	AVISO:	(Sin símbolo de alerta de seguridad) Señala información que es considerada importante, pero no relacionada con una posible lesión (por ejemplo, mensajes relacionados con daños materiales).

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser usados en este producto. Por favor, estúdielos y aprenda sus significados.

SÍMBOLO	NOMBRE	DESIGNACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un riesgo de posibles lesiones personales.
	Leer el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de utilizar este producto.
	Protección de los ojos	Siempre use gafas de protección con protectores laterales para cumplir con ANSI Z87.1. CE EN166
	Alerta de estado de humedad	No lo exponga a la lluvia ni lo utilice en lugares húmedos.
	Manos alejadas	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja, se producirán lesiones personales graves.
	Reciclar	Este producto utiliza baterías de iones de litio. Las leyes locales, estatales o federales pueden prohibir desechar las baterías en la basura común. Consulte a la autoridad local encargada de residuos para obtener información sobre las opciones de reciclaje o eliminación disponibles.
V	Voltios	Voltaje
min	Minutos	Tiempo
	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n_0	Sin velocidad de carga	Velocidad de rotación, sin carga
.../min	Por minuto	Revoluciones, golpes, velocidad de corte, órbitas, etc. por minuto

Advertencias Generales de Seguridad Para Herramientas Eléctricas

⚠️ WARNING Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica (con cable) o a su herramienta eléctrica (sin cable) que funciona con una batería.

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras favorecen a que ocurran accidentes.
2. **No utilice herramientas eléctricas en zonas con atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los gases.
3. **Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control sobre la misma.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

4. **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca transforme el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes adecuados reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
5. **Evada el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Si su cuerpo está conectado a tierra existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
6. **No someta las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
7. **Evite el uso indebido del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
8. **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión apropiado para uso al aire libre.** Utilizar un cable apropiado para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
9. **Si es indispensable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD por sus siglas en inglés) con suministro protegido.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

10. **Cuando utilice una herramienta eléctrica, manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y recurra al sentido común. No haga uso de una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención mientras se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

11. **Debe utilizar equipo de protección personal. Siempre disponga de protección para los ojos.** Los equipos de protección tales como máscaras anti-polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protectores auditivos usados para las condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.
12. **Evite la puesta en marcha o encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al paquete de batería, o evite recoger o transportar la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las que tienen el interruptor encendido predispone accidentes.
13. **Retire cualquier llave inglesa o de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que quede sujeta a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
14. **No se exceda. En todo momento mantenga la posición y el equilibrio adecuados.** Esto facilita un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
15. **Vístase apropiadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar enganchados en las piezas móviles.
16. **En caso de que disponga de dispositivos que permitan conectar los equipos para la extracción y recolección de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente.** Hacer uso de la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
17. **No permita que la familiaridad que adquirió utilizando de manera frecuente las herramientas lo haga sentirse confiado e ignore los principios de seguridad de las mismas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTAS ELÉCTRICA

ES

18. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para lo que deba hacer.** La herramienta eléctrica correcta llevará a cabo el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
19. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de encendido o apagado no funciona.** Sino puede ser controlada con el interruptor, cualquier herramienta eléctrica es peligrosa y debe ser reparada.
20. **Antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o bien, guardar herramientas eléctricas, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas disminuyen el riesgo de que esta se ponga en marcha accidentalmente.
21. **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
22. **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, llévala a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes son originados por herramientas eléctricas que no reciben el mantenimiento adecuado.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

23. **Conserve las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes de filo cortante tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar si están mantenidas correctamente.
24. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para tareas distintas de las previstas puede causar una situación peligrosa.
25. **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Mangos y superficies de agarre resbaladizos dificultan el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA

26. **Realice la recarga sólo con el cargador que el fabricante especifique.** Un cargador apropiado para un tipo de paquete de batería puede generar un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de batería.
27. **Utilice las herramientas eléctricas sólo con juegos de baterías específicamente designados.** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
28. **Cuando el paquete de batería no se está usando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de una terminal a otra.** Si las terminales de la batería están en cortocircuito pueden producir quemaduras o un incendio.
29. **Bajo condiciones extremas, la batería puede expulsar líquido; evada el contacto. Sí accidentalmente se produce el contacto, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
30. **No utilice un paquete de batería o una herramienta que estén deterioradas o alteradas.** Las baterías deterioradas o alteradas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o un riesgo de lesión.
31. **Al paquete de batería o a una herramienta no las exponga al fuego o a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede causar una explosión.
32. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

SERVICIO

33. **Contrate el servicio de mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Así garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
34. **Nunca repare los juegos de baterías dañados.** El servicio de los juegos de baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.

Advertencias De Seguridad Para El Destornillador

1. **Cuando realice una operación en la que el sujetador pueda entrar en contacto con cables ocultos, sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre con aislamiento.** Los tornillos pasadores que entran en contacto con un cable “con corriente” pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se “electrifiquen” y provocar una descarga eléctrica al operador.
2. **No utilice la herramienta eléctrica en lugares donde la temperatura ambiente pueda alcanzar los 0°C (32°F) o exceder los 40°C (105°F).**

Advertencias De Seguridad Para El Cargador Y La Batería

1. Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento para el cargador de baterías SENCO VB0192 (EU)/VB0198 (UK). Utilice las baterías Senco aprobadas que se indican en la etiqueta del cargador.
2. Antes de utilizar el cargador de baterías SENCO VB0192 (EU)/VB0198 (UK), lea todas las instrucciones y marcas de precaución en (1) el cargador de baterías, (2) la batería y (3) el producto que utiliza la batería.
3. No exponga el cargador al agua, la lluvia o la nieve.
4. Utilizar en interiores.
5. El uso de un accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante del cargador de baterías puede generar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas.
6. Tire del enchufe en vez del cable cuando desconecte el cargador para reducir el riesgo de dañar el enchufe y el cable eléctrico.
7. Verifique que el cable esté ubicado de manera que no sea pisado, no cause tropiezos o sea sometido a cualquier otro tipo de daño o tensión.

Longitud del Cable

8m	15m	30m	46m
----	-----	-----	-----

AWG Tamaño del Cable

1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm
-------	-------	-------	-------

Tabla 1 - Tamaño mínimo recomendado de AWG (en español “Calibre de cable estadounidense”) para los cables de extensión del cargador de baterías.

8. A menos que sea estrictamente necesario no se debe emplear un cable de extensión. El uso de uno incorrecto podría provocar un riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si es preciso recurrir a un cable de extensión, asegúrese de que:
 - a. Las clavijas del enchufe del cable de extensión tengan el mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador;
 - b. Ese cable de extensión este correctamente cableado y en buenas condiciones eléctricas; y
 - c. Ese tamaño de cable sea como mínimo igual al especificado en la tabla.
9. No utilice el cargador con el cable o enchufe dañado, sustitúyalo inmediatamente.
10. No utilice el cargador si ha recibido un golpe contundente, se ha caído o se ha dañado de alguna otra manera;

llévelo a un Centro de Servicio técnico Autorizado SENCO.

11. No desarme el cargador ni el cartucho de la batería; llévelo a un Centro de Servicio Técnico Autorizado SENCO cuando requiera servicio o reparación. Rearmarlo de manera incorrecta puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
12. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o limpieza.
13. Guarde los juegos de baterías en un estado de carga de 30%-50%.
14. Cada seis meses de almacenamiento, cargue el juego como de costumbre.
15. Para obtener los mejores resultados, la batería debe cargarse en un lugar donde la temperatura esté por encima de los 10°C (50°F) pero por debajo de los 38°C (100°F)
16. No lo guarde en el exterior ni en vehículos.
17. No intente utilizar un transformador elevador, un motor generador o un receptáculo de corriente continua.
18. No permita que nada cubra ni obstruya las rejillas de ventilación del cargador.
19. No recargue baterías no recargables.
20. Este aparato no ha sido diseñado para que lo utilicen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o fueran instruidas en relación con el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
21. Los niños deben ser supervisados para garantizar de que no jueguen con el aparato.
22. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas a fin de evitar un peligro.
23. Un cortocircuito en la batería puede causar un gran flujo de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.
 - a. No toque las terminales con ningún material conductor.
 - b. Evite guardar el cartucho de la batería en un recipiente con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.
 - c. No exponga el cartucho de la batería a condiciones de humedad excesiva, agua, nieve o lluvia.
24. No guarde la herramienta y el cartucho de la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 27°C (80° F).
25. No incinere el cartucho de la batería aunque esté muy dañado o completamente agotado. El cartucho de la batería puede explotar en el fuego.
26. No utilice la herramienta sin la etiqueta de advertencia en ella. Si la etiqueta falta, está dañada o ilegible, póngase en contacto con su representante de SENCO a fin de adquirir una etiqueta nueva sin costo alguno.
27. Nunca intente conectar dos (2) cargadores juntos. La carga continua puede causar sobrecalentamiento. Si necesita recargar las baterías continuamente, espere unos 15 minutos para que el cargador se enfríe.
28. La batería puede tener una pérdida bajo condiciones de uso extremo o temperatura extrema. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese rápidamente con agua y jabón y luego con zumo de limón o vinagre. Si el líquido entra en contacto con los ojos, lávese con agua durante al menos 10 minutos y busque atención médica inmediatamente.

Descripción de Funcionamiento

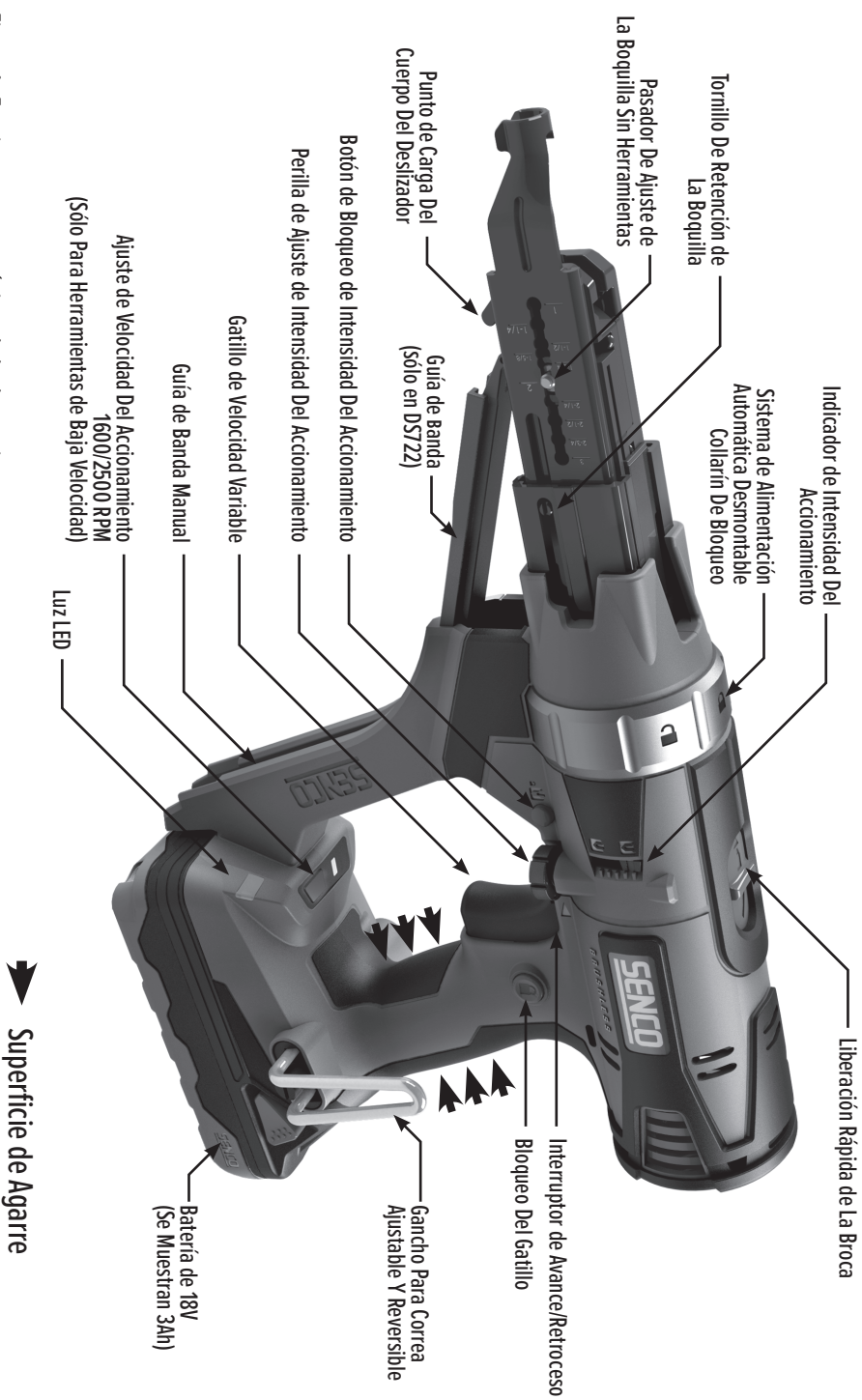


Figura 1 - Funciones y características de las herramientas

Funcionamiento de La Herramienta

Lea las secciones tituladas “Advertencias de seguridad” antes de utilizar la herramienta.

Para obtener mejores resultados, cargue la batería nueva antes de usarla (véase “Carga de la batería” en la página 159).

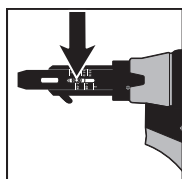
⚠️ WARNING No utilice este producto si no está completamente ensamblado o si parece faltar alguna pieza o estar dañada. Utilizar un producto que no está montado de forma correcta y completa o con piezas dañadas o faltantes podría provocar lesiones personales graves.

⚠️ WARNING No intente alterar este producto ni crear accesorios o añadiduras que no han sido recomendados para usar con este producto. Cualquier alteración o modificación de este tipo supone un uso indebido e implica la aparición de condiciones peligrosas que pueden provocar lesiones personales graves.

Si hay piezas dañadas o faltantes, llame al +31 320 295 575 para obtener ayuda.

AJUSTE DE LA LONGITUD DEL TORNILLO PASADOR

1. Retire la batería antes de ajustar la boquilla para determinar la longitud del tornillo pasador.
2. Presione el pasador del selector de tornillos hasta que esté a ras con la boquilla y deslice la boquilla hasta el ajuste deseado alineando las marcas de la trampilla con el pasador de ajuste plateado.
3. Suelte el pasador y para un funcionamiento correcto asegúrese de que esté completamente enganchado en la ranura de la boquilla seleccionada.



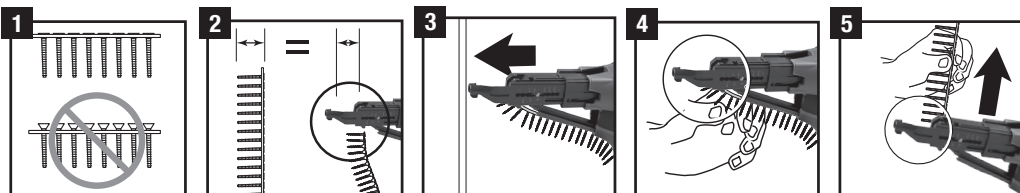
DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	TIPO DE BROCA	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
35mm	35mm	35mm	SENCO	EA0333B	EA0402B
		40mm			
		45mm			
		50mm			
		55mm			
		65mm			
		70mm			
		75mm			

ES

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

1. Compruebe que las cabezas de los tornillos estén apoyadas en la parte superior del material intercalado de plástico. Esto asegurará el avance adecuado de la banda y evitará que se atasque.

FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA



2. Compruebe el ajuste correcto de la longitud del tornillo pasador (véase “Ajuste de la longitud del tornillo pasador” más arriba).
3. Introduzca la banda en la guía de banda manual hacia la punta de la herramienta.
4. Introduzca la banda en el cuerpo deslizador hasta que el primer tornillo esté alineado con la broca. La herramienta introducirá todos los tornillos subsiguientes automáticamente a medida que la herramienta se retira de la superficie de trabajo, volviendo a su estado de reposo.
5. Para quitar la banda, tire de ella desde la parte superior del cuerpo lateral.

AJUSTE DE VELOCIDAD DEL ACCIONAMIENTO

Las herramientas de baja velocidad se pueden cambiar de 2500 a 1600 RPM para introducir tornillos auto-perforantes y de rosca en aplicaciones de acero pesado. Esto se puede hacer presionando el botón de ajuste de velocidad del accionamiento que se muestra en la Figura 1. Un LED rojo indicará que el modo de baja velocidad (1600 RPM) está activado. Haga clic de nuevo en el botón para volver al modo normal (2500 RPM).

El modo que fue seleccionado último se mantendrá indefinidamente hasta que el usuario vuelva a pulsar el botón.

INTRODUCIR TORNILLOS

ES

1. En lo posible, sujete la herramienta en ángulo recto con respecto a la superficie de trabajo.
2. Apriete el gatillo para encender el motor.
3. Presione la boquilla con presión continua contra la superficie de trabajo. No retire la herramienta de la superficie de trabajo hasta que el acoplamiento se desenganche y la broca deje de girar, señalando un tornillo totalmente insertado.
4. Deje que el motor siga funcionando. El siguiente tornillo se introducirá automáticamente en su lugar cuando se retire la herramienta de la superficie de trabajo.

CAUTION Durante el proceso de introducción es posible que la herramienta se “desconecte” o detenga prematuramente el motor como función de seguridad para preservar la herramienta. Si el motor detecta un pico de par de torsión, se activará una función de protección de sobre corriente. Un tornillo parcialmente insertado puede ser introducido completamente apretando de nuevo el gatillo para reajustar la herramienta/motor. Si este corte ocurre repetidamente, por favor revise la sección de solución de problemas para más detalles, o interrumpa el uso en esa aplicación.

BLOQUEO DEL GATILLO

Para bloquear el gatillo en caso de un funcionamiento continuo, oprima el gatillo y presione el botón de bloqueo y luego suéltelo. La herramienta seguirá funcionando. Para apagarlo, apriete y suelte el gatillo.

FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

REGULACIÓN DE LA PROFUNDIDAD DEL ACCIONAMIENTO

Esta herramienta está equipada con un ajuste de control de intensidad bloqueado:

1. Suelte la rueda selectora pulsando el botón rojo de bloqueo.



2. Ajuste el avellanador girando la rueda selectora de ajuste de intensidad.
3. Para una orientación correcta, consulte las indicaciones de la herramienta.
4. Suelte el botón de bloqueo después del ajuste.

Pruebe introducir tornillos mientras se ajusta hasta que se alcance el avellanado deseado.

Esta herramienta tiene un acoplamiento sensor de intensidad. Cuando el tornillo está avellanado a la profundidad preestablecida, se desengancha automáticamente y hace un clic o un sonido de trinquete. Esto es normal y señala la finalización del accionamiento.

CAUTION Cuando la batería está baja o el accionamiento requiere demasiado par de torsión, la herramienta puede detenerse al final del accionamiento (antes de que el acoplamiento pueda desengancharse). Cuando la herramienta se desconecta se debe seguir el mismo procedimiento que se ha mencionado anteriormente.

La herramienta puede atascarse ante una descarga de alto voltaje o electrostática. Por favor, suelte el gatillo y reinicie la herramienta después de tratar con lo que produce dicho alto voltaje.

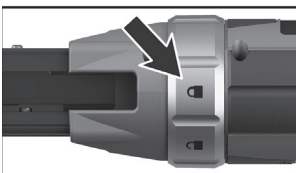
ES

OPERACIÓN DE REVERSA

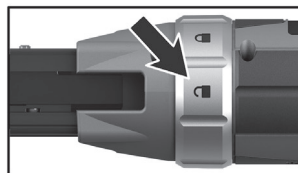
WARNING Para evitar que el sistema de carga se desprenda involuntariamente de la herramienta, asegúrese de que el collarín de bloqueo esté en la correcta posición de bloqueo antes de empezar a atornillar o al transportar herramientas.

Para operar la herramienta en reversa para la extracción de los tornillos (ver Figura 1):

1. Mueva el interruptor de avance/retroceso a la derecha para la rotación inversa.
2. Gire el collarín de bloqueo del sistema de alimentación desmontable a la posición de desbloqueo.



Bloqueado



Desbloqueado

3. Deslice el sistema de alimentación fuera de la herramienta para exponer la broca.
4. Inserte la broca en el tornillo y aplique/mantenga la presión para enganchar el acoplamiento.
5. Jale el gatillo hasta que el tornillo esté completamente desenganchado.

FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

REEMPLAZO DE BROCAS

Ya sea por desgaste o daños, la broca deberá ser reemplazada periódicamente o cuando se cambie de tipo de accionamiento.

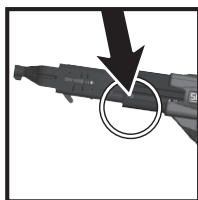
La broca se puede quitar/reemplazar de dos maneras:

1. Sin quitar el sistema de alimentación
 - i. Retire los tornillos pasadores de la herramienta.
 - ii. Deslice el botón de liberación de la broca hacia atrás.
 - iii. Incline la herramienta hacia adelante y pulse el gatillo.
 - iv. La broca caerá.
 - v. Sostenga la herramienta en posición vertical.
 - vi. Inserte la nueva broca en el cuerpo del deslizador.
 - vii. Deslice el botón de liberación de la broca hacia atrás.
 - viii. Pulse la herramienta y suelte el botón cuando la broca caiga en su lugar.
2. Desmontaje de la parte frontal de la herramienta/sistema de alimentación
 - i. Gire el collarín de bloqueo del sistema de alimentación desmontable a la posición de desbloqueo.
 - ii. Deslice el sistema de alimentación fuera de la herramienta para exponer la broca.
 - iii. Deslice el botón de liberación de la broca hacia atrás.
 - iv. Saque la broca vieja y suelte el botón.
 - v. Inserte la nueva broca en el soporte de la broca y empújela hasta que encaje en su lugar. (Para que la broca se alinee correctamente y haya una inserción completa, puede que sea necesario realizar una ligera rotación de la broca).
 - vi. Instale el sistema de alimentación y gire el collarín a la posición de bloqueo.

ES

REEMPLAZO DE BOQUILLA

1. Retire la batería antes de cambiar la boquilla.
2. Retire el tornillo de retención con un destornillador de punta plana.



3. Ajuste la boquilla al máximo posible.
4. Presione el perno del selector de tornillos hasta que quede completamente presionado. Será necesario utilizar un tornillo u objeto delgado para presionar a esa profundidad.
5. Mientras mantiene el perno en esta posición, deslice la boquilla hacia adelante y retírela del cuerpo del deslizador.
6. Instale la nueva boquilla.
7. Vuelva a colocar el perno de retención de la boquilla asegurándose de que quede bien ajustado al cuerpo del deslizador.

FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

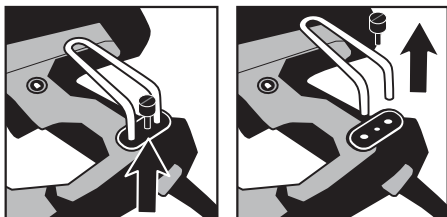
AJUSTE DEL GANCHO PARA CORREA

Para regular la desviación del gancho de la correa con respecto a la herramienta:

1. Retire el tornillo mariposa del gancho para correa hasta que se pueda quitar la placa de bloqueo.
2. Deslice el gancho para correa a la posición deseada, coloque nuevamente la placa de bloqueo y vuelva a instalar el tornillo mariposa.

Para reubicar el gancho para correa en el lado opuesto de la herramienta:

1. Retire el tornillo mariposa, la placa de bloqueo, la placa roscada y el gancho para correa.



2. Coloque la placa roscada en el lado opuesto de la herramienta y vuelva a instalar el gancho en la posición deseada utilizando la placa de bloqueo y el tornillo mariposa.

INSTALACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA

CAUTION En las herramientas SENCO sólo se deben utilizar baterías SENCO VB-Series 18V:

VB0194 (EU/UK).

1. Alinee las terminales de la batería con las ranuras de la herramienta.
2. Presione la batería hasta que se ajuste firme en la herramienta.
3. Se oye un clic cuando la unidad de activación se asienta correctamente.

ES

EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA

1. Presione los botones de ambos lados de la batería.
2. Saque la batería fuera de la herramienta.

CARGA DE LA BATERÍA

1. Coloque el paquete de batería en el cargador.
2. Alinee las terminales levantadas del paquete de batería con la ranura del cargador.
3. Presione el paquete de batería hacia abajo para asegurarse de que los contactos de la batería encajen correctamente con los contactos del cargador. Cuando se conecta de manera correcta, se enciende la luz roja. La luz roja parpadeante indica el modo de carga rápida.
4. La luz roja y verde parpadeando indica que el paquete de batería está defectuoso. Devuélvalo al centro de servicio técnico autorizado SENCO más cercano para su inspección o sustitución.
5. La luz roja fija indica que la batería se está cargando.
6. Cuando su paquete de batería esté cargado al 80%, la luz roja permanecerá encendida y la luz verde parpadeará. Cuando la batería esté completamente cargada, se apagará la luz roja y se encenderá la verde.
7. Después de un uso normal, para que se cargue completamente se requiere de 1 hora de tiempo de carga. Para

FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

recargar una batería completamente descargada se necesita un tiempo máximo de carga de 1 hora o menos.

8. El paquete de batería se calentará ligeramente al tacto durante la carga. Esto es normal y no representa un problema. El paquete de batería contiene 4 luces LED de colores. Estos LEDs indican el estado de carga y posibles problemas dentro del paquete de batería.

Modo	¿Está Insertado El Juego de Batería?	Luz de Encendido	Cargando/ Completo	Condición	Evaluar	Retraso Por Temperatura	Defectuoso
Energía de reserva	No	Tenue/Parpadea	X	X	X	X	X
Reserva Llena	Sí	Tenue	Tenue	Listo para usar	X	X	X
Carga	Sí	Verde fijo	Verde intermitente	<80%	X	X	X
Carga Completa	Sí	Verde tenue	Verde tenue	100%	X	X	X
Evalutando	Sí	Verde fijo	X	Midiendo	Naranja intermitente	X	X
*Retraso por temperatura	Sí	Verde fijo	X	Frio/caliente	X	Naranja	X
Intermitente	X	Solid Green	X	Damaged	X	X	Solid Red
Defectuoso	Sí	Verde fijo	X	Dañado	X	X	Rojo fijo

*Retrasa hasta 20 minutos dependiendo de la temperatura de la celda de la batería dentro del compartimento.

Figura 2 - Luces de nivel de carga de la batería

ES

Presione el botón rojo levantado en el paquete de batería para comprobar la carga:

- Rojo Intermitente = 0-15% de carga
- Rojo encendido = 16-25% de carga
- Rojo y naranja encendido = 26-50% de carga
- Rojo, naranja y verde encendido = 51-75% de carga
- Todo encendido = 76-100% de carga

Consejos para mantener la máxima duración de la batería:

- Cargue el paquete de batería antes de que se descargue completamente.
- Cuando note menos potencia en la herramienta. Siempre detenga el funcionamiento de la misma y cargue la batería.
- Nunca recargue una batería completamente cargada.
- La sobrecarga acorta la vida útil de la batería.

Desecho de la batería

- Para preservar los recursos naturales, favor de reciclar o desechar de manera adecuada. Este producto contiene li-ion. Las leyes estatales o federales locales pueden prohibir la eliminación de las baterías de iones de litio en la basura común.
- Consulte a la autoridad local encargada de residuos para obtener información sobre las opciones disponibles de reciclaje y/o desecho.

- No desechar las herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos. En cumplimiento de la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas que han llegado al final de su vida útil deben ser recogidas por separado y devueltas a una instalación de reciclaje compatible con el medio ambiente.



Mantenimiento

Leer el capítulo “Advertencias de seguridad” antes de realizar el mantenimiento de la herramienta.

1. Quite la batería cuando haga una inspección diaria para asegurar el movimiento libre de la boquilla y del gatillo. No use la herramienta si alguno de ellos o ambos se atorán o atascan.
2. No es necesaria la lubricación del sistema de alimentación. **NO LUBRIQUE.**
3. Limpie la herramienta a diario e inspeccione el deterioro, especialmente la broca y la boquilla. Sustitúyalas si es necesario.

⚠ WARNING Las reparaciones que no sean las detalladas aquí deben ser realizadas únicamente por personal capacitado y calificado. Comuníquese con SENCO para obtener información al +31 320 295 575.

Accesorios

SENCO ofrece una línea completa de tornillos DuraSpin y accesorios para sus herramientas SENCO, incluyendo:

- Brocas
- Baterías
- Cargadores de baterías
- Bolsa de almacenaje
- Surtido de boquillas
- Gafas de protección

Para obtener más información o un catálogo completo de accesorios SENCO, póngase en contacto con su representante de ventas o comuníquese con SENCO al +31 320 295 575. www.senco.eu

ES

Especificaciones Técnicas

ESPECIFICACIÓN	DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V
TENSIÓN	18V	18V	18V
AMPERAJE DE LA BATERÍA	3000MAH	3000MAH	3000MAH
RPM	0-1600, 0-2500 REV/MIN	0-5000 REV/MIN	0-1600, 0-2500 REV/MIN
PESO	2.48KG W/ BATTERY	2.46KG MAX	2.70KG MAX
ALTURA	243.5mm MAX	243.5mm MAX	243.5mm MAX
LONGITUD	372.4mm MAX	372.4mm MAX	419.5mm MAX
ANCHO	85.4mm MAX	85.4mm MAX	85.4mm MAX
TIEMPO DE RECARGA	1 HORA	1 HORA	1 HORA
CAPACIDAD DEL TORNILLO PASADOR	50 TORNILLOS (1 BANDA)	50 TORNILLOS (1 BANDA)	50 TORNILLOS (1 BANDA)
PAR DE TORSIÓN ENTREGADO	8Nm MIN	5Nm MIN	8Nm MIN
RUIDO GENERADO	84DB(A)	84DB(A)	84DB(A)
VIBRACIÓN	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX
LONGITUD DEL TORNILLO PASADOR	25mm - 55mm	25mm - 55mm	25mm - 75mm
GAMA MÁS RÁPIDA	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm

ES

Solución de Problemas

Problema/síntoma	Causa Probable	Medidas Correctivas
La herramienta no arranca o funciona lentamente	La batería está descargada o defectuosa	Vuelva a colocar el paquete de batería cargado
	El interruptor del gatillo está defectuoso	Reemplace o devuelva al centro de servicio técnico autorizado de Senco para su reparación.
	El motor está defectuoso	
La herramienta no acciona completamente el tornillo pasador	La broca está desgastada o mal instalada	Reemplazar la broca
	Se han excedido las capacidades de potencia de la herramienta.	Suspender el uso para esa aplicación
	La herramienta está en reversa	Cambiar la herramienta al modo adelante
	La intensidad del accionamiento no está configurado correctamente	Ver pág. 157

El tornillo pasador de la herramienta no se mueve	La longitud del tornillo/posición de la boquilla no está ajustada correctamente.	Ver pág. 155
	El resorte de retorno está flojo o roto	Reemplace o devuelva al centro de servicio técnico autorizado para su reparación.
	Material intercalado defectuoso	Utilice tornillos pasadores de la marca Senco para un rendimiento óptimo
	Cuerpo del deslizador defectuoso	Reemplace o devuelva al centro de servicio técnico autorizado para su reparación.
	El tornillo de la banda está atascado en la guía de banda	Asegúrese que la banda se deslice libremente en la guía de banda
Tornillos “expulsados” o mal accionamiento durante el uso	La longitud del tornillo/posición de la boquilla no está ajustada correctamente.	Ver pág. 155
	La broca instalada no es la correcta	Asegúrese de que estén instalados el tipo de broca y la longitud correctos
	Sistema de alimentación defectuoso o dañado	Devuélvalo a Senco o a un centro de servicio técnico autorizado para su reparación.
La broca no se instala	La broca no está insertada correctamente en el eje de accionamiento	Ver pág. 157
	Dientes del acoplamiento no están alineados	Apriete el gatillo mientras mantiene pulsado el botón de liberación
	La broca no es Senco	Utilice sólo la broca Senco adecuada
La broca no se libera	La broca no es Senco	Utilice sólo la broca Senco adecuada
	Dientes del acoplamiento no están alineados	Apriete el gatillo mientras mantiene pulsado el botón de liberación
La broca se desprende del tornillo o el tornillo se desliza inclinado.	La herramienta se desliza hacia delante durante la marcha	Sujete la herramienta firmemente mientras la acciona
	La broca está desgastada o rota	Reemplazar la broca
	La boquilla está desgastada o dañada	Reemplace o devuelva al centro de servicio técnico autorizado de Senco para su reparación.
	La broca está desgastada o rota	Reemplazar la broca

El tornillo pasador se atasca	La longitud del tornillo/posición de la boquilla no está ajustada correctamente.	Ver pág. 155
	Material intercalado defectuoso	Utilice tornillos pasadores de la marca Senco para un rendimiento óptimo
	La boquilla está dañada o doblada	Reemplace o devuelva al centro de servicio técnico autorizado para su reparación.
	Tornillo parcialmente accionado al material intercalado y luego se libera del sistema de alimentación	Retire el tornillo atascado con los dedos o pinzas y vuelva a utilizarlo
El sistema de alimentación se "atasca" o retrocede lentamente	Acumulación de escombros en el mecanismo	Limpie el mecanismo
	El resorte de retorno está flojo o roto	Reemplace o devuelva al centro de servicio técnico autorizado para su reparación.
	La broca se atasca en el material intercalado	Utilice tornillos pasadores de la marca Senco para un rendimiento óptimo Siempre trate de guardar los tornillos en un lugar fresco y seco antes de usarlos. El intercalado sobrecalentado puede volverse blando y causar un retraso en el retorno del sistema de alimentación.
Sobrecalentamiento de la herramienta	El accionamiento para la aplicación requiere demasiado par de torsión	Suspender el uso para esa aplicación
La fuerza de empuje se vuelve excesiva	Tornillo incorrecto para la aplicación	Considere un tornillo pasador alternativo
	El tornillo CAM está flojo o dañado	Ajustar o sustituir el tornillo CAM
	Acumulación de escombros en el mecanismo	Limpiar el mecanismo
La batería no se carga	Batería defectuosa	Ver pág. 159 para la descripción del código de error de la batería
La parte frontal de la herramienta no se instala en la consola	El collarín no está girado a la posición de desbloqueo completo.	Gire el collarín hasta la posición de desbloqueo completo
	Objetos extraños atascados en el interior de la conexión	Asegúrese de que no haya objetos o piezas atascados en el interior de la conexión.
	Los componentes del conector pueden estar dañados	Reemplace el ensamblaje de la parte frontal o devuélvalo al centro de servicio técnico autorizado de Senco para su reparación.

La parte frontal de la herramienta no se separa de la consola	El collarín no está girado a la posición de desbloqueo completo.	Gire el collarín hasta la posición de desbloqueo completo
	Los componentes del conector pueden estar dañados	Devuelva al Centro de servicio técnico de Senco autorizado para su reparación

Italiano



Sommario

Avvertenze Generali di Sicurezza Dell'utensile Elettrico	169
Sicurezza Dell'area Di Lavoro	169
Sicurezza Elettrica	169
Sicurezza Personale	169
Uso E Manutenzione Dell'utensile Elettrico	170
Uso E Manutenzione Della Batteria Dell'utensile	170
Revisione	171
Avvertenze Sulla Sicurezza Dell'Avvitatore	171
Avvertenze Sulla Sicurezza Del Caricabatterie e Batteria	171
Descrizione Funzionale	174
Utilizzo Utensile	175
Regolazione Lunghezza Dell'elemento Di Fissaggio	175
Caricare L'utensile	175
Regolazione Velocità	176
Avvitare Viti	176
Sicura Del Grilletto	176
Regolazione Profondità Avvitatura	176
Funzionamento Inversione Rotazione	177
Sostituzione Punta	177
Sostituzione Revolver	178
Regolazione Gancio Per Cintura	178
Installazione Pacco Batteria	179
Rimozione Pacco Batteria	179
Ricarica Batteria	179
Manutenzione	181
Accessori	181
Specifiche Tecniche	182
Risoluzione Dei Problemi	182

SIMBOLI

La seguente terminologia e significati sono destinati a spiegare i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	PERICOLO:	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provocherà il decesso o lesioni gravi.
	AVVERTENZA:	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare il decesso o lesioni gravi.
	ATTENZIONE:	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate.
	AVVISO:	(Senza simbolo di avvertimento sicurezza) indica informazioni ritenute importanti, ma non connesse ad un potenziale danno (per esempio messaggi relativi a danni alla proprietà).

Alcuni dei seguenti simboli possono essere utilizzati su questo prodotto. Si prega di studiarli e apprendere il loro significato. La corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di utilizzare il prodotto in una maniera migliore e più sicura.

SIMBOLO	NOME	DESIGNAZIONE/SPIEGAZIONE
	Avviso di sicurezza	Indica un potenziale pericolo di lesioni personali.
	Leggi Manuale dell'operatore	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere e comprendere il manuale dell'operatore prima di utilizzare questo prodotto.
	Protezione per gli occhi	Indossare sempre occhiali di protezione con protezioni laterali che rispettino l'ANSI Z87.1. CE EN166
	Allerta Condizioni di bagnato	Non esporre alla pioggia o utilizzare in ambienti umidi.
	No mani	Non tenere le mani lontane dalla lama comporterà gravi lesioni personali.
	Recicla	Questo prodotto utilizza batterie agli ioni di litio. Leggi locali, statali o federali possono vietare lo smaltimento delle batterie nei rifiuti ordinari. Rivolgersi alle autorità locali incaricate della gestione dei rifiuti per informazioni riguardanti le opzioni di riciclaggio e di smaltimento o disponibili.
V	Volt	Voltaggio
min	Min	Tempo in minuti
≡	Corrente continua	Tipo o caratteristica della corrente
n ₀	Velocità a vuoto	Velocità di rotazione, a vuoto
.../min	/min	Giri, colpi, velocità superficiale, orbite, etc. per minuto

Avvertenze Generali di Sicurezza Dell'utensile Elettrico

⚠️ WARNING Leggi tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di qualunque delle istruzioni descritte qui di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine “utensile elettrico” nelle avvertenze si riferisce all’utensile elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o all’utensile elettrico (senza cavi) a batteria.

SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

1. **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Ambienti disordinati o scuri favoriscono incidenti.
2. **Non azionare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare polvere o fumi.
3. **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'uso di un utensile elettrico.** Distrazioni possono causare perdita di controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

4. **Le prese dell'utensile elettrico devono essere compatibili con la presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra.** Spine intatte e corrispondenti prese riducono il rischio di folgorazione.
5. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** V'è un aumento del rischio di scossa elettrica se il vostro corpo è collegato a terra.
6. **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** L'acqua in un apparecchio elettrico aumenterà il rischio di folgorazione.
7. **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.
8. **Quando si utilizza l'utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno.** L'uso di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di folgorazione.
9. **Se usare l'utensile elettrico in ambiente umido è inevitabile, servirsi di un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazione.

SICUREZZA PERSONALE

10. **restare sempre in guardia, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico.** Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
11. **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** Dispositivi di protezione personale come la maschera antipolveri, scarpe di sicurezza antiscivolo, un casco o una protezione acustica utilizzati in condizioni appropriate ridurrà lesioni personali.
12. **Evitare avvii accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare alla fonte di alimentazione e/o batteria, raccogliere o trasportare l'utensile.** Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia a utensili elettrici con l'interruttore in posizione di acceso può provocare incidenti.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA DELL'UTENSILE ELETTRICO

13. **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave rimasta attaccata a una parte rotante della macchina può provocare lesioni personali.
14. **Non sbilanciarsi eccessivamente. Mantenere una posizione sicura e l'equilibrio in ogni momento.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni inaspettate.
15. **Vestire in modo corretto. Non indossare abiti larghi o gioielli.** Tenere capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
16. **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di attrezzature per l'aspirazione e raccolta di polvere, assicurarsi che gli stessi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi alla polvere.
17. **Non permettere che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili ti renda compiacente e ti spinga ad ignorare i principi di sicurezza dell'utensile.** Un'azione disattenta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE ELETTRICO

18. **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per la propria applicazione.** L'utensile elettrico corretto opererà meglio e più sicuro alla velocità alla quale è stato progettato.
19. **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non si accende e spegne.** Un utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
20. **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria rimovibile dall'utensile elettrico prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre utensili elettrici.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile.
21. **Riporre l'utensile elettrico fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o le presenti istruzioni di utilizzare l'utensile elettrico.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
22. **Eeguire la manutenzione di utensili elettrici e accessori. Controllare disallineamento o connessioni delle parti in movimento, danni ai componenti e qualsiasi altra condizione che può compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di danni, far riparare l'utensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati dalla scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
23. **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facili da controllare.
24. **Utilizzare l'utensile elettrico, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** Utilizzare l'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare una situazione di pericolo.
25. **Mantenere le impugnature e superfici da presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Maniglie e superfici da presa scivolose non consentono la gestione e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni inaspettate.

USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA DELL'UTENSILE

26. **Ricaricare solo con il caricabatterie indicato dal produttore.** Un caricabatterie adatto per un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
27. **Usare l'utensile elettrico esclusivamente con pacchi batteria specificatamente designati.** L'utilizzo di eventuali altri pacchi batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA DELL'UTENSILE ELETTRICO

28. **Quando la batteria non è in uso, tenere lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono effettuare una connessione da un morsetto all'altro.** Cortocircuitare i morsetti della batteria può provocare ustioni o incendi.
29. **In condizioni improprie, può fuoriuscire del liquido dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua.** Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
30. **Non utilizzare una batteria o un attrezzo danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile con conseguente rischio di incendio, esplosione o rischio di lesioni.
31. **Non esporre il pacco batteria o utensile al fuoco o temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o temperature superiori a 130° C può provocare esplosioni.
32. **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** La ricarica eseguita in modo improprio o a temperature al di fuori del campo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

REVISIONE

33. **Far revisionare il proprio utensile da personale di riparazione qualificato che utilizzi esclusivamente pezzi di ricambio originali.** Ciò garantirà che verrà mantenuta la sicurezza dell'utensile elettrico.
34. **Non revisionare mai pacchi batterie danneggiati.** La revisione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori autorizzati.

Avvertenze Sulla Sicurezza Dell'Avvitatore

1. **Reggere l'utensile elettrico dalle superfici isolate da presa, quando si esegue un'operazione in cui il dispositivo di fissaggio potrebbe entrare in contatto con fili nascosti.** Elementi di fissaggio che vengono a contatto con un filo sotto tensione potrebbero mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico, e potrebbero dare una scossa elettrica all'operatore.
2. **Non utilizzare l'utensile elettrico in luoghi dove la temperatura ambiente può raggiungere 0°C (32°F) o superiori a 40°C (105°F).**

IT

Avvertenze Sulla Sicurezza Del Caricabatterie e Batteria

1. Questo manuale contiene importanti istruzioni per la sicurezza e per l'uso del caricabatteria SENCO VB0192 (EU)/VB0198 (UK). Utilizzare con batterie SENCO approvate dichiarate sull'etichetta del caricabatterie.
2. Prima di utilizzare il caricabatteria SENCO VB0192 (EU)/VB0198 (UK), leggere tutte le istruzioni e le avvertenze su (1) caricabatteria, (2) batteria, e (3) prodotto che utilizza la batteria.
3. Non esporre il caricabatterie ad acqua, pioggia o neve.
4. Utilizzare in ambienti chiusi.
5. L'uso di un accessorio non raccomandato o venduto dal produttore del caricabatterie può comportare il rischio di incendi, scosse elettriche, o lesioni a persone.
6. Per ridurre il rischio di danni alla spina e cavo elettrici, tirare dalla spina anziché dal cavo quando si scollega il caricabatterie.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA DEL CARICABATTERIE E BATTERIA

- Assicurarsi che il cavo sia ben posizionato in modo che non ci si inciampi, non venga calpestato, o comunque soggetto a danni o stress.

Lunghezza Del Cavo			
8m	15m	30m	46m
Dimensioni Del Cavo AWG			
1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm

Tabella 1 - Dimensione minima AWG consigliata per prolunga carica batterie.

- Non utilizzare un cavo di prolunga se non assolutamente necessario. L'utilizzo di una prolunga impropria potrebbe comportare il rischio di incendi e scosse elettriche. Se occorre usare una prolunga, assicurarsi che:
 - Che i perni della spina della prolunga siano lo stesso numero, dimensioni e forma di quelli della spina del caricabatterie;
 - Che la prolunga sia collegata correttamente e in buone condizioni elettriche; e
 - Che la dimensione del cavo sia grande almeno quanto quella specificata nella tabella.
- Non utilizzare il caricabatterie con cavo o spina danneggiati - sostituire immediatamente.
- Non usare il caricabatterie se ha ricevuto un colpo secco, è caduto, o si è danneggiato in alcun modo; portarlo a un centro di assistenza autorizzato Senco.
- Non smontare il caricabatterie o la cartuccia della batteria; portarla a un centro di assistenza autorizzato Senco quando è necessaria manutenzione o riparazione. Il riassetto non corretto può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Per ridurre il rischio di scariche elettriche, scollegare il caricabatteria dalla presa prima di eseguire operazioni di manutenzione o di pulizia.
- Riporre i pacchi batteria in condizione di carica tra 30% e 50%.
- Ogni sei mesi di conservazione, caricare il blocco come di consueto.
- Per ottenere i migliori risultati, la batteria dovrebbe essere ricaricata in un luogo in cui la temperatura è al di sopra 10°C (50°F) ma al di sotto 38°C (100°F).
- Non conservare in luoghi esterni o all'interno di veicoli.
- Non tentare di utilizzare un trasformatore di step-up, gruppi elettrogeni o presa di alimentazione CC.
- Non permettere a nulla di coprire o intasare le prese d'aria del caricabatterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano supervisione o gli siano state date istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente o da una persona qualificata per evitare un pericolo.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA DEL CARICABATTERIE E BATTERIA

23. Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, surriscaldamento, ustioni o guasto.
 - a. Non toccare i morsetti con alcun materiale conduttivo.
 - b. Evitare di conservare le batterie a contatto con oggetti metallici quali chiodi, monete, etc.
 - c. Non esporre la cartuccia della batteria a condizioni eccessivamente umide, acqua, neve o pioggia.
24. Non conservare l'utensile e la cartuccia della batteria in luoghi dove la temperatura può raggiungere o superare i 27° C (80°F).
25. Non bruciare la batteria anche se è gravemente danneggiata o è completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in un incendio.
26. Non usare l'utensile privo dell' Etichetta di avvertenze su di esso. Se l'etichetta è mancante, danneggiata o illeggibile, contattare il rappresentante SENCO per ottenere una nuova etichetta, gratis.
27. Non tentare mai di collegare due (2) caricabatterie insieme. La ricarica consecutiva può causare il surriscaldamento. Se c'è bisogno di ricaricare le batterie consecutivamente, attendere circa 15 minuti affinché il caricabatterie si raffreddi.
28. Perdite della batteria possono verificarsi in condizioni di utilizzo o temperatura estreme. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare subito con acqua e sapone, poi con succo di limone o aceto. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, lavare con acqua per almeno 10 minuti e consultare immediatamente un medico.

Descrizione Funzionale

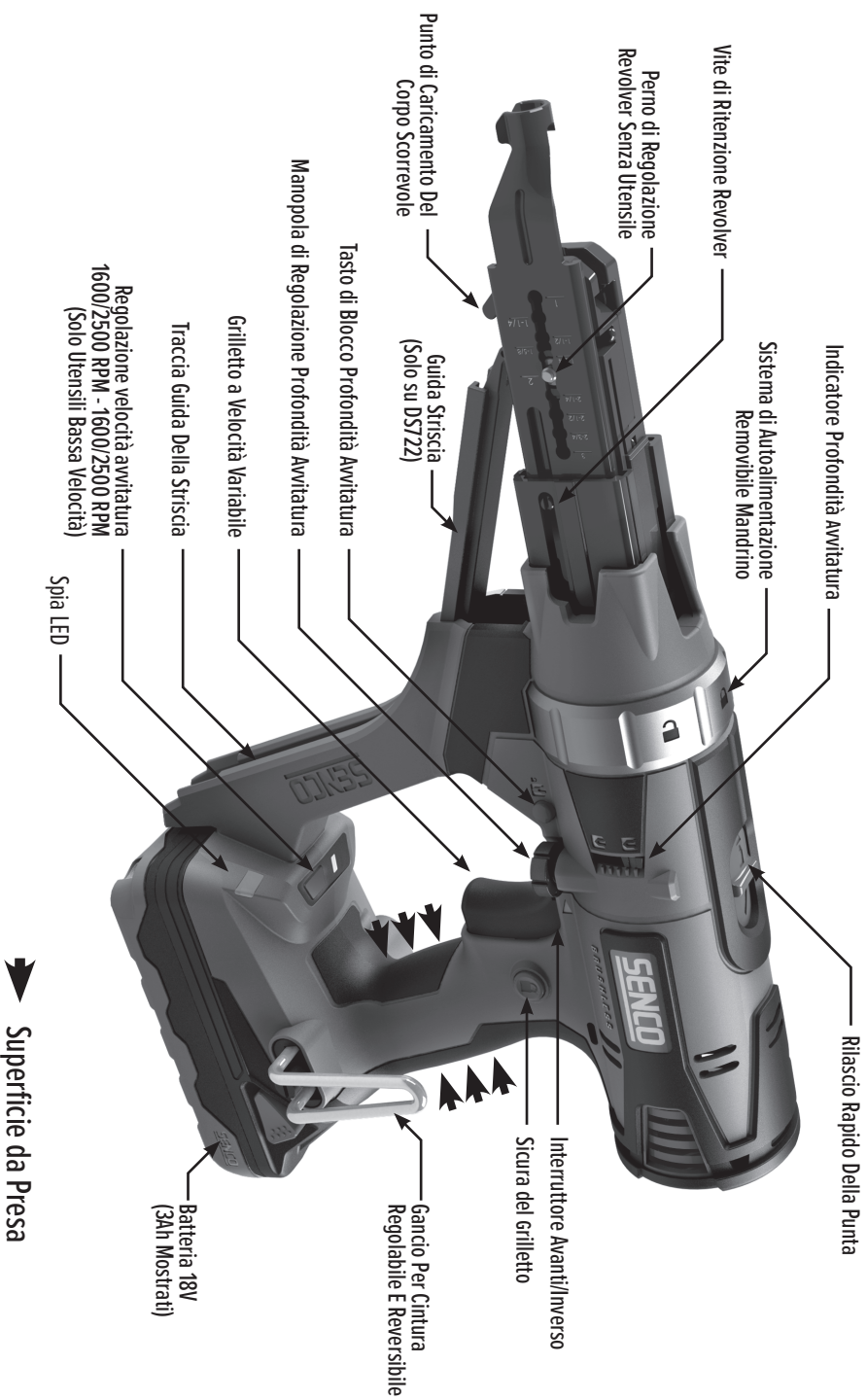


Figura 1 - Funzioni e caratteristiche dell'utensile

Utilizzo Utensile

Leggere sezioni intitolate “Avvertenze di sicurezza” prima di utilizzare l’utensile.

Per ottenere risultati ottimali, caricare la batteria nuova prima di utilizzare (vedi “Ricarica Batteria” a pagina 179).

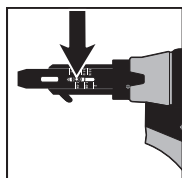
⚠ WARNING Non utilizzare questo prodotto se non è completamente assemblato o se le parti appaiono mancanti o danneggiate. L'utilizzo di un prodotto che non è correttamente e completamente assemblato o con parti danneggiate o mancanti può causare gravi lesioni personali.

⚠ WARNING Non tentare di modificare il prodotto o creare accessori o ricambi non consigliati per l'uso con questo prodotto. Ogni modifica o alterazione è impropria e potrebbe comportare condizioni pericolose che possono portare a gravi lesioni personali.

In caso di eventuali parti danneggiate o mancanti, si prega di chiamare il +31 320 295 575 per assistenza.

REGOLAZIONE LUNGHEZZA DELL'ELEMENTO DI FISSAGGIO

1. Rimuovere la batteria prima di regolare il revolver per lunghezza dell’elemento di fissaggio.
2. Premere il perno del selettore vite fino a che non sia in linea con il revolver e far scorrere il revolver sull’impostazione desiderata allineando le tacche con il perno di regolazione argento.
3. Rilasciare il perno e assicurarsi che sia completamente inserito nello slot selezionato del revolver per il funzionamento corretto



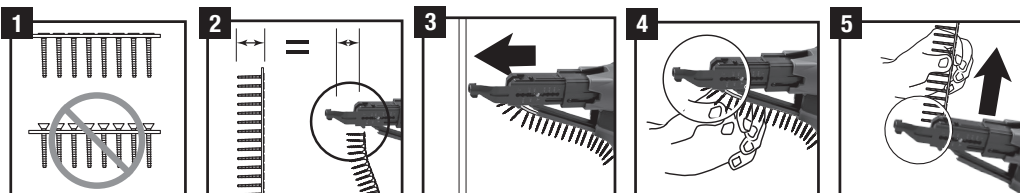
DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	TIPO PUNTA	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
35mm	35mm	35mm	SENCO	EA0333B	EA0402B
		40mm			
		45mm			
		50mm			
		55mm			
		65mm			
		70mm			
		75mm			

IT

CARICARE L'UTENSILE

1. Verificare che le teste delle viti siano posizionate sulla parte superiore del materiale di collazione di plastica. Ciò assicurerà il corretto avanzamento della striscia e eviterà inceppamenti.

UTILIZZO UTENSILE



2. Verificare la corretta impostazione della lunghezza dell'elemento di fissaggio (vedere "Regolazione Lunghezza elemento di fissaggio" sopra).
3. Inserire il nastro nella pista di guida della striscia verso la punta dell'utensile.
4. Inserire il nastro nel corpo scorrevole fino a che la prima vite è allineata con la punta. L'utensile inserirà tutte le viti successive automaticamente man mano che l'utensile viene tirato indietro dalla superficie di lavoro, tornando al suo stato inerme.
5. Per rimuovere la striscia, tirarla dalla parte superiore del corpo laterale

REGOLAZIONE VELOCITÀ

Utensili a bassa velocità possono essere commutati da 2500 a 1600 RPM per il fissaggio di viti auto-foranti e autofilettanti in applicazioni in acciaio pesante. Ciò può essere fatto premendo il pulsante di regolazione della velocità di azionamento mostrato nella figura 1. Un LED rosso indica che si sta utilizzando la modalità a bassa velocità (1600 RPM). Cliccare nuovamente sul pulsante per passare di nuovo alla modalità normale (2500 RPM).

L'ultima modalità selezionata viene mantenuta indefinitamente fino a quando l'utente preme nuovamente il pulsante.

AVVITARE VITI

1. Quando possibile, tenere lo strumento ad un angolo retto rispetto alla superficie di lavoro.
2. Premere il grilletto per avviare il motore.
3. Premere il revolver con forza costante contro la superficie di lavoro. Non rimuovere l'utensile dalla superficie di lavoro fino a quando la frizione si disinnesta e la punta smette di ruotare, indicando una vite avvitata completamente.
4. Continuare a consentire al motore di funzionare. La vite successiva verrà portata automaticamente in posizione quando l'utensile viene tirato indietro dalla superficie di lavoro.

CAUTION

Durante il processo di avvitatura è possibile che l'utensile si "interrompa" o il motore si arresti prematuramente come funzione di sicurezza per preservare l'utensile. Se il motore rileva un picco di coppia, si attiverà una funzione di protezione da sovracorrente. Una vite parzialmente avvitata può essere inserita completamente premendo nuovamente il grilletto per resettare l'utensile/motore. Se questa interruzione si verifica ripetutamente, si prega di consultare la sezione di risoluzione dei problemi per maggiori dettagli, o interrompere l'uso in tale applicazione.

SICURA DEL GRILLETTO

Per bloccare il grilletto per il funzionamento continuo, premere il grilletto e spingere il pulsante di bloccaggio quindi rilasciare il grilletto. L'utensile continuerà a funzionare. Per rimuovere la sicura, premere e rilasciare il grilletto.

REGOLAZIONE PROFONDITÀ AVVITATURA

Questo utensile è dotato di una regolazione di controllo della profondità di bloccaggio:

UTILIZZO UTENSILE

1. Sbloccare la rotella premendo il pulsante di blocco rosso.



2. Regolare la svasatura ruotando la rotella di regolazione della profondità.
3. Fare riferimento alle marcature sullo strumento per la direzione corretta.
4. Rilasciare il pulsante di blocco dopo la regolazione.

Eseguire un test dell'inserimento delle viti durante la regolazione fino a raggiungere la svasatura desiderata.

Questo strumento ha una frizione sensibile alla profondità. Quando la vite è svasata alla profondità prestabilita, si disinnesta automaticamente facendo uno scatto. Ciò è normale e indica il termine dell'avvitatura.

CAUTION Quando la batteria è scarica, oppure l'azionamento richiede troppa coppia, l'utensile può entrare in stallo nella parte inferiore dell'avvitatura (prima che la frizione possa disinnestarsi). Occorre seguire la stessa procedura descritta sopra per l'interruzione dell'utensile.

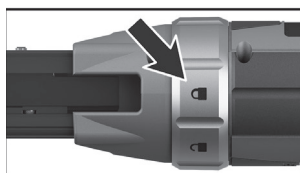
L'utensile potrebbe bloccarsi in caso di tensione elevata o scarica elettrostatica. Rilasciare il grilletto e riavviare lo strumento dopo aver rimosso la condizione di alta tensione.

FUNZIONAMENTO INVERSIONE ROTAZIONE

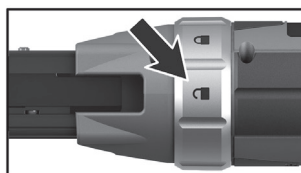
WARNING Per evitare che il sistema di alimentazione cada involontariamente dall'utensile, assicurarsi che il mandrino si trovi nella posizione di blocco prima di iniziare ad avvitare le viti o quando si trasportano gli utensili.

Per far funzionare l'utensile in senso inverso per la rimozione di viti (vedi Figura 1):

1. Spostare l'interruttore avanti/inverso a destra per la rotazione inversa.
2. Ruotare il mandrino del sistema di alimentazione removibile nella posizione di sblocco.



Bloccato



Sbloccato

3. Far scorrere il sistema di alimentazione fuori dall'utensile per esporre la punta.
4. Inserire la punta nella vite e applicare/mantenere la pressione per innestare la frizione.
5. Premere il grilletto fino a quando la vite è completamente svitata.

SOSTITUZIONE PUNTA

A causa di usura o danneggiamento, la punta dovrà essere sostituita periodicamente o quando si cambia tipo di avvitatura.

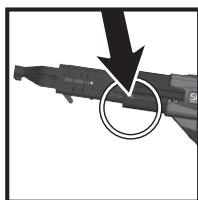
UTILIZZO UTENSILE

La punta può essere rimossa/sostituita in due modi:

1. Senza rimuovere il sistema di alimentazione
 - i. Rimuovere elementi di fissaggio dall'utensile.
 - ii. Far scorrere il pulsante di sblocco della punta verso la parte posteriore.
 - iii. Inclinare l'utensile in avanti e premere e rilasciare il grilletto.
 - iv. La punta cadrà.
 - v. Tenere l'utensile in posizione verticale.
 - vi. Inserire la nuova punta nel corpo scorrevole.
 - vii. Far scorrere il pulsante di sblocco della punta verso la parte posteriore.
 - viii. Premere l'utensile e rilasciare il pulsante quando la punta entra in posizione.
2. Rimozione del sistema di alimentazione/parte anteriore dell'utensile
 - i. Ruotare il mandrino sul sistema di alimentazione removibile nella posizione di sblocco.
 - ii. Estrarre il sistema di alimentazione dall'utensile per esporre la punta.
 - iii. Far scorrere il pulsante di sblocco della punta verso la parte posteriore.
 - iv. Estrarre la vecchia punta e rilasciare il pulsante.
 - v. Inserire la nuova punta nel fermo-punta e spingere finché non scatta in posizione. (può essere necessaria una leggera rotazione della punta per il corretto allineamento e completo inserimento.)
 - vi. Installare il sistema di alimentazione e ruotare il mandrino per bloccare la posizione.

SOSTITUZIONE REVOLVER

1. Togliere la batteria prima di sostituire il revolver.
2. Rimuovere la vite di fissaggio con un cacciavite a punta.



3. Impostare il revolver sulla impostazione più lunga possibile.
4. Premere il perno selettore della vite fino al fondo. Sarà necessario utilizzare una vite o un oggetto sottile per arrivare a tale profondità.
5. Tenendo il perno in questa posizione, far scorrere il revolver in avanti ed estrarre dal corpo scorrevole.
6. Installare il nuovo revolver.
7. Riposizionare la vite di ritenzione del revolver assicurando che sia inserita saldamente contro il corpo scorrevole.

REGOLAZIONE GANCIO PER CINTURA

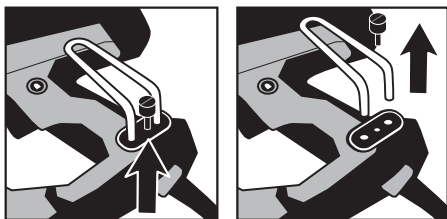
Per regolare il gancio per la cintura dello strumento:

1. Rimuovere la vite ad alette del gancio per cintura fino a che la piastra di bloccaggio può essere rimossa.
2. Sfilare il gancio per cintura fino alla posizione desiderata, sostituire la piastra di bloccaggio, quindi reinstallare la vite ad alette.

UTILIZZO UTENSILE

Per spostare il gancio per cintura sul lato opposto dell'utensile:

1. Rimuovere la vite ad alette, piastra di bloccaggio, piastra filettata e gancio per cintura.



2. Inserire la piastra filettata sul lato opposto dell'utensile e reinstallare il gancio nella posizione desiderata con piastra di bloccaggio e vite ad alette.

INSTALLAZIONE PACCO BATTERIA

CAUTION Utilizzare solo batterie Senco VB-Series 18V su utensili Senco:

VB0194 (EU/UK).

1. Allineare le Stecche della batteria con le scanalature sull'utensile.
2. Spingere la batteria finché si posiziona saldamente nell'utensile.
3. Si udirà uno scatto quando il meccanismo di rilascio si posiziona in modo corretto.

RIMOZIONE PACCO BATTERIA

1. Premere i pulsanti su entrambi i lati della batteria.
2. Rimuovere la batteria dall'utensile.

RICARICA BATTERIA

1. Posizionare il pacco batterie nel caricabatterie.
2. Allineare le nervature in rilievo sul pacco batteria con le scanalature del caricabatterie.
3. Premere sulla batteria per essere sicuri che i contatti sul pacco batteria si adattino correttamente ai contatti del caricabatteria. Quando sono connessi correttamente, si accende la spia rossa. La spia rossa lampeggiante indica la modalità di ricarica veloce.

IT

UTILIZZO UTENSILE

4. Rosso e verde che lampeggiano contemporaneamente indicano una batteria difettosa. Portare la batteria al più vicino Centro di assistenza autorizzato SENCO per l'ispezione o la sostituzione
5. La spia rossa fissa indica che la batteria è in carica.
6. Quando la batteria è carica all'80%, la spia rossa rimarrà accesa e la luce verde lampeggerà. Quando è completamente carica, la spia rossa si spegne e si accende quella verde.
7. Dopo il normale uso, è necessario 1 ora di tempo di ricarica completa della batteria. Un tempo di ricarica massima di 1 ora o meno è necessario per ricaricare una batteria completamente scarica.
8. La batteria diventerà un po' caldo al tatto durante la ricarica. Questo è normale e non indica un problema.

Il pacco batteria contiene il 4 spie colorate a LED. Questi LED indicano lo stato di ricarica ed eventuali problemi all'interno del pacco batteria.

Modalità	Pacco Batteria Inserito?	Power	Ricarica/ Completa	Condizioni	Valutare	Ritardo Temp.	Difettoso
Standby/Power	No	Dissolvenza	X	X	X	X	X
Standby completo	Si	Dissolvenza	Dissolvenza	Pronto per l'uso	X	X	X
Ricarica	Si	Verde fisso	Verde lampeggiante	<80%	X	X	X
Ricarica completa	Si	Verde in dissolvenza	Verde in dissolvenza	100%	X	X	X
Valutazioe	Si	Verde fisso	X	Misurando	Arancione lampeggiante	X	X
Ritardo Temp.	Si	Verde fisso	X	Caldo/freddo	X	Arancione lampeggiante	X
Difettuoso	Si	Verde fisso	X	Danneggiato	X	X	Rosso fisso

*Tarda fino a 20 minuti a seconda della temperatura della cella della batteria all'interno del pacco.

Figura 2 - Spie livello di carica batterie

Premere il pulsante rosso in rilievo sul pacco per controllarne ricarica:

- Rosso lampeggiante = 0-15% di carica
- Rosso fisso = 16-25% di carica
- Rosso e arancione fissi = 26-50% di carica
- Rosso, arancione, verde fissi = 51-75% di carica
- Tutto acceso = 76-100% di carica

Suggerimenti per mantenere la durata massima della batteria:

- Ricaricare la batteria prima che sia completamente scarica.
- Interrompere il lavoro e caricare la batteria quando si nota che l'utensile ha meno potenza.
- Non ricaricare una batteria completamente carica.
- La sovraccarica riduce la durata della batteria.

Smaltimento Delle Batterie

- Per preservare le risorse naturali, si prega di riciclare o smaltire correttamente. Questo prodotto contiene ioni di litio. Leggi statali o federali locali possono vietare lo smaltimento delle batterie al litio nei normali rifiuti.

- Consultare la propria autorità locale che si occupa di gestione dei rifiuti per informazioni sul riciclaggio disponibili e/o opzioni di smaltimento.
- Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici! Nel rispetto della Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchi elettrici e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, gli apparecchi elettrici che hanno raggiunto la fine della loro vita devono essere raccolti separatamente e riciclati presso un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.



Manutenzione

Leggere la sezione intitolata “Avvertenze di sicurezza” prima di eseguire la manutenzione dell'utensile.

1. Dopo aver rimosso la batteria, eseguire ispezioni quotidianamente per garantire il libero movimento del revolver e grilletto. Non utilizzare lo strumento se revolver o grilletto rimangono incastrati o si attaccano.
2. Non è necessaria la lubrificazione del sistema di alimentazione. **NON USARE OLIO.**
3. Pulire quotidiano l'utensile e ispezionare per usura, in particolare la testa e il revolver. Sostituire se necessario.

⚠ WARNING Le riparazioni diverse da quelle descritte qui devono essere eseguite solo da personale qualificato e specializzato. Contatta SENCO per informazioni all'+31 320 295 575.

Accessori

SENCO offre una linea completa di viti e accessori DuraSpin per il vostro utensile SENCO, tra cui:

- Teste
- Batterie
- Caricabatterie
- Borsa per la conservazione
- Assortimento di revolver
- Occhiali di sicurezza

Per ulteriori informazioni o un catalogo illustrato di accessori SENCO, contattare il proprio rappresentante di vendita o telefonare Senco al +31 320 295 575. www.senco.eu

Specifiche Tecniche

SPECIFICHE	DS222-18V	DS225-18V	DS322-18V
VOLTAGGIO	18V	18V	18V
CAPACITÀ BATTERIA	3000MAH	3000MAH	3000MAH
RPM	0-1600, 0-2500 REV/MIN	0-5000 REV/MIN	0-1600, 0-2500 REV/MIN
PESO	2.48KG W/ BATTERY	2.46KG MAX	2.70KG MAX
ALTEZZA	243.5mm MAX	243.5mm MAX	243.5mm MAX
LUNGHEZZA	372.4mm MAX	372.4mm MAX	419.5mm MAX
LARGHEZZA	85.4mm MAX	85.4mm MAX	85.4mm MAX
TEMPO DI RICARICA	1 ORA	1 ORA	1 ORA
CAPACITÀ ELEMENTO DI FISSAGGIO	50 VITI (1 STRISCIA)	50 VITI (1 STRISCIA)	50 VITI (1 STRISCIA)
COPIA EROGATA	8Nm MIN	5Nm MIN	8Nm MIN
RUMORE GENERATO	84DB(A)	84DB(A)	84DB(A)
VIBRAZIONE	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX
LUNGHEZZA LEMENTO DI FISSAGGIO	25mm - 55mm	25mm - 55mm	25mm - 75mm
GAMMA PIÙ VELOCE	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm

Risoluzione Dei Problemi

Problema/Sintomo	Causa Probabile	Azione Correttiva
IT L'utensile non si avvia o funziona in maniera rallentata	La batteria è scarica o difettosa	Sostituire con batteria carica
	L'interruttore di attivazione è difettoso	Sostituire o rendere al centro di assistenza Senco autorizzato per la riparazione
	Il motore è difettoso	
L'utensile non aziona completamente l'elemento di fissaggio	Componente usurata o installata non correttamente	Sostituire la componente
	È stata superata la capacità di potenza dello strumento	Interrompere l'uso per tale applicazione
	L'utensile è in funzionamento inverso	Cambiare impostazione funzionamento
	Profondità dell'avvitatura non impostata correttamente	Vedi p. 176

L'utensile non fa avanzare l'elemento di fissaggio	Lunghezza vite/revolver non non impostata correttamente	Vedi p. 175
	La molla di ritorno è debole o rotta	Sostituire o portare a centro di assistenza autorizzato per la riparazione
	Materiale di collazione difettoso	Utilizzare elemento di fissaggio a marca SENCO per prestazioni ottimali
	Corpo scorrevole difettoso	Sostituire o portare a centro di assistenza autorizzato per la riparazione
	Il nastro delle viti è inceppato nella pista guida	Assicurarsi che la striscia scivoli liberamente nella pista guida
Viti "tornano indietro" o non entrano correttamente durante l'uso	Lunghezza vite/revolver non non impostata correttamente	Vedi p. 175
	Punta incorretta installata	Assicurarsi che sia installato il corretto tipo e lunghezza di punta
	Sistema di alimentazione difettoso o danneggiato	Sostituire o portare a centro di assistenza autorizzato per la riparazione
La punta non si installa	Punta non correttamente inserita nell'albero motore	Vedi p. 177
	Denti frizione non allineati	Premi e rilascia il grilletto trattenendo il pulsante di rilascio
	Non è una punta SENCO	Utilizzare solo l'appropriata punta Senco
Non si riesce a rimuovere la punta	Non è una punta SENCO	Utilizzare solo l'appropriata punta Senco
	Denti frizione non allineati	Premi e rilascia il grilletto trattenendo il pulsante di rilascio
La punta si sfilava dalla vite o le vite vengono avvitata con un angolo	L'utensile scivola in avanti durante l'avvitatura	Tenere saldamente l'utensile durante l'avvitatura
	La punta è usurata o rotta	Sostituire la punta
	Il revolver è usurato o danneggiato	Sostituire o portare a centro di assistenza autorizzato per la riparazione
	La punta è usurata o rotta	Sostituire la punta

IT

L'elemento di fissaggio si inceppa	Lunghezza vite/revolver non non impostata correttamente	Vedere pag. 175
	Materiale di collazione difettoso	Utilizzare elemento di fissaggio a marca SENCO per prestazioni ottimali
	Revolver danneggiato o piegato	Sostituire o portare a centro di assistenza autorizzato per la riparazione
	Vite parzialmente avvitata nel materiale di collazione poi sistema di alimentazione liberato	Rimuovere la vite incastrata con le dita o pinze e riprendere l'uso
Sistema di alimentazione "si inceppa" o ritorna lentamente	Accumulazione di detriti nel meccanismo	Pulire il meccanismo
	La molla di ritorno è debole o rotta	Sostituire o portare a centro di assistenza autorizzato per la riparazione
	La punta si incolla al materiale collazione	Utilizzare elemento di fissaggio a marca SENCO per prestazioni ottimali Cercare sempre di conservare le viti in luogo fresco e asciutto prima dell'uso. Una collazione surriscaldata può ammorbidirsi e causare un ritardo nel ritorno del sistema di alimentazione
Surriscaldamento utensile	L'applicazione dell'avvitatura richiede troppa coppia	Interrompere l'uso per tale applicazione
La forza di spinta diventa eccessiva	Viti non adatte per l'applicazione	Considera elemento di fissaggio alternativo
	Vite CAM è allentata o danneggiata	Serrare o sostituire la vite CAM
	Accumulazione di detriti nel meccanismo	Pulire il meccanismo
La batteria non si carica	Batteria difettosa	Vedere pag. 179 per la descrizione del codice di errore della batteria
La parte frontale dell'utensile non si installa nella console	Il mandrino non è ruotato in posizione completa di sblocco	Ruotare il mandrino alla posizione di sblocco
	Corpo estraneo bloccato all'interno del connettore	Assicurarsi che nessun oggetto o parti siano inceppate all'interno del connettore
	Componenti nel connettore potrebbero essere danneggiati	Sostituire la parte frontale o portare a un centro di assistenza autorizzato Senco
La parte frontale dell'utensile non si separa dalla console	Il mandrino non è ruotato in posizione completa di sblocco	Ruotare il mandrino alla posizione di sblocco
	Componenti del connettore potrebbero essere danneggiati	Portare a un centro di assistenza autorizzato Senco per la riparazione

Polski






Spis Treści








Ogólne Ostrzeżenia Dotyczące Bezpieczeństwa Elektronarzędzi	188
Bezpieczeństwo w miejscu pracy	188
Bezpieczeństwo elektryczne	188
Bezpieczeństwo osobiste	188
Obsługa i konserwacja elektronarzędzi	189
Obsługa i konserwacja narzędzi akumulatorowych	190
Serwis	190
Ostrzeżenia Dotyczące Bezpieczeństwa Śrubokrętu	190
Ostrzeżenia Dotyczące Bezpieczeństwa Ładowarki I Akumulatora	191
Opis Funkcjonalny	193
Obsługa Narzędzia	194
Dostosowanie do długości łącznika	194
Ładowanie narzędzia	194
Regulacja prędkości wiercenia	195
Wkręcanie śrub	195
Blokada spustu	195
Regulacja głębokości wiercenia	195
Działanie odwrotne	196
WYMIANA WIERTŁA	196
Wymiana końcówki	197
Regulacja zaczepu na pasek	197
Instalacja zestawu akumulatorów	198
Wyjmowanie akumulatora	198
Ładowanie baterii	198
Konserwacja	200
Akcesoria	200
Dane Techniczne	201
Rozwiązywanie Problemów	201

SYMBOLE

Poniższe hasła ostrzegawcze i znaczenia mają na celu wyjaśnienie poziomów ryzyka związanego z tym produktem.

SYMBOL	ZNAK	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO:	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
	OSTRZEŻENIE:	Wskazuje niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
	UWAGA:	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.
	SPOSTRZEŻENIE:	(Bez symbolu ostrzeżenia o bezpieczeństwie) oznacza informacje uważane za ważne, ale niezwiązane z potencjalnymi obrażeniami (np. komunikaty dotyczące szkód materialnych).

Niektóre z następujących symboli mogą być użyte w tym produkcie. Przystuduj je i poznaj ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych symboli pozwoli na obsługę produktu w lepszy, bezpieczniejszy sposób.

SYMBOL	NAZWA	OZNACZENIE/WYJAŚNIENIE
	Znak Ostrzegawczy	Wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.
	Przeczytaj Instrukcję Obsługi	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przed użyciem tego produktu użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
	Ochrona Oczu	Zawsze noś okulary ochronne z bocznymi osłonami oznaczonymi zgodnie z ANSI Z87.1. CE EN166
	Ostrzeżenie O Mokrych Warunkach	Nie wystawiać na deszcz ani nie używać w wilgotnych miejscach.
	Bez Rąk	Nie trzymanie rąk z dala od ostrza spowoduje poważne obrażenia ciała.
	Recykling	Ten produkt wykorzystuje akumulatory litowo-jonowe. Przepisy lokalne, stanowe lub federalne mogą zabraniać usuwania baterii ze zwykłymi śmieciami. Skonsultuj się z miejscowym urzędem ds. odpadów w celu uzyskania informacji dotyczących dostępnego recyklingu i / lub opcji ich usuwania.
V	Wolty	Napięcie
min	Minuty	Czas
	Prąd Stały	Rodzaj lub charakterystyka prądu
n ₀	Prędkość Bez Obciążenia	Prędkość obrotowa bez obciążenia
.../min	Na Minutę	Obroty, uderzenia, prędkość powierzchniowa, orbity itp. na minutę

PL

Ogólne Ostrzeżenia Dotyczące Bezpieczeństwa Elektronarzędzi

⚠️ WARNING Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

Termin „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowego) lub elektronarzędzia zasilanego z akumulatora (beprzewodowego).

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

1. **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Zaśmieczone lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
2. **Nie używaj elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
3. **Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas obsługi elektronarzędzia.** Rozproszenie uwagi może spowodować stracenie kontroli.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

4. **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych wtyczek adaptera do uziemionych elektronarzędzi.** Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
5. **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
6. **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
7. **Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
8. **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** Zastosowanie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
9. **Jeśli nie można uniknąć pracy elektronarzędziem w wilgotnym miejscu, użyj zasilacza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

10. **Zachowaj czujność, obserwuj swoje działania i zachowaj zdrowy rozsądek podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

11. **Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszą obrażenia ciała.
12. **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub dostarczanie zasilania do elektronarzędzi które są włączone, sprzyja wypadkom.
13. **Usuń klucz regulacyjny lub klucz przed włączeniem elektronarzędzia.** Pozostawiony klucz przymocowany do obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
14. **Nie sięgaj zbyt daleko. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę i równowagę.** Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach
15. **Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawiczki z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
16. **Jeśli istnieje możliwość podłączenia urządzeń odpylających i zbierających pył, upewnij się, że są podłączone i właściwie używane.** Zastosowanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
17. **Nie pozwól, aby znajomość zdobyta dzięki częstemu używaniu narzędzi pozwoliła Ci popaść w samozadowolenie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

OBŚŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

18. **Nie zmuszaj elektronarzędzia na siłę. Użyj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do danego zastosowania.** Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.
19. **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik go nie włącza i nie wyłącza.** Każde elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
20. **Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i / lub wyjmij akumulator, jeśli można go odłączyć od elektronarzędzia przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmian akcesoriów lub przechowywania narzędzi elektrycznych.** Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
21. **Nie używane elektronarzędzia przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj osobom niezaznajomionym z elektronarzędziami lub niniejszą instrukcją obsługi elektronarzędzia obsługiwać urządzenia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
22. **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź, czy nie ma braku współosiowości, części ruchome nie są związane, nie występują pęknięcia części i inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, przed użyciem należy naprawić narzędzie elektryczne.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
23. **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mają mniejsze prawdopodobieństwo zacięcia się i są łatwiejsze do kontrolowania.
24. **Używaj elektronarzędzia, akcesoriów i końcówek narzędzi itp. zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i pracę do wykonania.** Korzystanie z elektronarzędzia do operacji innej niż zamierzona może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

25. **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytające suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczne przeniesienie i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

26. **Ładuj tylko za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jednego rodzaju zestawu akumulatorów może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym zestawem akumulatorów.
27. **Używaj elektronarzędzi tylko ze specjalnie wyznaczonymi zestawami akumulatorów.** Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
28. **Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą tworzyć połączenia z jednego terminala do drugiego.** Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
29. **W niewłaściwych warunkach ciecz może zostać wyrzucona z akumulatora; unikaj kontaktu. W przypadku przypadkowego kontaktu należy przepłukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami zasięgnąć pomocy medycznej.** Ciecz wyrzucana z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
30. **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą wykazywać nieprzewidziane zachowanie, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
31. **Nie narażaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Narażenie na ogień lub temperaturę powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
32. **Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonych w instrukcjach.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza podanym zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

SERWIS

PL

33. **Zleć naprawę elektronarzędzia wykwalifikowanemu pracownikowi naprawy przy użyciu tylko identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
34. **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinno być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanego dostawcę usług.

Ostrzeżenia Dotyczące Bezpieczeństwa Śrubokrętu

1. **Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania operacji, podczas wykonywania operacji, gdzie łącznik może stykać się z ukrytym okablowaniem.** Łączniki, które mają kontakt z przewodem pod napięciem, mogą tworzyć odsłonięte metalowe części elektronarzędzia będące pod napięciem oraz mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.
2. **Nie używaj elektronarzędzia w miejscach, w których temperatura otoczenia może osiągnąć 0 °C (32 °F) lub przekroczyć 40 °C (105 °F).**

Ostrzeżenia Dotyczące Bezpieczeństwa Ładowarki i Akumulatora

1. Niniejsza instrukcja zawiera ważne instrukcje bezpieczeństwa i obsługi ładowarki Senco VB0192 (EU)/VB0198 (UK). Używaj z zatwierdzonymi akumulatorami Senco podanymi na etykiecie ładowarki.
2. Przed użyciem ładowarki Senco VB0192 (EU)/VB0198 (UK) przeczytaj wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na (1) ładowarce, (2) baterii i (3) produkcie korzystającym z baterii.
3. Nie wystawiaj ładowarki na działanie wody, deszczu lub śniegu.
4. Używaj w pomieszczeniu.
5. Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta ładowarki może spowodować ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
6. Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki elektrycznej i przewodu, odłączając ładowarkę, ciągnij za wtyczkę zamiast za przewód
7. Upewnij się, że przewód jest umieszczony w taki sposób, aby nie można było na niego nadepnąć, potknąć się ani w inny sposób uszkodzić ani nie obciążać.

Długość Przewodu			
8m	15m	30m	46m
Średni Rozmiar Przewodu			
1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm

Tabela 1 - Zalecany minimalny średni rozmiar dla przedłużacza ładowarki.

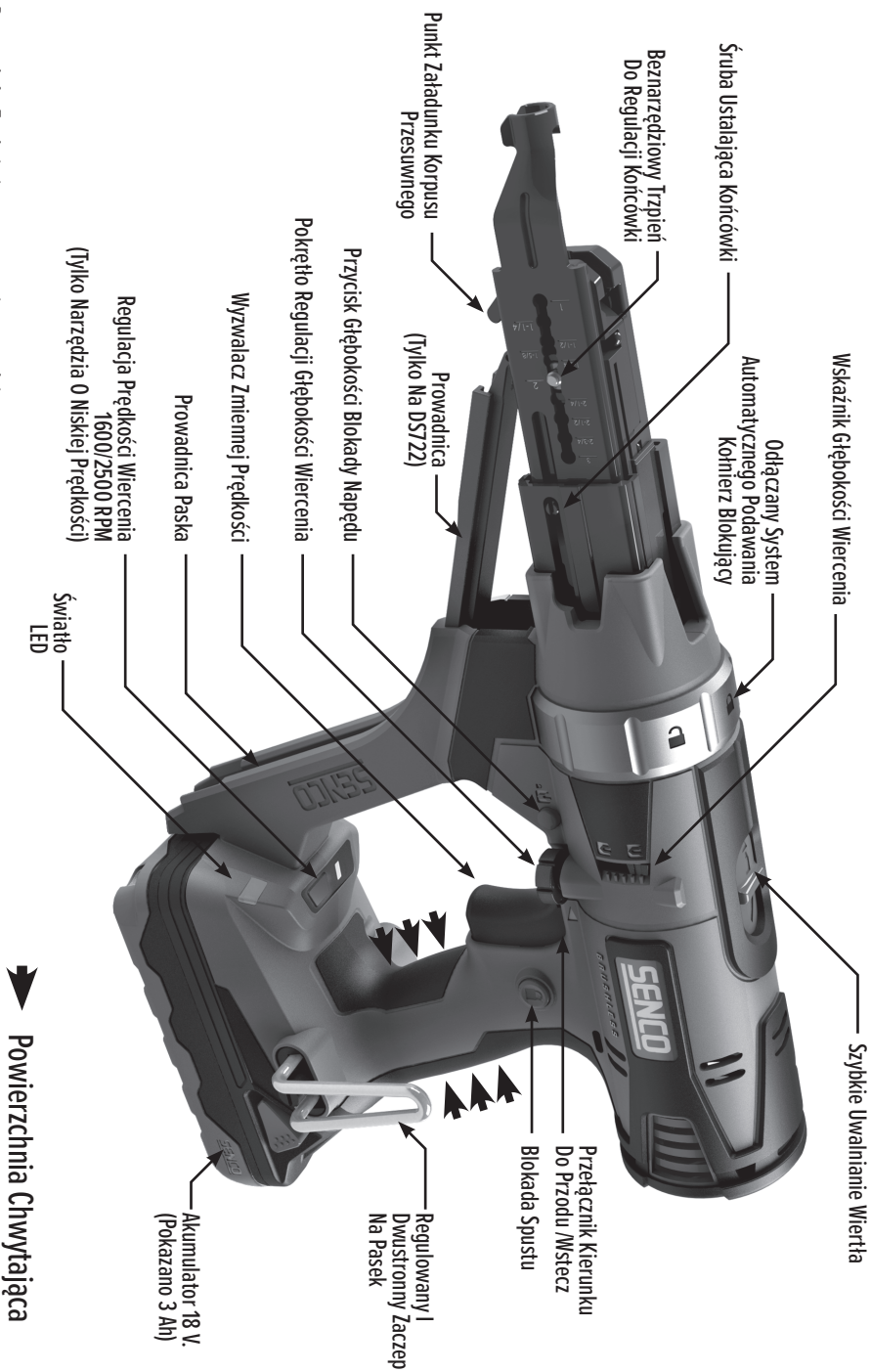
8. Nie należy używać przedłużacza, chyba że jest to absolutnie konieczne. Użycie niewłaściwego przedłużacza może spowodować ryzyko pożaru i porażenia prądem. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, upewnij się, że:
 - a. Styki na wtyczce przedłużacza mają ten sam numer, rozmiar i kształt co wtyczki na ładowarce;
 - b. Ten przedłużacz jest odpowiednio okablowany i jest w dobrym stanie elektrycznym; i
 - c. Ten rozmiar drutu jest co najmniej takiej dużej wielkości, jak ten określony w tabeli.
9. Nie używaj ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką - natychmiast je wymień.
10. Nie używaj ładowarki, jeśli została silnie uderzona, upuszczona lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzona; zanieś ją do autoryzowanego centrum serwisowego Senco.
11. Nie rozbieraj ładowarki ani akumulatora; zabierz go do autoryzowanego centrum serwisowego Senco, kiedy wymagana jest usługa lub naprawa. Nieprawidłowy ponowny montaż może spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
12. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazdka.
13. Akumulatory należy przechowywać w stanie naładowanym do 30–50%.
14. Co sześć miesięcy przechowywania ładuj urządzenia normalnie.
15. Aby uzyskać najlepsze wyniki, akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura przekracza 10°C (50°F) ale jest poniżej 38°C (100°F).
16. Nie przechowywać na zewnątrz ani w pojazdach.
17. Nie próbuj używać transformatora podwyższającego, generatora silnika ani gniazda prądu stałego.
18. Nie pozwól, aby cokolwiek zastaniało lub blokowało otwory wentylacyjne ładowarki.

PL

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ŁADOWARKI I AKUMULATORA

19. Nie ładuj baterii jednorazowych.
20. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że posiadają nadzór lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
21. Dzieci należy nadzorować, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
22. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
23. Zwarcie akumulatora może spowodować duży przepływ prądu, przegrzanie, możliwe poparzenia, a nawet awarię.
 - a. Nie dotykaj zacisków żadnym materiałem przewodzącym.
 - b. Unikaj przechowywania wkładki akumulatorowej w pojemniku z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - c. Nie wystawiaj akumulatora na działanie nadmiernie wilgotnych warunków, wody, śniegu lub deszczu.
24. Nie przechowuj narzędzia i wkładki akumulatorowej w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 27 C (80 F)
25. Nie spalaj wkładki akumulatorowej, nawet jeśli jest ona poważnie uszkodzona lub całkowicie zużyta. Akumulator może wybuchnąć w pożarze.
26. Nie używaj narzędzia bez etykiety ostrzegawczej na narzędziu. Jeśli brakuje etykiety, jest ona uszkodzona lub nieczytelna, skontaktuj się z przedstawicielem Senco, aby uzyskać nową etykietę bez żadnych kosztów.
27. Nigdy nie próbuj łączyć ze sobą dwóch (2) ładowarek. Kolejne ładowanie może spowodować przegrzanie. Jeśli musisz ładować akumulatory kolejno, odczekaj około 15 minut, aż ładowarka ostygnie.
28. Wyciek baterii może wystąpić w warunkach ekstremalnego użytkowania lub temperatury. Jeśli płyn dostanie się do skóry, przemyj ją szybko mydłem i wodą, a następnie sokiem z cytryny lub octem. Jeśli płyn dostanie się do twoich oczu, płucz wodą przez co najmniej 10 minut i natychmiast wezwij pomoc medyczną.

Opis Funkcjonalny



Rysunek 1 - Funkcje i przeznaczenie narzędzia

Obsługa Narzędzia

Przeczytaj rozdziały „Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa” przed uruchomieniem narzędzia.

Aby uzyskać najlepsze wyniki, naładuj nową baterię przed użyciem (patrz „Ładowanie baterii” strona 198).

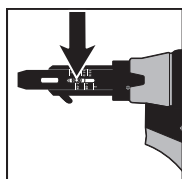
⚠ WARNING Nie używaj tego produktu, jeśli nie jest całkowicie zmontowany lub jeśli brakuje jakichkolwiek części lub jest uszkodzony. Korzystanie z produktu, który nie jest prawidłowo i całkowicie zmontowany lub z uszkodzonymi lub brakującymi częściami może spowodować poważne obrażenia ciała.

⚠ WARNING Nie należy modyfikować tego produktu ani tworzyć akcesoriów ani dodatków niezalecanych do użytku z tym produktem. Wszelkie takie zmiany lub modyfikacje są niewłaściwe i mogą prowadzić do niebezpiecznych warunków, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Jeśli jakieś części są uszkodzone lub brakuje ich, zadzwoń pod numer +31 320 295 575 w celu uzyskania pomocy.

DOSTOSOWANIE DO DŁUGOŚCI ŁĄCZNIKA

1. Wymij akumulator przed dopasowaniem końcówki do długości łącznika.
2. Wciśnij kołek wybieraka śruby, aż zrówna się z końcówką, a następnie przesunij końcówkę dożądanego ustawienia, wyrównując znaki kreskowania ze srebrnym kołkiem regulacyjnym.
3. Zwolnij zatyczkę i upewnij się, że jest ona całkowicie wciśnięta w wybrane gniazdo końcówki, aby zapewnić prawidłowe działanie.



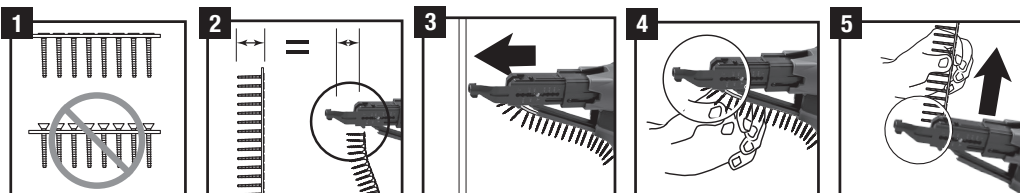
DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	RODZAJ WIERTŁA	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
35mm	35mm	35mm	SENCO	EA0333B	EA0402B
40mm	40mm	40mm			
45mm	45mm	45mm			
50mm	50mm	50mm			
		55mm			
		65mm			
		70mm			
		75mm			

PL

ŁADOWANIE NARZĘDZIA

1. Sprawdź, czy głowy śrub spoczywają na materiale z tworzywa sztucznego. Zapewni to prawidłowe przesuwanie taśmy i zapobiegnie zakleszczeniu.

OBSŁUGA NARZĘDZIA



2. Sprawdź prawidłowe ustawienie długości łącznika (patrz „Regulacja długości łącznika” powyżej).
3. Podaj pasek do prowadnicy paska w kierunku końcówki narzędzia.
4. Wprowadzić pasek do korpusu suwaka, aż pierwsza śruba zrówna się z wiertłem. Narzędzie automatycznie przesunie wszystkie kolejne śruby, gdy narzędzie zostanie odciągnięte od powierzchni roboczej, powracając do stanu swobodnego.
5. Aby usunąć pasek, przeciągnij go od góry bocznego korpusu.

REGULACJA PRĘDKOŚCI WIERCENIA

Narzędzia o niskiej prędkości można przełączać z 2500 na 1600 obr./min do wkręcania wkrętów samowiercących i gwintowanych w ciężkich stalach. Można to zrobić, naciskając przycisk regulacji prędkości wiercenia pokazanej na rysunku nr 1. Czerwona dioda LED wskazuje, że włączony jest tryb niskiej prędkości (1600 obr / min). Kliknij przycisk ponownie aby przełączyć z powrotem do trybu normalnego (2500 obr / min).

Ostatnio wybrany tryb będzie utrzymywany przez czas nieokreślony, dopóki użytkownik nie naciśnie przycisku ponownie.

WKRĘCANIE ŚRUB

1. O ile to możliwe, trzymaj narzędzie pod kątem prostym do powierzchni roboczej.
2. Pociągnij za spust, aby uruchomić silnik.
3. Naciśnij końcówkę ze stałą siłą na powierzchnię roboczą. Nie wyjmuj narzędzia z powierzchni roboczej, dopóki sprzęgło się nie rozłączy i wiertło przestanie się obracać, sygnalizując w pełni wkręconą śrubę.
4. Kontynuuj pracę silnika. Następną śruba zostanie automatycznie wprowadzona na miejsce, gdy narzędzie zostanie zdjęte z powierzchni roboczej.

CAUTION Podczas procesu wkręcania narzędzie może „wyciąć” lub przedwcześnie zatrzymać silnik jako funkcję bezpieczeństwa w celu zabezpieczenia narzędzia. Jeśli silnik wykryje skok momentu obrotowego, aktywuje się funkcja zabezpieczenia przed przetężeniem. Częściowo napędzana śruba może być w pełni napędzana poprzez ponowne wciśnięcie spustu, aby zresetować narzędzie / silnik. Jeśli to wyłączenie występuje wielokrotnie, zapoznaj się z częścią poświęconą rozwiązywaniu problemów, aby uzyskać więcej informacji, lub przerwij korzystanie w danym zastosowaniu.

BLOKADA SPUSTU

Aby zablokować spust w celu ciągłej pracy, naciśnij spust i wciśnij przycisk blokujący, a następnie zwolnij spust. Narzędzie będzie nadal działać. Aby wyłączyć, naciśnij i zwolnij spust.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WIERCENIA

To narzędzie jest wyposażone w blokującą regulację głębokości:

OBSŁUGA NARZĘDZIA

1. Zwolnij pokrętło, naciskając czerwony przycisk blokady.



2. Wyreguluj pogłębiacz, obracając pokrętło regulacji głębokości.
3. Informacje na temat właściwego kierunku znajdują się na oznaczeniach na narzędziu.
4. Zwolnij przycisk blokady po regulacji.

Sprawdź wkręty samowierzące podczas regulacji aż do osiągnięciażądanego pogłębienia

To narzędzie ma sprzęgło z funkcją wykrywania głębokości. Kiedy śruba jest wpuszczana na zadaną głębokość, automatycznie się rozłącza i wydaje dźwięk kliknięcia lub zapadki. Jest to normalne i sygnalizuje zakończenie wkręcania.

CAUTION Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski lub gdy napęd wymaga zbyt dużego momentu obrotowego, narzędzie może utknąć na dole napędu (zanim sprzęgło się rozłączy). W przypadku wycinania narzędzi należy postępować zgodnie z powyższą procedurą.

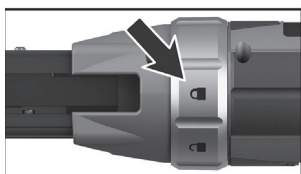
Narzędzie może się zatrzymać, gdy zostanie poddane działaniu wysokiego napięcia lub wyładowania elektrostatyczne. Zwolnij spust i ponownie uruchom narzędzie po usunięciu stanu wysokiego napięcia.

DZIAŁANIE ODWROTNE

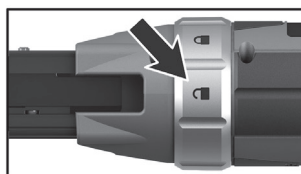
WARNING Aby zapobiec niezamierzonemu wypadnięciu systemu podającego z narzędzia, należy upewnić się, że kołnierz blokujący znajduje się w pozycji zablokowanej przed rozpoczęciem wkręcania śrub lub podczas przenoszenia narzędzi.

Aby uruchomić narzędzie w odwrotnej kolejności w celu usunięcia śrub (patrz rysunek 1):

1. Przesuń przełącznik przód /tył w prawo, aby wykonać obrót do tyłu.
2. Obróć kołnierz blokujący odłączanego systemu podawania do pozycji odblokowanej.



Zablokowany



Odblokowany

3. Zsuń system podawania z narzędzia, aby odsłonić wiertło.
4. Włóż wiertło do śruby i wywieraj / utrzymuj ciśnienie, aby włączyć sprzęgło.
5. Pociągnij za spust, aż śruba zostanie całkowicie wolna.

WYMIANA WIERTŁA

OBSŁUGA NARZĘDZIA

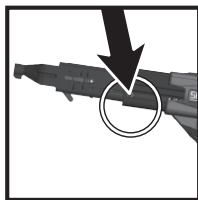
Ze względu na zużycie lub uszkodzenie, wiertło musi być okresowo lub przy zmianie pomiędzy typami napędów wymieniane.

Wiertło można usunąć / wymienić na dwa sposoby:

1. Bez usuwania systemu podawania
 - i. Usuń łączniki z narzędzia.
 - ii. Przesuń przycisk zwalniania końcówki do tyłu.
 - iii. Przesuń narzędzie do przodu i uwolnij impulsowo.
 - iv. Wiertło wypadnie.
 - v. Trzymaj narzędzie pionowo.
 - vi. Wstaw nowe wiertło do korpusu suwaka.
 - vii. Przyspiesz narzędzie i zwolnij przycisk, gdy wiertło spadnie na miejsce.
2. Demontaż przedniej części / systemu dostarczania narzędzia
 - i. Obróć kołnierz blokujący na odłączanym systemie podawania do pozycji odblokowanej.
 - ii. Zsuń system podawania z narzędzia, aby odsłonić wiertło
 - iii. Przesuń przycisk zwalniania końcówki do tyłu.
 - iv. Wyciągnij stare wiertło i zwolnij przycisk.
 - v. Włóż nowe wiertło do elementu podtrzymującego wiertło i wciśnij, aż usłyszysz kliknięcie. (Niewielki obrót wiertła może być konieczny do prawidłowego wyrównania i pełnego wstawienia.)
 - vi. Zamontuj system podawania i obróć kołnierz do pozycji zablokowanej.

WYMIANA KOŃCÓWKI

1. Wyjmij baterię przed wymianą końcówki.
2. Wykręć śrubę mocującą za pomocą płaskiego śrubokrętu.



3. Ustaw końcówkę na najdłuższe możliwe ustawienie.
4. Wciśnij kołek wybieraka śruby, aż zostanie całkowicie wciśnięty. Konieczne będzie użycie śruby lub cienkiego przedmiotu do wciśnięcia na tą głębokość.
5. Trzymając trzpień w tej pozycji, przesuń końcówkę do przodu i zdejmij z korpusu suwaka
6. Zainstaluj nową końcówkę.
7. Wkręć śrubę mocującą nasadkę, upewniając się, że jest dobrze dociśnięta do korpusu suwaka.

REGULACJA ZACZĘPU NA PASEK

Aby wyregulować przesunięcie zaczepu paska od narzędzia:

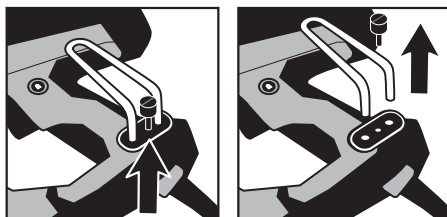
1. Zdejmij śrubę hakową pasa do momentu kiedy płytką blokującą może zostać usunięta.

OBSŁUGA NARZĘDZIA

2. Wsuń zaczep paska do wymaganego położenia, włóż płytkę blokującą, a następnie ponownie zainstaluj śrubę skrzydełkową

Aby przemieścić zaczep przeciwległej strony narzędzia:

1. Wykręć śrubę skrzydełkową, płytkę blokującą, płytkę gwintowaną i zaczep paska.



2. Włóż gwintowaną płytkę po przeciwnej stronie narzędzia i ponownie zainstaluj haczyk w żądanej pozycji za pomocą płytki blokującej i śruby skrzydełkowej.

INSTALACJA ZESTAWU AKUMULATORÓW

CAUTION Do narzędzi SENCO należy stosować wyłącznie akumulatory SENCO VB z serii 18 V:

VB0194 (EU/UK).

1. Dopasuj żebra akumulatora do otworów w narzędziu.
2. Wciśnij akumulator, aż przylegnie do narzędzia.
3. Usłyszysz kliknięcie, gdy mechanizm zwalniający osadzi się prawidłowo.

WYJMOWANIE AKUMULATORA

1. Naciśnij przyciski po obu stronach baterii.
2. Zsuń akumulator z narzędzia.

ŁADOWANIE BATERII

1. Umieść akumulator w ładowarce.
2. Wyrównaj podniesione żebra na akumulatorze z rowkiem w ładowarce.
3. Naciśnij akumulator, aby upewnić się, że styki zestawu baterii prawidłowo stykają się z ładowarką. Po prawidłowym podłączeniu zaświeci się czerwone światło. Czerwone migające światło wskazuje szybki tryb ładowania.
4. Migające czerwone i zielone światło oznacza wadliwy akumulator. Zwróć akumulator do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego SENCO w celu kontroli lub wymiany.
5. Ciągłe czerwone światło wskazuje, że akumulator się ładuje.
6. Gdy akumulator zostanie naładowany w 80%, czerwone światło pozostanie włączone, a zielone światło będzie migać. Po całkowitym naładowaniu akumulatora czerwone światło zgaśnie i zaświeci się zielone światło.
7. Po normalnym użyciu do pełnego naładowania wymagana jest 1 godzina ładowania. Aby naładować całkowicie

PL

OBSŁUGA NARZĘDZIA

rozładowany akumulator, wymagana jest maksymalnie 1 godzina ładowania lub krócej.

8. Podczas ładowania akumulator będzie lekko ciepły. Jest to normalne i nie oznacza problemu.

Akumulator mieści 4 kolorowe światła LED. Te diody LED wskazują stan naładowania i możliwe problemy wewnątrz akumulatora.

Tryb	Czy Akumulator Jest Załączony?	Zasilanie	Ładowanie/ Naładowany	Stan	Ocena	Opóźnienie Temperatury	Wadliwy
Czuwanie / zasilanie	Nie	Zanika	X	X	X	X	X
Pełne czuwanie	Tak	Zanika	Zanika	Gotowe do użycia	X	X	X
Ładowanie	Tak	Mocny zielony	Migający zielony	<80%	X	X	X
W pełni naładowane	Tak	Zanikający zielony	Zanikający zielony	100%	X	X	X
Ocena	Tak	Mocny zielony	X	Pomiar	Migający pomarańczowy	X	X
*Opóźnienie temperatury	Tak	Mocny zielony	X	Gorący/ zimny	X	Migający pomarańczowy	X
Wadliwy	Tak	Mocny zielony	X	Uszkodzony	X	X	Mocny czerwony

*Opóźnienie do 20 minut w zależności od temperatury ogniwa akumulatora w komplecie.

Rysunek 2 - Kontrolki poziomu naładowania baterii

Naciśnij podniesiony czerwony przycisk na akumulatorze, aby sprawdzić stan ładowania:

- Migający czerwony = 0-15% naładowania
- Włączony czerwony = 16-25% naładowany
- Stały czerwony i pomarańczowy = 26-50% naładowany
- Włączony czerwony, pomarańczowy i zielony = 51-75% naładowany
- Wszystkie włączone 76-100% naładowany

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej żywotności baterii:

- Naładuj akumulator, zanim zostanie całkowicie rozładowany.
- Zawsze zatrzymuj pracę narzędzia i ładuj akumulator, gdy zauważysz mniejszą moc narzędzia.
- Nigdy nie ładuj całkowicie naładowanego akumulatora.
- Przeładowanie skraca żywotność baterii.

Utylizacja Baterii

- W celu zachowania zasobów naturalnych należy odpowiednio poddać recyklingowi lub zutylizować. Ten produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Lokalne przepisy stanowe lub federalne mogą zabraniać usuwania baterii litowo-jonowych ze zwykłymi śmieciami.
- Skonsultuj się z lokalnymi władzami zajmującymi się odpadami, aby uzyskać informacje dotyczące dostępnych opcji recyklingu i / lub usuwania.
- Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi! Zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/WE doty-

czącej zużytego sprzętu elektrycznego i jej wdrożeniem zgodnie z prawem krajowym, narzędzia elektryczne, które dobiegły końca, należy zebrać osobno i zwrócić do ekologicznego zakładu recyklingu.



Konserwacja

Przeczytaj część zatytułowaną „Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa” przed konserwacją narzędzia.

1. Po wyjęciu akumulatora należy codziennie przeprowadzać inspekcję, aby zapewnić swobodny ruch końcówki i spustu. Nie używaj narzędzia, jeśli końcówka lub spust przykleja się lub się zacina.
2. Smarowanie układu zasilania nie jest konieczne. **NIE OLEJOWAĆ.**
3. Codziennie wycieraj narzędzie i sprawdzaj pod kątem zużycia, szczególnie wiertło i końcówki. Wymień w razie potrzeby.

⚠ WARNING Naprawy inne niż tu opisane powinny być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony, wykwalifikowany personel. Skontaktuj się z Senco, aby uzyskać informacje pod numerem +31 320 295 575.

Akcesoria

Senco oferuje pełną linię śrub i akcesoriów DuraSpin do Twoich narzędzi Senco, w tym:

- Wiertła
- Baterie
- Ładowarki do baterii
- Torba do przechowywania
- Różnej wielkości uchwyty na końcówkę
- Okulary ochronne

PL

Aby uzyskać więcej informacji lub w pełni ilustrowany katalog akcesoriów Senco, skontaktuj się z przedstawicielem handlowym lub zadzwoń do Senco pod numer +31 320 295 575. www.senco.eu

Dane Techniczne

SPECIFICATION	DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V
NAPIĘCIE	18V	18V	18V
POJEMNOŚĆ BATERII	3000MAH	3000MAH	3000MAH
RPM	0-1600, 0-2500 OBR./MIN.	0-5000 REV/MIN	0-1600, 0-2500 REV/MIN
WAGA	2.48KG W/ BATERIA	2.46KG MAX	2.70KG MAX
WYSOKOŚĆ	243.5mm MAX	243.5mm MAX	243.5mm MAX
DŁUGOŚĆ	372.4mm MAX	372.4mm MAX	419.5mm MAX
SZEROKOŚĆ	85.4mm MAX	85.4mm MAX	85.4mm MAX
CZAS ŁADOWANIA	1 GODZINA	1 GODZINA	1 GODZINA
POJEMNOŚĆ ŁĄCZNIKA	50 ŚRUB (1 PAS)	50 ŚRUB (1 PAS)	50 ŚRUB (1 PAS)
MOMENT OBROTOWY	8Nm MIN	5Nm MIN	8Nm MIN
GENEROWANY HAŁAS	84DB(A)	84DB(A)	84DB(A)
WIBRACJE	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX
DŁUGOŚĆ ŁĄCZNIKA	25mm - 55mm	25mm - 55mm	25mm - 75mm
SZYBSZY ZAKRES	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm

Rozwiązywanie Problemów

Poblem/Symptom	Prawdopodobna Przyczyna	Działania Naprawcze
Narzędzie nie uruchamia się lub działa wolno	Akumulator jest rozładowany lub uszkodzony	Wymień na naładowany akumulator
	Przełącznik jest uszkodzony	Wymień lub zwróć do autoryzowanego centrum serwisowego Senco w celu naprawy
	Silnik jest uszkodzony	
Narzędzie nie napędza w pełni łącznika	Wiertło jest zużyte lub nieprawidłowo zainstalowane	Wymień wiertło
	Przekroczono możliwości mocy narzędzia	Przestań używać w tym zastosowaniu narzędzia
	Narzędzie jest w odwrocie	Przełącz narzędzie do przodu
	Głębokość nie jest ustawiona prawidłowo	Zobacz str. 195

PL

Narzędzie nie przesuwają łącznika	Długość śruby / pozycja końcówki jest nieprawidłowo ustawiona	Zobacz str. 194
	Sprężyna powrotna jest słaba lub zepsuta	Wymień lub wróć do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy
	Wadliwy materiał próbny	Aby uzyskać optymalną wydajność, używaj łączników marki Senco
	Wadliwy korpus prowadnicy	Wymień lub wróć do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy
	Pasek śrub zakleszczył się w prowadnicy	Upewnij się, że pasek ślizga się swobodnie po prowadnicy
Śruby „wyskakują” lub źle dokręcają się podczas użytkowania	Długość śruby / pozycja końcówki jest nieprawidłowo ustawiona	Zobacz str. 194
	Zainstalowano nieprawidłowe wiertło	Upewnij się, że zainstalowano prawidłowy typ i długość wiertła
	Wadliwy lub uszkodzony system podawania	Zwróć do Senco lub autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy
Nie można zamontować wiertła	Wiertło nieprawidłowo włożone do wału napędowego	Zobacz str. 196
	Zęby sprzęgła nie są wyrównane	Wyzwól, przytrzymując przycisk zwalniający
	Wiertło inne niż Senco	Używaj tylko odpowiedniego wiertła Senco
Nie można zwolnić wiertła	Wiertło inne niż Senco	Używaj tylko odpowiedniego wiertła Senco
	Zęby sprzęgła nie są wyrównane	Wyzwól, przytrzymując przycisk zwalniający
Wiertło zsuwa się ze śruby lub śruba jest dokręcana pod kątem	Narzędzie przesunęło się do przodu podczas wkręcania	Trzymaj narzędzie mocno podczas wiercenia
	Wiertło jest zużyte lub złamane	Wymień wiertło
	Końcówka jest zużyta lub złamana	Wymień lub wróć do autoryzowanego centrum serwisowego Senco w celu naprawy
	Wiertło jest zużyte lub złamane	Wymień wiertło

PL

Zacięcie się łącznika	Długość śruby/pozycja końcówki jest nieprawidłowo ustawiona	Zobacz str. 194
	Wadliwy materiał porównawczy	Aby uzyskać optymalną wydajność, używaj elementów złącznych marki Senco
	Końcówka uszkodzona lub zakrzywiona	Wymień lub wróć do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy
	Śruba częściowo wkręcona w materiał porównawczy a następnie następuje zwolnienie systemu podawania.	Usuń zakleszczoną śrubę palcami lub szczypcami i wznów użytkowanie
System podawania “przyczepia się” lub powraca powoli	Gromadzenie się zanieczyszczeń na mechanizmie	Wyczyść mechanizm
	Sprężyna powrotna jest słaba lub zepsuta	Wymień lub wróć do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy
	Wiertło przyczepia się do materiału próbnego	Aby uzyskać optymalną wydajność, używaj łączników marki Senco Zawsze staraj się przechowywać śruby w chłodnym, suchym miejscu przed użyciem. Zestawienie przegrzanych śrub może zmiękczyć i spowodować opóźnienie powrotu systemu podawania
Przegrzewanie się narzędzia	Zastosowanie napędu wymaga zbyt dużego momentu obrotowego	Przestań używać urządzenia w tym przypadku
Siła nacisku staje się nadmierna	Niewłaściwa śruba do danego zastosowania	Rozważ alternatywny łącznik
	Śruba CAM jest poluzowana lub uszkodzona	Dokręć lub wymień śrubę CAM
	Gromadzenie się zanieczyszczeń na mechanizmie	Wyczyść mechanizm
Bateria się nie ładuje	Wadliwa bateria	Patrz str. 198 dla opisu kodu błędu baterii
Interfejs narzędzia nie instaluje się na konsoli	Kołnier nie jest obrócony do pozycji pełnego odblokowania	Obróć kołnier do pozycji pełnego odblokowania
	Ciała obce utknęły włączeniu	Upewnij się, że żadne przedmioty ani części nie zacięły się w połączeniu
	Elementy złącza mogą zostać uszkodzone	Wymień przedni zespół lub wróć do autoryzowanego centrum serwisowego Senco w celu naprawy

PL

Interfejs narzędzia nie oddzieli się od konsoli	Kołnierz nie jest obrócony do pozycji pełnego odblokowania	Obróć kołnierz do pozycji pełnego odblokowania
	Elementy złącza mogą być uszkodzone	Zwróć do autoryzowanego centrum serwisowego Senco w celu naprawy

Русский






Содержание

Техника безопасности	208
Организация рабочего пространства	208
Электробезопасность	208
Личная безопасность	208
Использование и уход за электроинструментом	209
Использование и уход за батареей	210
Обслуживание	210
Предостережения В Работе С Шуруповертом	210
Предостережения При Заряде Аккумулятора	211
Описание Функций	213
Работа С Инструментом	214
Регулировка длины крепежа	214
Зарядка инструмента	214
Регулировка Скорости Привода	215
Закручивание шурупов	215
Триггер Блокировки	215
регулировка Глубины закручивания	215
обратная подача	216
Замена Долота	216
Замена наконечника	217
Регулировка Крюка Для Ремня	217
Установка Батарейного Блока	218
Снятие Батарейного Блока	218
Зарядка Батарей	218
Обслуживание	220
Аксессуары	220
Технические Спецификации	221
Устранение Проблем	221


RU

ОБОЗНАЧЕНИЯ

Следующие условные обозначения предназначены для объяснения уровней риска, связанного с данным продуктом.

ЗНАК	СИГНАЛ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ:	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или серьезным травмам.
	ВНИМАНИЕ:	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.
	ОСТОРОЖНО:	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой или средней тяжести.
	НА ЗАМЕТКУ:	(Без символа предупреждения о безопасности) указывает на информацию, которая считается важной, но не связанной с потенциальной травмой (например, сообщения, касающиеся имущественного ущерба).

На данном изделии могут использоваться некоторые из следующих символов. Пожалуйста, изучите их и узнайте их значение. Правильная интерпретация этих символов сделает вашу работу лучше и безопаснее.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ/ПОЯСНЕНИЕ
	Сообщение Безопасности	Указывает на потенциальную опасность получения травм.
	Прочитайте Инструкцию	Чтобы уменьшить риск получения травмы, пользователь должен прочитать и понять руководство перед использованием этого инструмента.
	Защита Глаз	Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками, указанные в соответствии с ANSI Z87.1. CE EN166
	Влажные Условия Работы	Не подвергайте воздействию влаги и не используйте во влажных местах.
	Берегите Руки	Если не держать руки подальше от лезвия, это может привести к серьезным травмам.
	Переработка	Этот продукт использует литий-ионные аккумуляторы. Местные, государственные или федеральные законы могут запрещать утилизацию батарей в обычном мусоре. Проконсультируйтесь с вашим местным органом власти для получения информации о доступных вариантах переработки и утилизации.
V	Вольт	Вольтаж
min	Минут	Время
≡	Постоянный Ток	Тип или характеристика тока
n ₀	Скорость Без Нагрузки	Скорость вращения без нагрузки
.../min	В Минуту	Обороты, ход, скорость поверхности, вращение и т. д. в минуту

RU

Техника безопасности

⚠ WARNING Прочитайте все предупреждения по технике безопасности, инструкции и спецификации, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин “электроинструмент” в предупреждениях относится к вашему сетевому (проводному) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

ОГРАНИЗАЦИЯ РАБОЧЕГО ПРОСТРАНСТВА

1. **Держите рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной.** Загроможденные или темные участки способствуют возникновению несчастных случаев.
2. **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, таких как легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
3. **Держите детей и случайных прохожих подальше во время работы с электроинструментом.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

4. **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не заменяйте вилку. Не используйте переходники для штепсельных вилок с заземлением для электроинструмента.** Родная вилка и соответствующая розетка уменьшат риск поражения электрическим током.
5. **Не касайтесь заземленных поверхностей, таких как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
6. **Не подвергайте электроинструменты воздействию влаги.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
7. **Никогда не поднимайте и не носите инструмент за шнур. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей.** Поврежденный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
8. **При работе на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для работы на улице.** Использование подобного шнура, снижает риск поражения электрическим током.
9. **Если работа во влажном месте неизбежна, используйте источник питания с защитой от остаточного тока (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

RU

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

10. **Будьте бдительны, следите за своими действиями. Не используйте инструмент, когда вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.** Невнимательность при работе может привести к серьезным травмам.
11. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда защищайте глаза.** Защитное оборудование, такое как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или защита слуха, уменьшит количество травм.

12. **Для предотвращения непреднамеренного запуска убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключаться к источнику питания и/или батарейному блоку, поднимать или переносить инструмент.** Перенос электроинструментов с пальцем на выключателе или подсоединение электроинструмента к сети электропитания с включенным выключателем приводит к несчастным случаям.
13. **Перед включением электроинструмента уберите регулировочный ключ.** Ключ оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может нанести серьезную травму.
14. **Не перетруждайтесь. Выбирайте правильную опору во время работы.** Это позволяет лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
15. **Одежда. Не носите свободную одежду или украшения.** Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.
16. **Если предусмотрено подключение пылеулавливающих, убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылесборника уменьшает, связанные с пылью опасности.
17. **Не позволяйте вашему “большому” опыту, стать причиной легкомысленности и игнорировать принципы безопасной работы.** Небрежное поведение может привести к серьезной травме в течение доли секунды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

18. **Не применяйте силу к инструменту. Используйте правильный инструмент для вашей работы.** ЭПравильно подобранный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее и с необходимой скоростью, для которой он был разработан.
19. **Не используйте электроинструмент, если переключатель не работает.** Любой инструмент, с неисправным переключателем потенциально опасен и должен быть отремонтирован.
20. **Отсоедините вилку от розетки или выньте аккумуляторный блок, перед выполнением каких-либо регулировок, заменой аксессуаров или хранением электроинструмента.** Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
21. **Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе лиц, незнакомых с инструментом.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
22. **Проверьте сносность или связывание движущихся деталей, поломку или любые другие факторы, влияющие на работу инструмента. В случае повреждения инструмент должен быть отремонтирован перед дальнейшим использованием.** Многие аварии вызваны плохим обслуживанием электроинструментов.
23. **Держите режущие инструменты острыми и чистыми.** Правильный уход за режущими инструментами делает их менее спутывающимися и легче поддающихся контролю.
24. **Используйте электроинструмент, принадлежности, инструментальные наконечники и т. д. В соответствии с этими инструкциями и с учетом условий выполняемой работы.** Использование электроинструмента для операций, отличных от запланированных, может привести к опасной ситуации.

25. **Держите ручки и захватные поверхности сухими, чистыми и свободными от масла и жира.** Скользкие ручки и захватные поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и управлять им в непредвиденных ситуациях.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА БАТАРЕЕЙ

26. **Заряжайте только зарядным устройством, указанным производителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа батарейного блока, может создать опасность возгорания при использовании с другим батарейным блоком.
27. **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными батарейными блоками.** Использование любых других аккумуляторных батарей может привести к травмам и возгоранию.
28. **Когда аккумулятор отключен, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, проводящие ток.** Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
29. **При повреждении электролит может вытечь из аккумулятора. Избегайте контакта с ним. При случайном попадании на кожу промойте эти места водой.** Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
30. **Не используйте поврежденный или измененный аккумулятор.** Поврежденные или переделанные батареи могут проявлять непредсказуемое поведение, приводящее к пожару, взрыву или риску получения травмы.
31. **Не подвергайте батарейный блок или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130°C может быть причиной взрыва.
32. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор вне диапазона температур, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или при температурах, выходящих за эти пределы, может привести к повреждению аккумулятора и повышению риска возгорания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

33. **Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом по ремонту, использующим только оригинальные запасные части.** Это обеспечит сохранность инструмента.
34. **Никогда не разбирайте поврежденные блоки батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно осуществляться только производителем или уполномоченными поставщиками услуг.

RU

Предостережения В Работе С Шуруповертом

1. **Держите инструмент за изолированные части, , при выполнении работ, в которых крепежная деталь может контактировать со скрытой проводкой.** Детали контактирующие с оголенным проводом, могут замкнуть напряжение на корпус инструмента, что приведет к поражению работника электрическим током.
2. **Не используйте электроинструмент в местах, где температура окружающей среды может быть ниже 0°C (32°F) или превышать 40°C (105°F).**

Предостережения При Заряде Аккумулятора

1. Данное руководство содержит важные инструкции по технике безопасности и эксплуатации для зарядных устройств SENCO VB0192 (EU)/VB0198 (UK). Используйте одобренные батареи Senso, указанные на этикетке зарядного устройства.
2. Перед использованием зарядного устройства SENCO VB0192 (EU)/VB0198 (UK) прочитайте все инструкции и предупредительные знаки на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) изделии, использующем аккумулятор.
3. Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды, дождя или снега.
4. Используйте зарядное устройство в помещении.
5. Использование насадки, не рекомендованной или проданной не производителем зарядного устройства, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам людей.
6. Для уменьшения риска повреждения вилки и шнура, тяните за вилку, а не за шнур при отключении зарядного устройства.
7. Убедитесь, что шнур расположен так, чтобы на него не наступили, не споткнулись и не повредили иным способом.

Длина шнура (футы)			
8m	15m	30m	46m
AWG размер провода			
1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm

Таблица 1 - Рекомендуемый минимальный размер AWG для удлинителей зарядного устройства.

8. Удлинитель не следует использовать без крайней необходимости. Неправильное использование удлинителя может привести к пожару и поражению электрическим током. Если необходимо использовать удлинитель, убедитесь что:
 - а. Штыри на вилке удлинителя по номеру, размеру, и форме идентичны штырям на зарядном устройстве;
 - б. Удлинитель правильно подключен и находится в хорошем состоянии;
 - в. Размер провода, по крайней мере, не меньше того, который указан в таблице.
9. Не используйте зарядное устройство с поврежденным проводом или вилкой - замените их немедленно.
10. Не используйте зарядное устройство, если оно получило резкий удар, упало или каким-либо иным образом получило повреждения; отнесите его в авторизованный сервисный центр SENCO.
11. Не разбирайте зарядное устройство или аккумуляторный картридж; если требуется ремонт, отнесите его в авторизованный сервисный центр. Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
12. Для снижения риска поражения электрическим током, отключите зарядное устройство от розетки, перед его очисткой.
13. Храните аккумуляторные батареи в заряженном состоянии на 30%-50%.
14. Каждые шесть месяцев хранения заряжайте батареи, как обычно.
15. Для наилучших результатов аккумулятор следует заряжать в месте, где температура выше 10°C (50°F), но ниже 38°C (100°F).
16. Не оставляйте аккумулятор на улице или в транспортных средствах.

RU

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ПРИ ЗАРЯДЕ АККУМУЛЯТОРА

17. Не пытайтесь использовать повышающий трансформатор, генератор двигателя или розетку постоянного тока.
18. Не допускайте, чтобы что-либо закрывало или засоряло вентиляционные отверстия зарядного устройства.
19. Не заряжайте непerezаряжаемые батареи.
20. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением или получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.
21. Дети должны находиться под присмотром, чтобы не разрешать им играть с прибором.
22. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичными квалифицированными лицами, во избежание опасности.
23. Короткое замыкание батареи может вызвать перенапряжение, перегрев, возможные ожоги или поломку.
 - а. Не касайтесь клемм любым токопроводящим материалом.
 - б. Не ложите картридж батареи в контейнер с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т.д.
 - в. Не подвергайте картридж батареи воздействию чрезмерной влажности, воды, снега или дождя.
24. Не храните инструмент и аккумуляторный картридж в местах, где температура может превышать 27°C (80°F).
25. Не сжигайте аккумуляторный картридж, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. Аккумуляторный патрон может взорваться при пожаре.
26. Не используйте инструмент без предупреждающей надписи на инструменте. Если этикетка отсутствует, повреждена или не читается, обратитесь к представителю компании SENCО, чтобы бесплатно получить новую этикетку.
27. Никогда не пытайтесь соединить два (2) зарядных устройства вместе. Такая зарядка может привести к перегреву. Если вам нужно заряжать батареи последовательно, подождите около 15 минут, пока зарядное устройство остынет.
28. Утечка электролита из батареи может произойти в условиях экстремального использования или температур. Если жидкость попадает на кожу, немедленно промойте ее водой с мылом, затем лимонным соком или уксусом. Если жидкость попала в глаза, промывайте их водой не менее 10 минут, а затем немедленно обратитесь к врачу.

RU

Описание Функций

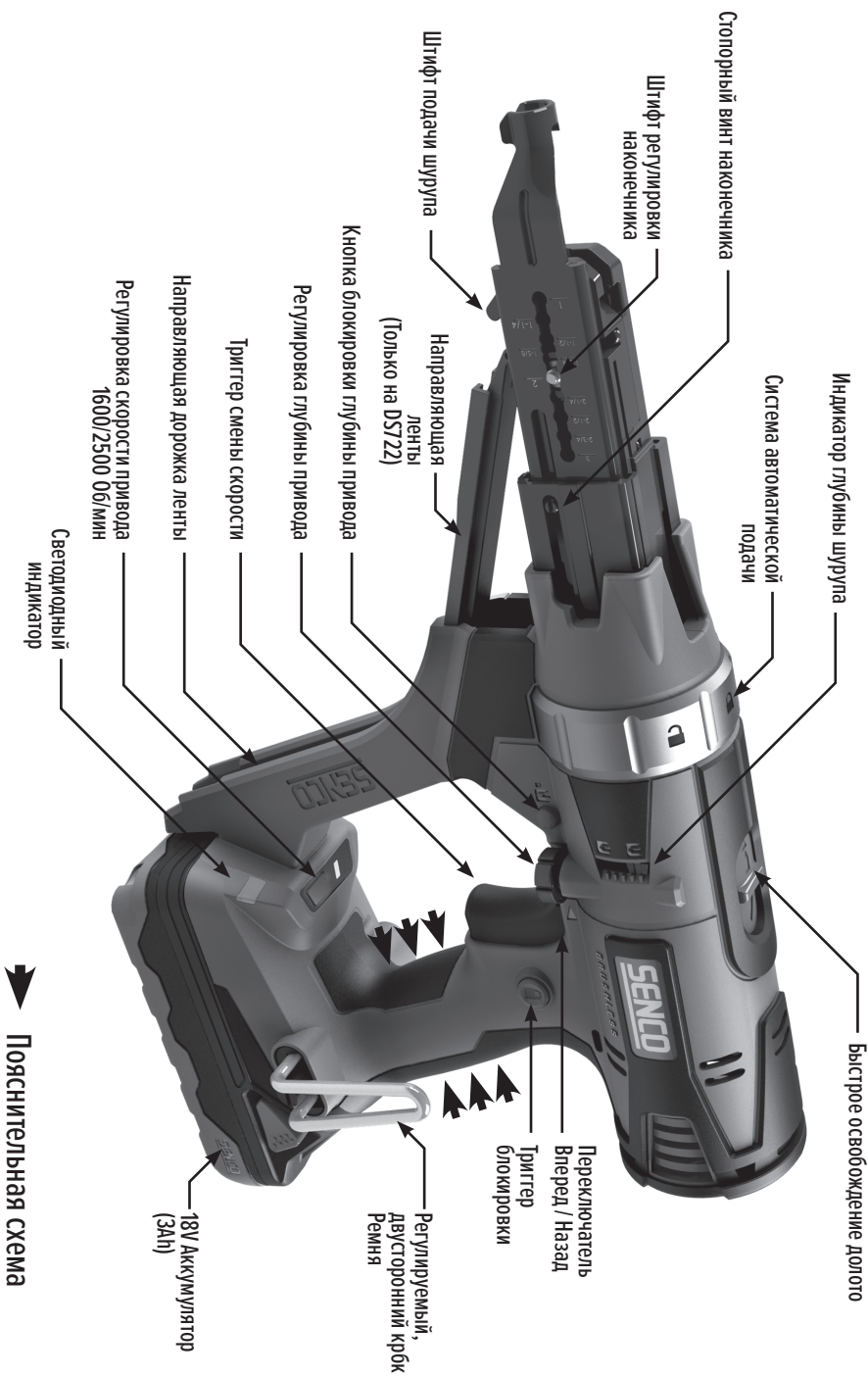


Figure 1 - Tool Functions and Features

Работа С Инструментом

Прочитайте раздел “Техника безопасности” перед началом работы. Для лучшего результата, зарядите новую батарею перед использованием (см.”Зарядка аккумулятора“ Страница 218).

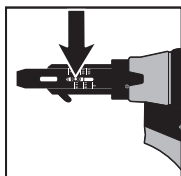
⚠ WARNING Не используйте инструмент, если он не собран или если какие-либо детали отсутствуют или повреждены. Использование неправильно собранного, с поврежденными или отсутствующими деталями инструмента, может привести к серьезным травмам.

⚠ WARNING Не пытайтесь модифицировать инструмент, применять насадки не рекомендованные для использования с ним. Любое такое изменение или модификация является неправильными и могут привести к опасным и серьезным травмам.

Если какие-либо детали повреждены обратитесь за помощью, позвонив +31 320 295 575.

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ КРЕПЕЖА

1. Извлеките батарею перед регулировкой носовой части для длины крепежа.
2. Нажимайте на штифт регулировки, пока он не окажется вровень с носовой частью, и сдвиньте носовую часть в нужное положение, совместив метки штриховки с серебряным регулировочным штифтом.
3. Отпустите штифт и убедитесь, что он полностью вошел в слот носовой части для правильной работы



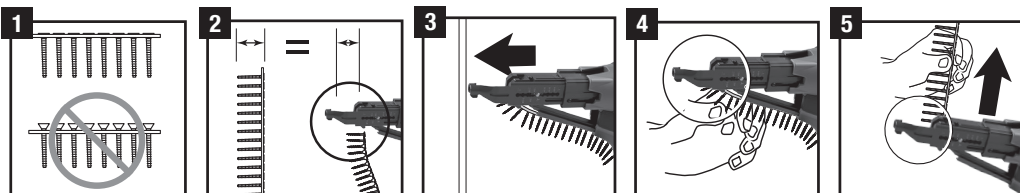
DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	ДОЛОТО	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
35mm	35mm	35mm	SENCO	EA0333B	EA0402B
		40mm			
		45mm			
		50mm			
		55mm			
		65mm			
		70mm			
		75mm			

RU

ЗАРЯДКА ИНСТРУМЕНТА

1. Убедитесь, что головки шурупов находятся поверх пластика. Это обеспечит правильное продвижение полосы и предотвратит заклинивание.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ



1. Проверьте правильность установки длины крепежа (см. “Регулировка длины крепежа” выше).
2. Подайте ленту в направляющую дорожку вверх, к носу инструмента.
3. Подавайте ленту в корпус ползуна до тех пор, пока первый винт не поровняется с долотом. Инструмент будет подавать все последующие винты автоматически, как только инструмент отрывается от рабочей поверхности, возвращаясь в первоначальное состояние.
4. Для того чтобы извлечь прокладку, вытяните ее до конца от верхней части.

РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ПРИВОДА

Низкоскоростные инструменты регулируются от 2500 до 1600 RPM для работы саморезами по стальным основаниям. Это можно сделать, нажав кнопку регулировки скорости привода, показанную на рисунке 1. Красный светодиод покажет, что включен режим низкой скорости (1600 оборотов/мин). Нажмите кнопку еще раз, чтобы вернуться в нормальный режим (2500 оборотов/мин).

Последний выбранный режим будет сохраняться до тех пор, пока вы не нажмете кнопку еще раз.

ЗАКРУЧИВАНИЕ ШУРУПОВ

1. По возможности держите инструмент под прямым углом к рабочей поверхности.
2. Нажмите на спусковой крючок, чтобы запустить двигатель.
3. Прижмите носовую часть с постоянной силой к рабочей поверхности. Не снимайте инструмент с рабочей поверхности до тех пор, пока муфта не отключится и долото не перестанет вращаться, сигнализируя о том, что шуруп полностью закручен.
4. Удерживайте двигатель включенным. Следующий шуруп будет автоматически подан на место, когда инструмент будет снят с рабочей поверхности.

CAUTION В процессе движения инструмент может «отключиться» или преждевременно остановить двигатель в качестве функции безопасности. Если двигатель чувствует скачок крутящего момента, активируется функция защиты от перегрузки. Частично закрученный шуруп можно докрутить, нажав пусковой механизм для сброса инструмента. Если это отключение происходит неоднократно, просмотрите раздел устранения неполадок для получения более подробной информации.

ТРИГГЕР БЛОКИРОВКИ

Чтобы заблокировать спусковой крючок для непрерывной работы, нажмите на него и нажмите кнопку блокировки, а затем отпустите. Инструмент будет продолжать работать. Чтобы выключить, нажмите и отпустите спусковой крючок.

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ЗАКРУЧИВАНИЯ

Этот инструмент оборудован фиксатором регулировки глубины:

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

1. Отпустите маховик, нажав на красную кнопку блокировки.



2. Отрегулируйте зенковку, повернув маховик регулировки глубины.
3. См. маркировку на инструменте для правильного направления.
4. Отпустите кнопку блокировки после регулировки.

Пробуйте закрутку шурупов пока желательная регулировка зенковки не будет достигнута.

Этот инструмент имеет чувствительную к глубине муфту. Когда шуруп зашел на заданную глубину, привод автоматически отключается и издает щелчок или звук трещотки. Это нормально и сигнализирует о завершении работы привода.

CAUTION Когда батарея разряжена или приводу требуется слишком большой крутящий момент, инструмент может заглохнуть (до того, как муфта может отключиться). Такая же процедура должна происходить, как упомянуто выше для остановки инструмента.

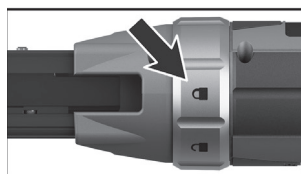
Инструмент может отключиться при воздействии высокого напряжения или электростатический разряд. Пожалуйста, отпустите спусковой курок и перезапустите инструмент после снятия высокого напряжения.

ОБРАТНАЯ ПОДАЧА

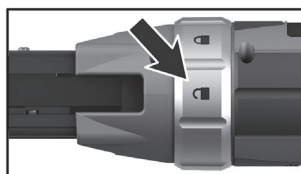
WARNING Чтобы предотвратить выход из строя системы подачи инструмента, перед началом работы или при переноске инструмента убедитесь, что стопорный хомут находится в закрытом положении.

Для того, чтобы запустить инструмент в обратном направлении для удаления винтов (см. Рис. 1):

1. Поверните переключатель “вперед/назад” вправо для обратного вращения.
2. Поверните стопорный хомут на съемной системе подачи в положение разблокировки.



Закр^ыто



Откр^ыто

3. Сдвиньте систему подачи с инструмента, чтобы открыть бит.
4. Вставьте долото в винт и надавите, чтобы включить сцепление.
5. Нажимайте на спусковой крючок, пока шуруп не будет полностью выкручен.

ЗАМЕНА ДОЛОТА

Из-за износа или повреждения или при изменении типа работы, долото нужно будет периодически менять.

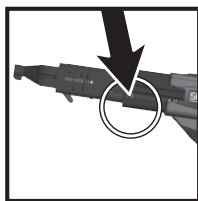
Можно заменить долото двумя способами:

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

1. Без снятия системы подачи
 - i. Снимите крепежные детали с инструмента.
 - ii. Сдвиньте кнопку разблокировки долота назад.
 - iii. Наклоните инструмент вперед и толкните триггер.
 - iv. Долото выпадет.
 - v. Держите инструмент вертикально.
 - vi. Вставьте новое долото в корпус.
 - vii. Сдвиньте кнопку блокировки долота назад.
 - viii. Встряхните инструмент и отпустите кнопку когда долото упадет на место.
2. Снятие системы подачи
 - i. Поверните стопорный хомут на съемной системе подачи в положение разблокировки.
 - ii. Сдвиньте систему подачи с инструмента и откройте долото.
 - iii. Сдвиньте кнопку разблокировки долота назад.
 - iv. Вытащите старое долото и отпустите кнопку.
 - v. Вставьте новое долото в фиксатор надавите, пока оно не встанет на место. (Немного покрутите долото, чтобы оно хорошо село на свое место.)
 - vi. Установите назад систему подачи и поверните стопорный хомут в положение блокировки.

ЗАМЕНА НАКОНЕЧНИКА

1. Снимите аккумулятор перед заменой наконечника.
2. Снимите крепежный винт с помощью плоской отвертки.



3. Установите носик на максимально возможную длину.
4. Надавливайте на штифт подачи шурупа до тех пор, пока он не будет полностью вжат. Необходимо будет использовать шуруп или тонкий предмет, чтобы продавить достаточно глубоко.
5. Удерживая штифт в этом положении, сдвиньте носовую часть вперед и снимите корпус.
6. Установите новый наконечник.
7. Замените винт крепления наконечника, чтобы он плотно прилегал к корпусу.

РЕГУЛИРОВКА КРЮКА ДЛЯ РЕМНЯ

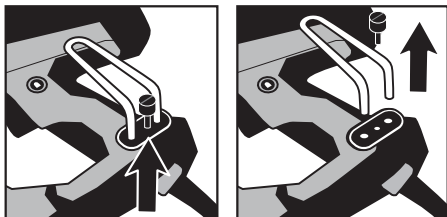
Для регулировки смещения ременного крючка сделайте следующее:

1. Снимайте винт крюка ремня, пока не будет снята фиксирующая пластина.
2. Передвиньте крюк ремня в нужное положение, установите на место стопорную пластину, а затем снова установите фиксирующий винт.

Чтобы переместить крюк ремня на противоположную сторону инструмента:

1. Снимите фиксирующий винт, стопорную пластину, резьбовую пластину и крюк для ремня.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ



2. Вставьте резьбовую пластину на противоположную сторону инструмента и установите крюк в нужное положение с помощью стопорной пластины и фиксирующего винта.

УСТАНОВКА БАТАРЕЙНОГО БЛОКА

CAUTION Для инструментов Senco следует использовать только батареи Senco VB-Series 18V:

VB0194 (EU/UK).

1. Совместите ребра батареи с пазами на инструменте.
2. Нажимайте на батарею, пока она плотно не сядет в инструмент.
3. Когда механизм посадки сядет должным образом вы услышите щелчок.

СНЯТИЕ БАТАРЕЙНОГО БЛОКА

1. Нажмите кнопки на обеих сторонах батареи.
2. Выньте аккумулятор из инструмента.

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

1. Вставьте батарейный блок в зарядное устройство.
2. Совместите ребра на батарейном блоке с пазом в зарядном устройстве.
3. Нажмите на батарейный блок, чтобы убедиться, что контакты на батарейном блоке соприкасаются с контактами на зарядном устройстве. При правильном подключении загорится красный индикатор. Красный мигающий свет указывает на быстрый режим зарядки.
4. Красный и зеленый свет мигают, указывая на неисправный аккумулятор. Отнесите аккумулятор в

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

ближайший авторизованный сервисный центр Senco для проверки или замены.

5. Горящий красный свет указывает на то, что аккумулятор заряжается.
6. Когда аккумуляторная батарея зарядится на 80%, красный индикатор будет гореть, а зеленый мигать. Когда блок батарей зарядится полностью, красный свет погаснет, а зеленый будет просто гореть.
7. После обычного использования потребуется 1 час для полной зарядки. Для зарядки полностью разряженного батарейного блока потребуется не более 1 часа.
8. Аккумулятор будет слегка нагреваться время зарядки. Это нормально и не является проблемой.

На батарейном блоке расположены 4 светодиода индикатора. Эти светодиоды указывают на состояние зарядки и возможные проблемы с блоком батарей.

Режим	Батарея установлена?	Питание	Изменяется / Полностью	Условие	Диагностика	Временная Задержка.	Дефект
Ожидание / Питание	Нет	Садится	X	X	X	X	X
Ожидание Полный	Да	Садится	Садится	Готов к работе	X	X	X
Заряжается	Да	Горит зеленый	Мигающий зеленый	<80%	X	X	X
Полностью заряжен	Да	Угасающий зеленый	Угасающий зеленый	100%	X	X	X
Диагностика	Да	Горит зеленый	X	Измеряется	Мигающий оранжевый	X	X
*Временная задержка	Да	Горит зеленый	X	Горячий / Холодный	X	Мигающий оранжевый	X
Дефект	Да	Горит зеленый	X	Поврежден	X	X	Горит красный

*Задержка до 20 минут в зависимости от температуры аккумулятора внутри упаковки.

Рисунок 2 - Индикация уровня заряда аккумулятора

Нажмите поднятую красную кнопку на батарейном блоке для проверки заряда:

- Мигает красный = 0-15% заряда
- Горит красный = 16-25% заряда
- Горят красный и оранжевый = 26-50% заряда
- Горят красный, оранжевый и зеленый = 51-75% заряда
- Горят все = 76-100% заряда

Советы по поддержанию максимального срока службы батареи:

- Зарядите аккумулятор полностью.
- Всегда останавливайте работу и заряжайте аккумулятор, если вы замечаете падение мощности.
- Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумулятор.
- Перезарядка сокращает срок службы батареи.

Утилизация аккумуляторов

RU

- Утилизируйте батарею должным образом. Этот продукт содержит литий-ионный электролит. Местные законы могут запрещать утилизацию литий-ионных батарей в обычном мусоре.
- Проконсультируйтесь с местными органами власти по утилизации отходов для получения информации о доступных вариантах переработки и/или утилизации.
- Не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовыми отходами! В соответствии с европейской директивой 2002/96 / ЕС об отходах электрооборудования и ее применением в соответствии с национальным законодательством, электроинструменты, срок службы которых истек, должны быть собраны отдельно и переданы на экологически совместимый объект переработки.



Обслуживание

Прочитайте раздел под названием “Техника безопасности” перед обслуживанием инструмента.

1. С извлеченной батареей, осмотрите инструмент и проверьте ход наконечника и триггера. Не используйте инструмент, если нарушена связь наконечника и триггера.
2. Смазка системы подачи не требуется.
3. Протирайте инструмент ежедневно и проверяйте на износ, особенно долото и носовую часть. Замените их при необходимости.

▲ WARNING Ремонт, отличный от описанного здесь, должен выполняться только обученным, квалифицированным персоналом. Свяжитесь с Senco по телефону +31 320 295 575 для получения информации.

Аксессуары

Компания Senco предлагает полную линейку шурупов DuraSpin и аксессуаров для инструментов Senco, в том числе:

- Долото
- Батареи
- Зарядные устройства
- Сумки для хранения
- Наконечники в ассортименте
- Защитные стекла

Для получения дополнительной информации или полного иллюстрированного каталога аксессуаров Senco обратитесь к торговому представителю или позвоните в компанию Senco по телефону: +31 320 295 575. www.senco.eu

Технические Спецификации

СПЕЦИФИКАЦИЯ	DS222-18V	DS225-18V	DS322-18V
ВОЛЬТАЖ	18V	18V	18V
ТОК БАТАРЕИ	3000МАH	3000МАH	3000МАH
ОБ./МИН.	0-1600, 0-2500 REV/MIN	0-5000 REV/MIN	0-1600, 0-2500 REV/MIN
ВЕС	2.48KG W/ БАТАРЕЯ	2.46KG MAX	2.70KG MAX
ВЫСОТА	243.5mm MAX	243.5mm MAX	243.5mm MAX
ДЛИНА	372.4mm MAX	372.4mm MAX	419.5mm MAX
ШИРИНА	85.4mm MAX	85.4mm MAX	85.4mm MAX
ВРЕМЯ ПЕРЕЗАРЯДКИ	1 ЧАС	1 ЧАС	1 ЧАС
ЕМКОСТЬ КРЕПЕЖА	50 ШУРУПОВ (1 ЛЕНТА)	50 ШУРУПОВ (1 ЛЕНТА)	50 ШУРУПОВ (1 ЛЕНТА)
КРУТЯЩИЙ МОМЕНТ	8Nm MIN	5Nm MIN	8Nm MIN
УРОВЕНЬ ШУМА	84DB(A)	84DB(A)	84DB(A)
ВИБРАЦИЯ	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX	2.5M/S2 MAX
ДЛИНА КРЕПЕЖА	25mm - 55mm	25mm - 55mm	25mm - 75mm
ДИАПАЗОН КРЕПЕЖА	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm

Устранение Проблем

Проблема/Симптомы	Возможная Причина	Меры По Устранению
Инструмент не запускается или работает медленно	Батарея разряжена или неисправна	Замените аккумулятор
	Триггерный переключатель неисправен	Замените или обратитесь в авторизованный сервисный центр Senco для ремонта
	Мотор неисправен	
Инструмент не достаточно контролирует крепёж	Долото изношено или установлено неправильно	Замените долото
	Превышены энергетические возможности инструмента	Прекратите использование для этой работы
	Включен реверс	Переключите инструмент
	Глубина привода установлена неправильно	См. стр. 215

RU

Инструмент не выдвигает крепежную деталь	Неправильно установлена длина винта/положение наконечника	См. стр. 214
	Возвратная пружина ослабла или сломана	Замените или обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Дефектный материал	Используйте фирменные крепления для оптимальной производительности
	Дефект корпуса	Замените или обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Зажало ленту с шурупами	Освободите ленту
Шурупы «вылетают» или неправильно работают во время использования	Неправильно установлена длина шурупа/положение наконечника	См. стр. 214
	Установлено неправильное долото	Убедитесь, что установлены правильные тип и длина долота
	Неисправная или поврежденная система подачи	Обратитесь в сервисный центр
Долото не вставляется	Долото неправильно вставлено	См. стр. 216
	Зубья сцепления не выровнены	Триггер удерживает пусковую кнопку
	Неоригинальное долото	Используйте только долото фирмы Senco
Долото не вытаскивается	Неоригинальное долото	Используйте только долото фирмы Senco
	Зубья сцепления не выровнены	Выровняйте зубья
Долото соскальзывает с шурупа или шуруп заходит под углом	Инструмент едет вперед при работе	Крепче держите инструмент
	Долото изношено или сломано	Замените долото
	Наконечник изношен или поврежден	Замените или обратитесь в сервисный центр
	Долото изношено или сломано	Замените долото
Застревание крепежа	Неправильно установлена длина винта/положение наконечника	См. стр. 214
	Дефектный материал	Используйте оригинальные крепления
	Наконечник поврежден или согнут	Замените или обратитесь в сервисный центр
	Винт частично загнан в материал, а затем система подачи выпущена	Удалите застрявший винт и возобновите работу

RU

Система подачи “залипает” или возвращается медленно	Накопление мусора на механизме	Почистите механизм
	Возвратная пружина ослабла или сломана	Обратитесь в сервисный центр
	Долото прилипает к материалу	Используйте оригинальные крепления Всегда старайтесь хранить винты в прохладном сухом месте. Перегретая лента может стать мягкой и вызвать задержку в возврате системы подачи
Инструмент перегревается	Выполнение работы требует слишком много крутящего момента	Прекратите использование инструмента для этого задания
Слишком большая толкающая сила	Выбран неправильный шуруп	Возьмите другой крепеж
	Кулачковый винт ослаблен или поврежден	Затяните или замените кулачковый винт
	Накопление мусора на механизме	Почистите механизм
Батарея не заряжается	Неисправный аккумулятор	См. стр. 218 описание кодов ошибки батареи
Инструмент не устанавливается на консоль	Хомут не повернут в положение полной разблокировки	Поверните хомут в положение полной разблокировки
	Посторонний предмет застрял внутри соединения	Убедитесь, что внутри соединения не застряли какие-либо предметы или детали
	Компоненты в разъеме могут быть повреждены	Замените переднюю сборку или обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Инструмент не снимается с консоли	Хомут не повернут в положение полной разблокировки	Поверните хомут в положение полной разблокировки
	Компоненты в разъеме могут быть повреждены	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Türkçe



İçindekiler








Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları	227
İŞ ALANI GÜVENLİĞİ	227
ELEKTRİK GÜVENLİĞİ	227
KİŞİSEL GÜVENLİK	227
ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI	228
PİL ALET KULLANIMI VE BAKIMI	228
SERVİS	229
Tornavida Güvenlik Uyarıları	229
Şarj Cihazı ve Pil için Güvenlik Uyarıları	229
İşlevsel Açıklama	232
Alet Kullanımı	233
RAPTİYE UZUNLUĞU AYARLAMASI	233
ALETİN YÜKLENMESİ	233
Sürücü Hız Ayarı	234
VİDALARIN ÇAKILMASI	234
TETİK KİLİDİ	234
SÜRÜCÜ DERİNLİĞİ AYARI	234
TERS İŞLEM	235
DELĞİ DEĞİŞTİRME	235
BURUN KAYIŞININ DEĞİŞTİRİLMESİ	236
KEMER KANCA AYARI	236
Pil Takımı Kurulumu	237
PİL PAKETİNİN ÇIKARILMASI	237
PİLİN ŞARJ EDİLMESİ	237
Bakım	239
Aksesuarlar	239
Teknik Özellikler	239
Sorun Giderme	240

SEMBOLLER

Aşağıdaki işaret sözcükleri ve anlamları, bu ürünle ilgili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

SEMBOL	İŞARET	ANLAMI
	TEHLİKE:	Önüne geçilmemesi takdirde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.
	UYARI:	Önüne geçilmemesi takdirde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.
	DİKKAT:	Önüne geçilmediği takdirde küçük veya orta dereceli yaralanma ile sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.
	UYARI:	(Güvenlik Uyarısı Sembolü Olmadan) önemli olarak değerlendirilen, ancak olası bir yaralanma ile ilgili olmayan bilgileri gösterir (örneğin, maddi hasara ilişkin mesajlar).

Bu üründe aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılabilir. Lütfen belirtilen sembolleri inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu sembollerin doğru şekilde yorumlanması, bu ürünü daha iyi ve daha güvenli bir şekilde kullanmanıza olanak sağlayacak.

SEMBOL	İSİM	ATAMA/AÇIKLAMA
	Güvenlik Uyarısı	Potansiyel kişisel yaralanma tehlikesini belirtir.
	Kullanım Kılavuzunu Okuyunuz	Yaralanma riskini azaltmak için, kullanıcının bu ürünü kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuması ve anlaması gerekir.
	Göz Koruması	Her zaman ANSI Z87.1 CE EN166 ile uyumlu olan işaretlenmiş yan korumaya sahip göz koruması kullanın.
	Islak Koşullar Hakkında Uyarı	Yağmura maruz bırakmayın veya nemli yerlerde kullanmayın.
	El Yok	Ellerinizi bıçaktan uzak tutmamak ciddi yaralanmalara neden olur.
	Geri Dönüşüm	Bu ürün Lityum-iyon pil kullanır. Yerel yasalar, eyalet yasaları veya federal yasalar, pillerin normal çöp kutusuna atılmasını yasaklayabilir. Mevcut geri dönüşüm ve bertaraf seçenekleri hakkında bilgi almak için yerel atık yetkilinize danışın.
V	Volt	Voltaj
min	Dakika	Zaman
	Doğru Akım	Akımın türü veya özelliği
n_0	Yüksüz Hızı	Dönme hızı, yüksüz durumda
.../min	Dakika Başına	Devir, inme, yüzey hızı, orbit vb. dakika başına

Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları



Bu elektrikli aletle birlikte sağlanan tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara sebebiyet verebilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride referans için saklayın

Uyarılardaki “elektrikli alet” terimi, elektrikle çalışan (kablolu) elektrikli el aleti veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli el aleti anlamına gelmektedir.

İŞ ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış halde tutun.** Dağınık veya karanlık alanlar kaza olasılığını yükseltir.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar gibi patlayıcıların bulunduğu ortamlarda kullanmayınız.** Elektrikli aletler, toz veya dumanı ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Elektrikli el aletini kullanırken çocukları ve seyircileri uzak tutun.** Dikkat dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fişi asla, hiçbir şekilde değiştirmeyiniz. Topraklı elektrikli aletler ile herhangi bir adaptör fiş kullanmayınız.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini minimuma indirir.
- Borular, radyatörler, aralıklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuz topraklı veya karaya oturmuş ise, elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmur suyuna veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete su girmesi, elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Kabloyu farklı amaçlarla kullanmayın. Aleti taşımak, çekmek veya çıkarmak için asla kabloyu kullanmayın. Kabloyu sıcağdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli delgilerden uzak tutun.** Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli el aletini dış mekanda çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun olan bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekanda kullanıma uygun bir kablunun kullanılması, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli el aletinin nemli bir yerde kullanılması kaçınılmaz ise, artık akım cihazı (RCD) korumalı bir besleme kullanın.** RCD'nin kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

KİŞİSEL GÜVENLİK

- Dikkatli olun, ne yaptığınızı iyi takip edin ve elektrikli el aletini kullanırken sağduyu kullanın. Yorgunsanız veya uyuşturucu madde, alkol veya ilaçların etkisi altındaysanız elektrikli el aleti kullanmaktan çekinin.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruması kullanın.** Toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, kask veya uygun koşullarda kullanılan işitme koruması gibi koruyucu donanımlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstemsiz başlatmayı önleyin. Güç kaynağına ve/veya bataryaya bağlamadan, aleti elinize almadan ya da taşımadan önce, şalterin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletlerini parmağınız düğmede iken taşımak veya şalteri açık elektrikli el aletlerini fişe takmak kazalara neden olabilir.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

- 13. Aleti çalıştırmadan önce ayar tuşlarını veya anahtarları çıkarın.** Elektrikli aletin döner bir delgisine bağlı bir anahtar veya bükülme, kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- 14. Aşırı uzanmayın. Ayaklarınızı her zaman düzgün ve dengede tutunuz.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi bir şekilde kontrol edilebilmesini sağlar.
- 15. Uygun giyinin. Geniş kıyafetler veya takılar kullanmayın. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli delgilerden uzak tutun.** Geniş kıyafetlerin, takıların veya uzun saçların hareketli delgilere takılması söz konusu olabilir.
- 16. Cihazlar toz çekme ve toplama tesislerinin bağlanması için sağlanmışsa, bunların düzgün bağlandığından ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama kullanımı tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- 17. Sık kullanılan diğer araçların kullanımlarından edinilen aşinalıkların sizi rahatlatmasına ve araç güvenliği ilkelerini göz ardı etmenize sebep olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz hareket, bir saniyeden kısa bir sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.

ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- 18. Elektrikli aleti zorlamayın. Yaptığınız iş için uygun elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, yapılması gereken işi kendisinin tasarlandığı tempoya oranla daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yerine getirir.
- 19. Düğme açılıp kapanmıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın.** Başlatma düğmesi ile kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekir.
- 20. Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce fişi güç kaynağından çıkarın ve/veya çıkarılabilir ise pil takımını elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.
- 21. Boştaki elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatları tam olarak bilmeyen kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların ellerinde tehlikelidir.
- 22. Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını unutmayın. Yanlış hizalama veya hareketli delgilerin bağlanması, delgilerin kırılması ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasar görmüşse, aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Birçok kaza, bakımı doğru şekilde yapılmayan elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- 23. Kesici takımları keskin ve temiz tutun.** Keskin kesici kenarlarına sahip, uygun şekilde bakımı yapılmış kesici aletlerin donup kalma olasılığı daha düşüktür ve kontrolü daha kolaydır.
- 24. Elektrikli aleti, aksesuarları ve alet delgilerini vb. çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun olarak kullanın.** Elektrikli aletin amacından farklı işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- 25. Kolları ve tutucu parçaların yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan ve gresten arınmış olarak tutun.** Kaygan kollar ve tutucu parça yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

PİL ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- 26. Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj ediniz.** Bir pil takımı için uygun olan bir şarj cihazı, başka bir pil takımı ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.

GENEL ELEKTRIKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

27. **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tasarlanmış pil takımlarıyla kullanınız.** Başka pillerin kullanılması, yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
28. **Pil takımı kullanılmadığında, ataşlar, madeni paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya bir terminalden diğerine bağlantı oluşmasına sebep olabilen diğer küçük metal nesnelere uzak tutun.** Pil terminallerinin kısa kapanması yanıklara veya yangına neden olabilir.
29. **Kötü şartlar altında, pilden sıvı sızması söz konusu olabilir; temastan kaçınınız. Yanlışlıkla temas olursa, suyla yıkayınız. Sıvı gözlerle temas ederse, tıbbi yardım alın.** Pilden çıkan sıvı tahrişe veya yanmaya neden olabilir.
30. **Hasar görmüş veya değiştirilmiş bir pil takımı veya alet kullanmayınız.** Hasar görmüş veya değiştirilmiş piller, yangına, patlamaya veya yaralanma riskine neden olabilen öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.
31. **Pili veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayınız.** Alet, ateş veya 130°C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalırsa patlamaya neden olabilir.
32. **Tüm şarj talimatlarını takip edin ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyiniz.** Uygun olmayan şekilde veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi, pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

SERVİS

33. **Elektrikli el aletinize kalifiye bir tamir elemanı tarafından yalnızca aynı yedek delgileri kullanarak servis verilmesini sağlayınız.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
34. **Hasar görmüş pil paketlerine asla servis vermeyiniz.** Pil paketlerinin servisi sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

Tornavida Güvenlik Uyarıları

1. **Bağlantı elemanının açıkta olmayan kablolarla temas edebileceği bir işlem yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutunuz.** “Canlı” bir tel ile temas eden bağlantı elemanları elektrikli el aletinin açıkta kalan metal delgilerini “canlı” hale getirebilir ve operatörün elektrik çarpması geçirmesine sebebiyet verebilir.
2. **Elektrikli aleti, ortam sıcaklığının 0 °C'ye (32 °F) yaklaşabileceği veya 40 °C'nin (105°F) üzerine çıkabileceği yerlerde kullanmayınız.**

Şarj Cihazı ve Pil için Güvenlik Uyarıları

1. Bu kılavuz, SENCO akü şarj cihazı VB0192 (EU)/VB0198 (UK) için önemli güvenlik ve çalıştırma talimatlarını içerir. Şarj cihazı etiketinde belirtilen onaylı Senco pilleri ile kullanınız.
2. SENCO pil şarj cihazı VB0192 (EU)/VB0198 (UK) u kullanmadan önce, (1) pil şarj cihazı, (2) pil ve (3) pili kullanan ürün hakkındaki tüm talimatları ve uyarı işaretlerini okuyunuz.
3. Şarj cihazını suya, yağmura veya kar yağışına maruz bırakmayınız.
4. İç mekanlarda kullanınız.
5. Şarj cihazı üreticisi tarafından önerilmeyen veya satılmayan bir ataşman kullanımı, yangın, elektrik çarpması veya kişilerin yaralanma riskine neden olabilir.
6. Elektrik fişi ve kablosunun zarar görme riskini azaltmak için, şarj cihazını çıkarırken kablo yerine fişten tutarak çekiniz.

ŞARJ CİHAZI VE PİL İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

7. Kablonun üzerine basılmayacak, takılmayacak veya başka türlü hasara veya gerilime maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Kablo Uzunluğu			
8m	15m	30m	46m
Kablonun AWG Boyutu			
1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm

Tablo 1 – Pil şarj cihazı uzatma kabloları için önerilen minimum AWG boyutu

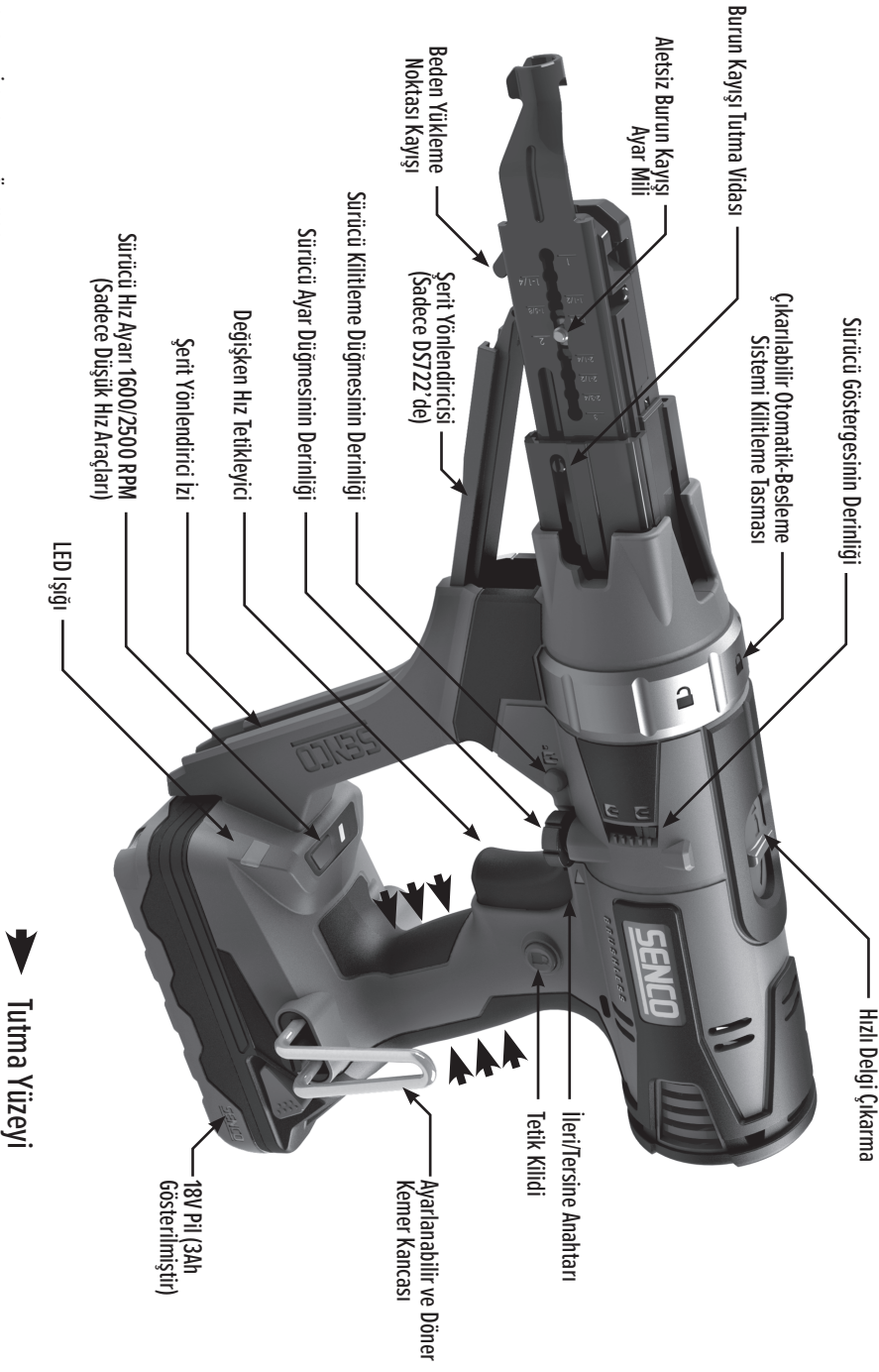
8. Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanılmamalıdır. Uygun olmayan uzatma kablosunun kullanılması, yangın ve elektrik çarpması riski oluşturabilir. Uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa, şunları mutlaka temin edin:
- Uzatma kablosu fişindeki pinler, şarj cihazındaki fişle aynı numara, boyut ve şekilde olmalıdır;
 - Uzatma kablosu uygun şekilde seçilmiş ve elektriksel iyi durumda olmalı; ve
 - Kablo boyutu, en azından tabloda belirtilenlerden daha büyük olmalıdır.
9. Şarj cihazını hasarlı kablo veya fişle çalıştırmayın – onları hemen değiştirin.
10. Keskin bir darbe almışsa, düşürülmüşse veya herhangi bir şekilde hasar görmüşse, şarj cihazını kullanmayın; cihazı bir SENCO Yetkili Servis Merkezine götürün.
11. Şarj cihazını veya pil kartuşunu sökmeyin; Servis veya tamir gerektiğinde bir SENCO Yetkili Servis Merkezine götürün. Yanlış montaj, elektrik çarpması veya yangın riski oluşturabilir.
12. Elektrik çarpması riskini azaltmak için, herhangi bir bakım veya temizlik yapmadan önce şarj cihazını prizden çekin.
13. Pil paketlerini %30-%50 şarj edilmiş durumda saklayın.
14. Her altı aylık depolama süresinde, paketi normal şekilde şarj edin.
15. En iyi sonuçlar için, piliniz sıcaklığı 10°C (50°F)in üstünde ve 38°C (100°F) nin altında olan ortamlarda şarj edilmelidir.
16. Dışarıda veya başka araçlarda saklamayın.
17. Bir yükseltici transformatör, bir motor jeneratörü veya DC güç prizi ile kullanmaya çalışmayın.
18. Şarj cihazının havalandırma deliklerinin örtülmesine veya tıkanmasına izin vermeyin.
19. Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın.
20. Bu cihazın fiziksel, duyuşsal veya zihinsel açıdan özürü kişiler (çocuklar dahil) veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılması, bu kişilere kullanım güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin denetim veya talimatlar verilmediği sürece izin verilmemelidir.
21. Çocuklar, cihazla oynamaları konusunda denetlenmelidir.
22. Elektrik kablosu hasar görürse, potansiyel tehlikeleri önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
23. Pil kısa kapanması, büyük bir akım cereyanına, aşırı ısınmaya, olası yanıklara ve hatta bozulmaya neden olabilir.
- Terminallere herhangi bir iletken malzeme ile dokunmayın.
 - Pil kartuşunu çiviler, madeni paralar vb. gibi diğer metal nesnelere dolu bir konteynere koymaktan kaçının
 - Pil kartuşunu aşırı nemli ortamlara, suya, kar veya yağmura maruz bırakmayın.
24. Aleti ve pil kartuşunu sıcaklığın 27 °C (80 °F) derecesine ulaşabileceği veya üzerine çıkabileceği yerlerde

ŞARJ CİHAZI VE PİL İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

saklamayın.

25. Pil kartuşunu ciddi şekilde hasar görmüş veya tamamen yıpranmış olsa bile yakmayın. Pil kartuşu bir yangında patlayabilir.
26. Aleti üzerinde Uyarı Etiketini olmadan kullanmayın. Etiket yoksa, hasar görmüşse veya okunamıyorsa, ücretsiz bir etiket edinmek için Senco temsilcinize başvurun.
27. İki (2) şarj cihazını asla birbirine bağlamayın. Ardışık şarj aşırı ısınmaya neden olabilir. Pilleri arka arkaya şarj etmeniz gerekirse, şarj cihazının soğuması için yaklaşık 15 dakika bekleyiniz.
28. Aşırı kullanım veya sıcaklık koşulları altında pil sızıntısı olabilir. Sıvı cilde temas ederse, sabunlu suyla, ardından limon suyuyla veya sirkeyle hızlı bir şekilde yıkayın. Gözlerinize sıvı teması olursa, en az 10 dakika suyla yıkayın ve hemen tıbbi yardım alın.

İşlevsel Açıklama



Figür 1 - Araç İşlevleri ve Özellikleri

Alet Kullanımı

Aleti çalıştırmadan önce “Güvenlik Uyarıları” başlıklı bölümleri okuyun.

En iyi sonucu almak için, kullanmadan önce yeni pili şarj edin (bkz. “Pil Şarjleme” sayfa 237).

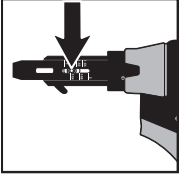
⚠ WARNING Tamamen monte edilmemişse veya herhangi bir parça eksik veya hasar görmüşse, bu ürünü kullanmayınız. Düzgün ve tamamen monte edilmemiş veya hasar görmüş veya eksik parçaları olan bir ürünün kullanılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

⚠ WARNING Bu ürünü değiştirmeye veya bu ürünle kullanılması önerilmeyen aksesuarlar veya ekler oluşturmaya çalışmayın. Bu tür bir değişiklik veya tadilat yanlış kullanımdır ve ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli koşullara sebebiyet verebilir.

Hangi bir parça hasar görmüşse veya eksikse, lütfen yardım için +31 320 295 575 numaralı telefonu arayınız.

RAPTİYE UZUNLUĞU AYARLAMASI

1. Raptiye uzunluğu için burun kayışını ayarlamadan önce pili çıkarın.
2. Vida seçme pimine burun kayışı ile aynı hizada olana kadar bastırın ve kapak işaretlerini gömüştür ayar pimi ile hizalayarak burun delgisini istediğiniz ayara kaydırın.
3. Pimi serbest bırakın ve düzgün çalışması için seçilen burun kayışının yuvasına tam olarak oturduğundan emin olun.



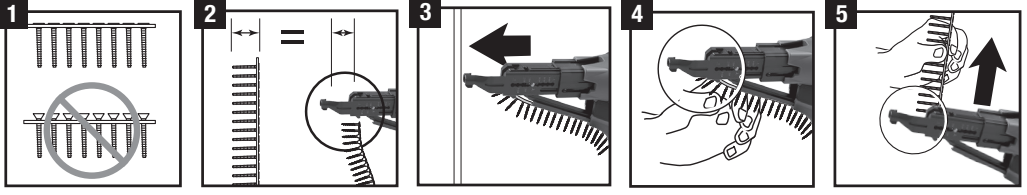
DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	DELGI TÜRÜ	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
35mm	35mm	35mm	SENCO	EA0333B	EA0402B
40mm	40mm	40mm			
45mm	45mm	45mm			
50mm	50mm	50mm			
		55mm			
		65mm			
		70mm			
		75mm			

ALETİN YÜKLENMESİ

1. Vidaların kafalarının plastik harmanlama malzemesinin üstüne oturduğundan emin olun. Bu, doğru şerit ilerlemesini sağlayacak ve sıkışmayı önleyecektir.

TR

ALET KULLANIMI



2. Uygun raptiye uzunluğu ayarını kontrol edin (bkz. Yukarıdaki “Bağlantı Elemanı Uzunluğunu Ayarlama”).
3. Şeriti, şerit yönlendiricisinin rayına, aletin burun kayışına doğru sabitleyin.
4. İlk vida delgisi ile aynı hizaya gelinceye kadar şeridi sürgü gövdesine sabitleyin. Araç çalışma yüzeyinden çekilirken, gevşeyen durumuna geri döndükten sonra takım sonraki tüm vidaları otomatik olarak sabitler.
5. Şeridi çıkarmak için onu yan gövdenin üstünden çekin.

SÜRÜCÜ HIZ AYARI

Düşük hızlı aletler kendiliğinden delme ve vidaları ağır çelik uygulamalarına sabitlemek için 2500’den 1600 RPM’ye değiştirilebilir. Bu, Figür 1’de gösterilen sürüş hızı ayar düğmesine basılarak yapılabilir. Kırmızı bir LED, düşük hız modunun (1600 RPM) devrede olduğunu gösterir. Tekrar normal moda (2500 RPM) geri dönmek için geri düğmesine tıklayın.

En son seçilen mod, kullanıcı düğmeye tekrar basana kadar süresiz olarak aktif kalır.

VİDALARIN ÇAKILMASI

1. Mümkün olduğunda, aleti çalışma yüzeyine dik bir açıyla tutun.
2. Motoru çalıştırmak için tetiği çekin.
3. Çalışma yüzeyine karşı sabit bir kuvvetle burun kayışına basın. Sabit ayrılıncaya ve delgi dönmeyi durdurarak tamamen çakılan bir vidayı işaret edene kadar aleti çalışma yüzeyinden çıkarmayın.
4. Motorun çalışmasına izin vermeye devam edin. Araç çalışma yüzeyinden çekildiğinde bir sonraki vida otomatik olarak yerine yerleşecektir.

CAUTION Sabitleme işlemi sırasında, aletin kendisini koruması için “kesinti yapması” veya bir güvenlik fonksiyonu olarak motoru erken durdurması mümkündür. Motor bir tork yükselmesi algıladığında, aşırı akım koruma fonksiyonu devreye girer. Kısmen çakılan bir vida, aleti/motoru sıfırlamak için tetiği tekrar sıkarak tamamen çakılabilir. Bu kesintiler art arda meydana gelirse, lütfen daha fazla ayrıntı için sorun giderme bölümünü inceleyin veya bu uygulamadaki kullanımı durdurun.

TR

TETİK KİLİDİ

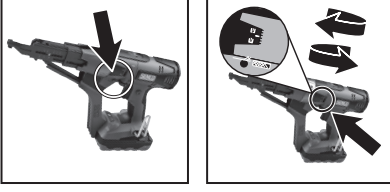
Sürekli çalışma için tetiği kilitlemek gerektiğinde, önce tetiğe sonra da kilitleme düğmesine basın, ardından tetiği bırakın. Araç çalışmaya devam edecektir. Kapatmak için, tetiği sıkın ve bırakın.

SÜRÜCÜ DERİNLİĞİ AYARI

Bu alet bir kilitleme derinliği kontrol ayarı ile donatılmıştır:

1. Kırmızı kilit düğmesine basarak ayar düğmesini serbest bırakın

ALET KULLANIMI



2. Derinlik ayarı düğmesini döndürerek havşayı ayarlayın.
3. Doğru yönü ayarlamak için aletin üzerindeki işaretlere bakın.
4. Ayarladıktan sonra kilit düğmesini serbest bırakın.

İstenilen havşaya ulaşılan kadar ayar yaparken vidalarını test edin.

Bu aletin derinlik algılayıcı bir debriyajı vardır. Vida önceden ayarlanmış derinliğe gömüldüğünde, otomatik olarak ayrılır ve bir tık sesi veya kilitleme sesi çıkarır. Bu normaldir ve sürücünün tamamlandığını gösterir.

CAUTION PİL gücü azaldığında veya sürücü çok fazla tork gerektirdiğinde, araç sürücünün altında durabilir (debriyaj ayrılmadan önce). Aynı işlem, alet kesintisi için yukarıda belirtildiği gibi uygulanmalıdır.

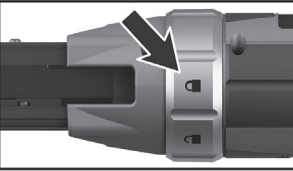
Alet, yüksek gerilime veya elektrostatik boşalmaya maruz kaldığında boşalabilir. Tetiği bırakın ve yüksek voltaj durumunu çıkardıktan sonra aleti yeniden başlatın.

TERS İŞLEM

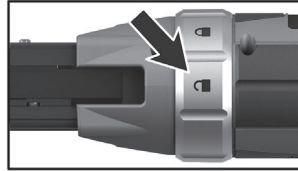
WARNING Besleme sisteminin aletten istem dışı olarak düşmesini önlemek için, vidaları sürmeye başlamadan önce veya aleti taşıırken kilitleme bileziğinin kilitli konumunda olduğundan emin olunuz.

Vidaları sökmek için aleti ters yönde çalıştırmak için (bkz. Figür 1):

1. Tersine dönüş için ileri/tersine anahtarını sağa çevirin.
2. Çıkarılabilir besleme sistemindeki kilitleme bileziğini kilit açma konumuna çevirin.



Kilitli



Kilitsiz

3. 3. Delgiyi ortaya çıkarmak için besleme sistemini aletten kaydırın.
4. 4. Delgiyi vidaya takın ve debriyajı kavramak için basınç uygulayın.
5. 5. Vida tamamen çıkarılana kadar tetiği çekin.

DELGI DEĞİŞTİRME

Aşınma veya hasar nedeniyle, delginin periyodik olarak veya sürücü tipleri arasında değişiklik yaparken değiştirilmesi gerekir.

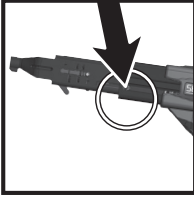
Delgi iki şekilde çıkarılabilir/değiştirilebilir:

ALET KULLANIMI

1. Besleme sistemini kaldırmadan
 - i. Raptiyeleri aletten çıkarın.
 - ii. Delgi serbest bırakma düğmesini arkaya kaydırın.
 - iii. Aleti öne eğin ve tetiği çekin.
 - iv. Delgi düşecek.
 - v. Aleti dik tutun.
 - vi. Yeni ucu slayt gövdesine yerleştirin.
 - vii. Bit serbest bırakma düğmesini arkaya kaydırın.
 - viii. Delgi yerine düştüğünde aleti silkeleyin ve serbest düğmeyi bırakın.
2. Alet ön ucu/besleme sisteminin çıkarılması
 - i. Çıkarılabilir besleme sistemindeki kilitleme bileziğini kilit açma konumuna çevirin.
 - ii. Delgiyi ortaya çıkarmak için besleme sistemini aletten kaydırın.
 - iii. Delgi serbest bırakma düğmesini arkaya kaydırın.
 - iv. Eski delgiyi dışarı çekin ve düğmeyi bırakın.
 - v. Yeni delgiyi delgi tutucusuna yerleştirin ve yerine oturana kadar itin. (Düzgün hizalama ve tam yerleştirme için delginin hafifçe döndürülmesi gerekebilir.)
 - vi. Besleme sistemini takın ve bileziği kilitleme pozisyonuna çevirin.

BURUN KAYIŞININ DEĞİŞTİRİLMESİ

1. Burun kayışını değiştirmeden önce pili çıkarın.
2. Tutma vidasını düz uçlu bir tornavidayla çıkarın.



3. Burun kayışını mümkün olan en uzun ayara getirin.
4. Vida selektör pimini tamamen oturuncaya kadar bastırın. Bu derinliğe bastırmak için bir tornavida veya ince bir cisim kullanmak gerekecektir.
5. Pimi bu konumda tutarken, burun kayışını ileri kaydırarak sürgülü gövdeden dışarı çıkarın.
6. Yeni burun kayışını takın.
7. Burun kayışı vidasını yerine takın, kayan gövdeye oturduğundan emin olun.

TR

KEMER KANCA AYARI

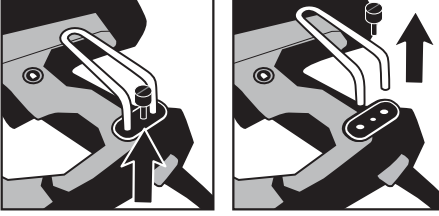
Kayış kancası ofsetini aletten ayarlamak için:

1. Kilitleme plakası çıkartılana kadar kayış kancası vidasını çıkarın.
2. Kemer kancasını istenen pozisyona kaydırın, kilitleme levhasını yerine takın, sonra başparmak vidasını tekrar takın.

ALET KULLANIMI

Kemer kancasını aletin karşı tarafına yerleştirmek için:

1. Başparmak vidasını, kilitleme plakasını, dişli plakayı ve kayış kancasını çıkarın.



2. Dişli plakayı aletin karşı tarafına yerleştirin ve kilitleme plakasını ve başparmak vidasını kullanarak kancayı istenen konuma tekrar takın.

PİL TAKIMI KURULUMU

CAUTION SENCO aletlerinde sadece SENCO VB Serisi 18V piller kullanılmalıdır:

VB0194 (EU/UK).

1. Pil kablolarını alet üzerindeki yuvalarla hizalayın.
2. Pili, aletin üzerine sıkıca oturana kadar itin.
3. Serbest bırakma mekanizması doğru oturduğunda bir tık sesi duyulabilir.

PİL PAKETİNİN ÇIKARILMASI

1. Pilin her iki yanındaki düğmelere basın.
2. Pili aletten kaydırın.

PİLİN ŞARJ EDİLMESİ

1. Pili şarj cihazına yerleştirin.
2. Pil paketindeki çubukları şarj cihazındaki oluk ile hizalayın.

ALET KULLANIMI

3. Pil grubundaki temas noktalarının şarj cihazındaki bağlantı noktalarına düzgün şekilde oturduğundan emin olmak için pil grubunu aşağı bastırın. Düzgün bir şekilde bağlandığında, kırmızı ışık yanacaktır. Yanıp sönen kırmızı ışık hızlı şarj modunu gösterir.
4. Yanıp sönen kırmızı ve yeşil ışık, pilin arızalı olduğunu gösterir. Pil paketini inceleme veya değiştirme için en yakın Senco Yetkili Servis Merkezine götürün.
5. Sürekli yanan kırmızı ışık, pilin şarj olduğunu gösterir.
6. Pil takımınız %80 şarj olduğunda kırmızı ışık yanmaya devam edecek ve yeşil ışık yanıp sönecektir. Pil takımı tamamen şarj olduğunda, kırmızı ışık sönecek ve yeşil ışık yanacaktır.
7. Normal kullanımdan sonra, tamamen şarj olması için 1 saatlik şarj süresi gerekir. Tamamen deşarj olmuş bir pil paketini şarj etmek için maksimum 1 saat veya daha az şarj süresi gerekir.
8. Şarj sırasında pil takımı dokunulduğunda hafif ısınır. Bu normaldir ve bir sorun olduğunu göstermez.

Pil takımını 4 renkli LED ışık barındırıyor. Bu LED'ler, şarj durumunu ve pil takımının içindeki olası sorunları gösterir.

Mod	Pil Takımı Takılı mı?	Güç	Doluyor/ Dolu	Durum	Değerlendirme	Geçici Gecikme	Arızalı
Hazırda Bekleme/Güç	Hayır	Soluk	X	X	X	X	X
Hazırda Bekleme Full	Evet	Soluk	Soluk	Kullanıma Hazır	X	X	X
Şarj Ediliyor	Evet	Koyu Yeşil	Yanıp Sönen Yeşil	<%80	X	X	X
Tam Şarjlı	Evet	Soluk Yeşil	Soluk Yeşil	%100	X	X	X
Değerlendiriliyor	Evet	Koyu Yeşil	X	Ölçülüyor	Yanıp Sönen Turuncu	X	X
*Geçici Gecikme	Evet	Koyu Yeşil	X	Sıcak/Soğuk	X	Yanıp Sönen Turuncu	X
Arızalı	Evet	Koyu Yeşil	X	Hasarlı	X	X	Yanıp Sönen Turuncu

*Paket içindeki pil hücre sıcaklığına bağlı olarak 20 dakikaya kadar gecikme.

Figür 2 - Pil Şarj Seviyesi İşıkları

Şarji kontrol etmek için pil takımındaki yükseltilmiş kırmızı düğmeye basın:

- Yanıp Sönen Kırmızı = %0-15 Şarj
- Kırmızı Açık = %16-25 Şarj
- Kırmızı ve Turuncu Açık = %26-50 Şarj
- Kırmızı, Turuncu ve Yeşil Açık = %51-75 Şarj
- Hepsi Açık = %76-100 Şarj

Maksimum pil ömrünü korumak için ipuçları:

- Pili tamamen boşalmadan önce şarj edin.
- Düşük paket gücü gördüğünüzde her zaman aletin çalışmasını durdurun ve pili şarj edin.
- Hiçbir zaman tam olarak şarj edilmiş bir pili tekrardan şarja takmayın.
- Aşırı şarj, pil servis ömrünü kısaltır

Pilin Bertaraf Edilmesi

- Doğal kaynakları korumak için, lütfen pili uygun bir şekilde geri dönüştürün veya bertaraf edin. Bu ürün Li-Ion içerir. Yerel veya federal yasalar Li-Ion pillerin normal çöp kutusuna atılmasını yasaklayabilir.
- Mevcut geri dönüşüm ve/veya bertaraf etme seçenekleri hakkında bilgi için yerel atık yetkilinize danışın.
- Elektrikli aletleri evsel atıklarla birlikte atmayın! Atık elektrikli teçhizat ile ilgili 2002/96/EC sayılı Avrupa Direktifi ve bu direktifin ulusal yasalara uygun olarak uygulanması gereğince, kullanım ömrünün sonuna gelmiş elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine geri gönderilmelidir.

Bakım

Aracı kullanmadan önce “Güvenlik Uyarıları” başlıklı bölümü okuyunuz.

1. Pili çıkardıktan sonra, burun kayışının ve tetikleyicinin serbest hareketini kontrol etmek için günlük muayene yapın. Burun kayışı ya da tetikleyici yapışıyor ya da bağlıyorsa, aleti kullanmayın.
2. Besleme sisteminin yağlanması gerekli değildir. YAĞLAMA YAPMAYIN.
3. Aleti her gün temizleyin ve özellikle delgi ve burun kayışı olmak üzere parçalarda aşınma olup olmadığını kontrol edin. Gerekli gibi değiştirin

⚠ WARNING Burada tarif edilenler dışındaki onarım çalışmaları sadece eğitimli, kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Bilgi için+31 320 295 575 numaralı telefondan Senco ile irtibata geçin.

Aksesuarlar

SENCO, Senco aletleriniz için tam teçhizatlı bir DuraSpin vida ve aksesuar serisi sunmaktadır:

- Delgiler
- Piller
- Pil için Şarj Adaptörler
- Depolama Çantası
- Muhtelif Burun Kayışları
- Koruyucu Gözlük

Daha fazla bilgi veya Senco aksesuarlarının tam resimli bir kataloğu için satış temsilcinizle görüşün veya +31 320 295 575 numaralı telefondan Senco'yu arayın. www.senco.eu

Teknik Özellikler

ÖZELLİK	DS222-18V	DS225-18V	DS322-18V
VOLTAJ	18V	18V	18V
PİL AKIM ŞİDDETİ	3000MAH	3000MAH	3000MAH
RPM	0-1600, 0-2500 DÖN/DAKİKA	0-5000 DÖN/DAKİKA	0-1600, 0-2500 DÖN/DAKİKA
AĞIRLIK	2.48KG W/ PİL	2.46KG MAKS.	2.70KG MAKS.
YÜKSEKLİK	243.5mm MAKS.	243.5mm MAKS.	243.5mm MAKS.
UZUNLUK	372.4mm MAKS.	372.4mm MAKS.	419.5mm MAKS.

TR

GENİŞLİK	85.4mm MAKS.	85.4mm MAKS.	85.4mm MAKS.
ŞARJ SÜRESİ	1 SAAT	1 SAAT	1 SAAT
RAPTİYE KAPASİTESİ	50 VİDA (1 BANT)	50 VİDA (1 BANT)	50 VİDA (1 BANT)
VERİLEN TORK	8Nm DAKİKA	5Nm DAKİKA	8Nm DAKİKA
OLUŞTURULAN GÜRÜLTÜ	84DB(A)	84DB(A)	84DB(A)
TİTREŞİM	2.5M/S2 MAKS.	2.5M/S2 MAKS.	2.5M/S2 MAKS.
RAPTİYE UZUNLUĞU	25mm - 55mm	25mm - 55mm	25mm - 75mm
HIZLI ARALIK	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm	3.5mm - 5.5mm

Sorun Giderme

Sorun/Belirti	Muhtemel Neden	Düzeltilici Eylem
Araç başlatılmıyor veya yavaş çalışıyor	Pil boşalmış veya arızalı	Şarj edilmiş bir pille değiştirin
	Tetikleme anahtarı arızalı	Değiştiri ya da onarım için Senco yetkili servis merkezine götürün
	Motor arızalı	
Alet, bağlantı elemanını tam olarak sürmüyor	Delgi aşınmış veya yanlış delgi takılmış	Delgiyi değiştirin
	Aletin güç kapasitesi aşıldı	Bu uygulama için kullanımı durdurun
	Alet ters modda	Aracı ileri sar
	Sürücü derinliği doğru ayarlanmadı	Bkz. s 234.
Alet bağlantı elemanını ilerletmiyor	Vida uzunluğu/burun kayışının konumu doğru ayarlanmadı	Bkz. s 233
	Geri dönüş yayı zayıf veya kırılmış	Değiştirin ya da onarım için yetkili servis merkezine götürün
	Arızalı harmanlama malzemesi	Optimum performans için Senco markalı bağlantı elemanlarını kullanın
	Arızalı kayış gövdesi	Değiştirin ya da onarım için yetkili servis merkezine götürün
	Vida şeridi yönlendirici rayda sıkışmış	Şeritin yönlendirici rayda serbestçe kaymasını sağlayın
Kullanım sırasında vidaları “dışarı atılıyor” veya yanlış çakılıyor	Vida uzunluğu/burun kayışının konumu doğru ayarlanmadı	Bkz. s. 233.
	Yanlış Delgi kurulu	Doğru bit tipinin ve uzunluğunun takılı olduğundan emin olun
	Arızalı veya hasar görmüş besleme sistemi	Onarım için Senco ya da Yetkili servis merkezine götürün

Delgi yerine yerleşmiyor	Delgi, sürücü miline doğru şekilde yerleştirilmemiş	Bkz. s. 235.
	Debriyaj dişleri hizalı değil	Serbest bırakma düğmesini basılı tutarken tetikleyiciye basın
	Senco Delgisi değil	Yalnızca uygun Senco delgisini kullanın
Delgi çıkarılmıyor	Senco Delgisi değil	Yalnızca uygun Senco delgisini kullanın
	Debriyaj dişleri hizalı değil	Serbest bırakma düğmesini basılı tutarken tetikleyiciye basın
Delgi vidadan kayıyor ya da vida açığı ile çakılıyor	Alet sürüş sırasında öne kaydırıldı	Sürüş zamanı aracı sıkıca tutun
	Delgi aşınmış veya bozuk	Değiştirin
	Burun kayışı aşınmış veya hasar görmüş	Değiştirin ya da onarım için yetkili servis merkezine götürün
	Delgi aşınmış veya bozuk	Değiştirin
Raptiye Tıkanıklıkları	Vida uzunluğu/burun kayışının konumu yanlış ayarlanmış	Bkz. s. 233
	Arızalı harmanlama malzemesi	Optimum performans için Senco markalı bağlantı elemanlarını kullanın
	Burun kayışı hasar görmüş veya bükülmüş	Değiştirin ya da onarım için yetkili servis merkezine götürün
	Vida harmanlama malzemesine kısmen çakıldı, ardından besleme sistemi çıkarıldı	Sıkışmış vidayı parmaklarla veya pense ile çıkarın ve kullanmaya devam edin
Besleme sistemi "takılıyorsa" veya yavaş geri dönüyor	Mekanizmada enkaz birikimi	Mekanizmayı temizleyin
	Geri dönüş yayı zayıf veya kırılmış	Değiştirin ya da onarım için yetkili servis merkezine götürün
	Harmanlama malzemesine yapışmış delgi	Optimum performans için Senco markalı bağlantı elemanlarını kullanın Vidaları kullanmadan önce daima soğuk ve kuru yerde saklamaya çalışın. Aşırı ısınan harmanlama yumuşayabilir ve besleme sistem geri dönüşünde gecikmeye neden olabilir
Alet aşırı ısınıyor	Sürücü uygulaması çok fazla tork gerektiriyor	Bu uygulama için kullanımı durdurun

İtme kuvveti çok fazla artıyor	Yapılan iş için uygun olmayan vida	Alternatif bağlantı elemanı düşünün
	CAM vidası gevşek veya hasarlı	CAM vidasını sıkın veya değiştirin
	Mekanizmada enkaz birikimi	Mekanizmayı temizleyin
Pil şarj olmuyor	Arızalı pil	Pil hata kodu açıklaması için Bkz. s.237
Araç ön ucu konsola kurulamıyor	Tutucu tam kilit açma konumuna çevrilmemiş	Tutucuyu tam kilit açma konumuna çevirin
	Bağlantının içine sıkışan yabancı nesne	Bağlantının içinde hiçbir nesnenin veya parçanın sıkışmadığını kontrol edin
	Konektördeki bileşenler hasar görmüş olabilir	Ön uç aksamını değiştirin veya tamir için Senco Yetkili servis merkezine götürün
Araç ön ucu konsoldan ayrılamıyor	Tutucu tam kilit açma konumuna çevrilmemiş	Tutucuyu tam kilit açma konumuna çevirin
	Konektördeki bileşenler görmüş olabilir	Onarım için Senco Yetkili servis merkezine götürün

ελληνικά






Πίνακας Περιεχομένων

Γενικές Προειδοποιήσεις Ηλεκτρικών Εργαλείων	246
Ασφάλεια Χώρου Εργασίας	246
Ηλεκτρική Ασφάλεια	246
Προσωπική Ασφάλεια	246
Χρήση Και Φροντίδα Ηλεκτρικού Εργαλείου	247
Χρήση Και Φροντίδα Μπαταρίας Εργαλείου	248
Τακτικός Έλεγχος	248
Προειδοποιήσεις Ασφάλειας Κατσαβιδιού	249
Προειδοποιήσεις Ασφάλειας για τον Φορτιστή και την Μπαταρία	249
Λειτουργική Περιγραφή	251
Λειτουργία Εργαλείου	252
Προσαρμογή Για Μήκος Βιδας	252
Γεμισμα Του Εργαλειου	252
Προσαρμογή Ταχύτητας Κίνησης	253
Βιδώμα Βιδας	253
Κλειδώμα Σκανδαλης	253
Προσαρμογή Βαθους Κίνησης	253
Αντιστροφή Λειτουργία	254
Αντικατάσταση Μυτης	254
Αντικατάσταση Εξαρτηματος Κεφαλής	255
Προσαρμογή Γαντζου Ζώνης	255
Εγκατάσταση Μπαταρίας	256
Αφαίρεση Μπαταρίας	256
Φορτίση Μπαταρίας	256
Συντήρηση	258
Εξαρτήματα	258
GR Τεχνικές Προδιαγραφές	259
Επίλυση Προβλημάτων	259

ΣΥΜΒΟΛΑ

Οι ακόλουθες προειδοποιητικές λέξεις και σημασίες έχουν σκοπό να εξηγήσουν τα επίπεδα κινδύνου που σχετίζονται με αυτό το προϊόν.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	ΣΗΜΑΣΙΑ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ:	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει σαν αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	ΠΡΟΣΟΧΗ:	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, ίσως έχει σαν αποτέλεσμα μικρό ή μέτριο τραυματισμό.
	ΣΗΜΕΙΩΣΗ:	(Χωρίς Προειδοποιητικό Σύμβολο Κινδύνου) Υποδεικνύει πληροφορίες που θεωρούνται σημαντικές, αλλά δεν σχετίζονται με πιθανό τραυματισμό (π.χ. μηνύματα που αφορούν ζημία σε ιδιοκτησία).

Κάποια από τα ακόλουθα σύμβολα μπορεί να χρησιμοποιηθούν σε αυτό το προϊόν. Παρακαλούμε μελετήστε τα και μάθετε τα νοήματά τους. Η κατάλληλη ερμηνεία αυτών των συμβόλων θα σας επιτρέψει να λειτουργήσετε το προϊόν με έναν καλύτερο, ασφαλέστερο τρόπο.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ/ΕΞΗΓΗΣΗ
	Προειδοποίηση Ασφαλείας	Υποδεικνύει την πιθανότητα τραυματισμού στο άτομο.
	Διαβάστε το Εγχειρίδιο του Χειριστή	Για να μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει το εγχειρίδιο του χειριστή πριν χρησιμοποιήσει το προϊόν.
	Προστασία Ματιών	Πάντα να φοράτε προστατευτικά ματιών με πλαϊνές ασπίδες που φέρουν το σήμα ότι συμμορφώνεται με το ANSI Z87.1. CE EN166
	Προειδοποίηση Υγρών Συνθηκών	Μην εκθέσετε σε βροχή και μην χρησιμοποιήσετε σε υγρά περιβάλλοντα.
	Κρατήστε τα Χέρια Μακριά	Αν τα χέρια σας δεν διατηρηθούν μακριά από την λεπίδα, το αποτέλεσμα θα είναι σοβαρός τραυματισμός.
	Ανακυκλώστε	Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί μπαταρίες ιόντων λιθίου. Οι νόμοι της κοινότητας, της πολιτείας, ή της ομοσπονδίας μπορεί να απαγορεύουν την απόρριψη μπαταριών σε κανονικούς κάδους απορριμμάτων. Συμβουλευτείτε την τοπική αρχή διάθεσης για πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες επιλογές ανακύκλωσης και/ή διάθεσης.
V	Βολτ	Τάση
min	Λεπτά	Χρόνος
≡	Συνεχές Ρεύμα	Τύπος ή χαρακτηριστικό του ρεύματος
n ₀	Ταχύτητα Χωρίς Βάρος	Ταχύτητα περιστροφής, όταν βρίσκεται χωρίς βάρος
.../min	Ανά Λεπτό	Στροφές, κινήσεις, ταχύτητα επιφάνειας, περιστροφές, κλπ., ανά λεπτό.

GR

Γενικές Προειδοποιήσεις Ηλεκτρικών Εργαλείων

⚠ WARNING Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες, απεικονίσεις, και λεπτομέρειες που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Έλλειψη υπακοής στις οδηγίες που αναγράφονται παρακάτω μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά, και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντικές αναφορές.

Η ορολογία «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτροδοτούμενο από το δίκτυο (ενσύρματο) ηλεκτρικό σας εργαλείο ή το ηλεκτρικό σας εργαλείο με μπαταρία (ασύρματο).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

1. **Κρατήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα.
2. **Μην δουλεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως σε παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων, ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία προκαλούν σπίθες που μπορεί να αναφλέξουν την σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
3. **Κρατήστε τα παιδιά και τους παρατηρητές μακριά όταν λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Οι αποσπάσεις της προσοχής μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

4. **Οι πρίζες των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα του τοίχου. Μην μεταβάλλετε ποτέ την πρίζα με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε οποιουδήποτε τύπου βύσματα ανάπτορες με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Μη τροποποιημένα βύσματα και αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
5. **Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες, και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
6. **Μην εκθέσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στην βροχή ή σε υγρές συνθήκες.** Αν εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
7. **Μην συμπεριφέρεστε βίαια στο καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, κοφτερές επιφάνειες, ή κινούμενα μέρη.** Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
8. **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε επέκταση καλωδίου κατάλληλη για εξωτερικό χώρο.** Να χρησιμοποιείτε καλώδια κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους ώστε να μειώνετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
9. **Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε το να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος προστατευμένη από ρελέ ηλεκτροπληξίας (RCD).** Η χρήση του ρελέ RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

GR

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

10. **Παραμείνετε σε εγρήγορση, να κοιτάτε τί κάνετε, και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική όταν λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κουρασμένοι, ή κάτω από την επιρροή ναρκωτικών, αλκοόλ, ή φαρμάκων.** Μια στιγμή έλλειψης προσοχής όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.

11. **Να χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Πάντα να φοράτε προστατευτικά ματιών.** Μέσα ατομικής προστασίας όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος εργασίας, ή προστατευτικό ακοής όταν χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
12. **Αποφύγετε ανεπιθύμητες εκκινήσεις. Εξασφαλίστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off πριν συνδέσετε την πηγή ενέργειας και/ή την μπαταρία, πριν σηκώσετε, ή μετακινήσετε το εργαλείο.** Το να μεταφέρετε ηλεκτρικά εργαλεία με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή το να ηλεκτροδοτείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν τον διακόπτη στην θέση «on» αυξάνει την πιθανότητα για ατυχήματα.
13. **Αφαιρέστε ρυθμιστικά κλειδιά ή εργαλεία πριν ενεργοποιήσετε το εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί που έχει ξεχαστεί συνδεδεμένο με μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου που περιστρέφεται μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα ατύχημα.
14. **Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείστε σταθερή στάση και ισορροπία κάθε στιγμή.** Αυτό σας επιτρέπει να έχετε καλύτερο έλεγχο στα ηλεκτρικά εργαλεία σε απροσδόκητες καταστάσεις.
15. **Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα.** Κρατήστε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας, και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα, ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
16. **Αν παρέχονται συσκευές για την σύνδεση σε εγκαταστάσεις συλλογής σκόνης, επιβεβαιώστε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση συλλέκτη σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους που σχετίζονται με την σκόνη.
17. **Μην επιτρέψετε την οικειότητα που έχετε από την συχνή χρήση των εργαλείων να σας κάνει να επαναπαυθείτε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφάλειας των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη πράξη μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

18. **Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίον σχεδιάστηκε.
19. **Μην χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν ανάβει ούτε σβήνει.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τον διακόπτη του είναι επικίνδυνο και πρέπει να επιδιορθωθεί.
20. **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ενέργειας και/ή αφαιρέστε τις μπαταρίες, αν αφαιρούνται, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιαδήποτε προσαρμογή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα, ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέσα ασφάλειας μειώνουν τον κίνδυνο ανεπιθύμητης ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
21. **Αποθηκεύστε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τα παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν έχουν οικειότητα με ηλεκτρικά εργαλεία ή αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χειριστών.
22. **Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματά τους. Να ελέγχετε για λάθος ευθυγράμμιση ή για αδυναμία κίνησης των κινούμενων μερών, για σπασμένα μέρη και για άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Αν έχει πάθει ζημιά, επιδιορθώστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν την χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από την κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- Κρατήστε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές αιχμές κοπής είναι λιγότερο πιθανά να υποφέρουν από αδυναμίες κίνησης, και είναι ευκολότερο να ελεγχθούν.
- Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματά του, τα τρυπάνια και τις μύτες του, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, υπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που εκτελείται.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- Διατηρήστε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές, καθαρές, και δίχως λάδια και γράσα.** Ολισθηρές λαβές και επιφάνειες συγκράτησης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόοπτες καταστάσεις.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Φορτίστε μόνο με τον φορτιστή που έχει οριστεί από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ανάφλεξης όταν χρησιμοποιείται με άλλον τύπο μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις μπαταρίες που είναι ειδικά σχεδιασμένες για αυτά.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και ανάφλεξης.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες, ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να σχηματίσουν ένωση από τον έναν πόλο στον άλλον.** Το βραχυκύκλωμα των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- Κάτω από καταστάσεις κατάχρησης, υγρό μπορεί να διαφύγει από την μπαταρία• αποφύγετε την επαφή με αυτό.** Αν συμβεί ανεπιθύμητη επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαφεύγει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή μετατροπές.** Μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή μετατροπές μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά που να έχει σαν αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη, ή κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην εκθέσετε την μπαταρία ή το εργαλείο στην φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασίες πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο έξω από το εύρος θερμοκρασιών που ορίζεται στις οδηγίες.** Η λάθος φόρτιση ή σε θερμοκρασίες έξω από το εύρος που ορίζεται μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

- Κάνετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε έναν πιστοποιημένο επισκευαστή χρησιμοποιώντας μόνο τα ίδια ανταλλακτικά.** Αυτό θα εξασφαλίσει ότι η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου διατηρείται.
- Ποτέ μην επισκευάζετε μπαταρίες που έχουν πάθει ζημιά.** Η επισκευή μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους υπηρεσιών.

Προειδοποιήσεις Ασφάλειας Κατσαβιδιού

1. **Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης, όταν εκτελείτε εργασίες όπου η βίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια.** Βίδες που μπορεί να έρθουν σε επαφή με ηλεκτροδοτούμενα καλώδια μπορεί να κάνουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου να ηλεκτριστούν και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
2. **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία του περιβάλλοντος μπορεί να φτάσει τους 0 °C (32 °F) ή να ξεπεράσει τους 40 °C (105 °F).**

Προειδοποιήσεις Ασφάλειας για τον Φορτιστή και την Μπαταρία

1. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας για τον φορτιστή μπαταριών SENCO VB0192 (EU)/VB0198 (UK). Η χρήση εγκεκριμένων μπαταριών Senco δηλώνεται στην ετικέτα του φορτιστή.
2. Πριν την χρήση του φορτιστή μπαταριών SENCO VB0192 (EU)/VB0198 (UK), διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημάνσεις (1) του φορτιστή μπαταριών, (2) της μπαταρίας, και (3) του προϊόντος που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
3. Μην εκθέσετε τον φορτιστή σε νερό, βροχή, ή χιόνι.
4. Να χρησιμοποιείται σε εσωτερικό χώρο.
5. Η χρήση επέκτασης δεν προτείνεται, ούτε πωλούνται από τον κατασκευαστή φορτιστή της μπαταρίας, και μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς, ηλεκτροπληξίας, ή τραυματισμού σε άτομα.
6. Για την μείωση του κινδύνου ζημιάς στο ηλεκτρικό βύσμα και το καλώδιο, τραβήξτε από το βύσμα αντί για το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή.
7. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι έτσι τοποθετημένο ώστε δεν γίνεται να το πατήσει κάποιος, να σκοντάψει, ή με οποιονδήποτε άλλον τρόπο να πάθει ζημιά ή να υποβληθεί σε πίεση.

Μήκος Καλωδίου (Πόδια)			
8m	15m	30m	46m
Μέγεθος AWG Καλωδίου			
1.3mm	1.3mm	1.3mm	1.6mm

Πίνακας 1 - Προτεινόμενο ελάχιστο μέγεθος AWG για χρήση σε επέκταση καλωδίου φορτιστή μπαταριών.

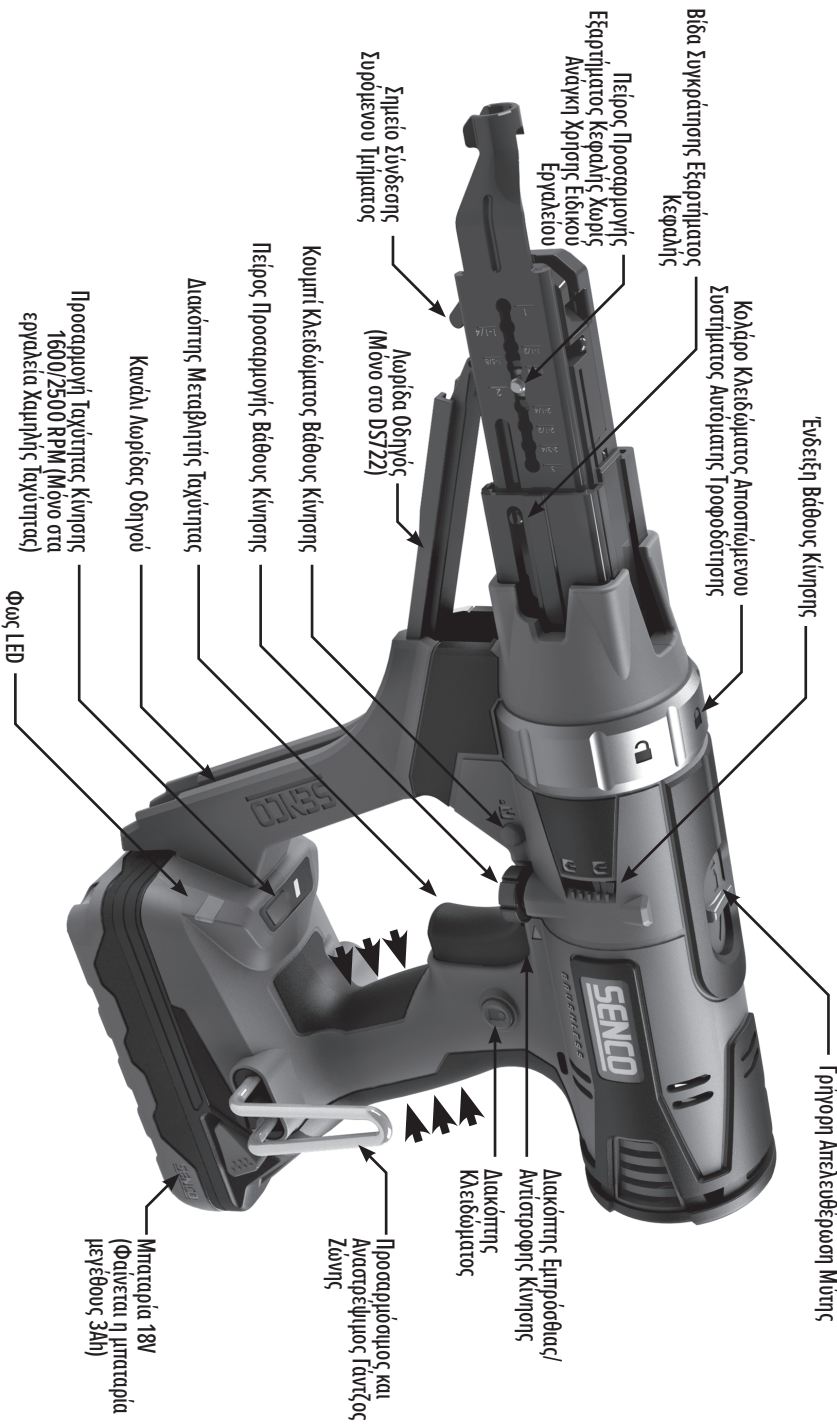
8. Επέκταση καλωδίου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός και να είναι απολύτως απαραίτητο. Η χρήση λανθασμένης επέκτασης καλωδίου μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα κίνδυνο φωτιάς και ηλεκτροπληξίας. Αν πρέπει να χρησιμοποιηθεί επέκταση καλωδίου, βεβαιωθείτε ότι:
 - α. Τα σημεία επαφής της επέκτασης είναι του ίδιου αριθμού, μεγέθους, και σχήματος με αυτό του φορτιστή•
 - β. Ότι η επέκταση καλωδίου είναι σωστά συνδεδεμένη και σε καλή ηλεκτρική κατάσταση• και
 - γ. Ότι το μέγεθος του καλωδίου είναι τουλάχιστον τόσο όσο αυτό που ορίζεται στον πίνακα.
9. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή με βύσμα ή καλώδιο που έχει υποστεί ζημιά—αντικαταστήστε τα αμέσως.
10. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή αν έχει χτυπηθεί δυνατά, αν έχει πέσει, ή αν έχει πάθει ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο• να τον πάτε σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευών της SENCO.
11. Μην αποσυναρμολογήσετε τον φορτιστή ή την μπαταρία• να την πάτε σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

της Senco όταν χρειαστεί έλεγχο ή επισκευή. Λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή φωτιάς.

12. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, απουσνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν προσπαθήσετε να τον συντηρήσετε ή να τον καθαρίσετε.
13. Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες με φορτίο 30%–50%.
14. Κάθε έξι μήνες αποθήκευσης, να φορτίζετε την μπαταρία κανονικά.
15. Για τα καλύτερα αποτελέσματα, η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε μια περιοχή όπου η θερμοκρασία είναι πάνω από 10°C (50°F) αλλά κάτω από 38°C (100°F).
16. Μην αποθηκεύετε σε εξωτερικό χώρο ή σε οχήματα.
17. Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστές (step-up transformer), γεννήτριες κινητήρα, ή υποδοχή τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος.
18. Μην επιτρέπετε τίποτα να καλύπτει ή να φράσσει τον εξαερισμό του φορτιστή.
19. Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
20. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (και παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές, ή διανοητικές ικανότητες, εκτός και αν υπάρχει επιτήρηση, ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
21. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με την συσκευή.
22. Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον υπεύθυνο υποστήριξης, ή άλλα αρμόδια άτομα για να αποφευχθεί κίνδυνος.
23. Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα, και ακόμα και βλάβη.
 - α. Μην αγγίζετε τους πόλους με οποιοδήποτε αγωγίμο υλικό.
 - β. Αποφύγετε την αποθήκευση της μπαταρίας σε καταστάσεις υπερβολικής υγρασίας, νερού, χιονιού, ή βροχής.
 - γ. Μην εκθέσετε την μπαταρία σε καταστάσεις υπερβολικής υγρασίας, νερού, χιονιού, ή βροχής.
24. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε μια θέση όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να υπερβεί τους 27°C (80°F).
25. Μην αναφλέγετε την μπαταρία ακόμα και αν έχει υποστεί σοβαρές βλάβες ή έχει φθαρεί πλήρως. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε φωτιά.
26. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς την Σήμανση Προειδοποίησης πάνω στο εργαλείο. Αν η σήμανση λείπει, έχει υποστεί ζημιά, ή δεν γίνεται να διαβαστεί, τότε επικοινωνήστε με έναν εκπρόσωπο της Senco για να προμηθευτείτε μια νέα σήμανση δωρεάν.
27. Ποτέ μην δοκιμάσετε να συνδέσετε δύο (2) φορτιστές μαζί. Η συνεχής φόρτιση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση. Αν χρειάζεται να φορτίζετε μπαταρίες συνεχόμενα, περιμένετε περίπου 15 λεπτά για να κρυώσει ο φορτιστής.
28. Διαρροή από την μπαταρία μπορεί να προκληθεί κάτω από συνθήκες υπερβολικής χρήσης ή θερμοκρασίας. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, να πλυθεί γρήγορα με σαπούνι και νερό, και μετά με χυμό λεμονιού ή ξύδι. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, να πλυθούν με νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε ιατρική βοήθεια αμέσως.

Λειτουργική Περιγραφή



Σχήμα 1 – Λειτουργίες και Χαρακτηριστικά του Εργαλείου

Λειτουργία Εργαλείου

Διαβάστε τις ενότητες που φέρουν τον τίτλο «Προειδοποιήσεις Ασφάλειας» πριν την χρήση του εργαλείου.

Για τα βέλτιστα αποτελέσματα, φορτίστε την νέα μπαταρία πριν την χρήση (δείτε «Φόρτιση Μπαταρίας, σελίδα 256).

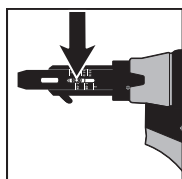
⚠ WARNING Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο ή αν κάποια μέρη του μοιάζουν να λείπουν ή να έχουν υποστεί ζημιά. Η χρήση προϊόντος που δεν είναι σωστά και πλήρως συναρμολογημένο ή με μέρη που λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

⚠ WARNING Μην προσπαθήσετε να μεταβάλλετε αυτό το προϊόν ή να δημιουργήσετε αξεσουάρ ή επιπρόσθετα εξαρτήματα που δεν προτείνονται για χρήση με αυτό το προϊόν. Τέτοια μεταβολή ή μεταποίηση αποτελεί λάθος χρήση και μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα επικίνδυνες συνθήκες που μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Αν οποιοδήποτε μέρος έχει υποστεί ζημιά ή λείπει, παρακαλούμε καλέστε +31 320 295 575 για υποστήριξη.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΓΙΑ ΜΗΚΟΣ ΒΙΔΑΣ

1. Αφαιρέστε την μπαταρία πριν προσαρμόσετε το εξάρτημα κεφαλής για αλλαγή μήκους βίδας.
2. Κατεβάστε τον πείρο επιλογής βίδας μέχρι να φτάσει στο ίδιο βάθος με το εξάρτημα και προσαρμόστε την κεφαλή στην κατάλληλη ρύθμιση ταιριάζοντας τα σημάδια της οπής με τον ασημένιο πείρο προσαρμογής.
3. Απελευθερώστε τον πείρο και σιγουρευτείτε ότι έχει συνδεθεί πλήρως στην επιλεγμένη θέση κεφαλής για την κατάλληλη λειτουργία.



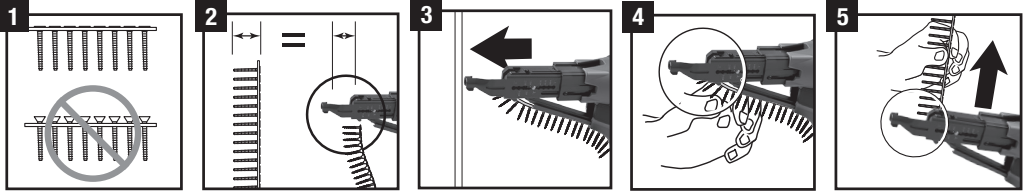
DS522-18V	DS525-18V	DS722-18V	ΤΥΠΟΣ ΜΥΤΗΣ	DS522-18V/ DS525-18V	DS722-18V
25mm	25mm	25mm	Phillips	EA0326B	EA0400B
30mm	30mm	30mm	Square	EA0327B	EA0401B
35mm	35mm	35mm	SENCO	EA0333B	EA0402B
40mm	40mm	40mm			
45mm	45mm	45mm			
50mm	50mm	50mm			
		55mm			
		65mm			
		70mm			
		75mm			

ΓΕΜΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

GR

1. Ελέγξτε για να εξασφαλίσετε ότι τα κεφάλια των βιδών αγγίζουν πάνω στο πλαστικό υλικό συλλογής. Αυτό θα εξασφαλίσει ότι η λωρίδα θα προχωράει σωστά και θα εμποδίσει την πιθανότητα να σφηνώσει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ



2. Ελέγξτε ότι το μήκος της βίδας είναι σωστό (δείτε «Προσαρμογή για Μήκος Βίδας» παραπάνω).
3. Τοποθετήστε σταδιακά την λωρίδα μέσα στο κανάλι οδηγού λωρίδας προς τα πάνω, προς την άκρη του εργαλείου.
4. Οδηγήστε την λωρίδα προς το σημείο σύνδεσης συρόμενου τμήματος μέχρι η πρώτη βίδα να είναι ευθυγραμμισμένη με την μύτη. Το εργαλείο θα τροφοδοτήσει τις επόμενες βίδες αυτόματα καθώς το εργαλείο απομακρύνεται από την επιφάνεια εργασίας και επιστρέφει στην αρχική του κατάσταση.
5. Για να αφαιρέσετε την λωρίδα, τραβήξτε την από την πάνω πλευρά της κεφαλής του εργαλείου.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΚΙΝΗΣΗΣ

Τα εργαλεία χαμηλής ταχύτητας μπορούν να προσαρμοστούν από τις 2500 στις 1600 RPM για να τοποθετούν βίδες αυτόματης διάτρησης και βίδες λαμαρίνας σε βαριές εφαρμογές χάλυβα. Αυτό μπορεί να γίνει πιέζοντας το κουμπί προσαρμογής ταχύτητας κίνησης που φαίνεται στο Σχήμα 1. Ένα κόκκινο LED θα υποδείξει ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία χαμηλής ταχύτητας (1600 RPM). Πατήστε ξανά το κουμπί για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία (2500 RPM).

Η πιο πρόσφατη λειτουργία θα διατηρηθεί μέχρι ο χρήστης να πατήσει ξανά το κουμπί.

ΒΙΔΩΜΑ ΒΙΔΑΣ

1. Όσο συχνότερα γίνεται, να κρατάτε το εργαλείο σε κάθετη γωνία με την επιφάνεια εργασίας.
2. Τραβήξτε την σκανδάλη για την ενεργοποίηση του μοτέρ.
3. Να πιέζετε το εξάρτημα κεφαλής με σταθερή πίεση προς την επιφάνεια εργασίας. Μην αφαιρέσετε το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας μέχρι να αποσυνδεθεί ο σφικτήρας και να σταματήσει να γυρνάει η μύτη, υποδεικνύοντας έτσι ότι η βίδα έχει βιδωθεί πλήρως.
4. Επιτρέψτε στο μοτέρ να συνεχίσει να γυρνάει. Η επόμενη βίδα θα έρθει αυτόματα στην θέση της όταν το εργαλείο απομακρυνθεί από την επιφάνεια εργασίας.

CAUTION Κατά την διάρκεια της λειτουργίας, είναι πιθανό η κίνηση του εργαλείου να «κοπεί» ή το μοτέρ να σταματήσει πρόωρα, από μια λειτουργία ασφαλείας για την διατήρηση του εργαλείου. Αν το μοτέρ αντιληφθεί μια απότομη αύξηση της ροπής, μια προστασία υπερφόρτωσης θα ενεργοποιηθεί. Μια βίδα που έχει βιδωθεί μερικώς μπορεί να βιδωθεί πλήρως πιέζοντας την σκανδάλη ξανά για να επαναφερθεί η λειτουργία του εργαλείου/μοτέρ. Αν αυτή η ακινητοποίηση συμβαίνει επαναλαμβανόμενα, παρακαλούμε ελέγξτε την ενότητα επίλυσης προβλημάτων για περισσότερες πληροφορίες, ή σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο για αυτήν την χρήση.

GR

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΣΚΑΝΔΑΛΗΣ

Για να κλειδώσετε την σκανδάλη σε λειτουργία συνεχούς χρήσης, πιέστε την σκανδάλη, μετά πιέστε το κουμπί κλειδώματος, και μετά απελευθερώστε την σκανδάλη. Το εργαλείο θα συνεχίσει να λειτουργεί. Για να το

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

απενεργοποιήσετε, πιέστε και απελευθερώστε την σκανδάλη.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΒΑΘΟΥΣ ΚΙΝΗΣΗΣ

Αυτό το εργαλείο διαθέτει προσαρμογέα βάθους με δυνατότητα κλειδώματος.

1. Απελευθερώστε την ροδέλα πιέζοντας το κόκκινο κουμπί κλειδώματος.



2. Προσαρμόστε το βάθος βιδώματος γυρνώντας την ροδέλα προσαρμογής βάθους.
3. Ελέγξτε τα σημάδια πάνω στο εργαλείο για σωστή ρύθμιση.
4. Απελευθερώστε το κουμπί κλειδώματος μετά την προσαρμογή.

Ελέγξτε την ρύθμισή σας δοκιμάζοντάς την με βίδες ενώ προσαρμόζετε, μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό βάθος βιδώματος.

Το εργαλείο έχει λειτουργία ακινητοποίησης που αντιλαμβάνεται το βάθος. Όταν η βίδα έχει βιδωθεί στο ρυθμισμένο βάθος, απελευθερώνεται αυτόματα, και κάνει έναν ήχο όμοιο με «κλικ» ή κίνησης γραναζιού. Αυτό είναι φυσιολογικό και υποδεικνύει ότι η κίνηση ολοκληρώθηκε.

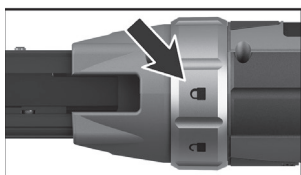
CAUTION Όταν η μπαταρία είναι χαμηλή ή όταν η κίνηση χρειάζεται υπερβολική ροπή, το εργαλείο μπορεί να σταματήσει στο κατώτερο μέρος της κίνησης (πριν μπορέσει να απελευθερωθεί ο μηχανισμός συγκράτησης). Πρέπει να ακολουθηθεί η ίδια διαδικασία που αναφέρθηκε παραπάνω όσον αφορά το κόψιμο κίνησης του εργαλείου.

ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

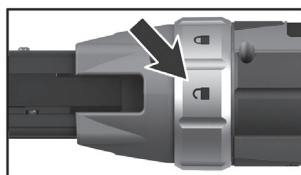
WARNING Για να αποφύγετε την ανεπιθύμητη αποσύνδεση του εργαλείου, εξασφαλίστε ότι το κολάρο κλειδώματος βρίσκεται στην κλειδωμένη θέση πριν ξεκινήσετε να βιδώνετε βίδες ή όσο μετακινείτε τα εργαλεία.

Για να λειτουργήσει το εργαλείο σε αντίστροφη λειτουργία για την αφαίρεση βιδών (δείτε Σχήμα 1):

1. Γυρίστε τον διακόπτη εμπρόσθιας/αντίστροφης κίνησης στα δεξιά για αντίστροφη περιστροφή.
2. Γυρίστε το κολάρο κλειδώματος του αποσπώμενου συστήματος τροφοδότησης στην θέση κλειδώματος..



Κλειδωμένο



Ξεκλειδωμένο

3. Αφαιρέστε το σύστημα τροφοδότησης από το εργαλείο και αποκαλύψτε την μύτη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

4. Τοποθετήστε την μύτη στην βίδα και εφαρμόστε πίεση για να ενεργοποιήσετε τον μηχανισμό συγκράτησης.
5. Τραβήξτε την σκανδάλη μέχρι η βίδα να απελευθερωθεί τελείως.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΥΤΗΣ

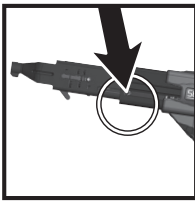
Λόγω φθοράς ή ζημιάς, η μύτη θα χρειαστεί να αντικαθίσταται περιοδικά ή όταν αλλάζετε τύπους κίνησης.

Η μύτη μπορεί να αφαιρεθεί/αντικατασταθεί με δύο τρόπους.

1. Χωρίς την αφαίρεση του συστήματος τροφοδότησης
 - i. Αφαιρέστε τις βίδες από το εργαλείο.
 - ii. Τραβήξτε το κουμπί απελευθέρωσης μύτης προς τα πίσω.
 - iii. Γείρετε το εργαλείο μπροστά και πιέστε για ελάχιστο χρόνο την σκανδάλη.
 - iv. Η μύτη θα απελευθερωθεί.
 - v. Κρατήστε το εργαλείο όρθιο.
 - vi. Τοποθετήστε την νέα μύτη στο μπροστινό μέρος.
 - vii. Τραβήξτε το κουμπί απελευθέρωσης μύτης προς τα πίσω.
 - viii. Πιέστε την σκανδάλη για ελάχιστο χρόνο και απελευθερώστε το κουμπί όταν η μύτη τοποθετηθεί στην θέση της.
2. Με την αφαίρεση του μπροστινού μέρους του εργαλείου/συστήματος τροφοδότησης
 - i. Γυρίστε το κολάρο κλειδώματος του αποσπώμενου συστήματος τροφοδότησης στην θέση ξεκλειδώματος.
 - ii. Αφαιρέστε το σύστημα τροφοδότησης από το εργαλείο για να αποκαλύψετε την μύτη.
 - iii. Τραβήξτε το κουμπί απελευθέρωσης μύτης προς τα πίσω.
 - iv. Τραβήξτε την παλιά μύτη και απελευθερώστε το κουμπί.
 - v. Τοποθετήστε την νέα μύτη στην θέση συγκράτησης της μύτης και πιέστε μέχρι να κάνει «κλικ».
 - vi. (Ίσως χρειαστεί ελαφριά περιστροφή της μύτης για την σωστή ευθυγράμμιση και πλήρη εισαγωγή.)
 - vii. Τοποθετήστε το σύστημα τροφοδότησης και περιστρέψτε το κολάρο στην θέση κλειδώματος.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΚΕΦΑΛΗΣ

1. Αφαιρέστε την μπαταρία πριν αλλάξετε το εξάρτημα κεφαλής.
2. Αφαιρέστε την βίδα συγκράτησης με ένα ίσιο κατσαβίδι.



3. Τοποθετήστε την κεφαλή στην μεγαλύτερη ρύθμιση που είναι διαθέσιμη.
4. Πιέστε τον πείρο επιλογής βίδας μέχρι να είναι πλήρως βυθισμένος. Θα χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε μια βίδα ή ένα λεπτό εργαλείο για να τον πιέσετε σε αυτό το βάθος.
5. Όσο κρατάτε τον πείρο σε αυτήν την θέση, πιέστε την κεφαλή προς τα μπρος και αφαιρέστε την από το εργαλείο.
6. Τοποθετήστε την νέα κεφαλή.
7. Τοποθετήστε ξανά την βίδα συγκράτησης κεφαλής, εξασφαλίζοντας ότι είναι σφικτά τοποθετημένη πάνω στο σώμα.

GR

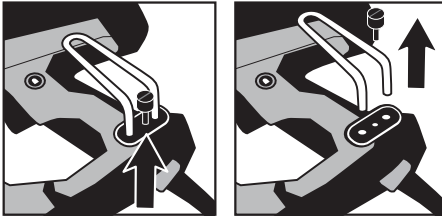
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΓΑΝΤΖΟΥ ΖΩΝΗΣ

Για να προσαρμόσετε την απόσταση του γάντζου ζώνης από το εργαλείο:

1. Αφαιρέστε την βίδα του γάντζου ζώνης μέχρι να μπορεί να αφαιρεθεί η πλάκα κλειδώματος.
2. Τραβήξτε τον γάντζο ζώνης στην κατάλληλη απόσταση, τοποθετώντας ξανά την πλάκα κλειδώματος, και μετά τοποθετήστε ξανά την βίδα.

Για να τοποθετήσετε τον γάντζο ζώνης στην αντίθετη πλευρά του εργαλείου:

1. Αφαιρέστε την βίδα, την πλάκα κλειδώματος, και τον γάντζο ζώνης.



2. Τοποθετήστε την πλάκα με το σπειρώμα στην αντίθετη πλευρά του εργαλείου και τοποθετήστε ξανά τον γάντζο στην επιθυμητή θέση, χρησιμοποιώντας την πλάκα κλειδώματος και την βίδα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



Μόνο οι μπαταρίες 18V της εταιρίας Senco της σειράς VB-Series πρέπει να χρησιμοποιούνται με τα εργαλεία Senco:

VB0194 (EU/UK).

1. Ευθυγραμμίστε τις ραβδώσεις της μπαταρίας με τις υποδοχές του εργαλείου.
2. Πιέστε την μπαταρία μέχρι να τοποθετηθεί σφικτά στο εργαλείο.
3. Μπορεί να ακουστεί ένα «κλικ» όταν ο μηχανισμός απελευθέρωσης συνδεθεί σωστά.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Πιέστε τα κουμπιά στις δύο πλευρές της μπαταρίας.
2. Τραβήξτε την μπαταρία από το εργαλείο.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή.
2. Ευθυγραμμίστε τις ραβδώσεις της μπαταρίας με τις υποδοχές στον φορτιστή.
3. Πιέστε την μπαταρία για να επιβεβαιώσετε ότι οι επαφές της μπαταρίας συνδέονται σωστά με τις επαφές του φορτιστή. Όταν η σύνδεση γίνει σωστά, θα ανάψει το κόκκινο φως. Ένα κόκκινο φως που αναβοσβήνει υποδεικνύει λειτουργία γρήγορης φόρτισης.
4. Κόκκινο και πράσινο φως που αναβοσβήνουν υποδεικνύει ελαττωματική μπαταρία. Επιστρέψτε την μπαταρία στο κοντινότερο σας Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευής Senco για επιθεώρηση ή αντικατάσταση.
5. Σταθερό κόκκινο φως υποδεικνύει ότι η μπαταρία φορτίζει.
6. Όταν η μπαταρία σας φορτίσει μέχρι το 80%, το κόκκινο φως θα παραμείνει αναμμένο και το πράσινο φως θα αναβοσβήνει. Όταν η μπαταρία έχει φορτίσει πλήρως, το κόκκινο φως θα σβήσει και το πράσινο φως θα ανάψει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Μετά από κανονική χρήση, χρειάζεται 1 ώρα φόρτισης για να φορτίσει πλήρως. Μέγιστος χρόνος φόρτισης 1 ώρας ή λιγότερο χρειάζεται για να φορτιστεί μια πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία.
- Η μπαταρία θα ζεσταθεί ελαφρώς όσο φορτίζει. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν είναι ένδειξη προβλήματος.

Η μπαταρία έχει 4 έγχρωμα φώτα LED. Αυτά τα LED υποδεικνύουν την κατάσταση της φόρτισης και πιθανά προβλήματα της μπαταρίας.

Λειτουργία	Έχει Συνδεθεί η Μπαταρία;	Τροφοδοσία	Φορτίζει/ Πλήρης	Κατάσταση	Εκτίμηση	Καθυστέρηση Θερμοκρασίας	Ελαττωματικό
Σε αναμονή/ Λειτουργία	Όχι	Θαμπό	X	X	X	X	X
Σε αναμονή Πλήρης	Ναι	Θαμπό	Θαμπό	Έτοιμο για Χρήση	X	X	X
Φορτίζει	Ναι	Σταθερό Πράσινο	Πράσινο που Αναβοσβήνει	<80%	X	X	X
Πλήρως Φορτισμένο	Ναι	Θαμπό Πράσινο	Θαμπό Πράσινο	100%	X	X	X
Εκτίμηση	Ναι	Σταθερό Πράσινο	X	Μέτρηση	Πορτοκαλί που Αναβοσβήνει	X	X
*Καθυστέρηση Θερμοκρασίας	Ναι	Σταθερό Πράσινο	X	Ζεστό/Κρύο	X	Πορτοκαλί που Αναβοσβήνει	X
Ελαττωματικό	Ναι	Σταθερό Πράσινο	X	Έχει Ζημιά	X	X	Σταθερό Κόκκινο

*Καθυστέρηση μέχρι 20 λεπτά ανάλογα με την θερμοκρασία της μπαταρίας.

Σχήμα 2 – Φωτεινές Ενδείξεις Φόρτισης Μπαταρίας

Πιέστε το ανυψωμένο κόκκινο κουμπί στην μπαταρία για να ελέγξετε την φόρτιση:

- Κόκκινο που Αναβοσβήνει = 0–15% Φόρτιση
- Κόκκινο Αναμμένο = 16–25% Φόρτιση
- Κόκκινο και Πορτοκαλί Αναμμένα = 26–50% Φόρτιση
- Κόκκινο, Πορτοκαλί, και Πράσινο Αναμμένα = 51–75% Φόρτιση
- Όλα Αναμμένα = 76–100%

Συμβουλές για την εξασφάλιση μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας:

- Φορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί πλήρως.
- Πάντα να σταματάτε την λειτουργία του εργαλείου και να φορτίστε την μπαταρία όταν παρατηρείτε ότι έχει λιγότερη δύναμη.
- Ποτέ μην επαναφορτίσετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία.
- Η υπερφόρτωση μειώνει την διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Απόρριψη της Μπαταρίας

- Για την διατήρηση των φυσικών πόρων, παρακαλούμε ανακυκλώστε ή απορρίψτε την σωστά. Το προϊόν περιέχει Li-Ion. Οι τοπικοί ή ομοσπονδιακοί νόμοι μπορεί να εμποδίζουν την απόρριψη μπαταριών Li-Ion στους

κανονικούς κάδους απορριμμάτων.

- Συμβουλευτείτε την τοπική αρχή απόβλητων για πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες επιλογές ανακύκλωσης και/ή απόρριψης.
- Μην απορρίψετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Εντολή 2002/96/EC πάνω στα απορρίμματα ηλεκτρικού εξοπλισμού, και την εφαρμογή τους σύμφωνα με τους διεθνείς νόμους, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλεχθούν ξεχωριστά και να επιστραφούν σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.



Συντήρηση

Διαβάστε την ενότητα με τίτλο «Προειδοποιήσεις Ασφάλειας» πριν την συντήρηση του εργαλείου.

1. Έχοντας αφαιρέσει την μπαταρία, κάντε καθημερινά επιθεωρήσεις για να εξασφαλίσετε ότι το εξάρτημα κεφαλής και η σκανδάλη κινούνται ελεύθερα. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν η κεφαλή ή η σκανδάλη κολλάει ή εμποδίζεται.
2. Η λίπανση του συστήματος τροφοδότησης δεν είναι απαραίτητη. ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΛΑΔΙ.
3. Καθαρίστε το εργαλείο καθημερινά και εξετάστε για φθορές, ειδικά την μύτη και το εξάρτημα κεφαλής. Αντικαταστήστε αν είναι απαραίτητο.

⚠ WARNING Επισκευές πέρα από αυτές που περιγράφονται εδώ πρέπει να εκτελεστούν μόνο από εκπαιδευμένο και πιστοποιημένο προσωπικό. Επικοινωνήστε με την Senco για πληροφορίες στο +31 320 295 575.

Εξαρτήματα

Η Senco προσφέρει μια πλήρη σειρά βιδών DuraSpin και εξαρτημάτων για τα εργαλεία Senco σας, όπως:

- Μύτες
- Μπαταρίες
- Φορτιστές
- Τσάντα Αποθήκευσης
- Διάφορα Εξαρτήματα Κεφαλής
- Γυαλιά Ασφάλειας

GR

Για περισσότερες πληροφορίες ή έναν πλήρως εικονογραφημένο κατάλογο εξαρτημάτων Senco, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεών σας, ή καλέστε την Senco στο +31 320 295 575. www.senco.eu

Τεχνικές Προδιαγραφές

ÖZELLİK	DS222-18V	DS225-18V	DS322-18V
ΤΑΣΗ	18V	18V	18V
ΑΜΠΕΡΑΖ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	3000ΜΑΗ	3000ΜΑΗ	3000ΜΑΗ
RPM	0–1600, 0–2500 ΠΕΡ/ΛΕΠΤΟ	0–5000 ΠΕΡ/ΛΕΠΤΟ	0–1600, 0–2500 ΠΕΡ/ΛΕΠΤΟ
ΒΑΡΟΣ	2,48 ΚΙΛΑ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ	2,46 ΚΙΛΑ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ	2,70 ΚΙΛΑ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
ΥΨΟΣ	243,5 ΧΙΛΙΟΣΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟ	243,5 ΧΙΛΙΟΣΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟ	243,5 ΧΙΛΙΟΣΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟ
ΜΗΚΟΣ	372,4 ΧΙΛΙΟΣΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟ	372,4 ΧΙΛΙΟΣΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟ	419,5 ΧΙΛΙΟΣΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟ
ΠΛΑΤΟΣ	85,4 ΧΙΛΙΟΣΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟ	85,4 ΧΙΛΙΟΣΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟ	85,4 ΧΙΛΙΟΣΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟ
ΧΡΟΝΟΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗΣ	1 ΩΡΑ	1 ΩΡΑ	1 ΩΡΑ
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΒΙΔΩΝ	50 ΒΙΔΕΣ (1 ΛΩΡΙΔΑ)	50 ΒΙΔΕΣ (1 ΛΩΡΙΔΑ)	50 ΒΙΔΕΣ (1 ΛΩΡΙΔΑ)
ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΗ ΔΥΝΑΜΗ	8Nm ΕΛΑΧΙΣΤΟ	5Nm ΕΛΑΧΙΣΤΟ	8Nm ΕΛΑΧΙΣΤΟ
ΠΑΡΑΓΟΜΕΝΟΣ ΘΟΡΥΒΟΣ	84DB (A)	84DB (A)	84DB (A)
ΔΟΝΗΣΗ	2,5M/S2 ΜΕΓΙΣΤΟ	2,5M/S2 ΜΕΓΙΣΤΟ	2,5M/S2 ΜΕΓΙΣΤΟ
ΜΗΚΟΣ ΒΙΔΑΣ	25 - 55 ΧΙΛΙΟΣΤΑ	25 - 55 ΧΙΛΙΟΣΤΑ	25 - 75 ΧΙΛΙΟΣΤΑ
ΕΥΡΟΣ ΒΙΔΑΣ	3.5 - 5.5 ΧΙΛΙΟΣΤΑ	3.5 - 5.5 ΧΙΛΙΟΣΤΑ	3.5 - 5.5 ΧΙΛΙΟΣΤΑ

Επίλυση Προβλημάτων

Πρόβλημα/Σύμπτωμα	Πιθανή Αιτία	Διορθωτική Πράξη
Το εργαλείο δεν ξεκινάει ή λειτουργεί αργά	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη ή είναι ελαττωματική	Αντικαταστήστε με φορτισμένη μπαταρία
	Ο διακόπτης της σκανδάλης είναι ελαττωματικός	Αντικαταστήστε ή επιστρέψτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών SENCΟ για επίσκευή
	Το μοτέρ είναι ελαττωματικό	
Το εργαλείο δεν βιδώνει πλήρως την βίδα	Η μύτη είναι φθαρμένη ή έχει εγκατασταθεί λάθος μύτη	Αντικαταστήστε την μύτη
	Έχουν υπερβεί οι δυνατότητες του εργαλείου	Μην χρησιμοποιείτε για αυτήν την εφαρμογή
	Το εργαλείο είναι σε αντίστροφη λειτουργία	Γυρίστε την λειτουργία του εργαλείου σε εμπρόςθια
	Το βάθος κίνησης δεν έχει ρυθμιστεί σωστά	Δείτε την σελίδα #10

GR

Το εργαλείο δεν κάνει την βίδα να προχωράει	Το μήκος βίδας/η θέση της κεφαλής είναι ρυθμισμένα λάθος	Δείτε σελίδα #9
	Το ελατήριο επιστροφής είναι αδύναμο ή σπασμένο	Αντικαταστήστε ή επιστρέψτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών Senco για επισκευή
	Ελαττωματικό υλικό συλλογής	Χρησιμοποιείτε βίδες μάρκας Senco για βέλτιστη απόδοση
	Ελαττωματικό σώμα	Αντικαταστήστε ή επιστρέψτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών Senco για επισκευή
	Η λωρίδα βιδών έχει κολλήσει στον οδηγό	Εξασφαλίστε ότι η λωρίδα προχωράει ελεύθερα στον οδηγό
Οι βίδες πετιούνται έξω ή δεν βιδώνονται κατά την χρήση	Το μήκος βίδας/η θέση της κεφαλής είναι ρυθμισμένα λάθος	Δείτε σελίδα #9
	Έχει εγκατασταθεί λάθος μύτη	Εξασφαλίστε ότι έχει εγκατασταθεί ο σωστός τύπος και το σωστό μήκος μύτης
	Το σύστημα τροφοδοσίας είναι ελαττωματικό ή έχει πάθει ζημιά	Επιστρέψτε στην Senco ή σε Εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για επισκευή
Δεν συνδέεται η μύτη	Η μύτη δεν έχει μπει σωστά στον άξονα κίνησης	Δείτε σελίδα #11
	Τα δόντια του συστήματος συγκράτησης δεν έχουν ευθυγραμμιστεί	Πιέστε την σκανδάλη στιγμιαία ενώ κρατάτε πίσω το κουμπί απελευθέρωσης
	Δεν είναι μύτη Senco	Να χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλες μύτες Senco
Δεν απελευθερώνεται η μύτη	Δεν είναι μύτη Senco	Να χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλες μύτες Senco
	Τα δόντια του συστήματος συγκράτησης δεν είναι ευθυγραμμισμένα	Πιέστε την σκανδάλη στιγμιαία ενώ κρατάτε πίσω το κουμπί απελευθέρωσης
Η μύτη φεύγει από την βίδα ή η βίδα βιδώνεται υπό γωνία	Το εργαλείο γλιστράει προς τα μπροστά κατά την κίνηση	Κρατήστε το εργαλείο σταθερά όσο βιδώνετε
	Η κεφαλή είναι φθαρμένη ή σπασμένη	Αντικαταστήστε την μύτη
	Το εξάρτημα κεφαλής είναι φθαρμένο ή έχει υποστεί ζημιά	Αντικαταστήστε ή επιστρέψτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών Senco για επισκευή
	Η μύτη είναι φθαρμένη ή σπασμένη	Αντικαταστήστε την μύτη

Κολλάει η βίδα	Το μήκος βίδας/η θέση της κεφαλής είναι ρυθμισμένα λάθος	Δείτε σελίδα #9
	Ελαττωματικό υλικό συλλογής	Χρησιμοποιείτε βίδες μάρκας Senco για βέλτιστη απόδοση
	Το εξάρτημα κεφαλής έχει υποστεί ζημιά ή έχει λυγίσει	Αντικαταστήστε ή επιστρέψτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για επισκευή
	Η βίδα είναι μερικώς βιδωμένη στο υλικό και μετά απελευθερώνεται το σύστημα τροφοδότησης	Αφαιρέστε τις κολλημένες βίδες με τα δάχτυλα ή με πένα και συνεχίστε την χρήση
Το σύστημα τροφοδότησης «κολλάει» ή επιστρέφει αργά	Συσσώρευση σκόνης στον μηχανισμό	Καθαρίστε τον μηχανισμό
	Το ελατήριο επιστροφής είναι αδύναμο ή σπασμένο	Αντικαταστήστε ή επιστρέψτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών Senco για επισκευή
	Η μύτη κολλάει στο υλικό συλλογής	Χρησιμοποιείτε βίδες μάρκας Senco για βέλτιστη απόδοση Να προσπαθείτε να αποθηκεύετε τις βίδες πάντα σε δροσερό και ξηρό μέρος πριν την χρήση. Υλικό που έχει υπερθερμανθεί μπορεί να μαλακώσει και να προκαλεί καθυστέρηση στην επιστροφή του συστήματος τροφοδότησης
Το εργαλείο υπερθερμαίνεται	Η εφαρμογή χρειάζεται υπερβολική ροπή	Μην χρησιμοποιείτε για αυτήν την εφαρμογή
Η δύναμη πίεσης γίνεται υπερβολική	Λάθος βίδα για την εφαρμογή	Ερευνηστε εναλλακτική βίδα
	Βίδα CAM είναι χαλαρή ή έχει πάθει ζημιά	Σφίξτε ή αντικαταστήστε την βίδα CAM
	Συσσώρευση σκόνης στον μηχανισμό	Καθαρίστε τον μηχανισμό
Η μπαταρία δεν φορτίζει	Ελαττωματική μπαταρία	Δείτε την σελίδα #12 για περιγραφή κωδικών σφαλμάτων μπαταρίας
Η μπροστινή όψη δεν συνδέεται στην κονσόλα	Το κολλάρο δεν έχει γυρίσει τελείως στην ξεκλειδωμένη θέση	Γυρίστε το κολλάρο πλήρως στην ξεκλειδωμένη θέση
	Έχει κολλήσει ξένο σώμα μέσα στην σύνδεση	Επιβεβαιώστε ότι δεν έχουν κολλήσει αντικείμενα ή εξαρτήματα στην σύνδεση
	Εξαρτήματα της σύνδεσης μπορεί να έχουν υποστεί ζημιά	Αντικαταστήστε την μπροστινή όψη ή επιστρέψτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών Senco για επισκευή

GR

Η μπροστινή όψη δεν αποσυνδέεται από την κονσόλα	Το κολλάρο δεν έχει γυρίσει τελείως στην ξεκλειδωμένη θέση	Γυρίστε το κολλάρω πλήρως στην ξεκλειδωμένη θέση
	Εξαρτήματα της σύνδεσης μπορεί να έχουν υποστεί ζημιά	Επιστρέψτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών Senco για επισκευή

DS525-18V / DS522-18V / DS722-18V

DECLARATION OF CONFORMITY

We, **KYOCERA SENCO Industrial Tools Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
declare under our sole responsibility that the product identified below to which this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative documents, following the provisions of Directives:

VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS

Me, **KYOCERA SENCO Industrial Tools Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että alla yksilöity tuote, jota tämä vakuutus koskee, on seuraavien standardien tai muiden normiasiakirjojen vaatimusten mukainen direktiivien ehtoja noudattaen:

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La sottoscritta **KYOCERA SENCO Industrial Tools Inc.**
con sede legale all'indirizzo 8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
dichiara, unicamente sotto la propria responsabilità, che il prodotto di seguito descritto cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme ai seguenti standard o ad altri documenti normativi, ai sensi delle Direttive:

Tool:
2006/42/EC, 2014/30EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014

Battery and Charger:
CE/CB: IEC/EN 60335-1; IEC/EN 60335-2-29
ANZ: AS/NZS 60335.1; AS/NZS 60335.2.29

RoHS documentation is compiled according to EN IEC 63000:2018

KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG

Wir, **KYOCERA SENCO Industrial Tools Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unten identifizierte Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, sich in Konformität mit den folgenden Standards oder normativen Dokumenten sowie den Bestimmungen der folgenden Richtlinien befindet:

SAMSVARERKLÆRING

Vi, **KYOCERA SENCO Industrial Tools Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.,
erklærer under vårt eneansvar at produktet som er beskrevet under og som denne erklæringen gjelder, samsvarer med følgende standarder eller andre normative dokumenter, som følger bestemmelsene i direktivene:

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, **KYOCERA SENCO Industrial Tools Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 EE. UU.
declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto identificado más abajo al cual se remite esta declaración está en conformidad con las normas siguientes u otros documentos normativos, siguiendo las disposiciones de las Directivas:

CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, **KYOCERA SENCO Industrial Tools Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het onderstaande product waarop deze verklaring betrekking heeft in overeenstemming is met de volgende standaarden of andere normatieve documenten, in overeenstemming met de volgende richtlijnen:

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENS- STÄMMELE

Vi, **KYOCERA SENCO Industrial Tools Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
förklarar under eget ansvar att denna produkt uppfyller följande standarder eller andra normgivande dokument, i enlighet med bestämmelserna i direktiven:

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, **KYOCERA SENCO Industrial Tools Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
déclarons, en vertu de notre responsabilité exclusive que le produit désigné ci-dessous, auquel s'applique cette déclaration, est conforme aux normes suivantes ou à d'autres documents normatifs, en fonction des dispositions des directives:

KONFORMITETSEKLRÆRING

Vi, **KYOCERA SENCO Industrial Tools Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 USA,
erklærer ud fra eget ansvar, at produktet, der er identificeret nedenfor, og som denne erklæring vedrører, overholder følgende standarder eller andre retningsgivende dokumenter efter bestemmelserne i direktiverne:



Authorised to compile the technical file

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen

Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Autorisé à compiler la documentation technique
Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Befullmäktig att sammanställa teknisk dokumentation

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter
Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos

KYOCERA SENCO Netherlands B.V.

Pascallaan 88
8218 NJ Lelystad
The Netherlands

Name Christopher Klein



1. Senco Professional End User Warranty Policy

Considering the following constraints Senco underwrites the reliability and the quality of its supplied authorised Senco branded products.

- 1.1 Senco warrants to the end user that the following products will be free from defects in construction, assembly and material for the warranty period specified below.

Product	Warranty period
Senco ® XP Series-Red Cap, pneumatic tools	Five years
Senco ® XP Series-Black Cap, pneumatic tools	Two years
Senco Pro Series, pneumatic tools	One year
Senco Semi-Pro Series, pneumatic tools	One year
Senco DuraSpin ® Series 2020, electric and battery tools	Five years
Senco Cordless battery tools	Two years
Senco batteries and chargers for tools	One year
Senco gas tools	Two years
Senco Reconditioned Products	One year
Senco other tools	One year
Senco Compressors	One year

- 1.2 The warranty period starts on the day the end user purchases the product and/or 1 year after the tool has been deleted from the product line, whichever date comes first.
- 1.3 To claim warranty the end user needs to send the defective products or their parts, including the serial number and the original and dated sales receipt or proof of purchase from the original retailer or dealer, freight prepaid to the original retailer or dealer.
- 1.4 Senco is not obliged to do any repairs or replacements on any products or their parts on site.
- 1.5 During the warranty period Senco or its distributors will repair or replace defective products or their parts, exclusively or mainly as a result of an imperfection in construction, assembly or material, at Senco's option and expense, subject to the constraints of this warranty policy.
- 1.6 The repair or replacement of products or their parts under warranty, does in no case lead to prolongation of the warranty period. For every replacement product or part, the remaining original warranty period of the replaced product or part is applicable.
- 1.7 Senco will become the owner of the products or parts that have been replaced by Senco or its distributors as a result of being compliant to Senco's warranty, without being obligated any compensation in this matter.
- 1.8 Excluded from the warranty are:
- normal wear and tear parts, for example rubber o-rings, seals, driver blades, piston stops, piston/driver assemblies, isolators, drive belts, air filters and fuel systems, bits;
 - any imperfection that is a result of or has evolved from the fact that there has not been used clean, dry regulated compressed air and/or the air pressure applied has exceeded the maximum indicated on the tool casting (pneumatic tools);
 - any imperfection that is a result of or has evolved from normal wear, misapplication, abuse/misuse, improper modifications or storage, shipping/transport, accidents, neglect, operation at other than recommended speeds or voltage (electric units only);
 - any imperfection that is a result of or has evolved from explosions, fires and natural disasters, like hurricanes, floods and earthquakes;
 - Any imperfection that is a result of or has evolved from not following operating instructions, specifications and / or maintenance schedules. Read the Operator Manual for use, specifications and maintenance instructions;
 - Any imperfection that is caused by repairs, modifications to the product or attempts to do so by the end user or any third party;
 - Labour charges or loss or damage resulting from improper operation, maintenance or repairs are not covered by this warranty
 - Any warranty claims that have been received after the warranty period, as specified in this end user warranty, has expired.
- 1.9 Additional costs like shipping/transport, special packaging requirements and costs of travel and accommodation, are at the end users expense.
- 1.10 If a complaint is unfounded, all costs incurred thereby, including handling, inspection, shipping and administrative costs on the side of Senco or its distributors, will be charged to the end user.
- 1.11 After expiration of the warranty period, all costs for repair or replacement, including handling, inspection, shipping and administrative costs will be charged to the end user.
- 1.12 Notwithstanding legal limitation periods, the limitation of all claims and appeals against Senco and third parties involved by Senco for the implementation of the agreement is one year.
- 1.13 If Senco fails to meet this agreement, it will not discharge the end user from the obligations arising under this or any other contract.
- 1.14 When the warranty terms can not be met, due to for example import or export prohibitions, strikes or other unforeseen circumstances, the warranty period will be extended accordingly.
- 1.15 Senco's liability is limited to the warranty. Senco is not liable for damage caused by the functioning or non-functioning of the products as delivered, repaired or modified by Senco or its distributors, including but not limited to, production losses, profit losses, reduced working range, commercial losses or consequential damages or indirect damages whatsoever.

